叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 哈尔西公司，(halsey & Co.) 000001

2. 哈尔西公司，(halsey & Co.) 000002

3. 哈尔西公司，(halsey & Co.) 000003

4. 哈尔西公司，(halsey & Co.) 000004

5. 哈尔西公司，(halsey & Co.) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

哈尔西公司，(Halsey & Co.)
第1/5页

['hælsi] & [ˌsiː 'oʊ] . ;
HALSEY & Co . ;
海尔西 & 合作 . ;

HALSEY & Co.;

[ɔːr] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['bæŋkərz] [ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz]
OR , THE YOUNG BANKERS AND SPECULATORS
或者 , 这 年轻的 银行家 和 投机者

或者，年轻的银行家和投机者

[baɪ][eɪtʃ] . [keɪ] . ['ʃækəlfɚd]
By H . K . SHACKLEFORD
经过 H . K . 沙克尔福德

作者：HK·沙克尔福德

['tʃæptər] [aɪ] . – " [aɪl] [ʃuːt] !
CHAPTER I . – " I'll Shoot !
章 我 . – " 患病的 射击 !

第一章——“我要开枪！”

" ['mɪstər] . ['bærən] , [ðə; ði] [rɪtʃ] ['bæŋkər][ɪn] [brɔːd] [striːt] ,
" Mr . Barron , the rich banker in Broad street ,
" 先生 . 巴伦 , 这 富有的 银行家 在 广阔 街道 ,

“巴伦先生，那位住在布罗德街的富有银行家，

[wʌz; wəz] ['siːtɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [desk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [wʌn] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz]
was seated at his desk in his private office one day when the door was
曾是 坐着 在 他的 桌子 在 他的 私人的 办公室 一 天 什么时候 这 门 曾是
['oʊpənd] [baɪ][ðə; ði] ['potər] ,
opened by the porter ,
打开 经过 这 搬运工 ,

一天，他正坐在私人办公室的办公桌前，这时门房打开了门。

[huː] [sed] :
who said :
WHO 说 :

谁说的：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['nuːzˌbɔɪ] [aʊt] [hɪr] [huː] [sez] [hiː; hi][mʌst; məst] [siː] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" There's a newsboy out here who says he must see you , sir . "
" 有 一个 报童 出去 这里 WHO 说道 他 必须 看 你 , 先生 . "

“有个报童说他一定要见您，先生。”

" [goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][let][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] ['wɒnts] .
" Go and tell him to let you know what he wants .
" 去 和 告诉 他 到 让 你 知道 什么 他 想要 .

“去告诉他，让他告诉你他想要什么。”

[ɪf] [its] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [tel] [hɪm; ɪm][wiː; wi][hæv; həv] [nʌn] ['veɪkənt] .
If it's a situation , tell him we have none vacant .
如果 它是 一个 情况 , 告诉 他 我们 有 没有任何 空缺 .

如果情况特殊，就告诉他我们没有空缺职位。

" [ðə; ði] ['potər] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['ɑːfɪs] .
" The porter went back to the outer office .
" 这 搬运工 去 后退 到 这 外 办公室 .

门房回到了外面的办公室。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔ:r] [tu:] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nu:zˌbɔɪ] ['entərd] [ænd; ənd]

In	a	minute	or	two	the	door	opened	again	and	the	newsboy	entered	and
在	一个	分钟	或者	二	这	门	打开	再次	和	这	报童	进入	和

[kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

closed	the	door	behind	him	.
关闭	这	门	在后面	他	.

过了一两分钟，门再次打开，报童走了进去，然后把门关上了。

[ðə; ði]['bæŋkər] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] [hæd; həd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n]

The	banker	recognized	him	as	the	boy	who	had	brought	him	the	afternoon
这	银行家	认可	他	作为	这	男生	WHO	有	带来	他	这	下午

['pepərz] ['deɪli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [bæk] .

papers	daily	for	a	year	back	.
文件	日常的	为了	一个	年	后退	.

银行家认出他就是一年来每天下午给他送报纸的那个男孩。

" [ðə; ði] ['baʊnsər] [toʊld][ˌem 'i:][tu:; tə][goʊ] [ə'weɪ] , [sɜ:r] , " [ðə; ði] [bɔɪ] [sed] ,

"	The	bouncer	told	me	to	go	away	,	sir	,	"	the	boy	said	,
"	这	保镖	讲述	我	到	去	离开	,	先生	,	"	这	男生	说	,

“保安让我走开，先生，”男孩说。

['dɔfiŋ] [hɪz; ɪz][hæt][æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , " [bʌt; bət][aɪ] [nu:] [maɪ] ['bɪznəs] ['betər] [ðæn; ðən][hi:; hi] [dʌz]

doffing	his	hat	as	he	spoke	,	"	but	I	knew	my	business	better	than	he	does
脱下	他的	帽子	作为	他	辐	,	"	但	我	知道	我的	商业	更好的	比	他	做

.

:
.

他一边脱帽一边说道：“但我比他更了解我的业务。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [men] ['pʊtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][bɪg][dʒɑ:b][ɑ:n][jʊr; jər][bæŋk] ,

There's	a	couple	of	men	putting	up	a	big	job	on	your	bank	,
有	一个	夫妻	的	男人	推杆	向上	一个	大的	工作	在	你的	银行	,

有几个人正密谋抢劫你们银行。

[ænd; ənd][aɪ] [nu:] [ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ðeid] [sku:p] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ][bɪg] [paɪl] .

and	I	knew	if	I	didn't	tell	you	about	it	they'd	scoop	you	for	a	big	pile	.
和	我	知道	如果	我	没有	告诉	你	关于	它	他们会	舀	你	为了	一个	大的	桩	.

我知道如果我不告诉你这件事，他们会把你榨干。

" [ðə; ði]['bæŋkər] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [tʃer] [ə'raʊnd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] [bɔɪ] ,

"	The	banker	wheeled	his	chair	around	so	as	to	face	the	boy	,
"	这	银行家	带轮子的	他的	椅子	大约	所以	作为	到	脸	这	男生	,

“银行家转动椅子，面向男孩，

[ænd; ənd][leɪd][hɪz; ɪz][goʊld] ['glæsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [desk] .

and	laid	his	gold	glasses	on	the	desk	.
和	铺设	他的	金子	眼镜	在	这	桌子	.

他把金眼镜放在桌子上。

" [hu:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] , [ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ?

"	Who	are	they	,	and	how	did	you	find	out	about	it	?
"	WHO	是	他们	,	和	如何	做过	你	寻找	出去	关于	它	?

“他们是谁？你是怎么知道这件事的？”

" [hi:; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , [bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [baɪ] [ˌoʊvɚ'hi:rɪŋ] [ðer; ðər] [tɔ:k] . "

"	I	don't	know	who	they	are	,	but	I	found	it	out	by	overhearing	their	talk	.	"
"	我	不	知道	WHO	他们	是	,	但	我	成立	它	出去	经过	偷听	他们的	讲话	.	"

“我不知道他们是谁，但我无意中听到了他们的谈话，才知道他们的身份。”

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][plæn] ? "
" What is their plan ? "
" 什么 是 他们的 计划 ? "

他们的计划是什么?

" [ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [tʃek] . "
" A forged check . "
" 一个 锻造 查看 . "

“一张伪造的支票。”

" [huːz] [neɪm] [ɪz] ['fɔrdʒd] ? "
" Whose name is forged ? "
" 谁 姓名 是 锻造 ? "

“谁的名字被伪造了？”

" [aɪ][dəunt] [noʊ] , [sɜːr] .
" I don't know , sir .
" 我 不 知道 , 先生 .

我不知道，先生。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [tʃek] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [kəm'pɛrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔrdʒd] [wʌn] .
They had a genuine check and were comparing it to the forged one .
他们 有 一个 真的 查看 和 是 比较 它 到 这 锻造 一 .

他们有一张真支票，并将其与伪造的支票进行比对。

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪkt] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [peɪd] [ɪf] [prɪ'zentɪd] [wen] [ðə; ði] [kæ'ʃɪr]
They said it was perfect and would be paid if presented when the cashier
他们 说 它 曾是 完美的 和 会 是 有薪酬的如果 呈现 什么时候 这 出纳员
[wʌz; wəz] ['bɪzi] . "
was busy . "
曾是 忙碌的 . "

他们说这很完美，如果收银员忙的时候出示这张单子，他们会付钱的。

" [ɑː] ! [aɪ] [siː] .
" Ah ! I see .
" 啊 ! 我 看 .

“啊！我明白了。”

[ðæt] [miːnz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔːr] [θriː] [ə'klɔk, əu-] .
That means a little before three o'clock .
那 方法 一个 小的 前 三 点钟 .

也就是说，大约在三点钟之前。

[naʊ] , [maɪ] [bɔɪ] ,
Now , my boy ,
现在 , 我的 男生 ,

现在，我的孩子，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [pɔɪnt] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'tektɪv] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [ʌp][tuː; tə]
do you think you could point them out to a detective when they come up to
做 你 思考 你 可以 观点 他们 出去 到 一个 侦探 什么时候 他们 来 向上 到
[ðə; ði] [kæ'ʃɪrz] ['wɪndoʊ] ? "
the cashier's window ? "
这 收银员 窗户 ? "

你觉得当他们走到收银台窗口时，你能指认他们给侦探吗?

" [jeS] , [sɜːr] . "
" Yes , sir . "
" 是的 , 先生 . "

“是的，先生。”

" [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [eɪ] ? "

"	Not	afraid	of	them	,	eh	?	"
"	不是	害怕的	的	他们	,	嗯	?	"

“不怕他们啊？”

" [noʊ] , [sɜːr] .

"	No	,	sir	.
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈenibɑːdi] .

I	am	not	afraid	of	anybody	.
我	是	不是	害怕的	的	任何人	.

我谁也不怕。

" [ðə; ði] [ˈbæŋkər] [smaɪld] , [riːtʃt] [ˈoʊvər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [desk] [ænd; ənd] [tæpt] [ə; eɪ] [smɔːl] [bel] .

"	The	banker	smiled	,	reached	over	on	his	desk	and	tapped	a	small	bell	.
"	这	银行家	微笑	,	达到	超过	在	他的	桌子	和	轻敲	一个	小的	钟	.

银行家笑了笑，伸手到办公桌上，敲响了一个小铃铛。

[ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈpɪrd] .

The	door	opened	and	a	messenger	appeared	.
这	门	打开	和	一个	信使	出现	.

门开了，一个信使出现了。

" [tel] [ˈkæruːθ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] , " [ðə; ði] [ˈbæŋkər] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

"	Tell	Caruth	to	come	here	,	"	the	banker	said	to	him	.
"	告诉	卡鲁斯	到	来	这里	,	"	这	银行家	说	到	他	.

“叫卡鲁斯过来，”银行家对他说。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [dɪsəˈpɪrd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [ˈleɪtər] [ðə; ði] [bæŋk] [dɪˈtektɪv] [keɪm] [ɪn] .

The	messenger	disappeared	,	and	a	few	moments	later	the	bank	detective	came	in	.
这	信使	消失	,	和	一个	很少	时刻	之后	这	银行	侦探	来了	在	.

:
.

信使消失了，片刻之后，银行侦探走了进来。

" [ˈkæruːθ] , " [sed] [ðə; ði] [ˈbæŋkər] ,

"	Caruth	,	"	said	the	banker	,
"	卡鲁斯	,	"	说	这	银行家	,

“卡鲁斯，”银行家说道。

" [ðɪs] [bɔɪ] [telz] [ˌem ˈiː] [hiː; hi] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [tuː] [men] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ə; eɪ] [ˈfɔrdʒd] [tʃek] [tuː; tə] - [deɪ] .

"	this	boy	tells	me	he	overheard	two	men	plotting	to	present	a	forged	check	to	-	day	.
"	这	男生	讲述	我	他	无意中听到	二	男人	绘制	到	展示	一个	锻造	查看	到	-	天	.

“这个男孩告诉我，他无意中听到两个男人密谋今天出示一张伪造的支票。

[teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ðer; ðər] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [mæn] [hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

Take	him	out	there	with	you	and	arrest	the	man	he	points	out	to	you	.
拿	他	出去	那里	和	你	和	逮捕	这	男人	他	积分	出去	到	你	.

带他出去，逮捕他指给你的那个人。

[let] [ðə; ði] [mæn] [get] [ðə; ði] [ˈmʌni] , [ðoʊ] , [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [keɪs] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .

Let	the	man	get	the	money	,	though	,	so	as	to	make	a	good	case	against	him	.
让	这	男人	得到	这	钱	,	尽管	,	所以	作为	到	制作	一个	好的	案件	反对	他	.

不过，还是让那个人拿到钱吧，这样才能有力地指控他。

" ['kæruːθ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :

"	Caruth	looked	at	the	boy	and	said	:
"	卡鲁斯	看起来	在	这	男生	和	说	:

卡鲁斯看着男孩说：

" [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][baɪ] [saɪt] .

"	I	know	you	by	sight	.
"	我	知道	你	经过	视线	.

我一眼就认出你了。

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ? "

What's	your	name	?	"
是什么	你的	姓名	?	"

你叫什么名字？ ”

" [fred] ['hælsi] . "

"	Fred	Halsey	.	"
"	弗雷德	霍尔西	.	"

“弗雷德·哈尔西。”

" [wel] , [goʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [fred] , " [ðə; ði]['bæŋkər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

"	Well	,	go	along	with	him	,	Fred	,	"	the	banker	said	to	him	.
"	出色地	,	去	沿着	和	他	,	弗雷德	,	"	这	银行家	说	到	他	.

“好吧，弗雷德，你就跟着他走吧。”银行家对他说。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][bæd] ['bɪznəs] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] . "

"	It	may	be	a	bad	business	if	you	make	a	mistake	.	"
"	它	可能	是	一个	坏的	商业	如果	你	制作	一个	错误	.	"

“如果犯了错误，这可能是一笔糟糕的生意。”

" [kʌm] [ɑːn] , ['hælsi] ,

"	Come	on	,	Halsey	,
"	来	在	,	霍尔西	,

“拜托，Halsey，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [led][ðə; ði] [wei] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] .

"	and	the	detective	led	the	way	out	into	the	public	hall	of	the	bank	.
"	和	这	侦探	引领	这	方式	出去	进入	这	民众	大厅	的	这	银行	.

于是，侦探带头走出了银行的公共大厅。

[fred] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [suːn] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,

Fred	followed	him	,	and	the	two	were	soon	in	a	crowd	of	people	,
弗雷德	随后	他	,	和	这	二	是	很快	在	一个	人群	的	人们	,

弗雷德跟在他身后，两人很快便置身于人群之中。

[huː] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

who	were	coming	and	going	all	the	time	.
WHO	是	未来	和	去	全部	这	时间	.

他们来来往往，络绎不绝。

['kæruːθ] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [nɪr] [ðə; ði] [kæ'ʃɪrz] ['wɪndoʊ] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['evri] [mæn]

Caruth	took	up	a	position	near	the	cashier's	window	where	he	could	see	every	man
卡鲁斯	采取	向上	一个	位置	靠近	这	收银员	窗户	在哪里	他	可以	看	每一个	男人

[huː] [stɑːpt] [ðer; ðər] .

who	stopped	there	.
WHO	停止	那里	.

卡鲁斯站在收银窗口附近，这样他就能看到每一个在那里停留的男人。

[fred] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] ['kloʊsli] [skænd] [ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [ænd; ənd]

Fred	stood	by	his	side	and	closely	scanned	the	faces	of	those	who	came	and
弗雷德	站立	经过	他的	边	和	密切	扫描	这	面孔	的	那些	WHO	来了	和

[went] .

went	.
去	.

弗雷德站在他身边，仔细观察着来来往往的人们的脸。

[mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] [pæst] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðeɪ] [stʊd] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [wɑːtʃ] .

More	than	an	hour	passed	,	and	still	they	stood	there	on	the	watch	.
更多的	比	一个	小时	通过了	,	和	仍然	他们	站立	那里	在	这	手表	.

一个多小时过去了，他们仍然站在那里值班。

[ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [fred] [hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] ['æktɪv] ,

The	detective	was	used	to	it	,	but	Fred	had	been	more	active	,
这	侦探	曾是	用过的	到	它	,	但	弗雷德	有	到过	更多的	积极的	,

侦探对此习以为常，但弗雷德更加积极主动。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [wɪʃ] [ðə; ði][men] [wʊd] [kʌm] [ə'lɔːŋ] .

and	he	began	to	wish	the	men	would	come	along	.
和	他	开始	到	希望	这	男人	会	来	沿着	.

他开始希望男人们也能一起来。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [nʌdʒd] ['kæruːθ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['elboʊ] – [nʌdʒd] [hɪm; ɪm] [gʊd] .

Suddenly	he	nudged	Caruth	with	his	elbow	–	nudged	him	good	.
突然	他	轻推	卡鲁斯	和	他的	弯头	–	轻推	他	好的	.

他突然用手肘轻轻碰了碰卡鲁斯——用力碰了一下。

['kæruːθ] [liːnd] ['oʊvər] [tɪl] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ] ['frɛdz] .

Caruth	leaned	over	till	his	face	was	on	a	level	with	Fred's	.
卡鲁斯	倾斜	超过	直到	他的	脸	曾是	在	一个	等级	和	弗雷德的	.

卡鲁斯俯下身，直到他的脸与弗雷德的脸齐平。

" [ðæts] [hɪm; ɪm] – [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [greɪ] ['ʌlstər] .

"	That's	him	–	the	man	in	the	gray	ulster	.
"	那就是	他	–	这	男人	在	这	灰色的	阿尔斯特	.

“那就是他——那个穿灰色阿尔斯特大衣的男人。”

" ['kæruːθ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [greɪ] ['ʌlstər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][goʊld] ['glæsɪz]

"	Caruth	looked	up	and	saw	a	man	in	a	gray	ulster	and	with	gold	glasses
"	卡鲁斯	看起来	向上	和	锯	一个	男人	在	一个	灰色的	阿尔斯特	和	和	金子	眼镜

[ɑːn] .

on	.
在	.

卡鲁斯抬起头，看到一个穿着灰色阿尔特大衣、戴着金色眼镜的男人。

" [duː][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	Do	you	see	the	other	one	?	"	he	asked	.
"	做	你	看	这	其他	一	?	"	他	问	.

“你看到另一个了吗？”他问道。

" [noʊ] , [aɪ][dəunt] [siː] [hɪm; ɪm] . "

"	No	,	I	don't	see	him	.	"
"	不	,	我	不	看	他	.	"

“不，我没看到他。”

" [wel] , [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

"	Well	,	look	for	him	.
"	出色地	,	看	为了	他	.

“那就去找他吧。”

[ʃʊr] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [mæn] [naʊ] ? "
Sure you have the right man now ? "
当然 你 有 这 正确的 男人 现在 ? "

你确定你现在找对人了吗?

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[ðæts] [wʌn][ʌv; əv] - [ɪm] .
That's one of ' em .
那就是 一 的 - 呃 .

这是其中之一。

" ['kæruːθ] [dɪd][nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][laɪn] .
" Caruth did not pretend to look at the man in the line .
" 卡鲁斯 做过 不是 假装 到 看 在 这 男人 在 这 线 .

卡鲁斯并没有假装去看队伍里的那个人。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kept] [hɪm; ɪm][ɪn] [vjuː] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
But he kept him in view all the time .
但 他 保留 他 在 看法 全部 这 时间 .

但他始终将他置于视线范围内。

[ðə; ði][mæn] ['faɪnəli] [gɑːt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [tʃek] .
The man finally got up to the window and presented a check .
这 男人 最后 得到 向上 到 这 窗户 和 呈现 一个 查看 .

那人终于走到窗口，递上了一张支票。

[ðə; ði] [kæ'ʃɪr] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃek] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'dɔːrsmənt] .
The cashier looked at the check and then at the endorsement .
这 出纳员 看起来 在 这 查看 和 然后 在 这 代言 .

收银员看了看支票，又看了看背书。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði][mæn][ə; eɪ] ['heɪsti] [glæns] [ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gæn] [kaʊntɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm]
He gave the man a hasty glance and then began counting out a large sum
[ʌv; əv] ['mʌni] ,
of money ,
的 钱 ,

他匆匆瞥了那人一眼，然后开始数出一大笔钱。

['juːzɪŋ] [bɪlz] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [dɪˌnɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['ekspədaɪt][ðə; ði] [kaʊntɪŋ] .
using bills of large denomination to expedite the counting .
使用 账单 的 大的 面值 到 加快 这 计数 .

使用大额钞票加快点钞速度。

[hiː; hi] ['hændɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] ['gæðərd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ]
He handed out the money and the man gathered it up and was putting
[ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [wen] ['kæruːθ] [leɪd][ə; eɪ][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz][ɑːrm][ænd; ənd] [sed] :
it into his pocket when Caruth laid a hand on his arm and said :
它 进入 他的 口袋 什么时候 卡鲁斯 铺设 一个 手 在 他的 手臂 和 说 :

他把钱递了出去，那人接过钱，正要放进口袋时，卡鲁斯把手放在他的胳膊上说：

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [ə; eɪ] [fjuː]
" The president of the bank wants to see you in his private office a few
" 这 总统 的 这 银行 想要 到 看 你 在 他的 私人的 办公室 一个 很少
['moʊmənts] .
moments .
时刻 .

“银行行长想请您到他的私人办公室待一会儿。”

" ['sʌd(ə)nli] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['wɔːrnɪŋ] , [ðə; ði]['streɪndʒər] [kɪkt] - [fiːt] [frʌm; frəm]

"	Suddenly	,	and	without	any	warning	,	the	stranger	kicked	Caruth's	feet	from
"	突然	,	和	没有	任何	警告	,	这	陌生人	踢	-	脚	从

['ʌndər] [hɪm; ɪm] ,

under	him	,
在下面	他	,

“突然，毫无预兆地，陌生人一脚踢倒了卡鲁斯，把他踢倒在地。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] ['hevɪli] [ɑːn][ðə; ði] [taɪld] ['flɔːrɪŋ] ,

and	he	fell	heavily	on	the	tiled	flooring	,
和	他	跌倒	重度	在	这	瓷砖	地板	,

他重重地摔在了瓷砖地板上。

[hɪz; ɪz] [hed] ['straɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][soʊ][hɑːrd] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['ɪnstəntli] [ʌn'kɑːnʃəs] .

his	head	striking	it	so	hard	that	he	became	instantly	unconscious	.
他的	头	引人注目	它	所以	难的	那	他	成为	即刻	无意识	.

他的头部猛烈撞击，当场昏迷。

[ðə; ði]['streɪndʒər] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [striːt] ['entrəns] .

The	stranger	made	a	break	for	the	street	entrance	.
这	陌生人	制成	一个	休息	为了	这	街道	入口	.

陌生人冲向街口。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [fred] ['hælsi] [spræŋ] ['fɔːrwərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , ['dɑːrtɪd] [bɪ'twiːn]

Quick	as	a	flash	Fred	Halsey	sprang	forward	in	front	of	him	,	darted	between
快的	作为	一个	闪光	弗雷德	霍尔西	弹簧	向前	在	正面	的	他	,	飞镖	之间

[hɪz; ɪz] [legz] ,

his	legs	,
他的	腿	,

弗雷德·哈尔西迅如闪电般跃到他面前，从他两腿之间穿过。

[ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fɔːl] ['fɔːrwərd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

and	caused	him	to	fall	forward	on	his	face	.
和	导致	他	到	落下	向前	在	他的	脸	.

结果导致他向前摔倒，脸朝下。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [kwɪk] , [ðoʊ] , [ænd; ənd] [kɔːt] [ɑːn][hɪz; ɪz][hændz] .

The	man	was	quick	,	though	,	and	caught	on	his	hands	.
这	男人	曾是	快的	,	尽管	,	和	捕捉	在	他的	双手	.

不过，那人动作很快，抓住了手。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

He	was	on	his	feet	again	in	an	instant	.
他	曾是	在	他的	脚	再次	在	一个	立即的	.

他瞬间又站了起来。

[ə'gen] [fred] ['dɑːrtɪd] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][legz] [ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] .

Again	Fred	darted	between	his	legs	and	threw	him	.
再次	弗雷德	飞镖	之间	他的	腿	和	扔	他	.

弗雷德再次从他两腿之间窜过，把他扔了出去。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [roʊld] [kəm'pliːtli] ['oʊvər][ænd; ənd] [fred] [sɔː] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvər]

This	time	he	rolled	completely	over	and	Fred	saw	the	handle	of	a	revolver
这	时间	他	滚动	完全地	超过	和	弗雷德	锯	这	处理	的	一个	左轮手枪

[prə'truːdiŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [hɪp] ['pɑːkɪt] .

protruding	from	a	hip	pocket	.
突出	从	一个	时髦的	口袋	.

这一次他完全翻了个身，弗雷德看到一把左轮手枪的枪柄从他的臀部口袋里露了出来。

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ ˈtiː] , [kɑːkt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] [ˈmʌzl] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

He	grabbed	it	,	cocked	it	,	and	held	the	muzzle	within	a	foot	of	the
他	抓住	它	,	上膛	它	,	和	握住	这	枪口	之内	一个	脚	的	这

[-] [hed] , [ˈseɪɪŋ] :

forger's	head	,	saying	:
伪造者的	头	,	说	:

他一把抓起枪，上了膛，把枪口抵在伪造者的头前不到一英尺的地方，说道：

" [aɪl] [ʃuːt] !

"	I'll	shoot	!
"	患病的	射击	!

“我要开枪了！”

" [ðə; ði] [mæn] [leɪ] [stɪl] , [ˈglerɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [blæk] [ˈmʌzl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwepən] [laɪk] [wʌn] [kənˈfrʌntɪŋ]

"	The	man	lay	still	,	glaring	at	the	black	muzzle	of	the	weapon	like	one	confronting
"	这	男人	躺	仍然	,	刺眼	在	这	黑色的	枪口	的	这	武器	喜欢	一	面对

[ə; eɪ] [goʊst] .

a	ghost	.
一个	鬼	.

“那人一动不动地躺着，怒视着武器的黑色枪口，就像在面对幽灵一样。

[ˈmɪstər] . [ˈbærən] [hɜːrd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [fɔːlz] ,

Mr	.	Barron	heard	the	noise	of	the	three	falls	,
先生	.	巴伦	听到	这	噪音	的	这	三	瀑布	,

巴伦先生听到了三处瀑布落下的声音。

[ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [fred] [eɪm] [ðə; ði] [rɪˈvɑːlvər] [æt; ət] [ðə; ði]

and	rushed	out	of	the	office	in	time	to	see	Fred	aim	the	revolver	at	the
和	匆忙	出去	的	这	办公室	在	时间	到	看	弗雷德	目的	这	左轮手枪	在	这

[hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrdʒər] .

head	of	the	forger	.
头	的	这	锻工	.

他冲出办公室，正好看到弗雷德用左轮手枪指着伪造者的头。

" [əˈrest] [ðæt] [mæn] !

"	Arrest	that	man	!
"	逮捕	那	男人	!

逮捕那个人！

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfɔːrdʒər] .

"	He	is	a	forger	.
"	他	是	一个	锻工	.

“他是个伪造者。”

" [ə; eɪ] [ˈfɔːrdʒər] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [moʊst] [heitid] [ɪn] [wɔːl] [striːt] ,

"	A	forger	is	the	one	criminal	most	hated	in	Wall	Street	,
"	一个	锻工	是	这	一	刑事	最多	憎恨	在	墙	街道	,

“伪造者是华尔街最令人憎恨的罪犯。”

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wʌn] ,

and	as	soon	as	it	was	announced	that	he	was	one	,
和	作为	很快	作为	它	曾是	宣布	那	他	曾是	一	,

他一岁生日的消息一公布，

[ðə; ði] [ˈstreɪndʒər] [wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] .

the	stranger	was	instantly	surrounded	and	captured	.
这	陌生人	曾是	即刻	包围	和	捕获	.

陌生人瞬间被包围并抓获。

[ə; eɪ] [pə'liːsmən] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['nipəz] [ɑːn][hɪm; ɪm] .

A	policeman	came	in	from	the	street	and	put	the	nippers	on	him	.
一个	警察	来了	在	从	这	街道	和	放	这	钳子	在	他	.

一名警察从街上进来，给他戴上了钳子。

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][maɪ] ['ɑːfɪs] , ['ɑːfɪsər] , " [sed] [ðə; ði]['bæŋkər] .

"	Bring	him	into	my	office	,	officer	,	"	said	the	banker	.
"	带来	他	进入	我的	办公室	,	官	,	"	说	这	银行家	.

“警官，把他带到我办公室来，”银行家说道。

" [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ðə; ði]['bæŋks] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] .

"	He	has	a	lot	of	the	bank's	money	in	his	possession	.
"	他	有	一个	很多	的	这	银行的	钱	在	他的	拥有	.

“他掌握着银行的大量资金。”

" [ðə; ði]['ɑːfɪsər] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['prɛzɪdənts] [ruːm] , [ænd; ənd] [fred] ['fɑːloʊd] ,

"	The	officer	took	him	to	the	president's	room	,	and	Fred	followed	,
"	这	官	采取	他	到	这	总统的	房间	,	和	弗雷德	随后	,

“警官把他带到总统办公室，弗雷德也跟着去了。”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɪst(ə)l] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

with	the	pistol	still	in	his	hand	.
和	这	手枪	仍然	在	他的	手	.

他手里还拿着手枪。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [səːtʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .

He	was	searched	,	and	the	money	found	in	his	pocket	.
他	曾是	搜索	,	和	这	钱	成立	在	他的	口袋	.

他被搜身，钱是从他口袋里找到的。

[ðə; ði] [kæ'ʃɪr] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [tʃek] [ænd; ənd] [sed] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɔrdʒd] .

The	cashier	brought	in	the	check	and	said	he	did	not	believe	it	was	forged	.
这	出纳员	带来	在	这	查看	和	说	他	做过	不是	相信	它	曾是	锻造	.

收银员拿来支票，说他不认为支票是伪造的。

" [send] [fɔːr; fər]['mɪstər] . ['mænsn] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [sez] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sə'dʒestɪd] [ðə; ði]

"	Send	for	Mr	.	Manson	and	see	what	he	says	about	it	,	"	suggested	the
"	发送	为了	先生	.	曼森	和	看	什么	他	说道	关于	它	,	"	建议	这

['bæŋkər] .

banker	.
银行家	.

“把曼森先生叫来，看看他对此有何看法，”银行家建议道。

['mænsn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['broʊkər] , [huːz] [neɪm] [hæd; həd] [bɪn] ['fɔrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃek] .

Manson	was	a	rich	broker	,	whose	name	had	been	forged	to	the	check	.
曼森	曾是	一个	富有的	经纪人	,	谁	姓名	有	到过	锻造	到	这	查看	.

曼森是一名富有的经纪人，支票上的名字是伪造的。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] [ɪ'miːdiətli] .

He	was	found	at	his	office	and	came	over	to	the	bank	immediately	.
他	曾是	成立	在	他的	办公室	和	来了	超过	到	这	银行	立即地	.

人们在他的办公室找到了他，他立即赶到了银行。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃek] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər] $10 , - , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kloʊz] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Taking	the	check	,	which	was	for	$10	,	000	,	he	made	a	close	examination	of
采取	这	查看	,	哪个	曾是	为了	$10	,	-	,	他	制成	一个	关闭	考试	的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

他接过那张金额为 10,000 美元的支票，仔细检查了一遍。

" [aɪ] ['nevər] [geɪv] [ðæt] [tʃek] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] , " [hiː; hi] [sed] .
" I never gave that check to any one , " he said .
" 我 绝不 给予 那 查看 到 任何 一 , " 他 说 .

“我从未把那张支票给过任何人，”他说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] ,
" It is a forgery ,
" 它 是 一个 伪造 ,

这是伪造的，

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [ðæt] [ˌɔːrdn'erəli] [aɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tekt] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
but such a good one that ordinarily I would not be able to detect it myself .
但 这样的 一个 好的 一 那 按说 我 会 不是 是 有能力的 到 探测 它 我 .
"
"
"

但它太好了，通常情况下我自己是检测不出来的。

" [aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [gʊd] [feɪθ] , " [sed] [ðə; ði]['streɪndʒər] .
" I took it in good faith , " said the stranger .
" 我 采取 它 在 好的 信仰 , " 说 这 陌生人 .

“我是出于好意才收下的，”陌生人说。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [swer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɔrdʒd] ? "
" Can you swear it was forged ? "
" 能 你 发誓 它 曾是 锻造 ? "

你能保证它是伪造的吗?

" [jes] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [aʊt] [noʊ] [tʃek] [fɔːr; fər] [ðæt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - [deɪ] . "
" Yes , for I have given out no check for that amount to - day . "
" 是的 , 为了 我 有 给定 出去 不 查看 为了 那 数量 到 - 天 . "

“是的，因为我今天还没有开出过这个金额的支票。”

" [ðə; ði] [deɪt] [ɪz] ['nʌθɪŋ] .
" The date is nothing .
" 这 日期 是 没有什么 .

日期无关紧要。

[ɪz] [ðæt] [jʊr; jər] ['sɪgnətʃər] ? "
Is that your signature ? "
是 那 你的 签名 ? "

这是你的签名吗?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][aɪ][dɪd][nɑːt] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
" It is very much like it , but I did not write it ,
" 它 是 非常 很多 喜欢 它 , 但 我 做过 不是 写 它 ,

“它和那本书很像，但它不是我写的。”

[nɔːr][dɪd][aɪ]['evər] [gɪv] [ə; eɪ] [tʃek] [tuː; tə] ['eni] [sʌtʃ] ['pɑːrti] . "
nor did I ever give a check to any such party . "
也不 做过 我 曾经 给 一个 查看 到 任何 这样的 派对 . "

我从未向任何此类方支付过支票。

" [juː; jʊ] [wɪl] [swer] [tuː; tə] [ðæt] ?
" You will swear to that ?
" 你 将要 发誓 到 那 ?

你会发誓吗?

" ['bærən] [æskt] [hɪm; ɪm] .
" Barron asked him .
" 巴伦 问 他 .

巴伦问他。

" [jes] – [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" Yes – a thousand times . "
" 是的 – 一个 千 时代 . "

“是的，一千次。”

" [ðen] [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænz] [ə'rest] [ænd; ənd] [ˌprɑːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
" Then I'll take the responsibility of the man's arrest and prosecution .
" 然后 患病的 拿 这 责任 的 这 男人的 逮捕 和 起诉 .

“那么我将承担逮捕和起诉该男子的责任。”

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] , ['ɑːfɪsər] .
You may take him away , officer .
你 可能 拿 他 离开 , 官 .

警官，你可以把他带走。

" [ðə; ði] [pə'liːsmən] [led] [hɪz; ɪz] ['prɪz(ə)nər] [aʊt] ,
" The policeman led his prisoner out ,
" 这 警察 引领 他的 囚犯 出去 ,

警察把犯人带了出去，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['prɑːmɪnənt] ['broʊkərz] [gɑːt] [ə'raʊnd] ['bærən] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði]
and a dozen prominent brokers got around Barron to congratulate him on the
和 一个 打 著名的 经纪人 得到 大约 巴伦 到 祝贺 他 在 这
[ə'rest] .
arrest .
逮捕 .

十几位知名经纪人纷纷围在巴伦身边，祝贺他被捕。

['bærən] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [fred] ['stændɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [dɔːr] , [stɪl] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vɑːlvər]
Barron looked around and saw Fred standing near the door , still holding the revolver
巴伦 看起来 大约 和 锯 弗雷德 常设 靠近 这 门 , 仍然 保持 这 左轮手枪
[ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
in his hand .
在 他的 手 .

巴伦环顾四周，看到弗雷德站在门口附近，手里还拿着左轮手枪。

" [ɑː] !
" Ah !
" 啊 !

“啊！

[ðeəz; ðəz] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [huːm] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ə'rest] ,
There's the one to whom I am indebted for the arrest ,
有 这 一 到 谁 我 是 负债累累 为了 这 逮捕 ,

我得感谢这个人促成了这次逮捕行动。

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [went] ['oʊvər] [tuː; tə] [wer] [fred] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] , [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə]
" and he went over to where Fred was standing , extended his hand to
" 和 他 去 超过 到 在哪里 弗雷德 曾是 常设 , 扩展 他的 手 到
[hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['ædɪd] :
him , and added :
他 , 和 额外 :

他走到弗雷德站着的地方，向他伸出手，说道：

" [hiː; hi] [nɑːt] ['oʊnli] [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌem 'iː] ['wɔːrnɪŋ] , [bʌt; bət] ['æktʃuəli] [meɪd] [ðə; ði] [ə'rest] [hɪm'self]
" He not only came and gave me warning , but actually made the arrest himself
" 他 不是 仅有的 来了 和 给予 我 警告 , 但 实际上 制成 这 逮捕 他自己
.
.
.

“他不仅前来警告我，而且还亲自实施了逮捕。”

['kæru:θ] , ['aʊər; ɑ:r] [dɪ'tektɪv] , [wʌz; wəz][hɜ:rt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['fɔ:rdʒər] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt]

Caruth	**,**	**our**	**detective**	**,**	**was**	**hurt**	**,**	**and**	**the**	**forger**	**would**	**have**	**escaped**
卡鲁斯	,	我们的	侦探	,	曾是	伤害	,	和	这	锻工	会	有	逃脱

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðɪs] [bɔɪ] [hɪr] ,

but	**for**	**this**	**boy**	**here**	**,**
但	为了	这	男生	这里	,

我们的侦探卡鲁斯受伤了，要不是这个男孩，伪造者就逃走了。

" [ænd; ənd][hi:; hi] , [rʌŋ] ['frɛdz] [hænd][æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] .

"	**and**	**he**	**,**	**wrung**	**Fred's**	**hand**	**as**	**he**	**spoke**	**.**
"	和	他	,	拧干	弗雷德的	手	作为	他	辐	.

“说着，他一边说着，一边紧紧握住弗雷德的手。”

" [ðæts] [soʊ] , " [ri'mɑ:kt] [ə; eɪ]['broʊkər] , ['ʃeɪkɪŋ] ['frɛdz] [hænd] .

"	**That's**	**so**	**,**	**"**	**remarked**	**a**	**broker**	**,**	**shaking**	**Fred's**	**hand**	**.**
"	那就是	所以	,	"	评论	一个	经纪人	,	摇晃	弗雷德的	手	.

“正是如此，”一位经纪人一边说着，一边和弗雷德握了握手。

" [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [hoʊl] ['bɪznəs] [maɪ'self] , [bʌt; bət] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [ment] .

"	**I**	**saw**	**the**	**whole**	**business**	**myself**	**,**	**but**	**didn't**	**know**	**what**	**it**	**meant**	**.**
"	我	锯	这	所有的	商业	我	,	但	没有	知道	什么	它	意思是	.

“我亲眼目睹了整个过程，但我不知道这意味着什么。”

[ʃeɪk] , [maɪ] [dɪr] [bɔɪ] , " [ænd; ənd][hi:; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hɑ:rti] ['hændʃeɪk] .

Shake	**,**	**my**	**dear**	**boy**	**,**	**"**	**and**	**he**	**gave**	**him**	**a**	**hearty**	**handshake**	**.**
摇	,	我的	亲爱的	男生	,	"	和	他	给予	他	一个	爽朗	握手	.

“握手吧，我亲爱的孩子，”然后他热情地和他握了握手。

[ə; eɪ][hæf]['dʌz(ə)n] ['ʌðər] ['fɑ:loʊd] , [ænd; ənd][wʌn] [sed] :

A	**half**	**dozen**	**others**	**followed**	**,**	**and**	**one**	**said**	**:**
一个	一半	打	其他的	随后	,	和	一	说	:

随后又有五六个人跟着说，其中一个说：

" [hɪr] , [lets] [set][hɪm; ɪm][ʌp] .

"	**Here**	**,**	**let's**	**set**	**him**	**up**	**.**
"	这里	,	我们来吧	放	他	向上	.

“来，我们帮他安顿一下。”

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [bɔɪz] [laɪk][hɪm; ɪm] ,

We	**want**	**to**	**encourage**	**boys**	**like**	**him**	**,**
我们	想	到	鼓励	男孩们	喜欢	他	,

我们想鼓励像他一样的男孩，

" [ænd; ənd][hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ][ten] - ['dɑ:lər] [bɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ['pɑ:kɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][vest]

"	**and**	**he**	**drew**	**a**	**ten**	**-**	**dollar**	**bill**	**from**	**the**	**inside**	**pocket**	**of**	**his**	**vest**
"	和	他	画	一个	十	-	美元	账单	从	这	里面	口袋	的	他的	背心

[ænd; ənd][leɪd][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði][desk] .

and	**laid**	**it**	**on**	**the**	**desk**	**.**
和	铺设	它	在	这	桌子	.

“然后他从背心内袋里掏出一张十美元的钞票，放在桌子上。”

" ['kʌvər] [ðæt] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , ['dʒent(ə)lmən] .

"	**Cover**	**that**	**with**	**as**	**much**	**as**	**you**	**please**	**,**	**gentlemen**	**.**
"	覆盖	那	和	作为	很多	作为	你	请	,	先生们	.

“各位先生，请随意用任何东西盖住它。”

" ['sev(ə)n] ['ʌðər] [leɪd] [daʊn] ['sɪmələr] [ə'maʊnts] , [ænd; ənd] ['bɑ:rtn] [ri'mɑ:kt] ;

"	**Seven**	**other**	**laid**	**down**	**similar**	**amounts**	**,**	**and**	**Barton**	**remarked**	**;**
"	七	其他	铺设	向下	相似的	金额	,	和	巴顿	评论	;

“另有七人捐献了类似数额的款项，巴顿评论道；

" [wət'evər] [juː; jʊ] [gɪv] , ['dʒent(ə)lmən] , [aɪl] ['dʌb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	Whatever	you	give	,	gentlemen	,	I'll	double	it	.	"
"	任何	你	给	,	先生们	,	患病的	双倍的	它	.	"

“各位先生，无论你们捐多少，我都会加倍奉还。”

" ['veri] [gʊd] , " [sed] [ə'nʌðər] , ['pʊtɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ][ten] .

"	Very	good	,	"	said	another	,	putting	down	a	ten	.
"	非常	好的	,	"	说	其他	,	推杆	向下	一个	十	.

“很好，”另一个人说着，放下了一张十美元的钞票。

" [wiːl] [ɔːl] [tʃɪp] [ɪn] .

"	We'll	all	chip	in	.
"	出色地	全部	芯片	在	.

“我们都会出一份力。”

" [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] $130 [wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][ðə; ði][desk] [waɪl] [fred] [stʊd] [ðer; ðər] ['lʊkɪŋ] [ɑːn] ,

"	The	sum	of	$130	was	laid	on	the	desk	while	Fred	stood	there	looking	on	,
"	这	和	的	$130	曾是	铺设	在	这	桌子	尽管	弗雷德	站立	那里	寻找	在	,

“130美元被放在桌子上，弗雷德站在那里看着。”

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wei] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

with	his	heart	way	up	in	his	throat	.
和	他的	心	方式	向上	在	他的	喉	.

他感觉自己的心脏都快跳到嗓子眼了。

" [naʊ] , [fred] ['hælsi] , " [ðə; ði]['bæŋkər] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['nuːzˌbɔɪ] .

"	Now	,	Fred	Halsey	,	"	the	banker	said	to	the	newsboy	.
"	现在	,	弗雷德	霍尔西	,	"	这	银行家	说	到	这	报童	.

“现在，弗雷德·哈尔西，”银行家对报童说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [ðɪs] [sʌm; səm] , ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti]

"	I	am	going	to	double	this	sum	,	giving	you	two	hundred	and	sixty
"	我	是	去	到	双倍的	这	和	,	给予	你	二	百	和	六十

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

dollars	.
美元	.

“我将把这笔钱翻倍，给你260美元。”

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] ? "

What	are	you	going	to	do	with	so	much	money	?	"
什么	是	你	去	到	做	和	所以	很多	钱	?	"

你打算怎么花这么多钱?

" [set] [ʌp] [ə; eɪ][bæŋk][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ,

"	Set	up	a	bank	of	my	own	,
"	放	向上	一个	银行	的	我的	自己的	,

“建立我自己的银行，

" [wʌz; wəz][ðə; ði][prɑːmpt][rɪ'plaɪ][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bæŋkər][ænd; ənd][ðə; ði]['broʊkərz] [broʊk] ['ɪntuː][ə; eɪ]

"	was	the	prompt	reply	at	which	the	banker	and	the	brokers	broke	into	a
"	曾是	这	迅速的	回复	在	哪个	这	银行家	和	这	经纪人	打破	进入	一个

[rɔːr] [ʌv; əv] ['læftər] .

roar	of	laughter	.
吼	的	笑声	.

“.....” 银行家和经纪人听到这话，立刻哄堂大笑起来。

" ['gɪmi] [ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] , " [fred] [sed] , " [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [rest] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

"	Gimme	ten	dollars	,	"	Fred	said	,	"	and	keep	the	rest	in	the	bank	for	me	.
"	给我	十	美元	,	"	弗雷德	说	,	"	和	保持	这	休息	在	这	银行	为了	我	.

"

"

"

“给我十美元，”弗雷德说，“剩下的钱帮我存到银行里。”

" ['veri] [wel] ; [hɪəz] [ðə; ði] [ten] , " [ænd; ənd] [fred] [tʊk] [ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði]

"	Very	well	;	here's	the	ten	,	"	and	Fred	took	the	bill	and	went	out	on	the
"	非常	出色地	;	这里是	这	十	,	"	和	弗雷德	采取	这	账单	和	去	出去	在	这

[striːt] ,

street	,
街道	,

“好的，这是十块钱。”弗雷德接过钞票，走到了街上。

['fiːlɪŋ] ['rɪtʃər] [ðæn; ðən] ['evər] [bɪ'fɔːr] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

feeling	richer	than	ever	before	in	his	life	.
感觉	更富有	比	曾经	前	在	他的	生活	.

他感觉自己比以往任何时候都更加富有。

['tʃæptər] [iː] . – ['hælsi] & ['kʌmpəni] .

CHAPTER	II	.	–	Halsey	&	Company	.
章	二	.	–	霍尔西	&	公司	.

第二章——霍尔西公司。

[fred] ['hælsi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['stɜːrdi] [juːθ] [ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [huːz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [daɪd] [wen] [hiː; hi]

Fred	Halsey	was	a	sturdy	youth	of	sixteen	whose	father	had	died	when	he
弗雷德	霍尔西	曾是	一个	结实的	青年	的	十六	谁	父亲	有	死亡	什么时候	他

[wʌz; wəz] [bʌt; bət] [ten] ['jɪrz] [oʊld] .

was	but	ten	years	old	.
曾是	但	十	年	老的	.

弗雷德·哈尔西是一个体格健壮的十六岁青年，他的父亲在他十岁时就去世了。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mænli] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] [ɪn] [hɪz; ɪz]

He	was	a	manly	little	fellow	who	knew	how	to	take	care	of	himself	in	his
他	曾是	一个	男子气概	小的	同伴	WHO	知道	如何	到	拿	关心	的	他自己	在	他的

[kə'rɪr] [ʌv; əv] ['nuːzˌbɔɪ] .

career	of	newsboy	.
职业	的	报童	.

他是个身材矮小但很坚强的小伙子，在报童这份职业中懂得如何保护自己。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['læfɪŋ] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hænsəm] [feɪs] ,

He	had	laughing	blue	eyes	and	a	handsome	face	,
他	有	笑	蓝色的	眼睛	和	一个	英俊的	脸	,

他有一双会笑的蓝色眼睛和一张英俊的脸庞。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃoʊd] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['dɑːntləs] ['spɪrɪt] .

while	his	mouth	showed	that	he	possessed	a	dauntless	spirit	.
尽管	他的	嘴	显示	那	他	拥有	一个	无畏	精神	.

但他的嘴上却透露出他拥有无畏的精神。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [daɪd] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [dɪd] ,

His	mother	died	long	before	his	father	did	,
他的	母亲	死亡	长的	前	他的	父亲	做过	,

他的母亲在他父亲去世前很久就去世了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ænt] – [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] ['sɪstər] –

and	he	and	his	little	sister	lived	with	an	aunt	–	his	mother's	sister	–
和	他	和	他的	小的	姐姐	居住地	和	一个	阿姨	–	他的	母亲的	姐姐	–

[huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃaɪldləs] ['wɪdoʊ] .

who	was	a	childless	widow	.
WHO	曾是	一个	无子女	寡妇	.

他和妹妹与他的姨妈（他母亲的妹妹）一起生活，这位姨妈是一位没有孩子的寡妇。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mʌðər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['eidə] ， [huː] [wʌz; wəz] [tuː] ['jɪrz] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən]

She	was	a	mother	to	him	and	Adah	,	who	was	two	years	younger	than
她	曾是	一个	母亲	到	他	和	阿达	，	WHO	曾是	二	年	年轻	比

[fred] ，

Fred	,
弗雷德	，

她既是弗雷德的母亲，也是比弗雷德小两岁的阿达的母亲。

[ə; eɪ] ['prɪti] [bluː] - [aɪd] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] [her] [ænd; ənd] ['pɜːrli] [tiːθ] .

a	pretty	blue	-	eyed	little	miss	with	golden	hair	and	pearly	teeth	.
一个	漂亮的	蓝色的	-	眼睛	小的	错过	和	金的	头发	和	珍珠般的	牙齿	.

一位有着蓝色眼睛、金色头发和洁白牙齿的漂亮小姑娘。

[ʃiː; ʃi][dɪd] ['wɑːʃɪŋ] , [ænd; ənd] [fred] [soʊld] ['pepərz] ,

She	did	washing	,	and	Fred	sold	papers	,
她	做过	洗涤	，	和	弗雷德	卖	文件	，

她做洗衣工，弗雷德卖报纸。

[waɪl] ['eidə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kæʃ] [gɜːrl][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɪg] ['stɔrz] [ɑːn][grænd] [striːt] .

while	Adah	was	a	cash	girl	in	one	of	the	big	stores	on	Grand	street	.
尽管	阿达	曾是	一个	现金	女孩	在	一	的	这	大的	商店	在	盛大	街道	.

当时，阿达在格兰德街的一家大商店做收银员。

['iːv(ə)n] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [pʊr] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] ['sɪti] ,

Even	then	it	was	but	a	poor	living	for	them	in	the	great	city	,
甚至	然后	它	曾是	但	一个	贫穷的	活的	为了	他们	在	这	伟大的	城市	，

即使在当时，他们在大城市里的生活也十分贫困。

[wer] ['græspɪŋ] ['lændlɔːdz] [di'mɑːndid] [rent] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˌregju'lærəti][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ælmənæk] .

where	grasping	landlords	demanded	rent	money	with	the	regularity	of	the	almanac	.
在哪里	抓握	房东	要求	租	钱	和	这	规律性	的	这	年鉴	.

贪婪的房东们按照年鉴的规律索要租金。

[wen] [fred] ['hælsi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bæŋk][wɪð; wɪθ][ten]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [ænd; ənd]

When	Fred	Halsey	went	out	of	the	bank	with	ten	dollars	in	his	pocket	and
什么时候	弗雷德	霍尔西	去	出去	的	这	银行	和	十	美元	在	他的	口袋	和

$250 [mɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ][bæŋk][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] ,

$250	more	in	the	bank	behind	him	,
$250	更多的	在	这	银行	在后面	他	，

弗雷德·哈尔西走出银行时，口袋里揣着十美元，身后的银行里还有250美元。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] ['nevər] [hæd; həd][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] .

he	had	a	feeling	in	his	heart	he	never	had	there	before	.
他	有	一个	感觉	在	他的	心	他	绝不	有	那里	前	.

他心中涌起一种从未有过的感觉。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜːrld] [siːmd] ['oʊpənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The	whole	world	seemed	opened	to	him	.
这	所有的	世界	似乎	打开	到	他	.

整个世界仿佛都向他敞开了大门。

[rɪtʃ] ['bæŋkərz][ænd; ənd]['broʊkərz][hæd; həd] ['ʃeɪkən] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [preɪzd] [hɪm; ɪm]

Rich	bankers	and	brokers	had	shaken	hands	with	him	and	praised	him
富有的	银行家	和	经纪人	有	摇晃	双手	和	他	和	赞扬	他

[fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .

for	what	he	had	done	.
为了	什么	他	有	完毕	.

富有的银行家和经纪人与他握手，并称赞他所做的一切。

" [ænd; ənd][aɪm] [rɪtʃ] [naʊ] [maɪ'self] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] , [æz; əz][hiː; hi]['dɑːrtɪd] [ʌp] [tɔːrd]
" And I'm rich now myself , " he said to himself , as he darted up toward
" 和 我是 富有的 现在 我 , " 他 说 到 他自己 , 作为 他 飞镖 向上 朝向
['brɔːdweɪ] .
Broadway .
百老汇 .

“我现在自己也发财了，”他一边自言自语，一边朝百老汇方向飞奔而去。

" [hwjuː] !
" Whew !
" 呼! !

呼!

[aɪm] [rɪtʃ] !
I'm rich !
我是 富有的 !

我发财了!

[aɪm] [rɪtʃ] ! "
I'm rich ! "
我是 富有的 ! "

我发财了!

" [hə'loʊ] , [fred] ! "
" Hello , Fred ! "
" 你好 , 弗雷德 ! "

“你好，弗雷德！”

" [hə'loʊ] , [bɑːb] !
" Hello , Bob !
" 你好 , 鲍勃 !

“你好，鲍勃！”

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ? "
Where are you going ? "
在哪里 是 你 去 ? "

你要去哪里?

" [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['telɪgræf] ['ɑːfɪs] . "
" Up to the telegraph office . "
" 向上 到 这 电报 办公室 . "

“一直到电报局。”

" [aɪm]['goʊɪŋ] [ðæt] [weɪ] , [tuː] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][bɑːb] ['nuːkəm] ,
" I'm going that way , too , " and he went along with Bob Newcombe ,
" 我是 去 那 方式 , 也 , " 和 他 去 沿着 和 鲍勃 纽科姆 ,

“我也要去那边，”然后他就和鲍勃·纽科姆一起走了。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] [ɪn]['broʊkər] ['mænsənz] ['ɑːfɪs] , [huː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [tʃʌm] [ænd; ənd] [frend] ,
a messenger boy in Broker Manson's office , who was his chum and friend ,
一个 信使 男生 在 经纪人 曼森的 办公室 , WHO 曾是 他的 密友 和 朋友 ,

曼森经纪人办公室里的一名信差，是他的好友兼伙伴。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ðiː] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] [hɪm'self] .
and about the same age as himself .
和 关于 这 相同的 年龄 作为 他自己 .

年龄和他本人差不多。

" [soʊld][ɔːl][jʊr; jər]['pepərz] ?
" Sold all your papers ?
" 卖 全部 你的 文件 ?

“你把报纸都卖光了吗？”

" [bɑːb] [æskt] .
" Bob asked .
" 鲍勃 问 .

鲍勃问道。

" [jes] , [ɔːl][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [tuː; tə] - [deɪ] , "
" Yes , all I am going to sell to - day , "
" 是的 , 全部 我 是 去 到 卖 到 - 天 , "

“是的，这就是我今天要卖的所有东西。”

" [meɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][stɑːp][ɑːn] , [eɪ] ? "
" Made enough to stop on , eh ? "
" 制成 足够的 到 停止 在 , 嗯 ? "

“赚的钱够你停下脚步了，是吧？”

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

" [bɑːb] [læft] [ænd; ənd] [ri'mɑːkt] :
" Bob laughed and remarked :
" 鲍勃 笑了 和 评论 :

鲍勃笑着说道：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [θriː] ['hʌndrəd] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] .
" If I had a hundred dollars I could make three hundred in a week .
" 如果 我 有 一个 百 美元 我 可以 制作 三 百 在 一个 星期 .

“如果我有100美元，我一周可以赚到300美元。”

" [fred] ['stɑːrtɪd] .
" Fred started .
" 弗雷德 开始 .

弗雷德开始了。

" [haʊ] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" How ? " he asked .
" 如何 ? " 他 问 .

“怎么会这样？”他问道。

" [bɪg] [diːl] ['goʊɪŋ][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
" Big deal going on in the Stock Exchange .
" 大的 交易 去 在 在 这 库存 交换 .

“证券交易所里发生了一件大事。”

[hɜːrd] - [ɪm] ['fɪksɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "
Heard ' em fixing it up in the office this morning . "
听到 - 呃 定影 它 向上 在 这 办公室 这 早晨 . "

今天早上听到他们在办公室里修理东西。

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“那是什么？”

" ['kɔːrnər] [ɪn][biː] . & [eɪtʃ] .
" Corner in B . & H .
" 角落 在 B . & H .

B. & H. 的角落

" [fred] [hæd; həd] [bɪn] ['selɪŋ] ['pepərz] [ɪn] [wɔ:l] [stri:t] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [bi:; bi] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l]
" Fred had been selling papers in Wall Street long enough to be familiar with all
" 弗雷德 有 到过 销售 文件 在 墙 街道 长的 足够的 到 是 熟悉的 和 全部
[ðə; ði] [tɜ:rmz] [ju:st] [baɪ] ['broʊkərz] [ænd; ənd] ['bæŋkərz] .
the terms used by brokers and bankers .
这 条款 用过的 经过 经纪人 和 银行家 .

“弗雷德在华尔街卖报纸的时间足够长，对经纪人和银行家使用的所有术语都非常熟悉。”

[hi:; hi] [nu:] [ɔ:l] [ə'baʊt] " [pʊts] " [ænd; ənd] " [kɔ:lz] , "
He knew all about " puts " and " calls , "
他 知道 全部 关于 " 放置 " 和 " 呼叫 , "

他非常了解“看跌期权”和“看涨期权”。

" ['bʊlz] " [ænd; ənd] " [berz] ,
" bulls " and " bears ,
" 公牛 " 和 " 熊 ,

“牛市”和“熊市”，

" [ænd; ənd] [hæd; həd] [ri:d] ['i:gərli] [ðə; ði] ['stɔ:riz] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] [wʌn] [ɔ:r] [lɔ:st] [ɪn] [ðə; ði] [mæd] [wɜ:rl]
" and had read eagerly the stories of fortunes won or lost in the mad whirl
" 和 有 读 急切地 这 故事 的 财富 韩元 或者丢失的 在 这 疯狂的 旋转
[ʌv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [daʊn] [ðer; ðər] .
of speculation down there .
的 推测 向下 那里 .

“并且曾热切地阅读过那些在疯狂的投机浪潮中赢得或失去财富的故事。”

" [ʃʊr] [ju:; jʊ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] , [bɑ:b] ?
" Sure you could make it , Bob ?
" 当然 你 可以 制作 它 , 鲍勃 ?

“你确定你能做到吗，鲍勃？”

" [hi:; hi] ['faɪnəli] [æskt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] .
" he finally asked of the messenger boy .
" 他 最后 问 的 这 信使 男生 .

他最后问了那个送信的男孩。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [ˌeɪ 'em] .
" Of course I am .
" 的 课程 我 是 .

当然是。

[aɪv] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] [dʌn] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] .
I've seen it done many a time .
我已经 已见 它 完毕 许多 一个 时间 .

我见过很多次了。

[wen] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [bɪg] ['broʊkərz] [klʌb] [tə'geðər] [tu:; tə] [bu:m] [ə; eɪ] [stɑ:k] [ˌaɪ 'ti:] [bu:mz] ,
When three or four big brokers club together to boom a stock it booms ,
什么时候 三 或者 四 大的 经纪人 俱乐部 一起 到 繁荣 一个 库存 它 繁荣 ,

当三四家大型券商联手推高某只股票的价格时，这只股票就会飙升。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [læmz] [lu:z] [ðer; ðər] [fli:s] . "
and then the lambs lose their fleece . "
和 然后 这 羔羊 失去 他们的 羊毛 . "

然后，小羊羔就会掉毛。

" [bʌt; bət] ['wʊdnt] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [ə; eɪ] [læm] [ænd; ənd] [lu:z] [jʊr; jər] [fli:s] , [tu:] ? "
" But wouldn't you be a lamb and lose your fleece , too ? "
" 但 不会 你 是 一个 羊肉 和 失去 你的 羊毛 , 也 ? "

“但你难道不会像只羔羊一样，也失去你的羊毛吗？”

" [noʊ] . [aɪ] ['wʊdnt] [bai] [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [buːmd] .

"	No	.	I	wouldn't	buy	when	it	had	boomed	.
"	不	.	我	不会	买	什么时候	它	有	蓬勃发展	.

“不，我不会在它价格暴涨的时候买入。”

[aɪ'd] [bai] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [sel] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [went] [ʌp] .

I'd	buy	before	and	sell	when	it	went	up	.
ID	买	前	和	卖	什么时候	它	去	向上	.

我会提前买入，等价格上涨后再卖出。

" [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['telɪgræf] ['ɑːfɪs] , [ænd; ənd][bɑːb] [sent] [ɔːf] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [hiː; hi][hæd; həd]

"	They	entered	the	telegraph	office	,	and	Bob	sent	off	the	message	he	had
"	他们	进入	这	电报	办公室	,	和	鲍勃	发送	离开	这	信息	他	有

[brɔːt] ,

brought	,
带来	,

他们走进电报局，鲍勃发出了他带来的电报。

['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [ə'gen] .

after	which	they	went	out	on	the	street	again	.
后	哪个	他们	去	出去	在	这	街道	再次	.

之后他们又走上了街。

" [wɒts] [biː] . & [eɪtʃ] . ['goʊɪŋ][æt; ət] [naʊ] ? " [fred] [æskt] .

"	What's	B	.	&	H	.	going	at	now	?	"	Fred	asked	.
"	是什么	B	.	&	H	.	去	在	现在	?	"	弗雷德	问	.

“B&H公司现在在搞什么名堂？”弗雷德问道。

" [its] ['goʊɪŋ][æt; ət] ['fɔːrti] - ['sev(ə)n] .

"	It's	going	at	forty	-	seven	.
"	它是	去	在	四十	-	七	.

“它以47的速度运行。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ʌp][tuː; tə] ['fɪfti] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [wen] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kləuziz] . "

It	will	be	up	to	fifty	to	-	morrow	when	the	Stock	Exchange	closes	.	"
它	将要	是	向上	到	五十	到	-	明天	什么时候	这	库存	交换	关闭	.	"

明天股市收盘时，这个数字将达到五十。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ? "

"	How	do	you	know	that	?	"
"	如何	做	你	知道	那	?	"

“你怎么知道的？”

" ['mɪstər] . ['mænsn] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [bai] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [stɑːk] .

"	Mr	.	Manson	is	going	to	buy	up	all	the	stock	.
"	先生	.	曼森	是	去	到	买	向上全部		这	库存	.

“曼森先生将买下所有股票。”

[hiː; hi][hæz; həz] ['mɪljənz] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

He	has	millions	behind	him	.
他	有	百万	在后面	他	.

他背后有数百万的资金支持。

[ðə; ði] [stɑːk] [wɪl] [goʊ] [ʌp] , [ʌp] , [ʌp] , [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['tɔplz] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [læmz] .

The	stock	will	go	up	,	up	,	up	,	till	it	topples	over	on	the	lambs	.
这	库存	将要	去	向上	,	向上	,	向上	,	直到	它	倾倒	超过	在	这	羔羊	.

股票价格会一路上涨，直到倒塌压在羔羊身上。

[oʊ] , [aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .

Oh	,	I've	seen	it	done	a	dozen	times	.
哦	,	我已经	已见	它	完毕	一个	打	时代	.

哦，我见过十几次了。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][wʌn] ['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ,

If	I	had	one	hundred	dollars	,
如果	我	有	一	百	美元	,

如果我有一百美元，

[aɪ'd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɑːn] [ten] [pər'sent] ['mɑːrdʒɪn] – ['evri] ['dɑːlər] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] – [ænd; ənd] [skuːp] [ɪn] [θriː]

I'd	put	it	up	on	ten	percent	margin	–	every	dollar	of	it	–	and	scoop	in	three
ID	放	它	向上	在	十	百分比	利润	–	每一个	美元	的	它	–	和	舀	在	三

['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wiːk] . "

hundred	dollars	inside	of	a	week	.	"
百	美元	里面	的	一个	星期	.	"

我会以百分之十的利润率——每一分钱都如此——在一周内赚到三百美元。

" [seɪ] , [bɑːb] , [aɪv] [gɑːt] [ðə; ði] - [skædz] . - "

"	Say	,	Bob	,	I've	got	the	'	scads	.	'	"
"	说	,	鲍勃	, 我已经	得到	这	-		大量	.	-	"

“鲍勃，我这儿有的是钱。”

" [eɪ] ! [hʌ] ? " [ænd; ənd] [bɑːb] [stɑːpt] [ænd; ənd] [stɛərd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

"	Eh	!	Huh	?	"	and	Bob	stopped	and	stared	at	him	.
"	嗯	!	嗯	?	"	和	鲍勃	停止	和	凝视	在	他	.

“呃！嗯？”鲍勃停下脚步，盯着他看。

" [aɪv] [gɑːt] [ðə; ði] - [tʃɪŋk] , - [ðə; ði] - ['raɪnoʊ] , - [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ,

"	I've	got	the	'	chink	,	'	the	'	rhino	,	'	the	hundred	dollars	,
"	我已经	得到	这	-	裂缝	,	-	这	-	犀牛	,	-	这	百	美元	,

“我有‘中国佬’、‘犀牛’、一百美元，

" [ænd; ənd] [fred] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] ['teɪkən] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [bæŋk] [bʌt; bət]

"	and	Fred	told	him	the	story	of	what	had	taken	place	in	the	bank	but
"	和	弗雷德	讲述	他	这	故事	的	什么	有	已采取	地方	在	这	银行	但

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [hæf] ['aʊər] [bɪ'fɔːr] .

a	short	half	hour	before	.
一个	短的	一半	小时	前	.

弗雷德把半小时前在银行里发生的事情告诉了他。

[bɑːb] [wʌz; wəz] ['stægərd] .

Bob	was	staggered	.
鲍勃	曾是	交错	.

鲍勃惊呆了。

" [gɪt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kwɪk] , [fred] .

"	Git	a	hundred	quick	,	Fred	.
"	git	一个	百	快的	,	弗雷德	.

“快点拿到一百分，弗雷德。”

['mɪstər] . ['teɪbər] [wɪl] [baɪ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['mɑːrdʒɪn] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] . "

Mr	.	Tabor	will	buy	on	a	margin	for	us	.	"
先生	.	塔博尔	将要	买	在	一个	利润	为了	我们	.	"

塔博先生会替我们进行杠杆收购。

" [kʌm] [ɑːn] .

"	Come	on	.
"	来	在	.

“快点。

[aɪl] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ,

I'll	do	it	,
患病的	做	它	,

我愿意做。

" [ænd; ənd] [fred] ['hɜːrid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] [sent] [wɜːrd][ɪn][tuː; tə]['mɪstər] . ['bærən] [ðæt]

"	and	Fred	hurried	back	to	the	bank	and	sent	word	in	to	Mr	.	Barron	that
"	和	弗雷德	慌忙	后退	到	这	银行	和	发送	单词	在	到	先生	.	巴伦	那

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] $100 [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] .

he	wanted	$100	more	of	his	money	.
他	通缉	$100	更多的	的	他的	钱	.

于是弗雷德匆匆赶回银行，捎信给巴伦先生，说他还要再取回100美元。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][bɑːb][ræn] [raʊnd] [tuː; tə]['broʊkər]

It	was	sent	out	to	him	,	and	he	and	Bob	ran	round	to	Broker
它	曾是	发送	出去	到	他	,	和	他	和	鲍勃	跑	圆形的	到	经纪人

['teɪbɜ-z] ['ɑːfɪs] .

Tabor's	office	.
塔博尔的	办公室	.

信寄给了他，他和鲍勃赶紧跑到经纪人塔博的办公室。

[ˌaɪ 'tiː] [lækt] [bʌt; bət] [ten] ['mɪnɪts] [ʌv; əv] [θriː] [ə'klɔk, əu-] .

It	lacked	but	ten	minutes	of	three	o'clock	.
它	缺乏	但	十	分钟	的	三	点钟	.

距离三点钟只差十分钟。

" ['mɪstər] . ['teɪbər] , [wɪl] [juː; jʊ] [baɪ] [ɑːn][ə; eɪ]['mɑːrdʒɪn][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ?

"	Mr	.	Tabor	,	will	you	buy	on	a	margin	for	us	?
"	先生	.	塔博尔	,	将要	你	买	在	一个	利润	为了	我们	?

“塔博先生，您愿意为我们进行杠杆收购吗？”

" [bɑːb] [æskt] [ðə; ði]['broʊkər] .

"	Bob	asked	the	broker	.
"	鲍勃	问	这	经纪人	.

鲍勃问经纪人。

" [hə'loʊ] , ['hælsi] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['broʊkər] , [ɑːn] ['siːɪŋ] [fred] .

"	Hello	,	Halsey	!	"	exclaimed	the	broker	,	on	seeing	Fred	.
"	你好	,	霍尔西	!	"	惊呼	这	经纪人	,	在	看到	弗雷德	.

“你好，哈尔西！”经纪人一见到弗雷德就喊道。

" [hə'loʊ] , [sɜːr] , " [rɪ'tɜːrnd] [fred] ,

"	Hello	,	sir	,	"	returned	Fred	,
"	你好	,	先生	,	"	返回	弗雷德	,

“你好，先生，”弗雷德回答道。

['siːɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['broʊkərz] [huː] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn]

seeing	he	was	one	of	the	brokers	who	had	given	him	the	money	in
看到	他	曾是	一	的	这	经纪人	WHO	有	给定	他	这	钱	在

['bærənz] ['ɑːfɪs] .

Barron's	office	.
巴伦周刊	办公室	.

因为他是巴伦办公室里给他钱的经纪人之一。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][wɑːnt] [bɔːt] ?

What	is	it	you	want	bought	?
什么	是	它	你	想	买	?

你想买什么?

" [ðə; ði]['broʊkər] [æskt] [bɑːb] .

"	the	broker	asked	Bob	.
"	这	经纪人	问	鲍勃	.

经纪人问鲍勃。

" [biː] . & [eɪtʃ] . , [sɜːr] . "
" B . & H . , sir . "
" B . & H . , 先生 . "

“B. & H.，先生。”

" [ɔːl] [raɪt] ; ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər] ['mʌni] ? "
" All right ; where's your money ? "
" 全部 正确的 ; 在哪里? 你的 钱 ? "

“好吧，你的钱呢？”

" [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [sed] [fred] , ['hændɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] .
" Here it is , " said Fred , handing him the money .
" 这里 它 是 , " 说 弗雷德 , 处理 他 这 钱 .

“给你，”弗雷德说着，把钱递给了他。

" ['goʊɪŋ]['ɪntuː] ['bɪznəs] , [eɪ] ? "
" Going into business , eh ? "
" 去 进入 商业 , 嗯 ? "

“打算做生意了，是吗？”

" [jes] , [sɜːr] . "
" Yes , sir . "
" 是的 , 先生 . "

“是的，先生。”

" [wel] , [wʌt] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][aɪ][juːz] ?
" Well , what name shall I use ?
" 出色地 , 什么 姓名 将 我 使用 ?

“那么，我该用什么名字呢？”

" [ænd; ənd]['teɪbər] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌni] .
" and Tabor took up his pen to write a receipt for the money .
" 和 塔博尔 采取 向上 他的 笔 到 写 一个 收据 为了 这 钱 .

于是塔博尔拿起笔，准备写一张收据。

" ['hælsi] & [ˌsiː 'oʊ] . , " [sed] [bɑːb] .
" Halsey & Co . , " said Bob .
" 霍尔西 & 合作 . , " 说 鲍勃 .

“Halsey & Co.”，鲍勃说道。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] ['weðər] ['mɪstər] . ['mænsn] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
" I don't know whether Mr . Manson would like to have me do such a thing ,
" 我 不 知道 无论 先生 . 曼森 会 喜欢 到 有 我 做 这样的 一个 事物 ,

“我不知道曼森先生是否愿意让我做这样的事，”

[soʊ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wei] .
so put it that way .
所以 放 它 那 方式 .

这么说吧。

[its] ['frɛdz] ['mʌni] , [tuː] .
It's Fred's money , too .
它是 弗雷德的 钱 , 也 .

这也是弗雷德的钱。

" [ðə; ði]['broʊkər] [læft] , [roʊt] [ðə; ði] [rɪ'siːt] , [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [fred] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
" The broker laughed , wrote the receipt , and handed it to Fred , with the
" 这 经纪人 笑了 , 写道 这 收据 , 和 递交 它 到 弗雷德 , 和 这
[rɪ'mɑːrk] :
remark :
评论 :

经纪人笑了笑，写了收据，递给弗雷德，并说道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [luːz] ['mʌni] [ɪn] [wɔːl] [striːt] . "

"	You	will	soon	learn	how	easy	it	is	to	lose	money	in	Wall	Street	.	"
"	你	将要	很快	学习	如何	简单的	它	是	到	失去	钱	在	墙	街道	.	"

你很快就会明白在华尔街赔钱是多么容易。

" [wen] [ə; eɪ][mæn]['luːzɪz] , ['sʌmbɑːdi] [wɪnz] , " [fred] [rɪ'plaɪd] , [ænd; ənd]['teɪbər] ['nevər] [fər'gɑːt][ðə; ðɪ] [rɪ'mɑːrk] ,

"	When	a	man	loses	,	somebody	wins	,	"	Fred	replied	,	and	Tabor	never	forgot	the	remark	,
"	什么时候	一个	男人	失败	,	某人	胜利	,	"	弗雷德	回复	,	和	塔博尔	绝不	忘了	这	评论	,

“有人输了，就有人赢了，”弗雷德回答道，塔博尔一直记得这句话。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] [er] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɪr] ['oʊldər] .

for	he	had	reason	to	remember	it	ere	he	was	a	year	older	.
为了	他	有	原因	到	记住	它	埃雷	他	曾是	一个	年	老	.

因为他不到一岁就记住了这件事。

[ðə; ðɪ] [tuː] [bɔɪz] [went] [aʊt] [ænd; ənd][bɑːb] [sed] , [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['saɪdwɔːk] :

The	two	boys	went	out	and	Bob	said	,	when	they	reached	the	sidewalk	:
这	二	男孩们	去	出去	和	鲍勃	说	,	什么时候	他们	达到	这	人行道	:

两个男孩走了出去，走到人行道上时，鲍勃说：

" [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɑːfɪs] ,

"	I've	got	to	go	back	to	the	office	,
"	我已经	得到	到	去	后退	到	这	办公室	,

我得回办公室了，

[bʌt; bət][wəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [θriː] [ə'klɔk, əu-] .

but	won't	have	to	stay	long	as	it	is	nearly	three	o'clock	.
但	惯于	有	到	停留	长的	作为	它	是	几乎	三	点钟	.

但不用待太久，因为快到三点了。

[kʌm] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

Come	along	and	wait	for	me	.
来	沿着	和	等待	为了	我	.

你跟我来等我。

" [fred] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ˌdaʊn'sterz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [striːt] ['entrəns] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .

"	Fred	went	with	him	and	waited	downstairs	at	the	street	entrance	for
"	弗雷德	去	和	他	和	等待	楼下	在	这	街道	入口	为了

him	while	he	was	standing	there	.
他	尽管	他	曾是	常设	那里	.

“弗雷德陪着他去了，在他站在那里的时候，他就在楼下的街口等他。

['mænsn] , [huːz] [neɪm] [hæd; həd] [bɪn] ['fɔrdʒd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃek] [wɪtʃ] [fred] [hæd; həd] [bɪn] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] ['stɑːpɪŋ] ,

Manson	,	whose	name	had	been	forged	to	the	check	which	Fred	had	been	instrumental	in	stopping	,
曼森	,	谁	姓名	有	到过	锻造	到	这	查看	哪个	弗雷德	有	到过	乐器演奏	在	停止	,

曼森的名字被伪造在支票上，而弗雷德曾竭力阻止了这起伪造支票的事件。

[keɪm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [sterz] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [tɔːl] , [waɪt] - ['herd] [oʊld][mæn] .

came	down	the	stairs	,	accompanied	by	a	tall	,	white	-	haired	old	man	.
来了	向下	这	楼梯	,	伴随	经过	一个	高的	,	白色的	-	头发	老的	男人	.

他从楼梯上下来，身边跟着一位身材高大、头发花白的老人。

" [ɑː] !

"	Ah	!
"	啊	!

“啊！

[ðeəz; ðəz][ðə; ði] [bɔɪ] [naʊ] , ['dʒen(ə)rəl] , " [sed] ['mænsn] , [ɑːn] ['siːɪŋ] [fred] .

There's	the	boy	now	,	general	,	"	said	Manson	,	on	seeing	Fred	.
有	这	男生	现在	,	一般的	,	"	说	曼森	,	在	看到	弗雷德	.

“将军，那孩子在那儿呢，”曼森看到弗雷德后说道。

" [hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] ['vɪlən] [twaɪs] [ænd; ənd] [ðen] [held] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'vɑːlvər] [tɪl] ['ʌðər] [sɪ'kjʊrd] [hɪm; ɪm] . "

"	He	threw	the	villain	twice	and	then	held	him	with	the	revolver	till	others	secured	him	.	"
"	他	扔	这	恶棍	两次	和	然后	握住	他	和	这	左轮手枪	直到	其他的	安全	他	.	"

“他两次将歹徒摔倒在地，然后用左轮手枪制服了他，直到其他人将他制服。”

" [wel] , ['riːəli] , [maɪ] [læd] , " [sed] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [ɪk'stendɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [fred] .

"	Well	,	really	,	my	lad	,	"	said	the	general	,	extending	his	hand	to	Fred	.
"	出色地	,	真的	,	我的	小伙子	,	"	说	这	一般的	,	扩展	他的	手	到	弗雷德	.

“嗯，真的，孩子，”将军说着，向弗雷德伸出了手。

" [aɪ] ['ɑːnər] ['kɜːrɪdʒ] [wer'evər] [aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	honor	courage	wherever	I	find	it	.
"	我	荣誉	勇气	无论	我	寻找	它	.

“我敬重任何地方的勇气。”

[ʃeɪk] [hændz][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Shake	hands	with	me	.
摇	双手	和	我	.

请和我握手。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [noʊ] [juː; jʊ] .

I	am	glad	to	know	you	.
我	是	高兴的	到	知道	你	.

很高兴认识你。

" [fred] [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,

"	Fred	shook	hands	with	the	old	man	without	uttering	a	word	,
"	弗雷德	摇晃	双手	和	这	老的	男人	没有	发出声音	一个	单词	,

弗雷德一言不发地和老人握了握手。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] ['teɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [kwaɪt] [baɪ] [sər'praɪz] .

the	meeting	taking	him	quite	by	surprise	.
这	会议	采取	他	相当	经过	惊喜	.

这次会面让他感到非常意外。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] ['sevrəl] ['broʊkərz] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

Just	as	he	was	going	to	speak	several	brokers	came	up	and	shook	hands	with	the	general	,
只是	作为	他	曾是	去	到	说话	一些	经纪人	来了	向上	和	摇晃	双手	和	这	一般的	,

他正要开口说话时，几个经纪人走过来和将军握手。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] .

and	he	was	forgotten	.
和	他	曾是	被遗忘的	.

他被遗忘了。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɑːb] [keɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [went] [ə'weɪ] [tə'geðər] .

In	a	little	while	Bob	came	down	,	and	the	two	went	away	together	.
在	一个	小的	尽管	鲍勃	来了	向下	,	和	这	二	去	离开	一起	.

过了一会儿，鲍勃下来了，两人一起离开了。

" [siː] [hɪr] , [fred] , " [bɑːb] [sed] , " [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [θɪŋ] .
" See here , Fred , " Bob said , " we must not say a word about this thing .
" 看 这里 , 弗雷德 , " 鲍勃 说 , " 我们 必须 不是 说 一个 单词 关于 这 事物 .

“听着，弗雷德，”鲍勃说，“我们绝对不能谈论这件事。”

[aɪ] [gɑːt] [ðə; ði] [tɪp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] , [juː; jʊ] [noʊ] . "
I got the tip in the office , you know . "
我 得到 这 提示 在 这 办公室 , 你 知道 . "

我是在办公室里得到这个消息的，你知道的。

" [jes] , [aɪ] [noʊ] . "
" Yes , I know . "
" 是的 , 我 知道 . "

“是的，我知道。”

" [æt; ət] - [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɪl] [get] - [ʃɛrz] .
" At 47 one thousand will get 21 shares .
" 在 - 一 千 将要 得到 - 分享 .

“每人47美元，一千美元就能分到21股。”

" [bɑːb] [kənˈtɪnjuːd] .
" Bob continued .
" 鲍勃 持续 .

鲍勃继续说道。

" [pɑːr] [ˈvæljuː] [ɪz] - .
" Par value is 100 .
" 帕尔 价值 是 - .

“面值为 100。”

[ðeɪ] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [rʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [tuː; tə] [ðæt] ; [ɪf] [ðeɪ] [duː] , [wiːl] [meɪk] [mɔːr] [ðæn; ðən] $300 . "
They will try to run it in to that ; if they do , we'll make more than $300 . "
他们 将要 尝试 到 跑步 它 在 到 那 ; 如果 他们 做 , 出色地 制作 更多的 比 $300 . "

他们会想办法把它变成那样；如果他们成功了，我们就能赚到超过300美元。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [goʊz] [ˈbækwərdz] [ɔːr] [daʊn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ʌp] , [wiː; wi] [wəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪt]
" But if it goes backwards or down instead of up , we won't know what hit
[ˌjuː ˈes] ,
us ,
但 如果 它 去 向后 或者 向下 反而 的 向上 , 我们 惯于 知道 什么 打
我们 ,

“但如果它不是上升而是下降，我们就措手不及了。”

" [riˈmɑːkt] [fred] .
" remarked Fred .
" 评论 弗雷德 .

弗雷德说道。

" [ðæts] [truː] .
" That's true .
" 那就是 真的 .

“这是真的。

[bʌt; bət] [its] [ˈgoʊɪŋ] [ʌp] , " [sed] [bɑːb] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ˈemfəsɪs] .
But it's going up , " said Bob , with a good deal of emphasis .
但 它是 去 向上 , " 说 鲍勃 , 和 一个 好的 交易 的 强调 .

“但它正在上涨，”鲍勃强调说。

" [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌn] [bɪˈfɔːr] , [ænd; ənd] [noʊ] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrks] .
" I have seen it done before , and know just how it works .
" 我 有 已见 它 完毕 前 , 和 知道 只是 如何 它 作品 .

“我以前见过这种做法，也知道它是如何运作的。”

" [ðeɪ] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə] ['brɔːdweɪ] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['sɪti] [hɔːl] .

"	They	walked	up	to	Broadway	and	turned	toward	the	City	Hall	.
"	他们	步行	向上	到	百老汇	和	转向	朝向	这	城市	大厅	.

他们走到百老汇大街，然后转向市政厅。

[ɔːl][ðə; ði] ['nuːzˌbɔɪ] [nuː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ,

All	the	newsboys	knew	them	,	and	,
全部	这	报童	知道	他们	,	和	,

所有报童都认识他们，而且，

[æz; əz][ə; eɪ] [leɪt] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ['pepərz] [hæd; həd][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'rest]

as	a	late	edition	of	the	afternoon	papers	had	an	account	of	the	arrest
作为	一个	晚的	版	的	这	下午	文件	有	一个	帐户	的	这	逮捕

[ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrdʒər] ,

of	the	forger	,
的	这	锻工	,

下午晚些时候出版的报纸刊登了伪造者被捕的消息。

[ɪn] [wɪtʃ] ['frɛdz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] ,

in	which	Fred's	name	was	mentioned	,
在	哪个	弗雷德的	姓名	曾是	提及	,

其中提到了弗雷德的名字，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ræn][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

some	of	the	boys	ran	to	him	to	ask	him	about	it	.
一些	的	这	男孩们	跑	到	他	到	问	他	关于	它	.

一些男孩跑过去问他这件事。

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [sed] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [fred] , [soʊ][hiː; hi] [felt]

The	account	said	nothing	about	the	money	that	had	been	given	Fred	,	so	he	felt
这	帐户	说	没有什么	关于	这	钱	那	有	到过	给定	弗雷德	,	所以	他	毛毡

[rɪ'liːvd] .

relieved	.
松了口气	.

账目上没有提到给弗雷德的钱，所以他感到松了一口气。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Of	course	he	had	to	stop	and	tell	them	about	it	.
的	课程	他	有	到	停止	和	告诉	他们	关于	它	.

他当然得停下来告诉他们这件事。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [soʊ][ə; eɪ][mæn] [keɪm] [baɪ][ænd; ənd] [æskt] :

While	he	was	doing	so	a	man	came	by	and	asked	:
尽管	他	曾是	正在做	所以	一个	男人	来了	经过	和	问	:

他正忙着做这件事的时候，一个男人走过来问道：

" [duː] ['eni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] ['nuːzˌbɔɪ] [neɪmd] [fred] ['hælsi] ? "

"	Do	any	of	you	know	a	newsboy	named	Fred	Halsey	?	"
"	做	任何	的	你	知道	一个	报童	命名	弗雷德	霍尔西	?	"

“你们谁认识一个名叫弗雷德·哈尔西的报童吗？”

" [jes] , [aɪ][duː] , " [rɪ'plaɪd] [fred] ['veri] ['prɑːmptli] , [er] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [kʊd; kəd][duː][soʊ] .

"	Yes	,	I	do	,	"	replied	Fred	very	promptly	,	ere	any	of	the	others	could	do	so	.
"	是的	,	我	做	,	"	回复	弗雷德	非常	及时	,	埃雷	任何	的	这	其他的	可以	做	所以	.

“是的，我愿意，”弗雷德抢在其他人之前迅速回答道。

" [wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][hɪm; ɪm] ? "

"	Where	can	I	find	him	?	"
"	在哪里	能	我	寻找	他	?	"

我该去哪里找他?

" [oʊ] , ['hiːz] [ə'raʊnd] ['sʌmwer] , [hiː; hi] ['nevər] ['stɑːps] [lɔːŋ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,

"	Oh	,	he's	around	somewhere	,	He	never	stops	long	in	one	place	,
"	哦	,	他是	大约	某处	,	他	绝不	停止	长的	在	一	地方	,

“哦，他就在附近，他从不在同一个地方久留。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [wiŋkt] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪz] [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .

"	and	he	winked	at	the	boys	as	he	spoke	.
"	和	他	眨眼	在	这	男孩们	作为	他	辐	.

说话间，他还朝男孩们眨了眨眼。

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌʌndər'stʊd] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [fred] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ,

They	all	understood	at	once	that	Fred	did	not	wish	them	to	give	him	away	,
他们	全部	理解	在	一次	那	弗雷德	做过	不是	希望	他们	到	给	他	离开	,

他们都立刻明白，弗雷德不希望他们把他送走。

[ænd; ənd][nɑːt][wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [soʊ] ['ʌndər] ['eni] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

and	not	one	would	have	done	so	under	any	circumstances	.
和	不是	一	会	有	完毕	所以	在下面	任何	情况	.

在任何情况下，都不会有人这样做。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [gɪv] [wʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][ə; eɪ] ['dɑːlər] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pɔɪnt] [hɪm; ɪm] [aʊt]

"	I'd	like	to	give	one	of	you	a	dollar	to	find	him	and	point	him	out
"	ID	喜欢	到	给	一	的	你	一个	美元	到	寻找	他	和	观点	他	出去

[tuː; tə][ˌem 'iː] . "

to	me	.	"
到	我	.	"

“我想给你们其中一人一美元，让他找到他并指给我看。”

" [ʃoʊ] [ˌjuː 'es][jʊr; jər]['dɑːlər][ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] [jɔːr'self] , " [sed] [fred]

"	Show	us	your	dollar	and	I'll	tell	you	how	to	find	him	yourself	,	"	said	Fred
"	展示	我们	你的	美元	和	患病的	告诉	你	如何	到	寻找	他	你自己	,	"	说	弗雷德

.

:
.

“把你的美元拿出来，我就告诉你怎么找到他，”弗雷德说。

" [hɪəz] [jʊr; jər] ['mʌni] , " [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] ['hændɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['dɑːlər] [bɪl] .

"	Here's	your	money	,	"	and	the	man	handed	him	a	dollar	bill	.
"	这里是	你的	钱	,	"	和	这	男人	递交	他	一个	美元	账单	.

“这是你的钱，”那人递给他一张一美元的钞票。

[fred] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :

Fred	took	it	and	said	:
弗雷德	采取	它	和	说	:

弗雷德接过东西说：

" [ðæt] [kɑːp]['oʊvər][ðer; ðər][baɪ][ðə; ði]['æstər] [haʊs] ['kɔːrnər][ɪz][hɪz; ɪz][dæd] .

"	That	cop	over	there	by	the	Astor	House	corner	is	his	dad	.
"	那	警察	超过	那里	经过	这	阿斯托	房子	角落	是	他的	爸爸	.

“那边阿斯特楼拐角处的那个警察是他爸爸。”

[dʒʌst][goʊ]['oʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd][stænd][ðer; ðər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [juːl] [siː] [hɪm; ɪm] [kʌm] [ʌp]

Just	go	over	there	and	stand	there	a	while	and	you'll	see	him	come	up
只是	去	超过	那里	和	站立	那里	一个	尽管	和	你会	看	他	来	向上

[tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .

to	the	old	man	.
到	这	老的	男人	.

你过去在那边站一会儿，就会看到他走到老人跟前。

[hiː; hi] [miːts] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ['evri] [deɪ] .

He	meets	him	there	about	this	time	every	day	.
他	满足	他	那里	关于	这	时间	每一个	天	.

他每天大约这个时候都会在那里和他见面。

" [ðə; ði][mæn] , [huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['ɜːrnɪst] ,
" **The man , who seemed to be in earnest ,**
" 这 男人 , WHO 似乎 到 是 在 认真 ,

“那个看起来很认真的男人，

[siːmd] [hæf] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [daʊt] [wʌt] [fred] [hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] .
seemed half inclined to doubt what Fred had told him .
似乎 一半 倾斜 到 怀疑 什么 弗雷德 有 讲述 他 .

他似乎有些怀疑弗雷德告诉他的事情。

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] , [bɔɪz] ?
" **Is that so , boys ?**
" 是 那 所以 , 男孩们 ?

“真是这样吗，孩子们？”

" [hiː; hi] [æskt] , [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] .
" **he asked , appealing to the boys .**
" 他 问 , 上诉 到 这 男孩们 .

“他恳求道，向男孩们求助。”

" [jes] !
" **Yes !**
" 是的 !

“是的！

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kraʊd] [sʌŋ] [aʊt] .
" **the entire crowd sung out .**
" 这 全部的 人群 唱 出去 .

“全场观众齐声高歌。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [wɔːkt] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['æstər] [haʊs] ['kɔːrnər] .
He turned away and walked over to the Astor House corner .
他 转向 离开 和 步行 超过 到 这 阿斯托 房子 角落 .

他转身走向阿斯特楼的拐角处。

" [wɒts] [jər] ['gɪvɪn] - - [ɪm] , [fred] ? " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [æskt] .
" **What's yer givin ' ' im , Fred ? " one of the boys asked .**
" 是什么 你的 给予 - - 我是 , 弗雷德 ? " 一 的 这 男孩们 问 .

“弗雷德，你给他吃了什么？”其中一个男孩问道。

" [wɪst] ! " [hæf] ['wɪspəd] [fred] .
" **Whist ! " half whispered Fred .**
" 惠斯特 ! " 一半 低声说道 弗雷德 .

“惠斯特！”弗雷德低声说道。

" ['hiːz] [ə; eɪ][pæl][ʌv; əv] [ðæt] ['fɔːrdʒər][ænd; ənd][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][duː][ˌem 'iː] [ʌp] .
" **He's a pal of that forger and is looking for me to do me up .**
" 他是 一个 朋友 的 那 锻工 和 是 寻找 为了 我 到 做 我 向上 .

“他是那个伪造者的朋友，他想找我帮忙。”

[kʌm] [ɑːn][ænd; ənd] [wiːl] [iːt] [ʌp] [ðɪs] ['dɑːlər] ,
Come on and we'll eat up this dollar ,
来 在 和 出色地 吃 向上 这 美元 ,

来吧，我们把这一美元吃掉。

" [ænd; ənd][hiː; hi][led][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fruːt] [stænd] [ʌp] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['sɪti] [hɔːl] ,
" **and he led the way to a fruit stand up beyond the City Hall ,**
" 和 他 引领 这 方式 到 一个 水果 站立 向上 超过 这 城市 大厅 ,

他带头走到市政厅后面的一个水果摊。

[wer] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði] ['mʌni] [ðə; ði][mæn][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][bə'nænəz][fɔːr; fər][ðə; ði]
where **he** **spent** **the** **money** **the** **man** **had** **given** **him** **for** **bananas** **for** **the**
在哪里 他 花费 这 钱 这 男人 有 给定 他 为了 香蕉 为了 这
[bɔɪz] .
boys **.**
男孩们 .

他把那人给他的钱——原本是用来给孩子们买香蕉的——花在了哪里。

" [wel] , [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['slɪkɪst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [sɔː] [dʌn] , " [sed] [bɑːb] .
" **Well** **,** **that** **was** **the** **slickest** **thing** **I** **ever** **saw** **done** **,** **"** **said** **Bob** **.**
" 出色地 , 那 曾是 这 最光滑的 事物 我 曾经 锯 完毕 , " 说 鲍勃 .

“嗯，那是我见过的最巧妙的办法，”鲍勃说。

" [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][hæv; həv][hɪm; ɪm] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['feloʊ] ? "
" **Why** **don't** **you** **have** **him** **arrested** **and** **sent** **to** **join** **the** **other** **fellow** **?** **"**
" 为什么 不 你 有 他 被捕 和 发送 到 加入 这 其他 同伴 ? "

“为什么不把他逮捕起来，送去和另一个家伙关在一起呢？”

" [gɑːt][noʊ] [pruːf] [ɑːn][hɪm; ɪm] . "
" **Got** **no** **proof** **on** **him** **.** **"**
" 得到 不 证明 在 他 . "

“我没有他的证据。”

" [juː; jʊ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][pæl] . "
" **You** **said** **he** **was** **his** **pal** **.** **"**
" 你 说 他 曾是 他的 朋友 . "

“你说他是他的朋友。”

" [jes] , [bʌt; bət][aɪ] ['kudnt] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] , ['oʊnli][maɪ][wɜːrd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [ðæts] [ɔːl] .
" **Yes** **,** **but** **I** **couldn't** **prove** **it** **,** **only** **my** **word** **for** **it** **,** **that's** **all** **.**
" 是的 , 但 我 不能 证明 它 , 仅有的 我的 单词 为了 它 , 那就是 全部 .

“是的，但我无法证明，只能凭我的话来证明，仅此而已。”

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [leɪ] [ˌem 'iː] [aʊt] [fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][snæp] [ə'weɪ] . "
He **wants** **to** **lay** **me** **out** **for** **giving** **the** **snap** **away** **.** **"**
他 想要 到 躺 我 出去 为了 给予 这 折断 离开 . "

他想因为我把球传出去而揍我一顿。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [hiː; hi] [dʌz] ? "
" **How** **do** **you** **know** **he** **does** **?** **"**
" 如何 做 你 知道 他 做 ? "

你怎么知道他真的会这么做?

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] ,
" **Do** **you** **think** **he** **wants** **to** **thank** **me** **,**
" 做 你 思考 他 想要 到 感谢 我 ,

你觉得他想感谢我吗?

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [nuː] [suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [daɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət]
give **me** **a** **new** **suit** **of** **clothes** **and** **invite** **me** **to** **dine** **with** **him** **at**
给 我 一个 新的 套装 的 衣服 和 邀请 我 到 用餐 和 他 在
[dɛlz] ?
Del's **?**
德尔的 ?

送我一套新衣服，然后邀请我去德尔餐厅和他一起吃饭?

" [ænd; ənd] [fred] [geɪv] [ðə; ði] [liːst] [tɪndʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [snɪr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [toʊnz] [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .
" **and** **Fred** **gave** **the** **least** **tinge** **of** **a** **sneer** **to** **his** **tones** **as** **he** **spoke** **.**
" 和 弗雷德 给予 这 至少 色调 的 一个 冷笑 到 他的 音调 作为 他 辐 .

弗雷德说话时，语气中带着一丝不易察觉的嘲讽。

" [wel] , ['hɑːrdli] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] , ['læfɪŋ] [gʊd] - ['neɪtʃɚdli] .
" Well , hardly , " Bob replied , laughing good - naturedly .
" 出色地 , 几乎 , " 鲍勃 回复 , 笑 好的 - 自然地 .

“嗯，未必吧，”鲍勃笑着回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['feloʊ] ['wɒnts] , [ðoʊ] .
" It is well enough to know what the fellow wants , though .
" 它 是 出色地 足够的 到 知道 什么 这 同伴 想要 , 尽管 .

“不过，知道对方想要什么就足够了。”

" [fred] [dɪd][nɑːt][rɪ'plaɪ] , [ænd; ənd][bɑːb] ['ædɪd] :
" Fred did not reply , and Bob added :
" 弗雷德 做过 不是 回复 , 和 鲍勃 额外 :

弗雷德没有回答，鲍勃补充道：

" ['hiːl] [faɪnd][juː; jʊ] [aʊt] , ['eniweɪ] . "
" He'll find you out , anyway . "
" 地狱 寻找 你 出去 , 反正 . "

“反正他迟早会发现的。”

" [jes] , [soʊ][hiː; hi] [wɪl] .
" Yes , so he will .
" 是的 , 所以 他 将要 .

“是的，他会的。”

['betər] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [hiː; hi] ['wɒnts] .
Better go back and see what he wants .
更好的 去 后退 和 看 什么 他 想要 .

最好回去看看他想要什么。

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我跟你一起去。

[hiː; hi] [kɑːnt] [duː][juː 'es][bəuθ] [ʌp] . "
He can't do us both up . "
他 不能 做 我们 两个都 向上 . "

他不可能同时对付我们两个。

" [kʌm] [ɑːn] .
" Come on .
" 来 在 .

“快点。

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ðer; ðər] ,
Let's go and see if he is there ,
我们来吧 去 和 看 如果 他 是 那里 ,

我们去看看他是不是在那儿。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [frendz] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['æstər]
" and the two young friends turned and made their way back to the Astor
" 和 这 二 年轻的 朋友们 转向 和 制成 他们的 方式 后退 到 这 阿斯托
[haʊs] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd][sent][hɪm; ɪm] .
House where they had sent him .
房子 在哪里 他们 有 发送 他 .

于是，这两个年轻的朋友转身返回了他们之前送他去的阿斯特府。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . – [ðə; ði]
CHAPTER III . – The
章 三、 . – 这

第三章——

[θiːf] [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .

Thief	in	the	Stock	Exchange	.
贼	在	这	库存	交换	.

证券交易所窃贼。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['æstər] [haʊs] ['kɔːrnər] , [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]

When	the	two	boys	arrived	at	the	Astor	House	corner	,	they	failed	to	find	the
什么时候	这	二	男孩们	到达的	在	这	阿斯托	房子	角落	,	他们	失败的	到	寻找	这

[mæn][ðer; ðər] .

man	there	.
男人	那里	.

当两个男孩到达阿斯特楼拐角处时，他们并没有在那里找到那个人。

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [fred] ,

While	looking	around	for	him	he	came	up	to	Fred	,
尽管	寻找	大约	为了	他	他	来了	向上	到	弗雷德	,

他四处寻找弗雷德的时候，找到了他。

[leɪd][ə; eɪ][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [sed] :

laid	a	hand	on	his	shoulder	and	said	:
铺设	一个	手	在	他的	肩膀	和	说	:

他把手放在他的肩膀上说：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [geɪm] [juː; jʊ] [pleɪd] [ɑːn][ˌem 'iː] .

"	It	was	a	neat	little	game	you	played	on	me	.
"	它	曾是	一个	整洁的	小的	游戏	你	玩	在	我	.

你跟我玩的小游戏真不错。

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [læf] [kʌm] [ɪn] ?

Where	does	the	laugh	come	in	?
在哪里	做	这	笑	来	在	?

笑声是从哪里来的?

" [fred] [læft] [ænd; ənd] [æskt] :

"	Fred	laughed	and	asked	:
"	弗雷德	笑了	和	问	:

弗雷德笑着问道：

" [wer] [wɜːr; wər][juː; jʊ][bɔːrn] ? "

"	Where	were	you	born	?	"
"	在哪里	是	你	出生	?	"

“你在哪里出世？ ”

" [raɪt] [hɪr] [ɪn] [nuː] [jɔːk] . "

"	Right	here	in	New	York	.	"
"	正确的	这里	在	新的	约克	.	"

“就在纽约这里。”

" [mʌst; məst][hæv; həv][gɑːt][lɔːst] [ðen] .

"	Must	have	got	lost	then	.
"	必须	有	得到	丢失的	然后	.

“那他一定是迷路了。”

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ʌv; əv][ˌem 'iː] ? "

What	do	you	want	of	me	?	"
什么	做	你	想	的	我	?	"

你想要我做什么?

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'tektɪv] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['fɔːrdʒər]
" I am a detective and have been on the tracks of a band of forgers
" 我 是 一个 侦探 和 有 到过 在 这 轨道 的 一个 乐队 的 伪造者
[fɔːr; fər] [mʌnθs] .
for months .
为了 几个月 .

“我是一名侦探，几个月来一直在追踪一个伪造团伙。”

[aɪ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pepərz] [ðæt] [juː; jʊ] [helpt] [bæg][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] - [deɪ] .
I see in the papers that you helped bag one of them to - day .
我 看 在 这 文件 那 你 帮助 包 一 的 他们 到 - 天 .

我从报纸上看到，你今天帮忙抓获了其中一个。

[juː; jʊ] [geɪv] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] .
You gave warning to the bank .
你 给予 警告 到 这 银行 .

你已向银行发出警告。

[ðæts] [wʌt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ə'baʊt] .
That's what I want to see you about .
那就是 什么 我 想 到 看 你 关于 .

这就是我想和你谈的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [rɪ'wɔːrd] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] .
There is a big reward up for the arrest of the gang .
那里 是 一个 大的 报酬 向上 为了 这 逮捕 的 这 帮派 .

缉拿该团伙将获得巨额赏金。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ˌem 'iː] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv]
If you can give me any information that may lead to the arrest of any of
如果 你 能 给 我 任何 信息 那 可能 带领 到 这 逮捕 的 任何 的
[ðem; ðəm][juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][wʌn] [hæf][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] . "
them you can have one half the reward . "
他们 你 能 有 一 一半 这 报酬 . "

如果你能提供任何有助于逮捕他们的信息，你可以获得一半的赏金。

" [nɑːt] [mʌtʃ] [aɪ][wəʊnt] , " [fred] [rɪ'plaɪd] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Not much I won't , " Fred replied , shaking his head .
" 不是 很多 我 惯于 , " 弗雷德 回复 , 摇晃 他的 头 .

“我不会做太多事，”弗雷德摇着头回答道。

" [aɪ][kæn; kən] [ə'rest] [ðə; ði] [hoʊl] [gæŋ] [maɪ'self][ænd; ənd][get] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] . "
" I can arrest the whole gang myself and get all the reward . "
" 我 能 逮捕 这 所有的 帮派 我 和 得到 全部 这 报酬 . "

“我可以自己把整个团伙抓起来，独吞所有赏金。”

" [ðæts] [ɔːl] ['nɑːnsens] .
" That's all nonsense .
" 那就是 全部 废话 .

“那全是胡说八道。”

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ə'rest] ['eni] [mæn] .
You can't arrest any man .
你 不能 逮捕 任何 男人 .

你不能逮捕任何人。

[jʊə(r)] [bʌt; bət][ə; eɪ] [bɔɪ] [jet] . "
You're but a boy yet . "
你是 但 一个 男生 然而 . "

你还只是个孩子。

" [jes] , [ðæts] [soʊ] .
" **Yes , that's so .**
" 是的 , 那就是 所以 .

“是的，就是这样。”

[bʌt; bət][aɪ][gɑːt][wʌn][ʌv; əv] - [ɪm] [tuː; tə] - [deɪ] .
But I got one of ' em to - day .
但 我 得到 一 的 - 呃 到 - 天 .

但我今天就拿到一个了。

[aɪ][kʊd; kəd][kɔːl] [ðæt] [kɑːp]['oʊvər] [hɪr] [naʊ] [ænd; ənd][get] [ə'nʌðər]
I could call that cop over here now and get another
我 可以 称呼 那 警察 超过 这里 现在 和 得到 其他

我现在就可以打电话给这边的警察，再找一个。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['redi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [jet] . "
but I am not ready for you yet . "
但 我 是 不是 准备好 为了 你 然而 . "

但我还没准备好迎接你。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? -
" **What do you mean ? '**
" 什么 做 你 意思是 ? -

“你是什么意思？ '

[ðə; ði][mæn] [æskt] , ['tɜːrnɪŋ] [peɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
the man asked , turning pale with a frightened look in his eyes .
这 男人 问 , 转弯 苍白 和 一个 害怕 看 在 他的 眼睛 .

“你问什么？”那人问道，脸色变得苍白，眼中充满了恐惧。

" [aɪ] [miːn] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɑːn][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" **I mean I am on to you . "**
" 我 意思是 我 是 在 到 你 . "

“我的意思是，我已经看穿你了。”

" [haʊ] [ɑːn][tuː; tə][ˌem 'iː] ? "
" **How on to me ? "**
" 如何 在 到 我 ? "

“那我呢？”

" [oʊ] , [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː]['taɪərd] .
" **Oh , you make me tired .**
" 哦 , 你 制作 我 疲劳的 .

“哦，你让我很累。”

[aɪ][gɑːt][jʊr; jər][pæl][tuː; tə] - [deɪ] .
I got your pal to - day .
我 得到 你的 朋友 到 - 天 .

我今天抓到你朋友了。

[lʊk] [aʊt] [aɪ][dəunt][get][juː; jʊ][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .
Look out I don't get you to - morrow .
看 出去 我 不 得到 你 到 - 明天 .

小心我明天抓不到你。

" [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] [ə'meɪzmənt] [ɑːn][ðə; ði]['mænz] [feɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
" **The look of amazement on the man's face was a picture .**
" 这 看 的 惊愕 在 这 男人的 脸 曾是 一个 图片 .

“那人脸上惊讶的表情真是一幅生动的画面。”

[fred] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [læft] .
Fred looked up at him and laughed .
弗雷德 看起来 向上 在 他 和 笑了 .

弗雷德抬头看了他一眼，笑了。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [went] [ˈoʊvər] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] ,

Then	he	turned	away	and	went	over	across	the	street	,
然后	他	转向	离开	和	去	超过	穿过	这	街道	,

然后他转身穿过马路，

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːsmən] [ðer; ðər] .

as	if	to	speak	to	the	policeman	there	.
作为	如果	到	说话	到	这	警察	那里	.

仿佛要跟那里的警察说话似的。

[ðə; ði][mæn] [ˈhɜːrid] [əˈkrɔːs] [ˈbrɔːdweɪ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][lɔːst][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [əˈlɔːŋ] [pɑːrk] [roʊ] .

The	man	hurried	across	Broadway	,	and	was	lost	in	the	crowd	surging	along	Park	Row	.
这	男人	慌忙	穿过	百老汇	,	和	曾是	丢失的	在	这	人群	涌涌	沿着	公园	排	.

那人匆匆穿过百老汇大街，消失在沿着公园街涌动的人群中。

" [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [sker] [juː; jʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm] , [fred] , " [bɑːb] [sed] ,

"	That	was	a	good	scare	you	gave	him	,	Fred	,	"	Bob	said	,
"	那	曾是	一个	好的	吓	你	给予	他	,	弗雷德	,	"	鲍勃	说	,

“弗雷德，你吓了他一跳，”鲍勃说。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɑːn][ʌp][ðə; ði] [striːt] .

as	they	walked	on	up	the	street	.
作为	他们	步行	在	向上	这	街道	.

他们继续沿着街道走去。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[aɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] .

I	knew	it	would	be	.
我	知道	它	会	是	.

我就知道会是这样。

[aɪ] [ˈwʊdnt] [tel] [hɪm; ɪm] [haʊ] [aɪ][gɑːt]['ɑːntə][hɪz; ɪz] [geɪm] .

I	wouldn't	tell	him	how	I	got	onto	his	game	.
我	不会	告诉	他	如何	我	得到	到	他的	游戏	.

我不会告诉他我是怎么玩上他的游戏的。

[ðæts] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] . "

That's	what	he	wanted	to	find	out	.	"
那就是	什么	他	通缉	到	寻找	出去	.	"

这正是他想弄清楚的。

" [juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]['æftər] [ðɪs] . "

"	You	have	got	to	look	out	for	him	after	this	.	"
"	你	有	得到	到	看	出去	为了	他	后	这	.	"

“这件事之后你一定要好好照顾他。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] [ðæt] .

"	I	am	going	to	do	that	.
"	我	是	去	到	做	那	.

“我打算这么做。”

" [ðeɪ] [went] [ʌp] ['brɔːdweɪ] [tuː; tə][grænd] [striːt] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['baʊəri] .

"	They	went	up	Broadway	to	Grand	street	,	and	then	turned	toward	the	Bowery	.
"	他们	去	向上	百老汇	到	盛大	街道	,	和	然后	转向	朝向	这	鲍厄里	.

他们沿着百老汇大街走到格兰街，然后转向鲍厄里街。

[bəuθ] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] , [ə'bʌv] [grænd] [striːt] ,

Both	**lived**	**on**	**the**	**east**	**side**	**,**	**above**	**Grand**	**street**	**,**
两个都	居住地	在	这	东方	边	,	多于	盛大	街道	,

两人都住在东侧，格兰德街上方。

[ɪn][ðə; ði] ['densli] ['pɑːpjuleɪtid] ['distrikts] [wer] [rents] [wɜːr; wər] [tʃiːp] [ænd; ənd]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [pʊr] .

in	**the**	**densely**	**populated**	**districts**	**where**	**rents**	**were**	**cheap**	**and**	**everybody**	**poor**	**.**
在	这	密集地	人口稠密	地区	在哪里	租金	是	便宜的	和	大家	贫穷的	.

在人口稠密的地区，租金便宜，人人都很穷。

['eidə] [hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔːr] .

Adah	**had**	**not**	**come**	**in**	**from**	**the**	**store**	**.**
阿达	有	不是	来	在	从	这	店铺	.

阿达还没有从商店回来。

[hɪz; ɪz] [ænt] [wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ə; eɪ][hɑːrd] ['deɪz] [wɑːʃ] ,

His	**aunt**	**was**	**very**	**tired**	**from**	**the**	**labor**	**of**	**a**	**hard**	**day's**	**wash**	**,**
他的	阿姨	曾是	非常	疲劳的	从	这	劳动	的	一个	难的	天	洗	,

他的姑姑因为辛苦洗了一天的衣服而非常疲惫。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [nɑːt][ɪn][ðə; ði][best][ʌv; əv]['hjuːmər] .

and	**therefore**	**not**	**in**	**the**	**best**	**of**	**humor**	**.**
和	所以	不是	在	这	最好的	的	幽默	.

因此，这并非出于什么好笑的心态。

" [wʌt] [brɔːt] [juː; jʊ] [hoʊm] [soʊ] [suːn] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

"	**What**	**brought**	**you**	**home**	**so**	**soon**	**?**	**"**	**she**	**asked**	**,**	**looking**	**at**	**him**	**.**
"	什么	带来	你	家	所以	很快	?	"	她	问	,	寻找	在	他	.

她看着他问道："你这么快就回来了，有什么事让你这么快就回来了？"

" [dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][stɑːp][wɜːrk] .

"	**Just**	**to**	**make**	**you**	**stop**	**work**	**.**
"	只是	到	制作	你	停止	工作	.

"只是为了让你停止工作。"

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['kɪlɪŋ] [jɔːr'self] , [ænt] . "

You	**are**	**killing**	**yourself**	**,**	**aunt**	**.**	**"**
你	是	杀	你自己	,	阿姨	.	"

阿姨，您这是在慢性自杀。

" [wʊd] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə][daɪ] – [ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk][ɔːr][stɑːr'veɪʃ(ə)n] ?

"	**Would**	**you**	**tell**	**me**	**which**	**is**	**the**	**best**	**way**	**to**	**die**	**–**	**of**	**hard**	**work**	**or**	**starvation**	**?**
"	会	你	告诉	我	哪个	是	这	最好的	方式	到	死	–	的	难的	工作	或者	饥饿	?

"请问，哪种死法最好——死于劳累还是死于饥饿？"

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	**she**	**asked**	**.**
"	她	问	.

她问道。

" [oʊ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [jet] .

"	**Oh**	**,**	**we**	**are**	**not**	**going**	**to**	**die**	**for**	**a**	**long**	**time**	**yet**	**.**
"	哦	,	我们	是	不是	去	到	死	为了	一个	长的	时间	然而	.

"哦，我们离死还早着呢。"

[juːl] ['mæri] [ə'gen] , [ænd; ənd] [wiːl] [ɔːl][biː; bi] [rɪtʃ] .

You'll	**marry**	**again**	**,**	**and**	**we'll**	**all**	**be**	**rich**	**.**
你会	结婚	再次	,	和	出色地	全部	是	富有的	.

你会再婚，我们都会发财。

" [ʃiː; ʃi] ['streɪtnd] [hɜːr'self] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌb] [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

"	**She**	**straightened**	**herself**	**up**	**by**	**the**	**side**	**of**	**the**	**tub**	**and**	**glared**	**at**	**him**	**.**
"	她	拉直	她自己	向上	经过	这	边	的	这	浴缸	和	怒目而视	在	他	.

她挺直身子，站在浴缸边，怒视着他。

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['fredi] ?
" **What's** **the** **matter** **with** **you** **,** **Freddie** **?**
" 是什么 这 事情 和 你 , 弗雷迪 ?

弗雷迪，你怎么了?

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" **she** **asked** **.**
" 她 问 .

她问道。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [sɪk] , [tʃaɪld] ?
" **Are** **you** **sick** **,** **child** **?**
" 是 你 生病的 , 孩子 ?

“孩子，你生病了吗？”

" [fred] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
" **Fred** **laughed** **and** **said** **:**
" 弗雷德 笑了 和 说 :

弗雷德笑着说：

" [nɑːt] [sɪk] , [bʌt; bət]['taɪərd] . "
" **Not** **sick** **,** **but** **tired** **.** **"**
" 不是 生病的 , 但 疲劳的 . "

“不是生病，而是累了。”

" [wel] , [soʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] , [ænd; ənd][ɔːl] [pʊr] ['piːp(ə)l] , [æz; əz][fɔːr; fər] [ðæt] ['mætər] .
" **Well** **,** **so** **am** **I** **,** **and** **all** **poor** **people** **,** **as** **for** **that** **matter** **.**
" 出色地 , 所以 是 我 , 和 全部 贫穷的 人们 , 作为 为了 那 事情 .

“嗯，我也是，所有穷人都是。”

[dɪd][juː; jʊ] [gɪv] [ʌp] ['selɪŋ] ['pepərz] [ænd; ənd] [kʌm] [hoʊm] [tuː; tə] [rest] ? "
Did **you** **give** **up** **selling** **papers** **and** **come** **home** **to** **rest** **?** **"**
做过 你 给 向上 销售 文件 和 来 家 到 休息 ? "

你放弃卖报纸回家休息了吗?

" [noʊ] , [ænt] .
" **No** **,** **aunt** **.**
" 不 , 阿姨 .

“不，阿姨。”

[aɪ] [keɪm] [hoʊm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [rest] .
I **came** **home** **to** **give** **you** **a** **rest** **.**
我 来了 家 到 给 你 一个 休息 .

我回家是为了让你休息。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðæt] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Just **look** **at** **the** **color** **of** **that** **,** **and** **tell** **me** **what** **you** **think** **of** **it** **,**
只是 看 在 这 颜色 的 那 , 和 告诉 我 什么 你 思考 的 它 ,

你看看这颜色，告诉我你觉得怎么样?

" [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] [hiː; hi] [leɪd] [ə; eɪ] [ten] - ['dɑːlər] [bɪl] [ɑːn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
" **and** **as** **he** **spoke** **he** **laid** **a** **ten** **-** **dollar** **bill** **on** **the** **corner** **of** **a** **little**
" 和 作为 他 辐 他 铺设 一个 十 - 美元 账单 在 这 角落 的 一个 小的
['teɪbl] [nɪr] [wer] [ʃiː; ʃi] [stʊd] .
table **near** **where** **she** **stood** **.**
桌子 靠近 在哪里 她 站立 .

“说着，他把一张十美元的钞票放在她站立处附近一张小桌子的角落里。”

[ʃiː; ʃi] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [gɑːspt] [aʊt] :
She **glanced** **at** **the** **bill** **and** **almost** **gasped** **out** **:**
她 瞥了一眼 在 这 账单 和 几乎 倒吸一口气 出去 :

她瞥了一眼账单，差点倒吸一口凉气:

" [ten] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] !
" Ten dollars !
" 十 美元 !

“十美元！”

[fred] ['hælsi] , [wer] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðæt] ['mʌni] ? "
Fred Halsey , where did you get that money ? "
弗雷德 霍尔西 , 在哪里 做过 你 得到 那 钱 ? "

弗雷德·哈尔西，你从哪儿弄来的这些钱?

" [ˌdaʊn'taʊn] , [ænt] .
" Downtown , aunt .
" 市中心 , 阿姨 .

“在市中心，阿姨。”

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːv] [ðæt] ['taɪərd] ['fiːlɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ? "
Does it relieve that tired feeling to look at it ? "
做 它 缓解 那 疲劳的 感觉 到 看 在 它 ? "

看着它能缓解疲惫感吗?

" [huːz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
" Whose is it ?
" 谁 是 它 ?

“这是谁的？”

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
Why don't you tell me about it ? "
为什么 不 你 告诉 我 关于 它 ? "

你为什么不告诉我呢?

" [its] [jɔːrz] , ['evri] [sent] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
" It's yours , every cent of it ,
" 它是 你的 , 每一个 中心 的 它 ,

“这笔钱全都是你的，一分钱都属于你。”

[ænd; ənd] [aɪv] [gɑːt] [ˌfɪf'tiːn] [mɔːr] [bɪlz] [ʌv; əv] [ðæt] [saɪz] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] .
and I've got fifteen more bills of that size in the bank .
和 我已经 得到 十五 更多的 账单 的 那 尺寸 在 这 银行 .

我银行里还有十五张同样面额的钞票。

" [ðə; ði] [gʊd] ['wʊmən] [drɑːpt] [daʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][hɜːr; hər] ['nefjuː] .
" The good woman dropped down into a chair and glared at her nephew .
" 这 好的 女士 掉落 向下 进入 一个 椅子 和 怒目而视 在 她 侄子 .

“这位善良的妇人一屁股坐在椅子上，怒视着她的侄子。”

[fred] [went] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [nek] , [kɪst] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] :
Fred went to her , put his arms about her neck , kissed her and said :
弗雷德 去 到 她 , 放 他的 武器 关于 她 脖子 , 亲吻 她 和 说 :

弗雷德走到她身边，搂住她的脖子，吻了她，然后说:

" [aɪv] [hæd; həd] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] - [deɪ] , [ænt] .
" I've had good luck to - day , aunt .
" 我已经 有 好的 运气 到 - 天 , 阿姨 .

“姑妈，我今天运气真好。”

[dʒʌst] [riːd] [ðæt] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ,
Just read that and you will understand it all ,
只是 读 那 和 你 将要 理解 它 全部 ,

读完之后你就明白了。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][æn; ən] [ˌæftər'nuːn] ['peɪpər][ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]
" and 和 he 他 gave 给予 her 她 a 一个 copy 复制 of 的 an 一个 afternoon 下午 paper 纸 in 在 which 哪个 was 曾是 the 这
['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrdʒər][ɪn] ['bærənz] [bæŋk] .
story 故事 of 的 the 这 capture 捕获 of 的 the 这 forger 锻工 in 在 Barron's 巴伦周刊 bank 银行 .

“然后他给了她一份下午的报纸，上面刊登了巴伦银行伪造者被抓获的新闻。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['mʌni] [fɔːr; fər] [wʌt] [juː; jʊ][dɪd] ?
" And 和 they 他们 gave 给予 you 你 this 这 money 钱 for 为了 what 什么 you 你 did 做过 ?

“他们给你这些钱就是因为你做了这些事？”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
" she 她 exclaimed 惊呼 , , 什么时候 when 她 she 有 had 完成的 finished 阅读 reading 它 it . .

她读完后惊叹道。

" [jes] .
" Yes 是的 .

“是的。

[ðeɪ] [dʒʌst] [tʃɪpt] [ɪn][ænd; ənd] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] ['mʌni] .
They 他们 just 只是 chipped 缺口 in 在 and 和 gave 给予 me 我 a 一个 pile 桩 of 的 money 钱 .

他们凑了一大笔钱给我。

[aɪ] [left] [ɔːl][ɪn][ðə; ði][bæŋk][bʌt; bət] [ðɪs] , [wɪtʃ] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I 我 left 左边 all 全部 in 在 the 这 bank 银行 but 但 this 这 , , which 哪个 I 我 wanted 通缉 to 到 give 给 to 到 you 你 .

我把所有的钱都留在了银行里，只留下了这个，我想把它给你。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] ['evri] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [rest] [wen'evər] [juː; jʊ][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː] – [juː; jʊ]
And 和 you 你 can 能 have 有 every 每一个 cent 中心 of 的 the 这 rest 休息 whenever 每当 you 你 want 想 it 它 – – you 你
[ænd; ənd] ['sɪstər] . "
and 和 sister 姐姐 . . "

剩下的钱，你和妹妹随时都可以拿走。

" [oʊ] , [juː; jʊ] [dɪr] , [gʊd] [bɔɪ] !
" Oh 哦 , , you 你 dear 亲爱的 , , good 好的 boy 男生 !

“哦，你这个可爱的乖孩子！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , [hɜːr; hər] [aɪz] ['fɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] .
" she 她 exclaimed 惊呼 , , her 她 eyes 眼睛 filling 填充 with 和 tears 眼泪 as 作为 she 她 caught 捕捉 him 他 in 在 her 她 arms 武器 .

“她惊呼一声，泪水盈满了眼眶，一把将他抱在怀里。”

" [aɪ] [nuː] [juː; jʊ] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] . "
" I 我 knew 知道 you 你 would 会 always 总是 be 是 good 好的 to 到 me 我 . . "

“我知道你一直都会对我好。”

" [juːv] [bɪn] [ə; eɪ] ['mʌðər] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ænt] , [ænd; ənd] [aɪl] ['nevər] [goʊ] [bæk] [ɑːn][maɪ] ['mʌðər] !
" You've 你已经 been 到过 a 一个 mother 母亲 to 到 us 我们 , , aunt 阿姨 , , and 和 I'll 患病的 never 绝不 go 去 back 后退 on 在 my 我的 mother 母亲 !

“姑姑，您一直像母亲一样照顾我们，我永远不会背弃我的母亲！”

" ['eidə] [keɪm] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stɔ:r] ['taɪərd] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] .

"	Adah	came	home	from	the	store	tired	and	hungry	.
"	阿达	来了	家	从	这	店铺	疲劳的	和	饥饿的	.

“阿达从商店回家后，又累又饿。”

[æt; ət] ['sʌpər] [hɜ:r; hər] [ænt] [toʊld] [hɜ:r; hər] [ʌv; əv] ['frɛdz] [əd'ventʃər] [ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .

At	supper	her	aunt	told	her	of	Fred's	adventure	and	good	fortune	.
在	晚餐	她	阿姨	讲述	她	的	弗雷德的	冒险	和	好的	财富	.

晚饭时，她姑妈给她讲了弗雷德的奇遇和好运。

[ʃi:; ʃi] [spræŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn] [hɜ:r; hər] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ðen] [kɪst] [hɪm; ɪm]

She	sprang	up	and	danced	around	the	room	in	her	joy	and	then	kissed	him
她	弹簧	向上	和	跳舞	大约	这	房间	在	她	喜悦	和	然后	亲吻	他

[ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n] [taɪmz] .

a	half	dozen	times	.
一个	一半	打	时代	.

她高兴地跳起来，在房间里跳舞，然后亲吻了他六七次。

[ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [si:m] [laɪk] [æn; ən] [ɪ'nɔ:rməs] [sʌm; səm] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [ə; eɪ] [gɜ:rl] [ʌv; əv] [bʌt; bət] [ˌfɔ:r'ti:n]

It	did	seem	like	an	enormous	sum	to	her	a	girl	of	but	fourteen
它	做过	似乎	喜欢	一个	巨大的	和	到	她	一个	女孩	的	但	十四

['sʌmərz] .

summers	.
夏天	.

对于一个只有十四岁的女孩来说，这似乎是一笔巨款。

" [wʌt] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'ti:] , [fred] ? " [ʃi:; ʃi] ['faɪnəli] [æskt] .

"	What	are	you	going	to	do	with	it	,	Fred	?	"	she	finally	asked	.
"	什么	是	你	去	到	做	和	它	,	弗雷德	?	"	她	最后	问	.

“弗雷德，你打算怎么处置它？”她终于问道。

" [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ænt] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ju:z] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [hɜ:r'self] .

"	Give	it	to	aunt	and	to	use	for	you	and	herself	.
"	给	它	到	阿姨	和	到	使用	为了	你	和	她自己	.

“把它给姑姑，让她和你一起用。”

" [ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] ['plez(ə)nt] [dri:mz] [ðæt] [naɪt] .

"	They	all	had	pleasant	dreams	that	night	.
"	他们	全部	有	令人愉快的	梦境	那	夜晚	.

“那天晚上他们都做了美梦。”

[fred] [dri:md] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['fɔ:rtʃən] [meɪd] [ɪn] [wɔ:l] [stri:t] ;

Fred	dreamed	of	the	big	fortune	made	in	Wall	Street	;
弗雷德	梦见	的	这	大的	财富	制成	在	墙	街道	;

弗雷德梦想着在华尔街发大财；

[ænd; ənd] ['eidə] [dri:md] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [ə; eɪ] [kæʃ] [gɜ:rl] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] [stɔ:r] ,

and	Adah	dreamed	that	she	was	no	longer	a	cash	girl	in	a	big	store	,
和	阿达	梦见	那	她	曾是	不	更长	一个	现金	女孩	在	一个	大的	店铺	,

阿达梦见自己不再是大商店里的收银员了。

[bʌt; bət] [wɔ:r] [faɪn] ['dresɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .

but	wore	fine	dresses	and	rode	in	a	carriage	.
但	穿着	美好的	连衣裙	和	骑	在	一个	运输	.

但她们身着华丽的裙子，乘坐马车。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [haʊ'evər] , [fred] [eɪt] ['ɜ:rli] [ænd; ənd] ['hɜ:rid] [ɔ:f] [ˌdaʊn'taʊn] [tu:; tə] [sel] ['pepərz] ,

The	next	morning	,	however	,	Fred	ate	early	and	hurried	off	downtown	to	sell	papers	,
这	下一个	早晨	,	然而	,	弗雷德	吃	早期的	和	慌忙	离开	市中心	到	卖	文件	,

然而，第二天早上，弗雷德早早吃了饭，匆匆赶往市中心去卖报纸。

[ænd; ənd] ['eidə] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] [æt; ət][hɜ:r; hər]['ju:ʒuəl]['aʊər] .

and	Adah	was	at	the	store	at	her	usual	hour	.
和	阿达	曾是	在	这	店铺	在	她	通常	小时	.

阿达像往常一样在商店里。

[fred] [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə][ɔ:l][hɪz; ɪz][wɔ:l] [stri:t] ['peitrənz][ænd; ənd] [ðen] [soʊld][ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə]

Fred	delivered	to	all	his	Wall	Street	patrons	and	then	sold	on	the	street	to
弗雷德	发表	到	全部	他的	墙	街道	顾客	和	然后	卖	在	这	街道	到

[ˌpæsərz'baɪ][ɔ:l][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .

passersby	all	the	morning	.
路人	全部	这	早晨	.

弗雷德把货物送到他在华尔街的所有顾客手中，然后整个上午都在街上向路人兜售。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stɑ:k] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði][moʊst]

He	was	all	around	the	Stock	Exchange	,	for	there	he	found	the	most
他	曾是	全部	大约	这	库存	交换	,	为了	那里	他	成立	这	最多

['kʌstəmərz] .

customers	.
顾客	.

他经常出入证券交易所，因为那里客户最多。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [stɑ:k] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði]['broʊkərz] [jelɪŋ] [laɪk] [soʊ] ['meni] ['lu:nəˌtɪks] .

Inside	the	Stock	Exchange	he	heard	the	brokers	yelling	like	so	many	lunatics	.
里面	这	库存	交换	他	听到	这	经纪人	大喊	喜欢	所以	许多	疯子	.

在证券交易所里，他听到经纪人们像一群疯子一样大喊大叫。

[ðæt] [wʌz; wəz][soʊ]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] , [haʊ'evər] , [ðæt] [hi:; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:]['lɪt(ə)l] [θɔ:t] .

That	was	so	often	the	case	,	however	,	that	he	gave	it	little	thought	.
那	曾是	所以	经常	这	案件	,	然而	,	那	他	给予	它	小的	想法	.

然而，这种情况屡见不鲜，以至于他很少去想它。

[bʌt; bət] [su:n] [hi:; hi] [sɔ:] [bɑ:b] ['nu:kəm] , ['mænsənz] ['mesɪndʒər] ,

But	soon	he	saw	Bob	Newcombe	,	Manson's	messenger	,
但	很快	他	锯	鲍勃	纽科姆	,	曼森的	信使	,

但很快他就看到了曼森的信使鲍勃·纽科姆。

[kʌm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hɜ:ri] [ænd; ənd][dɑ:rt][ɔ:f] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .

come	out	in	a	great	hurry	and	dart	off	down	the	street	.
来	出去	在	一个	伟大的	匆忙	和	镖	离开	向下	这	街道	.

匆匆忙忙地跑出来，沿着街道飞奔而去。

" [ges] ['mænsn] [ɪz] ['bɪzi] [ˌɪn'saɪd] ,

"	Guess	Manson	is	busy	inside	,
"	猜测	曼森	是	忙碌的	里面	,

看来曼森在里面忙着呢。

" [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['oʊpən][fɔ:r; fər] ['kʌstəmərz] .

"	he	said	to	himself	as	he	kept	his	eyes	open	for	customers	.
"	他	说	到	他自己	作为	他	保留	他的	眼睛	打开	为了	顾客	.

他一边睁大眼睛寻找顾客，一边自言自语道。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts][bɑ:b] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [bæk] .

In	a	few	moments	Bob	came	running	back	.
在	一个	很少	时刻	鲍勃	来了	跑步	后退	.

过了一会儿，鲍勃跑了回来。

[hi:; hi][ræn][ʌp] [ə'genst] [fred] .

He	ran	up	against	Fred	.
他	跑	向上	反对	弗雷德	.

他撞见了弗雷德。

" [dʒʌst][goʊ][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['gæləri] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [biː] . & [eɪtʃ] . [ɪz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] ,

"	Just	go	up	in	the	gallery	and	see	how	B	.	&	H	.	is	climbing	up	,
"	只是	去	向上	在	这	画廊	和	看	如何	B	.	&	H	.	是	攀登	向上	,

“去画廊上去看看B. & H.是如何一步步攀升的吧。”

[fred] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Fred	,	"	he	said	to	him	.
弗雷德	,	"	他	说	到	他	.

“弗雷德，”他对他说。

" [haʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [gɔːn] [ʌp] , [bɑːb] ?

"	How	much	has	it	gone	up	,	Bob	?
"	如何	很多	有	它	已消失	向上	,	鲍勃	?

“鲍勃，涨了多少？”

" [fred] [æskt] [hɪm; ɪm] .

"	Fred	asked	him	.
"	弗雷德	问	他	.

弗雷德问他。

" [faɪv] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ðæt] [miːnz] $100 [fɔːr; fər][juː 'es] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] .

"	Five	points	,	and	that	means	$100	for	us	,	"	Bob	replied	.
"	五	积分	,	和	那	方法	$100	为了	我们	,	"	鲍勃	回复	.

“得五分，我们就能拿到一百美元，”鲍勃回答道。

" [hwjuː] !

"	Whew	!
"	呼！	!

呼！

" [ænd; ənd] [fred] ['hwɪsld] .

"	and	Fred	whistled	.
"	和	弗雷德	吹口哨	.

弗雷德吹了声口哨。

[bɑːb] [dæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [baɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] ['entrəns] [ɑːn] [nuː] [striːt] [ænd; ənd]

Bob	dashed	into	the	Exchange	by	way	of	the	side	entrance	on	New	street	and
鲍勃	虚线	进入	这	交换	经过	方式	的	这	边	入口	在	新的	街道	和

['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm] [vjuː] .

disappeared	from	view	.
消失	从	看法	.

鲍勃从新街的侧门冲进了交易所，消失在了人们的视线中。

" [ges] [aɪl] [goʊ][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['gæləri] [ænd; ənd] [lʊk] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪl] , " [fred] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	Guess	I'll	go	up	in	the	gallery	and	look	on	a	while	,	"	Fred	said	to	himself	.
"	猜测	患病的	去	向上	在	这	画廊	和	看	在	一个	尽管	,	"	弗雷德	说	到	他自己	.

“我想我还是去楼上的画廊看看吧，”弗雷德自言自语道。

" [hɪr] , - , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][maɪ]['pepərz] ,

"	Here	,	Mugsey	,	you	can	have	my	papers	,
"	这里	,	-	,	你	能	有	我的	文件	,

“穆格西，这是我的文件，给你。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] ['oʊvər] [ə'baʊt] [wʌn]['dʌz(ə)n]['pepərz][tuː; tə][æn; ən] ['ʌgli] ['lɪt(ə)l] ['nuːzˌbɔɪ] [huːm]

"	and	he	turned	over	about	one	dozen	papers	to	an	ugly	little	newsboy	whom
"	和	他	转向	超过	关于	一	打	文件	到	一个	丑陋的	小的	报童	谁

[ðə; ði] ['ʌðər] [kɔːld] - .

the	others	called	Mugsey	.
这	其他的	称为	-	.

“然后他把大约十二份报纸交给了一个相貌丑陋的小报童，其他人都叫他穆格西。”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .

The	little	fellow	was	astonished	.
这	小的	同伴	曾是	惊讶	.

小家伙惊呆了。

" [duː] [jər] [gɪv] - [ɪm] [ter] [ˌem 'iː] , [fred] ?

"	Do	yer	give	'	em	ter	me	,	Fred	?
"	做	你的	给	-	呃	特尔	我	,	弗雷德	?

“弗雷德，你把它们给我吗？”

" [hiː; hi] [æskt] [bɪ'fɔːr] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] .

"	he	asked	before	taking	them	.
"	他	问	前	采取	他们	.

“他拿走它们之前先问了一下。”

" [jes] . [aɪm] [dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .

"	Yes	.	I'm	done	for	the	day	.
"	是的	.	我是	完毕	为了	这	天	.

“是的，我今天的工作结束了。”

" [fred] [faʊnd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['gæləri] ,

"	Fred	found	quite	a	crowd	of	people	up	in	the	gallery	,
"	弗雷德	成立	相当	一个	人群	的	人们	向上	在	这	画廊	,

弗雷德发现楼上的画廊里挤满了人。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] ['leɪdiz] [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] .

and	among	them	a	party	of	ladies	from	out	of	town	.
和	之中	他们	一个	派对	的	女士们	从	出去	的	镇	.

其中还有一群来自外地的女士。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['saɪtsiːɪŋ] .

They	were	sightseeing	.
他们	是	观光	.

他们在观光。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [nuː] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ʌp][ðer; ðər] .

But	there	was	nothing	new	to	him	up	there	.
但	那里	曾是	没有什么	新的	到	他	向上	那里	.

但对他来说，上面的一切都并不新鲜。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] ['broʊkər] ['mænsn] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][biː] . & [eɪtʃ] . [stɑːk] .

He	wanted	to	see	Broker	Manson	and	watch	the	rise	of	B	.	&	H	.	stock	.
他	通缉	到	看	经纪人	曼森	和	手表	这	上升	的	B	.	&	H	.	库存	.

他想见见经纪人曼森，看看B. & H.股票的上涨情况。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd] ['mænsn] [ɪn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] [mæs] [ʌv; əv] [jelɪŋ] ['broʊkərz]

It	took	him	some	time	to	find	Manson	in	the	moving	mass	of	yelling	brokers
它	采取	他	一些	时间	到	寻找	曼森	在	这	移动	大量的	的	大喊	经纪人

[ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [bɪ'loʊ] .

on	the	floor	below	.
在	这	地面	以下	.

他花了些时间才在楼下熙熙攘攘、大声叫喊的经纪人人群中找到曼森。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['faɪnəli] [faʊnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][hæf][æn; ən]['aʊər] ['nevər] [tʊk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɔːf]

But	he	finally	found	him	,	and	for	half	an	hour	never	took	his	eyes	off
但	他	最后	成立	他	,	和	为了	一半	一个	小时	绝不	采取	他的	眼睛	离开

[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

of	him	.
的	他	.

但他最终还是找到了他，并且在接下来的半个小时里，目光从未离开过他。

[hiː; hi] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['ɔːfərɪŋ] ['fɪfti] - [θriː] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['fɪfti] - [fɔːr] [fɔːr; fər][biː] . & [eɪtʃ] .

He	heard	him	offering	fifty	-	three	and	finally	fifty	-	four	for	B	.	&	H	.
他	听到	他	提供	五十	-	三	和	最后	五十	-	四	为了	B	.	&	H	.

他听到他出价五十三，最后出价五十四，为 B. & H.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ðʌs] [gɔːn] [ʌp]['sev(ə)n] [pɔɪnts] [sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] .

It	has	thus	gone	up	seven	points	since	the	day	before	.
它	有	因此	已消失	向上	七	积分	自从	这	天	前	.

因此，该指数较前一日上涨了7点。

" [bɑːb][wʌz; wəz] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Bob	was	right	,	"	he	said	.
"	鲍勃	曾是	正确的	,	"	他	说	.

“鲍勃是对的，”他说。

" [hiː; hi] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] .

"	He	knew	what	he	was	about	.
"	他	知道	什么	他	曾是	关于	.

他很清楚自己在做什么。

[biː] . & [eɪtʃ] . [ɪz] ['klaɪmɪŋ] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] .

B	.	&	H	.	is	climbing	right	up	to	the	top	.
B	.	&	H	.	是	攀登	正确的	向上	到	这	顶部	.

B. & H. 正在一路攀升至顶峰。

[hæŋd] [ɪf] [aɪ][dəunt][pʊt][ɪn] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] !

Hanged	if	I	don't	put	in	another	hundred	!
绞刑	如果	我	不	放	在	其他	百	!

如果我不再投一百块，我就被吊死！

" [ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːt] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['luːnətɪk] .

"	and	he	ran	down	and	out	into	the	street	like	a	young	lunatic	.
"	和	他	跑	向下	和	出去	进入	这	街道	喜欢	一个	年轻的	疯子	.

“然后他像个年轻的疯子一样跑下楼，冲到街上。”

[ɪn] [faɪv] ['mɪnɪts] [hiː; hi][hæd; həd] [pʊt] [ʌp] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][wɪð; wɪθ]['broʊkər]['teɪbər]

In	five	minutes	he	had	put	up	another	hundred	dollars	with	Broker	Tabor
在	五	分钟	他	有	放	向上	其他	百	美元	和	经纪人	塔博尔

[fɔːr; fər] ['hælsi] & ['kʌmpəni] [tuː; tə] [baɪ] [mɔːr] [biː] . & [eɪtʃ] . [stɑːk] [ɑːn]['mɑːrdʒɪn] .

for	Halsey	&	Company	to	buy	more	B	.	&	H	.	stock	on	margin	.
为了	霍尔西	&	公司	到	买	更多的	B	.	&	H	.	库存	在	利润	.

五分钟之内，他又向经纪人塔博尔投入了一百美元，让霍尔西公司以保证金购买更多B.&H.公司的股票。

[ðə; ði] [stɑːk] [wʌz; wəz] [bɔːt] [ɪ'miːdiətli] [æt; ət] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ˌeɪ'tiːn] ['ʃɛrz] .

The	stock	was	bought	immediately	at	54	1	/	2	-	eighteen	shares	.
这	库存	曾是	买	立即地	在	-	1	/	2	-	十八	分享	.

该股票立即以 54.5 比 18 股的价格购入。

[ðæt] [dʌn] , [fred] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [prə'siːdɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

That	done	,	Fred	returned	to	the	Exchange	and	watched	proceedings	from	the
那	完毕	,	弗雷德	返回	到	这	交换	和	观看	诉讼程序	从	这

['gæləri] .

gallery	.
画廊	.

事情办完后，弗雷德回到交易所，在旁听席上观看了会议。

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːn]['broʊkər] ['mænsn] .

He	kept	his	eyes	on	Broker	Manson	.
他	保留	他的	眼睛	在	经纪人	曼森	.

他一直密切关注着曼森经纪人。

[ðə; ði][bɪg]['broʊkər][wʌz; wəz] ['baɪɪŋ] [ðə; ði] [stɑːk] [æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs] [reɪt] , [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz]

The	**big**	**broker**	**was**	**buying**	**the**	**stock**	**at**	**a**	**tremendous**	**rate**	**,**	**all**	**that**	**was**
这	大的	经纪人	曾是	购买	这	库存	在	一个	巨大的	速度	,	全部	那	曾是

['ɔːfərd] [hɪm; ɪm] .

offered	**him**	**.**
提供	他	.

这位大经纪人以惊人的速度买入了股票，他得到的全部份额都投入到了这笔交易中。

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

People	**were**	**coming**	**and**	**going**	**all**	**the**	**time**	**.**
人们	是	未来	和	去	全部	这	时间	.

人来人往络绎不绝。

[fred] ['faɪnəli] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl] [huːz] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [laɪk]['mjuːzɪk][ɪn][hɪz; ɪz]

Fred	**finally**	**turned**	**to**	**look**	**at**	**a**	**young**	**girl**	**whose**	**voice**	**sounded**	**like**	**music**	**in**	**his**
弗雷德	最后	转向	到	看	在	一个	年轻的	女孩	谁	嗓音	听起来	喜欢	音乐	在	他的

[ɪrz] .

ears	**.**
耳朵	.

弗雷德终于转过头去看一个年轻女孩，她的声音在他听来宛如天籁。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][kloʊz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

She	**was**	**close**	**by**	**his**	**side**	**.**
她	曾是	关闭	经过	他的	边	.

她一直陪伴在他身边。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][æn; ən] ['eldərli] ['kʌp(ə)l] , ['evɪdəntli] [hɜːr; hər] ['perənts] .

She	**was**	**accompanied**	**by**	**an**	**elderly**	**couple**	**,**	**evidently**	**her**	**parents**	**.**
她	曾是	伴随	经过	一个	老年	夫妻	,	显然	她	父母	.

她身边跟着一对老年夫妇，显然是她的父母。

[hiː; hi] [θɔːt] [hɜːr; hər] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði][moʊst]['mjuːzɪk(ə)l] [vɔɪs]

He	**thought**	**her**	**very**	**beautiful**	**and**	**that**	**she**	**had**	**the**	**most**	**musical**	**voice**
他	想法	她	非常	美丽的	和	那	她	有	这	最多	音乐	嗓音

[hiː; hi][hæd; həd]['evər] [hɜːrd] .

he	**had**	**ever**	**heard**	**.**
他	有	曾经	听到	.

他认为她非常漂亮，而且拥有他听过最动听的嗓音。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哈尔西公司，(Halsey & Co.)
第2/5页

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [pə'ziʃənz] ['sevrəl] [taɪmz] [æz; əz] [ðoʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmbɑːdi] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr]
She changed positions several times as though looking for somebody on the floor
她 已更改 职位 一些 时代 作为 尽管 寻找 为了 某人 在 这 地面
[bɪ'loʊ] .
below .
以下 .

她多次变换姿势，好像在楼下寻找什么人。

[hiː; hi] ['noʊtɪst] [ə; eɪ] [tɔːl] , [wel] - [drest] [mæn] ['kiːpɪŋ] [kloʊz] [bɪ'haɪnd] [hɜːr; hər] ,
He noticed a tall , well - dressed man keeping close behind her ,
他 注意到 一个 高的 , 出色地 - 穿着 男人 保持 关闭 在后面 她 ,

他注意到一个身材高大、衣着考究的男人紧紧跟在她身后。

['pɪrɪŋ] ['oʊvər] [hɜːr; hər] ['ʃoʊldər] [æt; ət] [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'loʊ] .
peering over her shoulder at the crowd below .
窥视 超过 她 肩膀 在 这 人群 以下 .

她回头望向下面的人群。

['sʌmθɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] [kɔːzd] [fred] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] ,
Something in his movements caused Fred to look at him the second time ,
某物 在 他的 移动 导致 弗雷德 到 看 在 他 这 第二 时间 ,

他的动作让弗雷德第二次看向了他。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'meɪzmənt] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm] [pɪk] [ðə; ði] ['pɑːkəts] [ʌv; əv] [bəuθ] [ðə; ði] ['leɪdiz] .
and to his amazement he saw him pick the pockets of both the ladies .
和 到 他的 惊愕 他 锯 他 挑选 这 口袋 的 两个都 这 女士们 .

令他惊讶的是，他看到那人偷了两个女人的口袋。

[ðə; ði] [θiːf] [ðen] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [liːv] , [bʌt; bət] [fred] [græbd] [hɪz; ɪz] [koʊt] - [teɪl] , ['seɪɪŋ] :
The thief then started to leave , but Fred grabbed his coat - tail , saying :
这 贼 然后 开始 到 离开 , 但 弗雷德 抓住 他的 外套 - 尾巴 , 说 :

小偷正要离开，弗雷德却一把抓住他的衣角，说道：

" [hɪr] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [geɪm] .
" Here , I saw that little game .
" 这里 , 我 锯 那 小的 游戏 .

“我在这里看到了那个小游戏。”

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [goʊ] .
It won't go .
它 惯于 去 .

它不会走。

['leɪdiz] , [ðɪs] [mæn] [hæz; həz] [gɑːt] [jʊr; jər] ['pɔkɪtˌbʊks] .
Ladies , this man has got your pocketbooks .
女士们 , 这 男人 有 得到 你的 钱包 .

女士们，这个男人已经掏空了你们的钱包。

" [kwɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] [flæʃ] [ðə; ði] [θiːf] [græbd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Quick as a flash the thief grabbed him and lifted him above his head .
" 快的 作为 一个 闪光 这 贼 抓住 他 和 抬起 他 多于 他的 头 .

“窃贼动作迅捷如闪电，一把抓住他，把他举过头顶。”

[fred] [sɔː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [həːld] ['hedlɔːŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['broʊkərz] [bɪ'loʊ] ,
Fred saw he was going to be hurled headlong among the brokers below ,
弗雷德 锯 他 曾是 去 到 是 投掷 一头扎 之中 这 经纪人 以下 ,

弗雷德看到自己即将被一头栽进下面的经纪人堆里。

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self] [siːzd] [hɪz; ɪz] [ə'seɪlənts] [koʊt] ['kɑːlər] .

and	to	save	himself	seized	his	assailant's	coat	collar	.
和	到	节省	他自己	查获	他的	袭击者的	外套	衣领	.

为了自保，他抓住了袭击者的衣领。

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [skriːmd] ,

The	two	ladies	screamed	,
这	二	女士们	尖叫	,

两位女士尖叫起来，

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt] [fred] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪkpɑːkɪt] [fel] ['oʊvər][ðə; ði] ['gæləri] [ænd; ənd]

and	the	next	moment	Fred	and	the	pickpocket	fell	over	the	gallery	and
和	这	下一个	片刻	弗雷德	和	这	扒手	跌倒	超过	这	画廊	和

[went] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [ɑːn][ðə; ði] [jelɪŋ] ['broʊkərz] [bɪ'loʊ] .

went	down	in	a	heap	on	the	yelling	brokers	below	.
去	向下	在	一个	堆	在	这	大喊	经纪人	以下	.

下一刻，弗雷德和扒手从画廊上摔了下来，重重地摔在下面叫喊的经纪人身上。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] . – ['frɛdz] [fɜːrst] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪts] [rɪ'zʌlts] .

CHAPTER	IV	.	–	Fred's	First	Entrance	to	the	Exchange	and	Its	Results	.
章	第四	.	–	弗雷德的	第一的	入口	到	这	交换	和	它是	结果	.

第四章——弗雷德首次进入交易所及其结果。

[ðə; ði] [skriːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz] [kɔːzd] ['evri] ['broʊkər][tuː; tə] [lʊk] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv]

The	screams	of	the	ladies	caused	every	broker	to	look	up	from	the	floor	of
这	尖叫	的	这	女士们	导致	每一个	经纪人	到	看	向上	从	这	地面	的

[ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

the	Stock	Exchange	.
这	库存	交换	.

女士们的尖叫声让证券交易所的所有经纪人都抬起头来。

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [bɔɪ] [kʌm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][frʌm; frəm]

Like	a	flash	they	saw	a	man	and	boy	come	tumbling	down	upon	them	from
喜欢	一个	闪光	他们	锯	一个	男人	和	男生	来	翻滚	向下	之上	他们	从

[ðə; ði] ['gæləri] .

the	gallery	.
这	画廊	.

他们像一道闪电般看到一个男人和一个男孩从楼上的走廊里滚了下来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] [fɔːr] ['broʊkərz] [gruːpt] [tə'geðər] [ɪ'miːdiətli] ['ʌndər] [ðem; ðəm] ,

There	was	a	party	of	four	brokers	grouped	together	immediately	under	them	,
那里	曾是	一个	派对	的	四	经纪人	分组	一起	立即地	在下面	他们	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

他们手下有四名经纪人组成了一个小组，而且，

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] ['lændɪd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðem; ðəm] – [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz]

as	a	matter	of	gravitation	,	they	landed	on	top	of	them	–	on	their	heads
作为	一个	事情	的	引力	,	他们	登陆	在	顶部	的	他们	–	在	他们的	头部

[ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .

and	shoulders	.
和	肩膀	.

由于重力作用，它们落在了他们身上——头部和肩膀着地。

[hæts][wɜːr; wər] [krʌʃt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'fjuːzd] [mæs] [ʌv; əv][hjuː'mænəti] ['skræmbld] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði]

Hats	were	crushed	and	a	confused	mass	of	humanity	scrambled	about	on	the
帽子	是	碎	和	一个	使困惑	大量的	的	人类	打乱	关于	在	这

[flɔːr] .

floor	.
地面	.

帽子被压扁了，一群惊慌失措的人群在地上四处乱窜。

[ðə; ði] [jelɪŋ] ['siːst] [wen] [ðə; ði] [ʃrɪl] [skriːmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gæləri] [wɜːr; wər] [hɜːrd] ,

The	yelling	ceased	when	the	shrill	screams	from	the	gallery	were	heard	,
这	大喊	停止	什么时候	这	尖锐	尖叫	从	这	画廊	是	听到	,

当听到楼上观众席传来刺耳的尖叫声时，叫喊声戛然而止。

[ænd; ənd]['broʊkərz][ræn]['fɔːrwərd][tuː; tə][help] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd]['fɔːlən] .

and	brokers	ran	forward	to	help	those	who	had	fallen	.
和	经纪人	跑	向前	到	帮助	那些	WHO	有	倒下	.

经纪人们跑上前去帮助那些跌倒的人。

[ðə; ði] ['pɪkpɑːkɪt] [strʌk] [aʊt] ['despərətli] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɔːf] [fred] .

The	pickpocket	struck	out	desperately	,	trying	to	shake	off	Fred	.
这	扒手	击	出去	绝望地	,	尝试	到	摇	离开	弗雷德	.

扒手绝望地挥舞着手臂，试图摆脱弗雷德。

[ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ][hiː; hi][hɪt]['broʊkər]['braɪənt][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

In	doing	so	he	hit	Broker	Bryant	in	the	face	.
在	正在做	所以	他	打	经纪人	布莱恩特	在	这	脸	.

他这样做时打中了布莱恩特经纪人的脸。

['braɪənt][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːrd] ['hɪtər] [hɪm'self] , [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [bloʊ] – [ə; eɪ][hæf]

Bryant	was	a	hard	hitter	himself	,	and	instantly	returned	the	blow	–	a	half
布莱恩特	曾是	一个	难的	击球手	他自己	,	和	即刻	返回	这	吹	–	一个	一半

['dʌz(ə)n][ɔːr] [mɔːr] .

dozen	or	more	.
打	或者	更多的	.

科比本人也是一名重炮手，他立即还击——至少打了六次。

" [blæst][juː; jʊ] , [teɪk] [ðæt] !

"	Blast	you	,	take	that	!
"	爆炸	你	,	拿	那	!

“去你的，尝尝这个！”

" [hiː; hi] [hist] , [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['laɪtnɪŋ] - [laɪk] [bloʊz] [tɪl] [hiː; hi][sæŋk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]

"	he	hissed	,	and	he	gave	him	lightning	-	like	blows	till	he	sank	down	on	the
"	他	嘶嘶作响	,	和	他	给予	他	闪电	-	喜欢	打击	直到	他	沉没	向下	在	这

[flɔːr] [ʌn'kɑːnʃəs] .

floor	unconscious	.
地面	无意识	.

他嘶嘶地叫着，像闪电般猛击他，直到他昏倒在地。

" [wəʊnt] ['sʌmbɑːdi] [hoʊld][hɪm; ɪm] ?

"	Won't	somebody	hold	him	?
"	惯于	某人	抓住	他	?

“难道没人能抓住他吗？”

" [fred] [kraɪd] [aʊt] .

"	Fred	cried	out	.
"	弗雷德	哭	出去	.

弗雷德大叫起来。

" ['hiːz] [ə; eɪ] ['pɪkpɑːkɪt] ! "

"	He's	a	pickpocket	!	"
"	他是	一个	扒手	!	"

“他是个扒手！”

" [huː] [ɪz][hiː; hi] ?

"	Who	is	he	?
"	WHO	是	他	?

他是谁?

" ['sʌmbɑːdi] [æskt] ['braɪənt] .
" somebody asked Bryant .
" 某人 问 布莱恩特 .

有人问了布莱恩特。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [ænd; ənd][dəunt] [ker] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] [blʌnt] [rɪ'plaɪ] .
" I don't know and don't care , " was the blunt reply .
" 我 不 知道 和 不 关心 , " 曾是 这 钝 回复 .

“我不知道，也不关心。”对方直截了当地回答。

" [hiː; hi][hɪt][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ['æftər] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] [ɑːn][maɪ] [hed] .
" He hit me in the face after tumbling down on my head .
" 他 打 我 在 这 脸 后 翻滚 向下 在 我的 头 .

“他摔倒在地，头部着地后打到了我的脸。”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [pə'liːsmən] [ɑːn]['duːti][æt; ət][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː]
" By this time the policeman on duty at the Stock Exchange pushed his way through
" 经过 这 时间 这 警察 在 责任 在 这 库存 交换 推动 他的 方式 通过
[ðə; ði] [kraʊd] [ʌv; əv]['broʊkərz][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
the crowd of brokers and called out :
这 人群 的 经纪人 和 称为 出去 :

这时，在证券交易所值班的警察挤过熙熙攘攘的经纪人人群，喊道：

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
" What is it ?
" 什么 是 它 ?

那是什么?

[wɒts] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [hɪr] ?
What's the trouble here ?
是什么 这 麻烦 这里 ?

出了什么问题?

" [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪkpɑːkɪt] , [huː] [wʌz; wəz] ['sloʊli] ['pʊlɪŋ] [hɪm'self] [tə'geðər] .
" and he looked at the pickpocket , who was slowly pulling himself together .
" 和 他 看起来 在 这 扒手 , WHO 曾是 缓慢地 拉 他自己 一起 .

他看着那个扒手，扒手正慢慢地整理好自己。

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['pɪkpɑːkɪt] , " [sed] [fred] .
" This man is a pickpocket , " said Fred .
" 这 男人 是 一个 扒手 , " 说 弗雷德 .

“这个人是个扒手，”弗雷德说。

" [hiː; hi] [tʊk] [ðoʊz] ['leɪdiz] - [pəːsiz] [ʌp][ðer; ðər] ,
" He took those ladies ' purses up there ,
" 他 采取 那些 女士们 - 钱包 向上 那里 ,

“他把那些女士的钱包拿上了去。”

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [kɔːt] [hɪm; ɪm][æt; ət][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [ˌem 'iː]['oʊvər][ðə; ði] ['gæləri] .
and when I caught him at it he tried to throw me over the gallery .
和 什么时候 我 捕捉 他 在 它 他 尝试 到 扔 我 超过 这 画廊 .

当我发现他这么做时，他试图把我从画廊上扔下去。

[hiː; hi][dɪd] [θroʊ] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][aɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
He did throw me , but I brought him down with me . "
他 做过 扔 我 , 但 我 带来 他 向下 和 我 . "

他确实把我摔倒了，但我把他一起拉倒了。

" [gʊd] – [gʊd] !
" Good – good !
" 好的 – 好的 !

“好——好！”

" [kraɪd] [ə; eɪ] ['broʊkər] .
" cried a broker .
" 哭 一个 经纪人 .

“一位经纪人喊道。”

" [θriː] [tʃɪrz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪd] !
" Three cheers for the kid !
" 三 干杯 为了 这 孩子 !

“为这孩子欢呼三声！”

" [ðə; ði] ['broʊkərz] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [ðen] [læft] .
" The brokers cheered and then laughed .
" 这 经纪人 欢呼 和 然后 笑了 .

经纪人们欢呼起来，然后大笑起来。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [noʊ] ['pɪkpɑːkɪt] , " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [θiːf] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər]
" I am no pickpocket , " exclaimed the thief , as soon as he saw the officer
" 我 是 不 扒手 , " 惊呼 这 贼 , 作为 很快 作为 他 锯 这 官
[hæd; həd] [hɪm; ɪm] .
had him .
有 他 .

“我不是扒手！”小偷一看到警察抓住他，就大声说道。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [laɪz] .
" The boy lies .
" 这 男生 谎言 .

这个男孩撒谎了。

[aɪ] ['mɪrli] — "
I merely — "
我 仅仅 — "

我只是——”

" ['ɑːfɪsər] , [sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['eldər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['gæləri] .
" Officer , search him ! " cried the elder of the two ladies up in the gallery .
" 官 , 搜索 他 ! " 哭 这 长老 的 这 二 女士们 向上 在 这 画廊 .

“警官，搜查他！”楼上两位女士中年纪较大的那位喊道。

" [hiː; hi] [hæz; həz] [maɪ] [pɜːrs] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [maɪ] ['dɔːtər] . "
" He has my purse and that of my daughter . "
" 他 有 我的 钱包 和 那 的 我的 女儿 . "

“他拿走了我的钱包和我女儿的钱包。”

" [jes] , [sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] !
" Yes , search him !
" 是的 , 搜索 他 !

“是的，搜查他！”

[sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] !
Search him !
搜索 他 !

找到他！

" [kɔːld] [aʊt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [æt; ət] [wʌns] .
" called out a dozen at once .
" 称为 出去 一个 打 在 一次 .

“一下子喊出了十二个人。”

['broʊkərz] [held] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [sɜːtʃt] [hɪm; ɪm] .
Brokers held him and the officer searched him .
经纪人 握住 他 和 这 官 搜索 他 .

经纪人扣留了他，警官搜查了他。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [tuː] [pəːsiz] [ɔːr] ['pɔkɪtˌbʊks] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkəts] .

He	found	the	two	purses	or	pocketbooks	in	his	pockets	.
他	成立	这	二	钱包	或者	钱包	在	他的	口袋	.

他在口袋里发现了两个钱包或手提包。

" [ðæt] [wʌn][ɪz][maɪn] !

"	That	one	is	mine	!
"	那	一	是	矿	!

“那是我的！”

" [kraɪd] [ðə; ði] ['eldərli] ['wʊmən] .

"	cried	the	elderly	woman	.
"	哭	这	老年	女士	.

“老妇人喊道。”

" [wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪn] , ['mædəm] ?

"	What	does	it	contain	,	madam	?
"	什么	做	它	包含	,	女士	?

“夫人，里面装的是什么？”

" [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [æskt] .

"	the	officer	asked	.
"	这	官	问	.

“警官问道。”

" ['mʌni] [ænd; ənd] [tuː] ['daɪmənd] [rɪŋz] .

"	Money	and	two	diamond	rings	.
"	钱	和	二	钻石	戒指	.

“钱和两枚钻戒。”

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .

You	can	open	it	and	see	for	yourself	.
你	能	打开	它	和	看	为了	你自己	.

你可以打开看看。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊpənd][ænd; ənd][hɜːr; hər][kleɪm] ['verɪfaɪd] .

"	It	was	opened	and	her	claim	verified	.
"	它	曾是	打开	和	她	宣称	已验证	.

“案件已查明，她的说法也得到了证实。”

" ['mædəm] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ə'pɪr] [ə'genst] [ðɪs] [mæn] , " [sed] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ,

"	Madam	,	you	will	have	to	appear	against	this	man	,	"	said	the	officer	,
"	女士	,	你	将要	有	到	出现	反对	这	男人	,	"	说	这	官	,

“夫人，你必须出庭指证这个人，”警官说道。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['eldərli] ['leɪdi] ,

looking	up	at	the	elderly	lady	,
寻找	向上	在	这	老年	女士	,

抬头看着那位老妇人，

[ænd; ənd][hiː; hi][led][ðə; ði]['prɪz(ə)nər][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd]['ɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

and	he	led	the	prisoner	out	of	the	Stock	Exchange	and	into	one	of	the
和	他	引领	这	囚犯	出去	的	这	库存	交换	和	进入	一	的	这

['meni] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

many	offices	of	the	building	.
许多	办公室	的	这	建筑	.

他把囚犯带出证券交易所，带到大楼里的一间办公室里。

[ðə; ði]['leɪdi] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm]

The	lady	,	accompanied	by	her	husband	and	daughter	,	appeared	in	the	room
这	女士	,	伴随	经过	她	丈夫	和	女儿	,	出现	在	这	房间

[ænd; ənd] [kleɪmd] [hɜːr; hər] ['prɑːpərti] .

and	claimed	her	property	.
和	声称	她	财产	.

这位女士带着丈夫和女儿出现在房间里，认领了自己的财物。

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrl] , [huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] , [tɜːrnd] [tuː; tə] [fred]

The	young	girl	,	who	seemed	to	be	about	sixteen	years	old	,	turned	to	Fred
这	年轻的	女孩	,	WHO	似乎	到	是	关于	十六	年	老的	,	转向	到	弗雷德

[ænd; ənd] [sed] :

and	said	:
和	说	:

这个看起来大约十六岁的年轻女孩转向弗雷德说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] [rɪ'kʌvərɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [pəːsiz] .

"	We	are	indebted	to	you	for	recovering	our	purses	.
"	我们	是	负债累累	到	你	为了	恢复中	我们的	钱包	.

“我们非常感谢你帮我们找回了钱包。”

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][wɜːr; wər][nɑːt][hɜːrt][baɪ][ðə; ði][fɔːl] ? "

I	hope	you	were	not	hurt	by	the	fall	?	"
我	希望	你	是	不是	伤害	经过	这	落下	?	"

希望你摔得没受伤吧?

" ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .

"	Only	a	little	bit	,	"	he	replied	.
"	仅有的	一个	小的	少量	,	"	他	回复	.

“只有一点点，”他回答说。

" [aɪm][soʊ] ['sɑːri] ! "

"	I'm	so	sorry	!	"
"	我是	所以	对不起	!	"

“我很抱歉！”

" [oʊ] , [its] ['nʌθɪŋ] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [læft] .

"	Oh	,	it's	nothing	,	"	and	he	laughed	.
"	哦	,	它是	没有什么	,	"	和	他	笑了	.

“哦，没什么，”他笑着说。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʌn] [tuː; tə][dʒɜːrk][hɪm; ɪm]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

"	It	was	fun	to	jerk	him	over	with	me	.
"	它	曾是	乐趣	到	混蛋	他	超过	和	我	.

“和他一起戏弄他真有趣。”

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [læft] , [tuː] ,

"	Then	she	laughed	,	too	,
"	然后	她	笑了	,	也	,

然后她也笑了，

[ænd; ənd] [fred] [θɔːt] [hɜːrz][ðə; ði] [swiːtəst] [feɪs] [hiː; hi][hæd; həd]['evər] [siːn] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .

and	Fred	thought	hers	the	sweetest	face	he	had	ever	seen	in	all	his	life	.
和	弗雷德	想法	她的	这	最甜美的	脸	他	有	曾经	已见	在	全部	他的	生活	.

弗雷德觉得她是他一生中见过的最甜美的脸庞。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?

"	What	is	your	name	?
"	什么	是	你的	姓名	?

“你叫什么名字?

" [ʃiː; ʃi] [æskt] [hɪm; ɪm] .
" she asked him .
" 她 问 他 .

她问他。

" [fred] ['hælsi] . "
" Fred Halsey . "
" 弗雷德 霍尔西 . "

“弗雷德·哈尔西。”

" [maɪ] [neɪm] [ɪz]['iːvə] ['geɪnz] .
" My name is Eva Gaines .
" 我的 姓名 是 伊娃 盖恩斯 .

我的名字是伊娃·盖恩斯。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [rɪ'membər] [jʊr; jər] [neɪm] , [fɔːr; fər][aɪ]['nevər][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fraɪt] [ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf]
I want to remember your name , for I never had such a fright in all my life
我 想 到 记住 你的 姓名 , 为了 我 绝不 有 这样的 一个 惊吓 在 全部 我的 生活
. "
: "
. "

我想记住你的名字，因为我这辈子从来没有这么害怕过。

" [aɪl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [rɪ'membər] [jɔːrz] , " [fred] [rɪ'mɑːkt] .
" I'll be sure to remember yours , " Fred remarked .
" 患病的 是 当然 到 记住 你的 , " 弗雷德 评论 .

“我一定会记住你的。”弗雷德说道。

" [waɪ] [wɪl] [juː; jʊ] ?
" Why will you ?
" 为什么 将要 你 ?

你为什么要这么做?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][wɜːr; wər][hɜːrt] ?
Because you were hurt ?
因为 你 是 伤害 ?

因为你受伤了吗?

" [fred] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] ['evribɑːdi; 'evribʌdi]['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ]
" Fred looked around and saw that everybody also in the room was listening
" 弗雷德 看起来 大约 和 锯 那 大家 还 在 这 房间 曾是 聆听
[tuː; tə][ðə; ði] ['kleɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [pəːsiz] ,
to the claiming of the two purses ,
到 这 声称 的 这 二 钱包 ,

弗雷德环顾四周，发现房间里的每个人都在听他们争夺两个钱包的动静。

[soʊ][hiː; hi] [went] [kloʊz] [ʌp][tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] [ɪn][ə; eɪ][hæf] ['wɪspər] :
so he went close up to her and said in a half whisper :
所以 他 去 关闭 向上 到 她 和 说 在 一个 一半 耳语 :

于是他走近她，低声说道:

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl][aɪ]['evər] [sɔː] . "
" Because you are the most beautiful girl I ever saw . "
" 因为 你 是 这 最多 美丽的 女孩 我 曾经 锯 . "

“因为你是我见过的最漂亮的女孩。”

" [oʊ] , [maɪ] !
" Oh , my !
" 哦 , 我的 !

“哦，我的天哪！”

" [ænd; ənd][hɜːr; hər] [feɪs] [flʌʃt] [ænd; ənd] [aɪz] ['spɑːkld] .

"	and	her	face	flushed	and	eyes	sparkled	.
"	和	她	脸	酡	和	眼睛	闪闪发光	.

“她脸颊绯红，双眼闪闪发光。”

[jʌŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ,

Young	as	she	was	,
年轻的	作为	她	曾是	,

尽管她年纪尚小，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wʊmən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɑːnɪst] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt]

she	was	woman	enough	to	know	that	it	was	honest	admiration	on	the	part
她	曾是	女士	足够的	到	知道	那	它	曾是	诚实的	钦佩	在	这	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [juːθ] .

of	the	youth	.
的	这	青年	.

她足够成熟，知道这是年轻人真诚的钦佩之情。

[fred] [siːmd] [hæf] ['fraɪt(ə)nd] ['oʊvər] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ænd; ənd] [druː] [bæk] .

Fred	seemed	half	frightened	over	what	he	had	said	and	drew	back	.
弗雷德	似乎	一半	害怕	超过	什么	他	有	说	和	画	后退	.

弗雷德似乎对自己说的话感到有些害怕，退缩了。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smaɪl] [ðæt] [toʊld][hɪm; ɪm] ['pleɪnli] [hiː; hi][hæd; həd]

But	she	gave	him	a	look	and	a	smile	that	told	him	plainly	he	had
但	她	给予	他	一个	看	和	一个	微笑	那	讲述	他	显然	他	有

[nɑːt] [ə'fendɪd] .

not	offended	.
不是	被冒犯了	.

但她给了他一个眼神和一个微笑，清楚地告诉他，他并没有冒犯到她。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][seɪ] [mɔːr] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][hɜːr; hər] ['fɑːðər]

He	was	going	to	say	more	to	her	,	but	at	that	moment	her	father
他	曾是	去	到	说	更多的	到	她	,	但	在	那	片刻	她	父亲

[tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

turned	to	her	,
转向	到	她	,

他本想再跟她说些什么，但就在这时，她父亲转向了她。

['seɪɪŋ] :

saying	:
说	:

说：

" [hɪr] , ['dɔːtər] , [jʊr; jər] [pɜːrs] [ɪz] [jɔːrz] [ə'gen] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

"	Here	,	daughter	,	your	purse	is	yours	again	,	"	and	he	held	it	out	to	her	.
"	这里	,	女儿	,	你的	钱包	是	你的	再次	,	"	和	他	握住	它	出去	到	她	.

“女儿，你的钱包又回来了，”他把钱包递给了她。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [glɑːnst] [æt; ət][ɪts] ['kɑːntents] .

She	took	it	,	opened	it	quickly	and	glanced	at	its	contents	.
她	采取	它	,	打开	它	迅速地	和	瞥了一眼	在	它是	内容	.

她接过信封，迅速打开，瞥了一眼里面的内容。

" [jʌŋ] [mæn] , " [sed] ['mɪstər] . ['geɪnz] , ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [fred] , " [juːv] [gɑːt][ðə; ði] [raɪt] [stʌf] [ɪn]

"	Young	man	,	"	said	Mr	.	Gaines	,	turning	to	Fred	,	"	you've	got	the	right	stuff	in
"	年轻的	男人	,	"	说	先生	.	盖恩斯	,	转弯	到	弗雷德	,	"	你已经	得到	这	正确的	东西	在

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

“年轻人，”盖恩斯先生转向弗雷德说，“你具备成为优秀人才的潜质。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz][hænd] , [wɪtʃ] [fred] [grɑːspt] [ænd; ənd] [ʃʊk] .

"	and	he	extended	his	hand	,	which	Fred	grasped	and	shook	.
"	和	他	扩展	他的	手	,	哪个	弗雷德	抓住	和	摇晃	.

他伸出手，弗雷德握住并摇了摇。

" [aɪ][wəʊnt] [fərˈget] [juː; jʊ] .

"	I	won't	forget	you	.
"	我	惯于	忘记	你	.

我不会忘记你。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,

I	have	a	brother	who	is	a	member	of	the	Stock	Exchange	,
我	有	一个	兄弟	WHO	是	一个	成员	的	这	库存	交换	,

我有个哥哥是证券交易所的会员。

[ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][send][jʊr; jər] [neɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	I	want	send	your	name	to	him	.
和	我	想	发送	你的	姓名	到	他	.

我想把你的名字告诉他。

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ? "

What	is	it	?	"
什么	是	它	?	"

那是什么?

" [aɪ][hæv; həv][hɪz; ɪz] [neɪm] , [ˈfɑːðər] , " [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrl] .

"	I	have	his	name	,	father	,	"	said	the	young	girl	.
"	我	有	他的	姓名	,	父亲	,	"	说	这	年轻的	女孩	.

“我知道他的名字，爸爸，”小女孩说。

" [ɑː] , [ˈveri] [wel] , [ðen] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ˈfrɛdz] [hænd] [əˈnʌðər] [ʃeɪk] [ænd; ənd] [tɜːrnd]

"	Ah	,	very	well	,	then	,	"	and	he	gave	Fred's	hand	another	shake	and	turned
"	啊	,	非常	出色地	,	然后	,	"	和	他	给予	弗雷德的	手	其他	摇	和	转向

[əˈweɪ] .

away	.
离开	.

“哦，好吧，”说完，他又和弗雷德握了握手，然后转身离开了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] [ə; eɪ] $20 [goʊld] [kɔɪn] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] , [wɪtʃ] [ˈfrɛdz] [ˈfɪŋgərz] [kloʊzd] [ˈoʊvər] [ˈveri] [ˈprɑːmptli]

But	he	left	a	$20	gold	coin	in	it	,	which	Fred's	fingers	closed	over	very	promptly
但	他	左边	一个	$20	金子	硬币	在	它	,	哪个	弗雷德的	手指	关闭	超过	非常	及时

.

:
.

但他在里面留下了一枚价值 20 美元的金币，弗雷德迅速地用手指把它盖了起来。

[ðə; ði][nekst][ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gɔːn] .

The	next	moment	they	were	gone	.
这	下一个	片刻	他们	是	已消失	.

下一刻，他们就消失了。

[fred] [pʊt] [ðə; ði] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] ,

Fred	put	the	goldpiece	in	his	pocket	,
弗雷德	放	这	金片	在	他的	口袋	,

弗雷德把金币放进口袋里。

[waɪl] [ðə; ði] [θɔːt] [flæʃt] [θruː] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrl][wʌz; wəz][ɔːl][goʊld]

while	the	thought	flashed	through	his	mind	that	the	young	girl	was	all	gold
尽管	这	想法	闪光灯	通过	他的	头脑	那	这	年轻的	女孩	曾是	全部	金子

[hɜːrˈself] .

herself	.
她自己	.

他脑海中闪过一个念头：那个年轻女孩本身就像金子一样。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [tʊk] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] ,

The	**officer**	**took**	**his**	**name**	**and**	**address**	**as**	**a**	**witness**	**,**
这	官	采取	他的	姓名	和	地址	作为	一个	证人	,

警官记下了他的姓名和地址作为证人证词。

[ænd; ənd] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['prɪz(ə)nər] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] ['steɪʃ(ə)n] .

and	**then**	**led**	**his**	**prisoner**	**away**	**to**	**the**	**police**	**station**	**.**
和	然后	引领	他的	囚犯	离开	到	这	警察	车站	.

然后他把囚犯带到了警察局。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] [ə; eɪ]['broʊkər] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [fred] :

Just	**as**	**he**	**was**	**leaving**	**the**	**room**	**a**	**broker**	**called**	**out**	**to**	**Fred**	**:**
只是	作为	他	曾是	离开	这	房间	一个	经纪人	称为	出去	到	弗雷德	:

他刚要离开房间，一个经纪人就喊住了弗雷德：

" [ðæt] [mæn] [wɪl] ['nevər] [fər'gɪv] [juː; jʊ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ə'rest] .

"	**That**	**man**	**will**	**never**	**forgive**	**you**	**for**	**his**	**arrest**	**.**
"	那	男人	将要	绝不	原谅	你	为了	他的	逮捕	.

“那个人永远不会原谅你逮捕他。”

[hiː; hi] [wɪl] [set][sʌm; səm] [frendz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['æftər][juː; jʊ] , [soʊ][juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [biː; bi][ɑːn][jʊr; jər]

He	**will**	**set**	**some**	**friends**	**of**	**his**	**after**	**you**	**,**	**so**	**you**	**had**	**better**	**be**	**on**	**your**
他	将要	放	一些	朋友们	的	他的	后	你	,	所以	你	有	更好的	是	在	你的

[gɑːrd] . "

guard	**.**	**"**
警卫	.	"

他会派他的一些朋友来对付你，所以你最好提高警惕。

" [aɪm][ɑːn][maɪ] [gɑːrd] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [sɜːr] , " [fred] [rɪ'plaɪd] .

"	**I'm**	**on**	**my**	**guard**	**all**	**the**	**time**	**,**	**sir**	**,**	**"**	**Fred**	**replied**	**.**
"	我是	在	我的	警卫	全部	这	时间	,	先生	,	"	弗雷德	回复	.

“我一直都保持警惕，先生。”弗雷德回答道。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? "

"	**What**	**is**	**your**	**name**	**?**	**"**
"	什么	是	你的	姓名	?	"

“你叫什么名字？ ”

" [fred] ['hælsi] .

"	**Fred**	**Halsey**	**.**
"	弗雷德	霍尔西	.

弗雷德·哈尔西。

" [ðə; ði]['broʊkər] [roʊt] [ðə; ði] [neɪm] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kʌf] [ænd; ənd] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

"	**The**	**broker**	**wrote**	**the**	**name**	**on**	**his**	**cuff**	**and**	**then**	**went**	**out**	**of**	**the**	**room**	**.**
"	这	经纪人	写道	这	姓名	在	他的	袖口	和	然后	去	出去	的	这	房间	.

“经纪人把名字写在袖口上，然后走出了房间。”

[fred] [θɔːt] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ə; eɪ]['moʊmənt][ɔːr] [tuː] ['leɪtər]

Fred	**thought**	**nothing**	**of**	**the**	**incident**	**,**	**and**	**went**	**out**	**a**	**moment**	**or**	**two**	**later**
弗雷德	想法	没有什么	的	这	事件	,	和	去	出去	一个	片刻	或者	二	之后

[hɪm'self] ,

himself	**,**
他自己	,

弗雷德并未把这件事放在心上，过了一会儿自己也出去了。

['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] , ['hoʊpɪŋ][tuː; tə] [siː] [bɑːb][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [haʊ] [biː] . & [eɪtʃ] . [wʌz; wəz]

going	**to**	**the**	**street**	**,**	**hoping**	**to**	**see**	**Bob**	**and**	**find**	**out**	**how**	**B**	**.**	**&**	**H**	**.**	**was**
去	到	这	街道	,	希望	到	看	鲍勃	和	寻找	出去	如何	B	.	&	H	.	曾是

['duːɪŋ] .

doing	**.**
正在做	.

走到街上，希望能见到鲍勃，了解一下B.和H.的情况。

[aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] ['noʊbɑːdi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rest] [ɪn]

Out	**on**	**the**	**street**	**he**	**found**	**that**	**nobody**	**had**	**heard**	**of**	**the**	**pickpocket's**	-	**arrest**	**in**
出去	在	这	街道	他	成立	那	无人	有	听到	的	这	-		逮捕	在

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['bɪldɪŋ] .

the	**Exchange**	**building**	**.**
这	交换	建筑	.

到了街上，他发现没有人听说过交易所大楼里扒手被捕的事。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] $20 [ɪn][ɑːn] [ðæt] ['rækɪt] , ['enihaʊ] ,

"	**I**	**am**	**$20**	**in**	**on**	**that**	**racket**	**,**	**anyhow**	**,**
"	我	是	$20	在	在	那	球拍	,	无论如何	,

“反正我在这件事上投入了20美元。”

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

"	**he**	**said**	**to**	**himself**	**as**	**he**	**walked**	**around**	**to**	**the**	**side**	**entrance**	**of**	**the**
"	他	说	到	他自己	作为	他	步行	大约	到	这	边	入口	的	这

[ɪks'tʃeɪndʒ] .

Exchange	**.**
交换	.

他一边绕到交易所的侧门，一边自言自语道。

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][duː][æz; əz] [wel] ['evri] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] .

"	**I**	**would**	**like**	**to**	**do**	**as**	**well**	**every**	**day**	**in**	**the**	**year**	**.**
"	我	会	喜欢	到	做	作为	出色地	每一个	天	在	这	年	.

“我希望一年中的每一天都能做到这样。”

[lɔːrd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːti] !

Lord	**,**	**but**	**she**	**is**	**a**	**beauty**	**!**
主	,	但	她	是	一个	美丽	!

我的天哪，她真是个美人！

" [hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜːrl] .

"	**He**	**was**	**thinking**	**of**	**the**	**girl**	**.**
"	他	曾是	思维	的	这	女孩	.

他当时在想着那个女孩。

['sʌmbɑːdi] [ræn]['ɪntuː][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [keɪm] [nɪr] ['goʊɪŋ] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [tə'geðər] .

Somebody	**ran**	**into**	**him**	**and**	**the**	**two**	**came**	**near**	**going**	**down**	**in**	**a**	**heap**	**together**	**.**
某人	跑	进入	他	和	这	二	来了	靠近	去	向下	在	一个	堆	一起	.

有人撞到了他，两人差点一起摔倒在地。

" [hə'loʊ] , [fred] !

"	**Hello**	**,**	**Fred**	**!**
"	你好	,	弗雷德	!

“你好，弗雷德！”

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] !

I'm	**in**	**a**	**hurry**	**!**
我是	在	一个	匆忙	!

我很赶时间！

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['ʌðər] .

"	**exclaimed**	**the**	**other**	**.**
"	惊呼	这	其他	.

“另一个人惊呼道。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɑːb] !

It	**was**	**Bob**	**!**
它	曾是	鲍勃	!

是鲍勃！

" [wel] , [dəunt][juː; jʊ] [noʊ] [ˌem 'iː] [wel] [ɪ'nʌf] [nɑːt][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [rʌn] ['oʊvər][ɔːr] [θruː] [ˌem 'iː] ?

"	Well	,	don't	you	know	me	well	enough	not	to	try	to	run	over	or	through	me	?
"	出色地	,	不	你	知道	我	出色地	足够的	不是	到	尝试	到	跑步	超过	或者	通过	我	?

“难道你还不了解我，不知道不要试图碾压我或穿过我吗？”

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [taɪm] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] ['evri] [taɪm] .

You	can	save	time	by	running	around	me	every	time	.
你	能	节省	时间	经过	跑步	大约	我	每一个	时间	.

你每次都绕着我跑，这样可以节省时间。

" [bʌt; bət][bɑːb][wʌz; wəz] [ɔːf] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] , [ænd; ənd] [fred] [dʒʌdʒd] [baɪ] [ðæt] [biː] . & [eɪtʃ] . [wʌz; wəz]

"	But	Bob	was	off	like	a	flash	,	and	Fred	judged	by	that	B	.	&	H	.	was
"	但	鲍勃	曾是	离开	喜欢	一个	闪光	,	和	弗雷德	评判	经过	那	B	.	&	H	.	曾是

['hʌmɪŋ] ,

humming	,
哼唱	,

“但鲍勃像闪电一样离开了，弗雷德由此判断，B. & H.公司正在哼着小曲，

[fɔːr; fər] ['mænsn] [wʌz; wəz] ['buːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][bɑːb][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mesɪndʒər] .

for	Manson	was	booming	it	and	Bob	was	his	messenger	.
为了	曼森	曾是	蓬勃发展	它	和	鲍勃	曾是	他的	信使	.

因为曼森正在大力宣传，而鲍勃是他的信使。

['siːɪŋ] [tuː] ['broʊkərz] ['tɔːkɪŋ] [nɪr] [ðə; ðɪ] [nuː] [striːt] ['entrəns] ,

Seeing	two	brokers	talking	near	the	New	street	entrance	,
看到	二	经纪人	说	靠近	这	新的	街道	入口	,

看到两个经纪人在新街入口附近交谈，

[fred] [went] ['oʊvər] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hɪr] [wʌn] [seɪ] :

Fred	went	over	near	enough	to	hear	one	say	:
弗雷德	去	超过	靠近	足够的	到	听到	一	说	:

弗雷德走近了一些，听到其中一人说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ænd; ənd] ['sʌmbɑːdi] [wɪl] [biː; bi] [bɜːrnt] . "

"	It	will	go	to	70	to	-	morrow	and	somebody	will	be	burnt	.	"
"	它	将要	去	到	70	到	-	明天	和	某人	将要	是	烧焦的	.	"

“明天气温会涨到70度，有人会被烧死。”

" [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] , [tuː] ,

"	Yes	,	I	think	so	,	too	,
"	是的	,	我	思考	所以	,	也	,

“是的，我也这么认为。”

" [ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kloʊzd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [fred] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [miːt] [bɑːb] [ə'gen] .

"	The	Exchange	closed	for	the	day	,	and	Fred	went	around	to	meet	Bob	again	.
"	这	交换	关闭	为了	这	天	,	和	弗雷德	去	大约	到	见面	鲍勃	再次	.

交易所当天关门了，弗雷德又去找鲍勃了。

[hiː; hi] [met] ['mænsn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sterz] ,

He	met	Manson	at	the	foot	of	the	stairs	,
他	遇见	曼森	在	这	脚	的	这	楼梯	,

他在楼梯脚下遇到了曼森。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [trə'mendəs] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ]

his	face	flushed	from	the	excitement	of	his	tremendous	battle	in	the	Exchange
他的	脸	酡	从	这	激动	的	他的	巨大的	战斗	在	这	交换

.

:
.

他在交易所经历了一场激烈的战斗，激动得脸都红了。

" [ɑː] !
" Ah !
" 啊 !

“啊!

" [ðə; ði][bɪg]['broʊkər] [ɪk'skleɪmd] .
" the big broker exclaimed .
" 这 大的 经纪人 惊呼 .

“那位大经纪人惊呼道。”

" [aɪ] [siː] [juː; jʊ] [kɔːt] [ə'nʌðər] [θiːf] [tuː; tə] - [deɪ] .
" I see you caught another thief to - day .
" 我 看 你 捕捉 其他 贼 到 - 天 .

“看来你今天又抓到一个小偷了。”

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ][tɜːrn] [dɪ'tektɪv] ?
Why don't you turn detective ?
为什么 不 你 转动 侦探 ?

你为什么不去当侦探呢?

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [fɔːrt] . "
It seems to be your forte . "
它 似乎 到 是 你的 长处 . "

这似乎是你的强项。

" [aɪ'd] ['ræðər] [biː; bi][ə; eɪ]['broʊkər] , [sɜːr] , " [fred] [rɪ'plaɪd] .
" I'd rather be a broker , sir , " Fred replied .
" ID 相当 是 一个 经纪人 , 先生 , " 弗雷德 回复 .

“先生，我宁愿当经纪人。”弗雷德回答道。

" [ə; eɪ]['broʊkər] , [eɪ] ? " [ænd; ənd] ['mænsn] [lʊkt] [hɪm; ɪm] [fʊl] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] .
" A broker , eh ? " and Manson looked him full in the eyes .
" 一个 经纪人 , 嗯 ? " 和 曼森 看起来 他 满的 在 这 眼睛 .

“—个经纪人，嗯？”曼森直视着他的眼睛。

" [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv] [nɜːrv] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ðæt] ? "
" Think you have nerve enough for that ? "
" 思考 你 有 神经 足够的 为了 那 ? "

你觉得自己有那么大的胆量吗?

" [jes] , [sɜːr] .
" Yes , sir .
" 是的 , 先生 .

“是的，先生。”

[aɪv] [gɑːt] [nɜːrv] [ɪ'nʌf] .
I've got nerve enough .
我已经 得到 神经 足够的 .

我胆子够大。

[its] ['mʌni] [aɪ][wɑːnt] .
It's money I want .
它是 钱 我 想 .

我想要的是钱。

" ['mænsn] [læft] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Manson laughed and shook his head .
" 曼森 笑了 和 摇晃 他的 头 .

曼森笑着摇了摇头。

" [wiː; wi][ɔːl][wɑːnt] ['mʌni] .
" We all want money .
" 我们 全部 想 钱 .

我们都想要钱。

[ðæts] [wʌt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [fɔːr; fər] .
That's **what** **we** **are** **here** **for** **.**
那就是 什么 我们 是 这里 为了 .

这就是我们来这里的目的。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] ['luːzəz] [ðæn; ðən] ['wɪnərz] . "
But **there** **are** **more** **losers** **than** **winners** **.** **"**
但 那里 是 更多的 失败者 比 获奖者 . "

但失败者比成功者多。

" [wʌt] [wʌn][mæn]['luːzɪz] [ə'nʌðər] [wʌn] [wɪnz] , " [sed] [fred] .
" **What** **one** **man** **loses** **another** **one** **wins** **,** **"** **said** **Fred** **.**
" 什么 一 男人 失败 其他 一 胜利 , " 说 弗雷德 .

弗雷德说："一个人失去的，就是另一个人的收获。"

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [bʌt; bət][wʌn][mæn] ['sʌmtaɪmz] [wɪnz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [æt; ət][wʌn] [tɜːrn] ,
" **Of** **course** **,** **but** **one** **man** **sometimes** **wins** **from** **a** **thousand** **at** **one** **turn** **,**
" 的 课程 , 但 一 男人 有时 胜利 从 一个 千 在 一 转动 ,

"当然，但有时候一个人就能在一轮比赛中从上千人中胜出。"

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [mɔːr] ['luːzəz] [ðæn; ðən] ['wɪnərz] ,
so **you** **see** **there** **are** **always** **more** **losers** **than** **winners** **,**
所以 你 看 那里 是 总是 更多的 失败者 比 获奖者 ,

所以你看，失败者总是比成功者多。

" [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg]['broʊkər] [went] [ɑːn] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] ,
" **and** **the** **big** **broker** **went** **on** **up** **to** **his** **office** **,**
" 和 这 大的 经纪人 去 在 向上 到 他的 办公室 ,

于是，那位大经纪人就上楼回办公室去了。

['liːvɪŋ] [fred] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][bɑːb] .
leaving **Fred** **at** **the** **foot** **of** **the** **stairs** **waiting** **for** **Bob** **.**
离开 弗雷德 在 这 脚 的 这 楼梯 等待 为了 鲍勃 .

弗雷德独自一人在楼梯脚下等着鲍勃。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['kwaɪətli] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər][ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] ['piːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [wen] [hiː; hi]
He **was** **quietly** **waiting** **there** **and** **watching** **people** **come** **and** **go** **when** **he**
他 曾是 悄悄 等待 那里 和 观看 人们 来 和 去 什么时候 他
[wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [baɪ][ə; eɪ][kraɪ] [ə'bʌv] .
was **startled** **by** **a** **cry** **above** **.**
曾是 惊慌 经过 一个 哭 多于 .

他静静地在那里等着，看着人们来来往往，突然被头顶上的一声喊叫惊醒。

[hiː; hi] [glɑːnst] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [sʌm; səm][wʌn] ['fɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔːr] [ænd; ənd] [spræŋ]
He **glanced** **up** **and** **saw** **some** **one** **falling** **from** **the** **upper** **floor** **and** **sprang**
他 瞥了一眼 向上 和 锯 一些 一 坠落 从 这 上 地面 和 弹簧
[ə'saɪd][dʒʌst][ɪn][taɪm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['biːɪŋ] [krʌʃt] .
aside **just** **in** **time** **to** **escape** **being** **crushed** **.**
旁边 只是 在 时间 到 逃脱 存在 碎 .

他抬头一看，发现有人从楼上摔下来，便及时跳到一边，险些被压死。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] [frʌm; frəm]['broʊkər] ['treɪsiz] ['ɑːfɪs] .
It **was** **a** **messenger** **boy** **from** **Broker** **Tracey's** **office** **.**
它 曾是 一个 信使 男生 从 经纪人 特蕾西的 办公室 .

那是经纪人特雷西办公室的信使。

" [oʊ] , [lɔːrd] ! " [gɑːspt] [fred] .
" **Oh** **,** **Lord** **!** **"** **gasped** **Fred** **.**
" 哦 , 主 ! " 倒吸一口气 弗雷德 .

"哦，天哪！"弗雷德倒吸了一口气。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] !

"	He	must	be	killed	!
"	他	必须	是	被杀	!

“他必须被处死！”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [spræŋ] ['fɔːrwərd][tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm][ʌp] .

"	and	he	sprang	forward	to	pick	him	up	.
"	和	他	弹簧	向前	到	挑选	他	向上	.

他纵身跃上前去抱起他。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ʌn'kɑːnʃəs] .

The	boy	was	unconscious	.
这	男生	曾是	无意识	.

男孩当时已经失去意识。

['ɪnstəntli] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['broʊkərz][wɜːr; wər][ɑːn][hænd][tuː; tə]['rendər] [eɪd] .

Instantly	a	dozen	brokers	were	on	hand	to	render	aid	.
即刻	一个	打	经纪人	是	在	手	到	使成为	援助	.

瞬间，十几名经纪人赶到现场提供帮助。

['broʊkər] ['treɪsi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [get] [ðə; ði] ['telɪgræm] [ðə; ði]

Broker	Tracey	came	running	down	to	see	about	him	and	get	the	telegram	the
经纪人	特蕾西	来了	跑步	向下	到	看	关于	他	和	得到	这	电报	这

[bɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [wɪð; wɪθ] .

boy	was	sent	out	with	.
男生	曾是	发送	出去	和	.

经纪人特雷西跑下来查看他的情况，并取回男孩被派出去时携带的电报。

[bɑːb] [keɪm] ['hʌrɪŋ] [daʊn] [tuː] .

Bob	came	hurrying	down	too	.
鲍勃	来了	匆忙	向下	也	.

鲍勃也匆匆赶了下来。

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] [bæd] , " [sed] ['treɪsi] .

"	This	is	too	bad	,	"	said	Tracey	.
"	这	是	也	坏的	,	"	说	特蕾西	.

“这太糟糕了，”特蕾西说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] .

"	I	am	sorry	.
"	我	是	对不起	.

“对不起。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mesɪndʒər] .

He	is	a	good	messenger	.
他	是	一个	好的	信使	.

他是个优秀的信使。

['dʒænɪtər] ! ['dʒænɪtər] !

Janitor	!	Janitor	!
清洁工	!	清洁工	!

清洁工！清洁工！

" [ðə; ði]['dʒænɪtər] [keɪm] [ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [rɪ'kʌvərd] ['kɑːnʃəsnəs] .

"	The	janitor	came	and	by	that	time	the	boy	had	recovered	consciousness	.
"	这	清洁工	来了	和	经过	那	时间	这	男生	有	恢复	意识	.

“清洁工来了，这时男孩已经恢复了意识。”

[hiː; hi] [groʊn] [ɪn]['ægəni] .

He	groaned	in	agony	.
他	呻吟	在	痛苦	.

他痛苦地呻吟着。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [huːz] ['ɑːfɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [ɪg'zæmɪnd] [hɪm; ɪm] .

The	physician	,	whose	office	was	in	the	building	,	examined	him	.
这	医生	,	谁	办公室	曾是	在	这	建筑	,	检查	他	.

医生的诊室就在这栋楼里，他给他做了检查。

" [left] [ɑːrm][ænd; ənd][leg]['broʊkən] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Left	arm	and	leg	broken	,	"	he	said	.
"	左边	手臂	和	腿	破碎的	,	"	他	说	.

“左臂和左腿骨折了，”他说。

" [lɔːrd] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] .

"	Lord	,	but	I	am	sorry	.
"	主	,	但	我	是	对不起	.

主啊，我很抱歉。

['dɑːktər] , [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [siː] [hɪm; ɪm] [θruː] [ænd; ənd][send][jʊr; jər][bɪl][tuː; tə][ˌem 'iː] .

Doctor	,	take	charge	of	him	,	see	him	through	and	send	your	bill	to	me	.
医生	,	拿	收费	的	他	,	看	他	通过	和	发送	你的	账单	到	我	.

医生，请你负责他的治疗，照顾好他，然后把账单寄给我。

[tɑːm] , [maɪ] [bɔɪ] , [jʊr; jər] [peɪ] [ʃæl; ʃəl][goʊ][ɑːn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

Tom	,	my	boy	,	your	pay	shall	go	on	just	the	same	.
汤姆	,	我的	男生	,	你的	支付	将	去	在	只是	这	相同的	.

汤姆，我的孩子，你的工资照常发放。

[siː] [ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪz]['wɑːntɪd] , ['dʒænɪtər] , [ænd; ənd][get][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

See	if	anything	is	wanted	,	janitor	,	and	get	it	for	him	.
看	如果	任何事物	是	通缉	,	清洁工	,	和	得到	它	为了	他	.

看看清洁工需要什么，帮他拿过来。

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['telɪgræm] , [tɑːm] ? "

Where	is	the	telegram	,	Tom	?	"
在哪里	是	这	电报	,	汤姆	?	"

汤姆，电报在哪儿?

" [ɪn][maɪ] ['pɑːkɪt] , [sɜːr] , " [sed] [tɑːm] , [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːt] .

"	In	my	pocket	,	sir	,	"	said	Tom	,	white	as	a	sheet	.
"	在	我的	口袋	,	先生	,	"	说	汤姆	,	白色的	作为	一个	床单	.

“先生，在我的口袋里，”汤姆脸色苍白地说。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['broʊkər] , [huː] [tɜːrnd] [tuː; tə][bɑːb][ænd; ənd] [sed] :

It	was	found	and	given	to	the	broker	,	who	turned	to	Bob	and	said	:
它	曾是	成立	和	给定	到	这	经纪人	,	WHO	转向	到	鲍勃	和	说	:

东西被找到后交给了经纪人，经纪人转身对鲍勃说：

" [pliːz] [send] [ðæt] [ɔːf][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [bɑːb] ,

"	Please	send	that	off	for	me	,	Bob	,
"	请	发送	那	离开	为了	我	,	鲍勃	,

“鲍勃，请帮我把那东西寄出去。”

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['mesɪndʒər] [send][hɪm; ɪm]

and	if	you	know	of	a	boy	who	can	make	a	good	messenger	send	him
和	如果	你	知道	的	一个	男生	WHO	能	制作	一个	好的	信使	发送	他

[tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . "

to	me	in	the	morning	.	"
到	我	在	这	早晨	.	"

如果你认识哪个男孩能当个好信使，就让他明天早上来找我。

" [hə'loʊ] , [fred] !

"	Hello	,	Fred	!
"	你好	,	弗雷德	!

“你好，弗雷德！”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !
This is the place for you !
这 是 这 地方 为了 你 !

这里就是你的理想之地!

" [ænd; ənd][bɑːb] [græbd] [fred] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] [fɔːrst] [hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
" and Bob grabbed Fred by the arm and forced him around in front of
" 和 鲍勃 抓住 弗雷德 经过 这 手臂 和 强制 他 大约 在 正面 的
['treɪsi] .
Tracey .
特蕾西 .

“鲍勃抓住弗雷德的胳膊，把他拉到特蕾西面前。”

" [hɪəz] [ðə; ði][wʌn][juː; jʊ][wɑːnt] , [sɜːr] – [fred] ['hælsi] . "
" Here's the one you want , sir – Fred Halsey . "
" 这里是 这 一 你 想 , 先生 – 弗雷德 霍尔西 . "

“先生，您要找的就是他——弗雷德·哈尔西。”

" [ɔːl] [raɪt] ; [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
" All right ; come here to - morrow morning .
" 全部 正确的 ; 来 这里 到 - 明天 早晨 .

好的，明天早上过来。

" [soʊ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [fred] [went] [tuː; tə] ['treɪsiz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [æz; əz]
" So the next morning Fred went to Tracey's office and was engaged as
" 所以 这 下一个 早晨 弗雷德 去 到 特蕾西的 办公室 和 曾是 已订婚的 作为
['mesɪndʒər] .
messenger .
信使 .

“于是第二天早上，弗雷德去了特蕾西的办公室，被聘为信使。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [biː] . & [eɪtʃ] . [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [fred] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [sent]
During the day B . & H . went to 87 and Fred as soon as he was sent
期间 这 天 B . & H . 去 到 - 和 弗雷德 作为 很快 作为 他 曾是 发送
[ɑːn][æn; ən] ['erənd] [stɑːpt] [ɪn][æt; ət][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][bæd][hɪz; ɪz] ['ʃɛrz] [soʊld][fɔːr; fər] ['hælsi] &
on an errand stopped in at the bank and bad his shares sold for Halsey &
在 一个 差事 停止 在 在 这 银行 和 坏的 他的 分享 卖 为了 霍尔西 &
[ˌsiː 'oʊ] .
Co .
合作 .

白天，B. & H. 去了 87 号，弗雷德一接到差事就顺道去了银行，把他在 Halsey & Co. 的股票卖掉了。

[bɑːb][wʌz; wəz] ['getɪŋ] $6 [ə; eɪ] [wiːk] [æz; əz] ['mesɪndʒər] [fɔːr; fər] ['treɪsi] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [hɪz; ɪz]
Bob was getting $6 a week as messenger for Tracey and it pleased his
鲍勃 曾是 获得 $6 一个 星期 作为 信使 为了 特蕾西 和 它 高兴 他的
[ænt] ['greɪtli] .
aunt greatly .
阿姨 非常 .

鲍勃每周给特蕾西当信使能挣6美元，这让他的姑妈非常高兴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['teɪbər] [geɪv] [bɑːb][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [fɔːr; fər] ['hælsi] & [ˌsiː 'oʊ] . ,
The next day Tabor gave Bob a statement for Halsey & Co . ,
这 下一个 天 塔博尔 给予 鲍勃 一个 陈述 为了 霍尔西 & 合作 . ,

第二天，塔博尔给了鲍勃一份关于霍尔西公司的声明。

['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [net] ['prɑːfɪt][ʌv; əv]['oʊvər] $1 , - , [wɪtʃ] [hiː; hi] [pleɪst] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kredɪt] .
showing a net profit of over $1 , 200 , which he placed to their credit .
显示 一个 网 利润 的 超过 $1 , - , 哪个 他 放置 到 他们的 信用 .

显示净利润超过 1200 美元，他将其记入他们的账户。

[fred] [ænd; ənd][bɑːb][wɜːr; wər] ['stændɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gæləri] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]

Fred	**and**	**Bob**	**were**	**standing**	**under**	**the**	**gallery**	**of**	**the**	**Stock**	**Exchange**	**in**	**the**
弗雷德	和	鲍勃	是	常设	在下面	这	画廊	的	这	库存	交换	在	这

[pleɪs] [ə'lɔtid] [tuː; tə] ['mesɪndʒəz] ,

place	**allotted**	**to**	**messengers**	**,**
地方	分配	到	信使	,

弗雷德和鲍勃站在证券交易所楼下信使站台上。

[wen] ['broʊkər] ['kiːli] [geɪv] [ə; eɪ] [haʊl] [ænd; ənd] [spræŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv]['broʊkər] ['geɪnz] .

when	**Broker**	**Keeley**	**gave**	**a**	**howl**	**and**	**sprang**	**at**	**the**	**throat**	**of**	**Broker**	**Gaines**	**.**
什么时候	经纪人	基利	给予	一个	嗥	和	弹簧	在	这	喉	的	经纪人	盖恩斯	.

经纪人基利嚎叫一声，扑向经纪人盖恩斯的喉咙。

[ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] .

They	**fell**	**to**	**the**	**floor**	**.**
他们	跌倒	到	这	地面	.

他们倒在了地上。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tɔːrd] [fred] .

The	**old**	**man**	**turned**	**his**	**eyes**	**toward**	**Fred**	**.**
这	老的	男人	转向	他的	眼睛	朝向	弗雷德	.

老人将目光转向弗雷德。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [pɑːp] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [fɔːr; fər][ðə; ði]['meɪniæk][wʌz; wəz] ['tʃoʊkɪŋ] [hɪm; ɪm] .

They	**seemed**	**to**	**pop**	**out**	**of**	**his**	**head**	**for**	**the**	**maniac**	**was**	**choking**	**him**	**.**
他们	似乎	到	流行音乐	出去	的	他的	头	为了	这	疯子	曾是	窒息	他	.

它们似乎从他的脑袋里蹦了出来，因为那个疯子正在掐他的脖子。

" [aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ðæt] ! " [kraɪd] [fred] ,

"	**I**	**can't**	**stand**	**that**	**!**	**"**	**cried**	**Fred**	**,**
"	我	不能	站立	那	!	"	哭	弗雷德	,

“我受不了了！”弗雷德喊道。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt][bəuθ][hɪz; ɪz][hændz][wɜːr; wər][ɪn]['broʊkər] ['kiːliːz] [her] .

and	**the**	**next**	**moment**	**both**	**his**	**hands**	**were**	**in**	**Broker**	**Keeley's**	**hair**	**.**
和	这	下一个	片刻	两个都	他的	双手	是	在	经纪人	基利	头发	.

下一刻，他的双手就都伸进了经纪人基利的头发里。

[hiː; hi] [let] [goʊ][ðə; ði][oʊld]['mænz] [θroʊt] ,

He	**let**	**go**	**the**	**old**	**man's**	**throat**	**,**
他	让	去	这	老的	男人的	喉	,

他松开了掐住老人喉咙的手。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['broʊkərz][ræn][ɪn][tuː; tə] ['seprət] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði] [roʊ] .

and	**a**	**dozen**	**brokers**	**ran**	**in**	**to**	**separate**	**them**	**and**	**quell**	**the**	**row**	**.**
和	一个	打	经纪人	跑	在	到	分离	他们	和	荡平	这	排	.

十几名经纪人冲进来将他们分开，平息了争吵。

[nekst] [deɪ] [fred] [sed] [tuː; tə][bɑːb] :

Next	**day**	**Fred**	**said**	**to**	**Bob**	**:**
下一个	天	弗雷德	说	到	鲍勃	:

第二天，弗雷德对鲍勃说：

" [aɪ] [met] [geɪnəs] ['taɪpraɪtər] [dʒʌst] [naʊ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] ['mɪstər] . ['geɪnz] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn]

"	**I**	**met**	**Gaines's**	**typewriter**	**just**	**now**	**and**	**she**	**said**	**Mr**	**.**	**Gaines**	**had**	**not**	**been**
"	我	遇见	盖恩斯	打字机	只是	现在	和	她	说	先生	.	盖恩斯	有	不是	到过

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [sɪns] [hɪz; ɪz] [roʊ] [wɪð; wɪθ]['broʊkər] ['kiːli] .

to	**the**	**office**	**since**	**his**	**row**	**with**	**Broker**	**Keeley**	**.**
到	这	办公室	自从	他的	排	和	经纪人	基利	.

“我刚才遇到了盖恩斯的打字机，她说自从盖恩斯先生和经纪人基利吵架后，他就没来过办公室。”

[ðə; ði] [klɜːrk] [huː] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ɪn'sʌltɪd] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə] [liːv] . "

The	clerk	who	is	running	the	office	insulted	her	and	she	wants	to	leave	.	"
这	职员	WHO	是	跑步	这	办公室	受辱	她	和	她	想要	到	离开	.	"

负责办公室的办事员侮辱了她，她想离开。

" [baɪ] [dʒɔːrdʒ] ! " ['ænsər] [bɑːb] , " ['braɪənts] [gɜːrl] [hæz; həz] [dʒʌst] [æskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ]

"	By	George	!	"	answered	Bob	,	"	Bryant's	girl	has	just	asked	me	to	find	a
"	经过	乔治	!	"	回答	鲍勃	,	"	布莱恩特的	女孩	有	只是	问	我	到	寻找	一个

[pleɪs] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] .

place	for	her	.
地方	为了	她	.

“我的天哪！”鲍勃回答说，“布莱恩特的女朋友刚刚让我帮她找个地方住。”

[wʌt] [dɪd] [juː; jʊ] [tel] ['kɔli] ? "

What	did	you	tell	Callie	?	"
什么	做过	你	告诉	卡莉	?	"

你跟卡莉说了什么?

" [aɪ] [toʊld] [hɜːr; hər] [aɪ] [wʊd] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] .

"	I	told	her	I	would	look	out	for	her	,	and	I	will	.
"	我	讲述	她	我	会	看	出去	为了	她	,	和	我	将要	.

“我告诉她我会照顾她，而且我一定会做到。”

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [fred] [gɑːt] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kɔli] [wɪð; wɪθ] ['broʊkər] ['teɪbər] ,

"	During	the	day	Fred	got	a	place	for	Callie	with	Broker	Tabor	,
"	期间	这	天	弗雷德	得到	一个	地方	为了	卡莉	和	经纪人	塔博尔	,

“白天，弗雷德帮卡莉在经纪人塔博那里找到了一处住处，

[ænd; ənd] [bɑːb] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] ['tempəreri] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['bɜːti] ['kleɪtən] [ɪn] [oʊld] ['broʊkər] [boʊləs]

and	Bob	secured	a	temporary	place	for	Bertie	Clayton	in	old	Broker	Bowles's
和	鲍勃	安全	一个	暂时的	地方	为了	伯蒂	克莱顿	在	老的	经纪人	鲍尔斯

['ɑːfɪs] .

office	.
办公室	.

鲍勃为伯蒂·克莱顿在老经纪人鲍尔斯的办公室里安排了一个临时住所。

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [met] [ðə; ði] ['gɜːlz] [ɪn] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] ,

The	day	after	the	two	boys	met	the	girls	in	a	restaurant	,
这	天	后	这	二	男孩们	遇见	这	女孩们	在	一个	餐厅	,

两个男孩在餐馆遇到女孩的第二天，

[ænd; ənd] ['kɔli] [toʊld] [fred] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tɪp] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [kʌm] [ə'krɔːs] .

and	Callie	told	Fred	of	a	tip	she	had	come	across	.
和	卡莉	讲述	弗雷德	的	一个	提示	她	有	来	穿过	.

卡莉把她偶然得到的一条线索告诉了弗雷德。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pə'sɪfɪk] [meɪl] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɔːrnərd] .

It	was	Pacific	Mail	,	and	it	was	going	to	be	cornered	.
它	曾是	太平洋	邮件	,	和	它	曾是	去	到	是	被逼到绝境	.

那是太平洋邮轮，它即将被逼入绝境。

['tʃæptər] [viː] . – [ðə; ði] ['taɪpraɪtər] ['gɜːlz] [tɪp] .

CHAPTER	V	.	–	The	Typewriter	Girl's	Tip	.
章	V	.	–	这	打字机	女孩们	提示	.

第五章——打字机女孩的秘诀。

[fred] [ænd; ənd] [bɑːb] [keɪm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['restrɑːnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] , ['goʊɪŋ] [tɔːrd]

Fred	and	Bob	came	away	from	the	restaurant	with	the	two	girls	,	going	toward
弗雷德	和	鲍勃	来了	离开	从	这	餐厅	和	这	二	女孩们	,	去	朝向

[wɔːl] [striːt] .

Wall	Street	.
墙	街道	.

弗雷德和鲍勃带着两个女孩离开了餐馆，朝华尔街方向走去。

[fred] [æskt] ['kɔli] ['sevrəl] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [di:l] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] .

Fred	**asked**	**Callie**	**several**	**questions**	**about**	**the**	**deal**	**she**	**had**	**mentioned**	**.**
弗雷德	问	卡莉	一些	问题	关于	这	交易	她	有	提及	.

弗雷德就卡莉提到的那笔交易问了她几个问题。

" [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] , " [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,

"	**I'll**	**make**	**a**	**note**	**of**	**what**	**I**	**can**	**find**	**out**	**,**	**"**	**she**	**said**	**to**	**him**	**,**
"	患病的	制作	一个	笔记	的	什么	我	能	寻找	出去	,	"	她	说	到	他	,

“我会把能查到的信息记下来，”她对他说。

" [ænd; ənd] [let] [ju:; jʊ] [noʊ] ['æftər][θri:][ə'klɔk, əu-] . "

"	**and**	**let**	**you**	**know**	**after**	**3**	**o'clock**	**.**	**"**
"	和	让	你	知道	后	3	点钟	.	"

“三点以后会通知你。”

" [bʌt; bət][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [let] [noʊ][wʌn] [els] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .

"	**But**	**be**	**careful**	**and**	**let**	**no**	**one**	**else**	**know**	**it**	**,**	**"**	**he**	**replied**	**.**
"	但	是	小心	和	让	不	一	别的	知道	它	,	"	他	回复	.

“但要小心，不要让其他人知道，”他回答说。

" [oʊ] , [aɪ][kæn; kən] [ki:p] [ə; eɪ] ['si:krət] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][gɜ:rl] ,

"	**Oh**	**,**	**I**	**can**	**keep**	**a**	**secret**	**even**	**if**	**I**	**am**	**a**	**girl**	**,**
"	哦	,	我	能	保持	一个	秘密	甚至	如果	我	是	一个	女孩	,

“哦，即使我是个女孩，我也能保守秘密。”

" [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [left] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv]['nɑ:ˌsaʊ; 'næˌsɔ:][ænd; ənd] [wɔ:l] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə]

"	**and**	**she**	**left**	**him**	**on**	**the**	**corner**	**of**	**Nassau**	**and**	**Wall**	**to**	**go**	**to**
"	和	她	左边	他	在	这	角落	的	拿骚	和	墙	到	去	到

[ðə; ði][bæŋk] .

the	**bank**	**.**
这	银行	.

然后她把他留在了拿骚街和沃尔街的拐角处，自己去银行了。

[fred] [klʌtʃt] ['bɑ:bz][ɑ:rm] [wen] [ðə; ði] [tu:] ['gɜ:lz][wɜ:r; wər] [gɔ:n] , [ænd; ənd] [sed] :

Fred	**clutched**	**Bob's**	**arm**	**when**	**the**	**two**	**girls**	**were**	**gone**	**,**	**and**	**said**	**:**
弗雷德	紧握	鲍勃的	手臂	什么时候	这	二	女孩们	是	已消失	,	和	说	:

两个女孩走后，弗雷德紧紧抓住鲍勃的胳膊，说道：

" ['kɔli] [sez] [ə; eɪ][bɪg]['kɔ:rnər][ɪn][pə'sɪfɪk] [meɪl][ɪz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ʌp][ɪn] ['bærənz] ['ɑ:fɪs] . "

"	**Callie**	**says**	**a**	**big**	**corner**	**in**	**Pacific**	**Mail**	**is**	**being**	**made**	**up**	**in**	**Barron's**	**office**	**.**	**"**
"	卡莉	说道	一个	大的	角落	在	太平洋	邮件	是	存在	制成	向上	在	巴伦周刊	办公室	.	"

“卡莉说，《太平洋邮报》的一个重大转折点是巴伦办公室捏造出来的。”

" [baɪ] [dʒɔ:rdʒ] !

"	**By**	**George**	**!**
"	经过	乔治	!

“我的天哪！”

[ɪz][ˌaɪ 'ti:] [streɪt] , [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ? "

Is	**it**	**straight**	**,**	**do**	**you**	**think**	**?**	**"**
是	它	直的	,	做	你	思考	?	"

你觉得它是直的吗?

" [jes] .

"	**Yes**	**.**
"	是的	.

“是的。

[ʃi:; ʃi] [sez] [ʃi:l] [meɪk] [noʊts] [ænd; ənd] [gɪv] - [ɪm] [tu:; tə][ˌem 'i:] .

She	**says**	**she'll**	**make**	**notes**	**and**	**give**	**'**	**em**	**to**	**me**	**.**
她	说道	壳	制作	笔记	和	给	-	呃	到	我	.

她说她会做笔记然后给我。

[ʃiː; ʃi] [let] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['eni] ['mʌni] [leɪd] [ʌp] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [paɪl]

She	let	it	out	by	saying	if	she	had	any	money	laid	up	she	could	make	a	pile
她	让	它	出去	经过	说	如果	她	有	任何	钱	铺设	向上	她	可以	制作	一个	桩

[aʊt] [ʌv; əv] [pə'sɪfɪk] [meɪl] .

out	of	Pacific	Mail	.
出去	的	太平洋	邮件	.

她透露说，如果她手头有积蓄，她可以从太平洋邮报那里赚一大笔钱。

[aɪ] [suːn] [gɑːt] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] . "

I	soon	got	the	whole	thing	out	of	her	.	"
我	很快	得到	这	所有的	事物	出去	的	她	.	"

我很快就从她嘴里套出了所有话。

" [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [siː] [hɜːr; hər] [ə'gen] ? "

"	When	will	you	see	her	again	?	"
"	什么时候	将要	你	看	她	再次	?	"

你什么时候才能再见到她?

" ['æftər] [θriː] [ə'klɔk, əu-] .

"	After	three	o'clock	.
"	后	三	点钟	.

“三点以后。”

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['æftər] [θriː] [ə'klɔk, əu-] [wen] [fred] [sɔː] [hɜːr; hər] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

"	It	was	a	little	after	three	o'clock	when	Fred	saw	her	come	out	of	the
"	它	曾是	一个	小的	后	三	点钟	什么时候	弗雷德	锯	她	来	出去	的	这

[bæŋk] .

bank	.
银行	.

“弗雷德看到她从银行出来时，刚过三点钟。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :

He	went	to	meet	her	,	and	she	said	to	him	:
他	去	到	见面	她	,	和	她	说	到	他	:

他去见她，她对他说:

" ['braɪənt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ðə; ði] ['baɪɪŋ] – [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

"	Bryant	is	going	to	do	the	buying	–	begins	to	-	morrow	.
"	布莱恩特	是	去	到	做	这	购买	–	开始	到	-	明天	.

“布莱恩特将负责采购——从明天开始。”

[juː; jʊ] [wəʊnt] [tel] ['eni] [wʌn] [ðæt] [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] ? "

You	won't	tell	any	one	that	I	told	you	?	"
你	惯于	告诉	任何	一	那	我	讲述	你	?	"

你不会告诉任何人是我告诉你的吧?

" [noʊ] ; [ðæt] [wʊd] ['nevər] [duː] .

"	No	;	that	would	never	do	.
"	不	;	那	会	绝不	做	.

不，那绝对不行。

" [ʃiː; ʃi] [lɪvd] ['oʊvər] [ɑːn] [ðə; ði] [west] [saɪd] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l]

"	She	lived	over	on	the	west	side	,	and	had	a	widowed	mother	and	little
"	她	居住地	超过	在	这	西方	边	,	和	有	一个	寡	母亲	和	小的

['brʌðər] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] .

brother	to	support	.
兄弟	到	支持	.

“她住在西边，要养活寡居的母亲和年幼的弟弟。”

[hiː; hi] [wɔːkt] ['nɪrli] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .

He	walked	nearly	all	the	way	home	with	her	.
他	步行	几乎	全部	这	方式	家	和	她	.

他几乎陪她走完了全程。

[bɑːb] [went] [ˌʌpˈtaʊn] [wɪð; wɪθ] ['^\\:ti] ['kleɪtən] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [siː] [fred] [əˈgen] [tɪl] [ðə; ði][nekst]

Bob	**went**	**uptown**	**with**	**Gertie**	**Clayton**	**,**	**and**	**did**	**not**	**see**	**Fred**	**again**	**till**	**the**	**next**
鲍勃	去	上城区	和	格蒂	克莱顿	,	和	做过	不是	看	弗雷德	再次	直到	这	下一个

['mɔːrnɪŋ] .

morning	**.**
早晨	.

鲍勃和格蒂·克莱顿去了城里，直到第二天早上才再次见到弗雷德。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [baɪ] [pə'sɪfɪk] [meɪl] , [bɑːb] , " [fred] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

"	**I**	**am**	**going**	**to**	**buy**	**Pacific**	**Mail**	**,**	**Bob**	**,**	**"**	**Fred**	**said**	**to**	**him**	**.**
"	我	是	去	到	买	太平洋	邮件	,	鲍勃	,	"	弗雷德	说	到	他	.

“我要买下太平洋邮轮公司，鲍勃，”弗雷德对他说。

" [goʊ] [əˈhed] [ðen] – [fɔːr; fər] ['hælsi] & ['kʌmpəni] – [ðə; ði] [hoʊl] [paɪl] .

"	**Go**	**ahead**	**then**	**–**	**for**	**Halsey**	**&**	**Company**	**–**	**the**	**whole**	**pile**	**.**
"	去	前方	然后	–	为了	霍尔西	&	公司	–	这	所有的	桩	.

“那就继续吧——为了 Halsey & Company——把所有东西都放进去。”

" [pə'sɪfɪk] [meɪl] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] - .

"	**Pacific**	**Mail**	**was**	**going**	**that**	**morning**	**at**	**52**	**.**
"	太平洋	邮件	曾是	去	那	早晨	在	-	.

“太平洋邮件那天早上发车时间是52分钟。”

[fred] [went] [tuː; tə]['teɪbər][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [baɪ] [pə'sɪfɪk] [meɪl][ɑːn] - [pər] [sent] ['mɑːrdʒɪn] .

Fred	**went**	**to**	**Tabor**	**and**	**asked**	**him**	**to**	**buy**	**Pacific**	**Mail**	**on**	**10**	**per**	**cent**	**margin**	**.**
弗雷德	去	到	塔博尔	和	问	他	到	买	太平洋	邮件	在	-	每	中心	利润	.

弗雷德去找塔博尔，请他以 10% 的利润率收购太平洋邮报。

['teɪbər] [geɪv] [ə; eɪ][stɑːrt] , [lʊkt] ['kiːnli] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [æskt] :

Tabor	**gave**	**a**	**start**	**,**	**looked**	**keenly**	**at**	**him**	**for**	**a**	**moment**	**,**	**and**	**then**	**asked**	**:**
塔博尔	给予	一个	开始	,	看起来	敏锐地	在	他	为了	一个	片刻	,	和	然后	问	:

塔博尔吓了一跳，仔细地看了他一会儿，然后问道：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [baɪ] [ðæt] [stɑːk] ? "

"	**Why**	**do**	**you**	**buy**	**that**	**stock**	**?**	**"**
"	为什么	做	你	买	那	库存	?	"

你为什么买入这支股票?

" [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][mæn] [tel] [əˈnʌðər] [wʌn][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [seɪf] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː] . "

"	**I**	**heard**	**a**	**man**	**tell**	**another**	**one**	**it**	**was**	**safe**	**to**	**try**	**it**	**.**	**"**
"	我	听到	一个	男人	告诉	其他	一	它	曾是	安全的	到	尝试	它	.	"

“我听到一个人告诉另一个人，尝试一下是安全的。”

" [gɪv] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] [neɪm] . "

"	**Give**	**me**	**his**	**name**	**.**	**"**
"	给	我	他的	姓名	.	"

“告诉我他的名字。”

" [noʊ] , [sɜːr] .

"	**No**	**,**	**sir**	**.**
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[wɪl] [juː; jʊ] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ? "

Will	**you**	**buy**	**it**	**for**	**me**	**?**	**"**
将要	你	买	它	为了	我	?	"

你愿意帮我买吗?

" [aɪd] ['ræðər] [nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	**I'd**	**rather**	**not**	**do**	**it**	**,**	**"**	**and**	**he**	**shook**	**his**	**head**	**.**
"	ID	相当	不是	做	它	,	"	和	他	摇晃	他的	头	.

“我宁愿不做，”他摇了摇头。

" [oʊ] ! [ðen] [aɪl] [traɪ] ['sʌmbɑ:di] [els] , " [ænd; ənd] [fred] [went] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃek] [fɔ:r; fər] $1
" Oh ! Then I'll try somebody else , " and Fred went away with a check for $1
" 哦 ! 然后 患病的 尝试 某人 别的 , " 和 弗雷德 去 离开 和 一个 查看 为了 $1
,
,
,

“哦！那我再找别人试试，”弗雷德拿着一张1美元的支票离开了。

- [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
200 in his pocket .
- 在 他的 口袋 .

他口袋里有200块。

[hi:; hi] [went] ['oʊvər][tu:; tə] ['boʊlz] - ['ɑ:fɪs] ,
He went over to Bowles ' office ,
他 去 超过 到 鲍尔斯 - 办公室 ,

他去了鲍尔斯的办公室，

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn][tu:; tə] [baɪ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] - ['ʃɛrz] [æt; ət] - .
and arranged with the old man to buy for him 230 shares at 52 .
和 安排 和 这 老的 男人 到 买 为了 他 - 分享 在 - .

并与老人商定，以 52 的价格为他购买 230 股。

[ðə; ði][oʊld]['broʊkər][hæd; həd][ðə; ði] ['ʃɛrz] [bɔ:t] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ten] ['mɪnɪts] .
The old broker had the shares bought inside of ten minutes .
这 老的 经纪人 有 这 分享 买 里面 的 十 分钟 .

老经纪人在十分钟内就买下了股票。

[baɪ] [twelv] [ə'klɔk, əu-] [fred] [sɔ:] ['braɪənt] ['baɪɪŋ] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][get][hoʊld][ʌv; əv] ,
By twelve o'clock Fred saw Bryant buying all that he could get hold of ,
经过 十二 点钟 弗雷德 锯 布莱恩特 购买 全部 那 他 可以 得到 抓住 的 ,

到了十二点，弗雷德看到布莱恩特正在疯狂地抢购他能买到的所有东西。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʃɛrz] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt]
but there were thousands and thousands of shares on the market
但 那里 是 数千 和 数千 的 分享 在 这 市场
, [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:t] - ,
, and he had bought 10 ,
, 和 他 有 买 - ,

但市场上流通着成千上万股股票，而他只买了10股。

- [er]
000 ere
- 埃雷

000 ere

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [saɪnz] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [di:l] .
there was any signs of life in the deal .
那里 曾是 任何 标志 的 生活 在 这 交易 .

这笔交易没有任何进展的迹象。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:][bɪ'gæn] ['sloʊli] [tu:; tə] [æd'væns] .
Then it began slowly to advance .
然后 它 开始 缓慢地 到 进步 .

然后它开始缓慢前进。

[ˌaɪ 'ti:] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [æd'væns] [ʌv; əv][wʌn] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] .
It closed with an advance of one point on the first day .
它 关闭 和 一个 进步 的 一 观点 在 这 第一的 天 .

首日收盘上涨1点。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst][deɪ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][goʊ][ʌp] [θriː] [pɔɪnts] ,

But	the	next	day	saw	it	go	up	three	points	,
但	这	下一个	天	锯	它	去	向上	三	积分	,

但第二天，这一数字上升了3分。

[ænd; ənd][ðə; ði]['broʊkərz][ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'gæn][tuː; tə]['hʌs(ə)l] .

and	the	brokers	in	the	Exchange	began	to	hustle	.
和	这	经纪人	在	这	交换	开始	到	努力奋斗	.

于是交易所的经纪人们开始忙碌起来。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'mens] [kən'sɜːrn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃɛrz] [wɜːr; wər][ɪn] ['evri] ['broʊkɚz] [hændz] .

It	was	an	immense	concern	and	the	shares	were	in	every	broker's	hands	.
它	曾是	一个	巨大	忧虑	和	这	分享	是	在	每一个	经纪人	双手	.

这引起了极大的担忧，股票落入了每个经纪人的手中。

[bʌt; bət]['braɪənt] ['gæðərd] [ðem; ðəm][ɪn][baɪ][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

But	Bryant	gathered	them	in	by	the	thousand	at	a	time	.
但	布莱恩特	聚集	他们	在	经过	这	千	在	一个	时间	.

但布莱恩特一次就能把他们成千上万地聚集起来。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌp][tuː; tə]['sɪksti] ,

On	the	third	day	it	was	up	to	sixty	,
在	这	第三	天	它	曾是	向上	到	六十	,

第三天就达到了六十，

[ænd; ənd] [fred] [met] ['kɔli] [æt; ət] [lʌntʃ] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; hər][ʃiː; ʃi][hæd; həd][gɑːt][ðə; ði] [θɪŋ] [daʊn] [faɪn]

and	Fred	met	Callie	at	lunch	to	tell	her	she	had	got	the	thing	down	fine
和	弗雷德	遇见	卡莉	在	午餐	到	告诉	她	她	有	得到	这	事物	向下	美好的

.

:

.

弗雷德在午餐时遇到了卡莉，告诉她她已经把事情处理得很好了。

" [oʊ] , [ɪf] [aɪ]['oʊnli][hæd; həd][sʌm; səm] ['mʌni] [tuː; tə][pʊt] [ʌp] !

"	Oh	,	if	I	only	had	some	money	to	put	up	!
"	哦	,	如果	我	仅有的	有	一些	钱	到	放	向上	!

“唉，要是我有钱就好了！”

" [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	she	said	.
"	她	说	.

她说。

" [juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][ten][pər] [sent] ['ɪntrəst] [ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] [paɪl] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

"	You	have	got	ten	per	cent	interest	in	my	little	pile	,	"	he	said	to	her	.
"	你	有	得到	十	每	中心	兴趣	在	我的	小的	桩	,	"	他	说	到	她	.

“你拥有我这小堆东西百分之十的股份，”他对她说。

" [wʌt] !

"	What	!
"	什么	!

“什么！

[dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði][tɪp] ? "

Just	for	the	tip	?	"
只是	为了	这	提示	?	"

就为了小费吗?

" [jes] . "

"	Yes	.	"
"	是的	.	"

“是的。”

" [oʊ] , [maɪ] ! [aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ][tɪps]['ɔːlmoʊst] ['evri] [deɪ] . "

"	Oh	,	my	!	I	could	give	you	tips	almost	every	day	.	"
"	哦	,	我的	!	我	可以	给	你	尖端	几乎	每一个	天	.	"

“哦，我的天！我几乎每天都能给你一些建议。”

" [wɔːl] [striːt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [fʊl] [ʌv; əv][tɪps] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [læft] .

"	Wall	Street	is	always	full	of	tips	,	"	and	he	laughed	.
"	墙	街道	是	总是	满的	的	尖端	,	"	和	他	笑了	.

“华尔街总是充满了内幕消息，”他笑着说。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] , [ðoʊ] , [kʌmz] [bʌt; bət][wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] . "

"	Such	a	thing	as	this	,	though	,	comes	but	once	or	twice	a	year	.	"
"	这样的	一个	事物	作为	这	,	尽管	,	来	但	一次	或者	两次	一个	年	.	"

“不过，这种事一年也就发生一两次。”

" [biː] . & [eɪtʃ] . [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [θɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['broʊkərz] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

"	B	.	&	H	.	was	a	big	thing	for	some	of	the	brokers	,	"	she	replied	.
"	B	.	&	H	.	曾是	一个	大的	事物	为了	一些	的	这	经纪人	,	"	她	回复	.

“B. & H. 对一些经纪人来说意义重大，”她回答说。

" [jes] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [bæd][wʌn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tuː] . "

"	Yes	,	and	a	very	bad	one	for	a	number	of	them	,	too	.	"
"	是的	,	和	一个	非常	坏的	一	为了	一个	数字	的	他们	,	也	.	"

“是的，而且对他们中的很多人来说，情况非常糟糕。”

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] , [aɪ] [θɪŋk] ['mɪstər] . ['geɪnz] [wʌz; wəz]['bædli] [skwiːzd] [ɪn] [ðæt] [diːl] ? "

"	Do	you	know	,	I	think	Mr	.	Gaines	was	badly	squeezed	in	that	deal	?	"
"	做	你	知道	,	我	思考	先生	.	盖恩斯	曾是	糟糕	挤压	在	那	交易	?	"

“你知道吗，我觉得盖恩斯先生在那笔交易中吃了大亏？”

" [ɑː] ! [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['nɪrli] [tʃoʊkt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðæt] ['feloʊ] [huː] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	Ah	!	I	saw	him	nearly	choked	to	death	by	that	fellow	who	lost	his	head	.
"	啊	!	我	锯	他	几乎	窒息	到	死亡	经过	那	同伴	WHO	丢失的	他的	头	.

“啊！我亲眼看到他差点被那个丢了脑袋的家伙掐死。”

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [ˌɪntə'fiəd] ['hiːd][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] . "

If	I	had	not	interfered	he'd	have	been	killed	.	"
如果	我	有	不是	干扰	他会	有	到过	被杀	.	"

如果我不出手干预，他已经被杀了。

" [oʊ] , [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] ?

"	Oh	,	was	it	you	?
"	哦	,	曾是	它	你	?

“哦，是你吗？”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['oʊpənd] [waɪd] [hɜːr; hər] [bluː] [aɪz] .

"	and	she	opened	wide	her	blue	eyes	.
"	和	她	打开	宽的	她	蓝色的	眼睛	.

她睁大了她那双蓝色的眼睛。

" [jes] – [waɪ] ? "

"	Yes	–	why	?	"
"	是的	–	为什么	?	"

“是啊——为什么？”

" [waɪ] ,

"	Why	,
"	为什么	,

“为什么，

[hiː; hi][hæz; həz][sent] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [in'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [klɑːks] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt]

he	has	sent	down	to	the	office	instructing	the	clerks	to	try	to	find	out
他	有	发送	向下	到	这	办公室	指导	这	职员	到	尝试	到	寻找	出去

[huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

who	it	was	.
WHO	它	曾是	.

他已派人到办公室，指示办事员查明是谁干的。

[hɪz; ɪz] [niːs] , [mɪs] ['iːvə] ['geɪnz] , [kɔːld] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [spoʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]

His	niece	,	Miss	Eva	Gaines	,	called	at	the	office	and	spoke	to	me	about	it
他的	侄女	,	错过	伊娃	盖恩斯	,	称为	在	这	办公室	和	辐	到	我	关于	它

.

:
.

他的侄女伊娃·盖恩斯小姐来办公室和我谈了这件事。

" [fred] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] .

"	Fred	opened	his	eyes	in	astonishment	.
"	弗雷德	打开	他的	眼睛	在	惊讶	.

弗雷德惊讶地睁开了眼睛。

" [ʃiː; ʃi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [gɜːrl] , " ['ædɪd] ['kɔli] ,

"	She	is	such	a	sweet	girl	,	"	added	Callie	,
"	她	是	这样的	一个	甜的	女孩	,	"	额外	卡莉	,

“她真是个甜美的女孩，”卡莉补充道。

" [aɪ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][let][hɜːr; hər] [noʊ] [ɪf] [aɪ]['evər] [faʊnd] [aʊt] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

"	I	promised	to	let	her	know	if	I	ever	found	out	who	it	was	.
"	我	承诺	到	让	她	知道	如果	我	曾经	成立	出去	WHO	它	曾是	.

“我答应过她，如果我查出是谁干的，一定会告诉她。”

[waɪ] , [hiː; hi] [maɪt] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][goʊld] [wɑːtʃ] [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] .

Why	,	he	might	give	you	a	gold	watch	or	something	.
为什么	,	他	可能	给	你	一个	金子	手表	或者	某物	.

说不定他会送你块金表之类的东西呢。

[huː] [noʊz] ?

Who	knows	?
WHO	知道	?

谁知道呢?

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [læft] ['merəli] [æz; əz][ʃiː; ʃi][toʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði]['stɔːri] .

"	and	she	laughed	merrily	as	she	told	him	the	story	.
"	和	她	笑了	兴高采烈地	作为	她	讲述	他	这	故事	.

她一边兴高采烈地给他讲述这个故事，一边开怀大笑。

" [wel] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [sər'praɪzd] , " [wʌz; wəz][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪ] .

"	Well	,	I	am	surprised	,	"	was	all	he	could	say	.
"	出色地	,	我	是	惊讶	,	"	曾是	全部	他	可以	说	.

“嗯，我很惊讶，”他只能这么说。

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [seɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [wen] [aɪ] [siː] [hɜːr; hər][ɔːr] [raɪt] [tuː; tə][hɜːr; hər] ?

"	What	shall	I	say	to	her	when	I	see	her	or	write	to	her	?
"	什么	将	我	说	到	她	什么时候	我	看	她	或者	写	到	她	?

“我见到她时该对她说些什么？或者写信给她时该说些什么？”

" ['kɔli] [æskt] [hɪm; ɪm] .

"	Callie	asked	him	.
"	卡莉	问	他	.

“卡莉问他。”

" [tel] [hɜːr; hər] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] .
" Tell her what you please .
" 告诉 她 什么 你 请 .

“你想告诉她什么就告诉她什么。”

" [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['restrɑːnt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [miːt] [ə'gen] [tɪl] [ðə; ði] [seɪm] ['aʊər]
" They left the little restaurant together and did not meet again till the same hour
" 他们 左边 这 小的 餐厅 一起 和 做过 不是 见面 再次 直到 这 相同的 小时
[ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
the next day .
这 下一个 天 .

他们一起离开了那家小餐馆，直到第二天同一时间才再次相遇。

[ðen] [pə'sɪfɪk] [meɪl] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['broʊkərz] [wɜːr; wər] [ə'gen] [ɪn] [ə; eɪ] ['fjʊrər] .
Then Pacific Mail was going at 66 and the brokers were again in a furor .
然后 太平洋 邮件 曾是 去 在 - 和 这 经纪人 是 再次 在 一个 轰动 .

当时太平洋邮资涨到了 66 美元，经纪人们又一次炸开了锅。

['kʌmɪŋ] [soʊ] [suːn] ['æftər] [ðə; ði] ['pænɪk] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ɪn] [biː] . & [eɪtʃ] . ['ʃɛrz] ,
Coming so soon after the panic caused by the corner in B . & H . shares ,
未来 所以 很快 后 这 恐慌 导致 经过 这 角落 在 B . & H . 分享 ,

紧随波黑股票价格暴跌引发的恐慌之后，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
it caused a general interest throughout the city .
它 导致 一个 一般的 兴趣 自始至终 这 城市 .

这引起了全城的普遍关注。

" [aɪ] [roʊt] [tuː; tə] [mɪs] ['geɪnz] ['jestərdeɪ] , " ['kɔli] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,
" I wrote to Miss Gaines yesterday , " Callie said to him ,
" 我 写道 到 错过 盖恩斯 昨天 , " 卡莉 说 到 他 ,

“我昨天给盖恩斯小姐写了信，”卡莉对他说。

" [ænd; ənd] [toʊld] [hɜːr; hər] [ðæt] [juː; jʊ] – [fred] ['hælsi] – [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæd; həd] [seɪvd]
" and told her that you – Fred Halsey – was the one who had saved
" 和 讲述 她 那 你 – 弗雷德 霍尔西 – 曾是 这 一 WHO 有 已保存
[hɜːr; hər] ['ʌŋkəlz] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
her uncle's life in the Stock Exchange ,
她 叔叔的 生活 在 这 库存 交换 ,

“并告诉她，是你——弗雷德·哈尔西——在证券交易所救了她叔叔的命。”

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [swiːt] - ['sentɪd] [noʊt] [ʌv; əv] [θæŋks] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [æt; ət] ['eni]
and you may expect a sweet - scented note of thanks from her at any
和 你 可能 预计 一个 甜的 - 香味 笔记 的 谢谢 从 她 在 任何
['moʊmənt] .
moment .
片刻 .

你随时都可能收到她寄来的散发着甜香的感谢信。

" [ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] [frʌm; frəm] [lʌntʃ] [fred] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['greɪtər]
" On returning home from lunch Fred found the excitement in the Exchange greater
" 在 返回 家 从 午餐 弗雷德 成立 这 激动 在 这 交换 更大的
[ðæn; ðən] ['evər] ,
than ever ,
比 曾经 ,

弗雷德午饭后回到家，发现交易所里的热闹景象比以往任何时候都更加浓烈。

[ðə; ði] ['ʃɛrz] [hæd; həd] [baʊndɪd] [ʌp] [tuː; tə] - .
the shares had bounded up to 72 .
这 分享 有 有界 向上 到 - .

股价一度飙升至72。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] ['treɪsi] [aʊt] .

He	went	to	the	office	and	found	Tracey	out	.
他	去	到	这	办公室	和	成立	特蕾西	出去	.

他去了办公室，发现特蕾西也在。

" [hiː; hi][ɪz] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] , " [ðə; ði] [hed] ['bʊkkiːpər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

"	He	is	around	at	the	Exchange	,	"	the	head	bookkeeper	said	to	him	.
"	他	是	大约	在	这	交换	,	"	这	头	会计	说	到	他	.

“他就在交易所附近，”首席记账员对他说。

" [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət] [wʌns] .

"	Go	and	report	to	him	at	once	.
"	去	和	报告	到	他	在	一次	.

“立刻去向他报告。”

" ['treɪsi] [wʌz; wəz] ['haʊlɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wen] [fred] [tʌtʃt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði]

"	Tracey	was	howling	like	the	rest	of	them	when	Fred	touched	him	on	the
"	特蕾西	曾是	嚎叫	喜欢	这	休息	的	他们	什么时候	弗雷德	感动	他	在	这

[ɑːrm][ænd; ənd] [sed] :

arm	and	said	:
手臂	和	说	:

“当弗雷德碰了碰特雷西的胳膊，说道：”

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['redi] [fɔːr; fər]['duːti] , [sɜːr] . "

"	I	am	ready	for	duty	,	sir	.	"
"	我	是	准备好	为了	责任	,	先生	.	"

“我已做好服役准备，长官。”

" [ɑː] !

"	Ah	!
"	啊	!

“啊！

[faɪnd] ['mænsn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˌem 'iː] – [kwɪk] !

Find	Manson	and	bring	him	to	me	–	quick	!
寻找	曼森	和	带来	他	到	我	–	快的	!

找到曼森，把他带到我这里来——快！

" [hiː; hi] [lʊkt] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['broʊkərz] , [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .

"	He	looked	about	among	the	brokers	,	but	failed	to	find	him	.
"	他	看起来	关于	之中	这	经纪人	,	但	失败的	到	寻找	他	.

“他在经纪人中四处寻找，但没能找到他。”

['miːtɪŋ] [bɑːb] , [hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm] ['treɪsi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] ['mænsn] .

Meeting	Bob	,	he	told	him	Tracey	wanted	to	see	Manson	.
会议	鲍勃	,	他	讲述	他	特蕾西	通缉	到	看	曼森	.

他见到鲍勃后告诉他，特蕾西想见曼森。

" [hiː; hi][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] .

"	He	is	in	his	office	,	"	Bob	replied	.
"	他	是	在	他的	办公室	,	"	鲍勃	回复	.

“他在办公室，”鲍勃回答说。

" [aɪl] [goʊ]['æftər][hɪm; ɪm] [ðen] ,

"	I'll	go	after	him	then	,
" 患病的	去	后	他	然后	,	

“那我就去追他。”

" [ænd; ənd][hiː; hi]['dɑːrtɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] ['hɜːrid] [ə'raʊnd]
" and he darted out of the side door of the Exchange and hurried around
" 和 他 飞镖 出去 的 这 边 门 的 这 交换 和 慌忙 大约
[tuː; tə] ['mænsənz] ['ɑːfɪs] .
to Manson's office .
到 曼森的 办公室 .

“然后他从交易所的侧门冲了出去，匆匆赶到曼森的办公室。”

" ['mɪstər] . ['mænsn] , " [hiː; hi] [sed] , " ['mɪstər] . ['treɪsi] [toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm]
" Mr . Manson , " he said , " Mr . Tracey told me to bring you to him
" 先生 . 曼森 , " 他 说 , " 先生 . 特蕾西 讲述 我 到 带来 你 到 他
[æt; ət][wʌns] . "
at once . "
在 一次 . "

“曼森先生，”他说，“特雷西先生让我立刻带你去见他。”

" [wen] [dɪd][hiː; hi] [tel] [juː; jʊ] ? "
" When did he tell you ? "
" 什么时候 做过 他 告诉 你 ? "

他什么时候告诉你的?

" [dʒʌst] [tuː] ['mɪnɪts] [ə'goʊ][ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
" Just two minutes ago in the Stock Exchange .
" 只是 二 分钟 前 在 这 库存 交换 .

就在两分钟前，证券交易所发生了这样的事。

" ['mænsn] [ə'roʊz] , [pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
" Manson arose , put on his hat and went out .
" 曼森 出现 , 放 在 他的 帽子 和 去 出去 .

曼森站起身，戴上帽子，走了出去。

[fred] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][bəuθ][wɜːr; wər] [suːn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['fræntɪk][mɑːb][ʌv; əv]
Fred followed him , and both were soon in the midst of the frantic mob of
弗雷德 随后 他 , 和 两个都 是 很快 在 这 中间 的 这 疯狂的 暴民 的
['broʊkərz] [ə'gen] .
brokers again .
经纪人 再次 .

弗雷德跟着他，两人很快又置身于疯狂的经纪人人群之中。

['braɪənt][wʌz; wəz][ðə; ði] [kuːlɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [kraʊd] .
Bryant was the coolest man in the whole crowd .
布莱恩特 曾是 这 最酷 男人 在 这 所有的 人群 .

科比是人群中最酷的人。

[hiː; hi] [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər][fɔːr; fər][ænd; ənd] [kept] ['teɪkɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['ʃɛrz] [ðæt]
He knew what he was there for and kept taking all the shares that
他 知道 什么 他 曾是 那里 为了 和 保留 采取 全部 这 分享 那
[wɜːr; wər] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm] .
were offered him .
是 提供 他 .

他知道自己来这里的目的，并不断接受所有提供给他的股份。

[fred] [sɔː] ['mænsn] [ænd; ənd] ['treɪsi] [miːt] [ænd; ənd][goʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gæləri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː]
Fred saw Manson and Tracey meet and go under the gallery for a few
弗雷德 锯 曼森 和 特蕾西 见面 和 去 在下面 这 画廊 为了 一个 很少
['moʊmənts] - [ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
moments ' consultation .
时刻 - 咨询 .

弗雷德看到曼森和特雷西见面，然后到画廊下面商量了一会儿。

[hiː; hi] [kept] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn][ðem; ðəm] ,

He	kept	an	eye	on	them	,
他	保留	一个	眼睛	在	他们	,

他一直留意着他们。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiː][piː] . [em] . [kəm'baɪn] .

for	he	was	not	sure	of	their	connection	with	the	P	.	M	.	combine	.
为了	他	曾是	不是	当然	的	他们的	联系	和	这	P	.	M	.	结合	.

因为他并不确定他们与总理联盟之间的联系。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd][hiː; hi] ['fɑːloʊd] .

By	and	by	they	went	out	and	he	followed	.
经过	和	经过	他们	去	出去	和	他	随后	.

过了一会儿，他们出去了，他也跟了出去。

[ɪn][ðə; ðiː] [kraʊd] [ɑːn][ðə; ðiː] [striːt] [hiː; hi] [lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

In	the	crowd	on	the	street	he	lost	sight	of	them	.
在	这	人群	在	这	街道	他	丢失的	视线	的	他们	.

在熙熙攘攘的街头，他跟他们失去了联系。

[ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][toʊld][ðə; ðiː] [hed] [klɜːrk] .

Then	he	went	back	to	the	office	and	told	the	head	clerk	.
然后	他	去	后退	到	这	办公室	和	讲述	这	头	职员	.

然后他回到办公室，把这件事告诉了主管。

" [weɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] , " [sed] [ðə; ðiː][klɜːrk] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][soʊ] .

"	Wait	here	and	see	if	he	returns	,	"	said	the	clerk	,	and	he	did	so	.
"	等待	这里	和	看	如果	他	返回	,	"	说	这	职员	,	和	他	做过	所以	.

“你在这里等着，看看他会不会回来，”店员说，他就照做了。

[ðə; ðiː]['broʊkər] [keɪm] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðiː] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kloʊzd] [ænd; ənd] [sent] [fred]

The	broker	came	back	a	few	minutes	before	the	Exchange	closed	and	sent	Fred
这	经纪人	来了	后退	一个	很少	分钟	前	这	交换	关闭	和	发送	弗雷德

[tuː; tə][ðə; ðiː][bæŋk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [tʃek] [tuː; tə][dɪ'pɑːzɪt] .

to	the	bank	with	a	big	check	to	deposit	.
到	这	银行	和	一个	大的	查看	到	订金	.

经纪人在交易所收盘前几分钟回来，让弗雷德带着一张大额支票去银行存入。

['æftər] [diˈpɔzitiŋ] [ðə; ðiː] [tʃek] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ðiː] ['prɛzɪdənts] [ruːm] .

After	depositing	the	check	he	turned	to	look	into	the	president's	room	.
后	存款	这	查看	他	转向	到	看	进入	这	总统的	房间	.

存完支票后，他转身看向总统的房间。

['bærən] [wʌz; wəz] [aʊt] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ðiː] [glæs] [dɔːr] [ðæt] ['kɔli] [wʌz; wəz]['aɪd(ə)l] .

Barron	was	out	,	but	he	saw	through	the	glass	door	that	Callie	was	idle	.
巴伦	曾是	出去	,	但	他	锯	通过	这	玻璃	门	那	卡莉	曾是	闲置的	.

巴伦不在家，但他透过玻璃门看到卡莉无所事事。

[ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

She	caught	his	eye	and	came	out	to	speak	to	him	.
她	捕捉	他的	眼睛	和	来了	出去	到	说话	到	他	.

她与他目光相遇，便走出来与他交谈。

" ['eni] [nuːz] ?

"	Any	news	?
"	任何	消息	?

“任何新闻?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

" [noʊ] .
" No .
" 不 .

“不。

['mɪstər] . ['bærən] [toʊld][ə; eɪ][mæn][dʒʌst] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [piː] . [em] . [wʊd] [goʊ][tuː; tə][pɑːr]
Mr . Barron told a man just now that he thought P . M . would go to par
先生 . 巴伦 讲述 一个 男人 只是 现在 那 他 想法 P . M . 会 去 到 帕
[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . "
to - morrow . "
到 - 明天 . "

巴伦先生刚才告诉一位男士，他认为PM明天会打平。

" [ðen] [aɪ][wəʊnt] [sel] [tuː; tə] - [deɪ] . "
" Then I won't sell to - day . "
" 然后 我 惯于 卖 到 - 天 . "

“那我今天就不卖了。”

" [waɪ] , [noʊ] , [weɪt] [tɪl] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .
" Why , no , wait till to - morrow .
" 为什么 , 不 , 等待 直到 到 - 明天 .

“为什么不，等到明天吧。”

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][juː; jʊ][pʊt] [ʌp] , [fred] ? "
How much did you put up , Fred ? "
如何 很多 做过 你 放 向上 , 弗雷德 ? "

弗雷德，你出资多少?

" [oʊ] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [baɪ] [ɑːn][ə; eɪ]['mɑːrdʒɪn] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
" Oh , I had to buy on a margin , " he replied .
" 哦 , 我 有 到 买 在 一个 利润 , " 他 回复 .

“哦，我只能赊购了，”他回答说。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" Of course .
" 的 课程 .

“当然。

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə][duː] ['ʌðərwaɪz] .
I didn't expect you to do otherwise .
我 没有 预计 你 到 做 否则 .

我并不指望你会做出其他选择。

[dɪd][juː; jʊ][pʊt] [ʌp][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['fɪfti] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ? "
Did you put up as much as fifty dollars ? "
做过 你 放 向上 作为 很多 作为 五十 美元 ? "

你出资五十美元了吗?

" [jes] , [mɔːr] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
" Yes , more , " he replied .
" 是的 , 更多的 , " 他 回复 .

“是的，还要更多，”他回答道。

" [oʊ] , [maɪ] ! " [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
" Oh , my ! " she exclaimed .
" 哦 , 我的 ! " 她 惊呼 .

“哦，我的天哪！”她惊呼道。

" [ðæt] [wʊd] [get] ['nɪrli] [ten] ['ʃɛrz] [ɑːn][ten][pər][sent] , ['mɑːrdʒɪn] .
" That would get nearly ten shares on ten per cent , margin .
" 那 会 得到 几乎 十 分享 在 十 每 中心 , 利润 .

“那样的话，就能以 10% 的利润率买到近 10 股。”

[juː; jʊ] ['prɑːmɪst] [ˌem 'iː][ten] [pər] [sent] , [fɔːr; fər][ðə; ði][tɪp] , [maɪnd][juː; jʊ] . "

You	promised	me	ten	per	cent	,	for	the	tip	,	mind	you	.	"
你	承诺	我	十	每	中心	，	为了	这	提示	，	头脑	你	.	"

你答应过我给小费的，是百分之十，你可别忘了。

" [jes] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ,

"	Yes	,	and	you	shall	have	it	,	"	he	replied	,
"	是的	,	和	你	将	有	它	,	"	他	回复	,

“是的，你会得到它，”他回答说。

" [bʌt; bət][dəunt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [juːd] [biː; bi] [dɪs'tʃaːdʒd] . "

"	but	don't	say	a	word	or	you'd	be	discharged	.	"
"	但	不	说	一个	单词	或者	你会	是	出院	.	"

“但你一个字都别说，否则你就会被开除。”

" [oʊ] , [aɪ][kæn; kən][hoʊld][maɪ] [tʌŋ] [wen] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ,

"	Oh	,	I	can	hold	my	tongue	when	I	want	to	,
"	哦	,	我	能	抓住	我的	舌头	什么时候	我	想	到	,

“哦，我当然可以保持沉默。”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɑːfɪs] .

"	and	she	turned	and	went	back	into	the	office	.
"	和	她	转向	和	去	后退	进入	这	办公室	.

然后她转身回到了办公室。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] . – ['broʊkər]

CHAPTER	VI	.	–	Broker
章	六年级	.	–	经纪人

第六章——经纪人

['braɪənts] [mɪs'teɪk] .

Bryant's	Mistake	.
布莱恩特的	错误	.

布莱恩特的失误。

[wen] [fred] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæd; həd] [kloʊzd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] .

When	Fred	returned	to	the	office	the	Exchange	had	closed	for	the	day	.
什么时候	弗雷德	返回	到	这	办公室	这	交换	有	关闭	为了	这	天	.

弗雷德回到办公室时，交易所已经关门了。

[pə'sɪfɪk] [meɪl] [kloʊzd] [æt; ət] - .

Pacific	Mail	closed	at	76	.
太平洋	邮件	关闭	在	-	.

太平洋邮报最终以76美元的价格停刊。

[bɑːb] [met] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] , [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

Bob	met	him	at	the	foot	of	the	stairs	,	grasped	his	hand	and	said	:
鲍勃	遇见	他	在	这	脚	的	这	楼梯	,	抓住	他的	手	和	说	:

鲍勃在楼梯口迎上他，握住他的手说：

" [wiːv] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː] [rɪtʃ] , [fred] ! "

"	We've	struck	it	rich	,	Fred	!	"
"	我们已经	击	它	富有的	,	弗雷德	!	"

“我们发财了，弗雷德！”

" [jes] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kiːp] [mʌm] . "

"	Yes	,	but	you	want	to	keep	mum	.	"
"	是的	,	但	你	想	到	保持	妈妈	.	"

“是的，但你想保持沉默。”

" [ʌv; əv] [kɔːrs] .

"	Of	course	.
"	的	课程	.

“当然。

" [ðeɪ] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [tə'geðər] ['meɪkɪŋ] [ˌkælkjə'leɪʃənz] .
" They went home and spent the evening together making calculations .
" 他们 去 家 和 花费 这 晚上 一起 制作 计算 .

他们回家后一起度过了整个晚上，进行计算。

['eidə] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [noʊ] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['fɪgjərz] ,
Adah wanted to know why they were making such a lot of figures ,
阿达 通缉 到 知道 为什么 他们 是 制作 这样的 一个 很多 的 数据 ,

阿达想知道他们为什么要制作这么多人物模型。

[ænd; ənd][bɑ:b] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; hər] :
and Bob said to her :
和 鲍勃 说 到 她 :

鲍勃对她说：

" [wɔ:l] [stri:t] [men] [hæv; həv][tu:; tə][du:][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] ['figəriŋ] . "
" Wall Street men have to do a good deal of figuring . "
" 墙 街道 男人 有 到 做 一个 好的 交易 的 计算 . "

“华尔街人士需要进行大量的计算。”

" [jes] , [soʊ] [aɪv] [hɜ:rd] , [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [dɪd] .
" Yes , so I've heard , but I didn't know the boys did .
" 是的 , 所以 我已经 听到 , 但 我 没有 知道 这 男孩们 做过 .

“是的，我听说过，但我不知道男孩们也这么做了。”

" [fred] [læft] , [nʌdʒd] [bɑ:b][ænd; ənd] [ri'mɑ:kt] :
" Fred laughed , nudged Bob and remarked :
" 弗雷德 笑了 , 轻推 鲍勃 和 评论 :

弗雷德笑了，碰了碰鲍勃，说道：

" [ðæts] [wʌn][ɑ:n][ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] !
" That's one on you , old man !
" 那就是 一 在 你 , 老的 男人 !

“这回可怪你了，老家伙！”

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɛrz] ['oʊpənd] [æt; ət] - – [tu:] ['aʊərz] ['leɪtər] [ðeɪ]
" The next day they found that the shares opened at 79 – two hours later they
" 这 下一个 天 他们 成立 那 这 分享 打开 在 - – 二 小时 之后 他们
[wɜ:r; wər] ['goʊɪŋ] [æt; ət] - .
were going at 82 .
是 去 在 - .

“第二天，他们发现股票开盘价为 79，两小时后涨到了 82。”

" [aɪm] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [sel] , [bɑ:b] , " [sed] [fred] .
" I'm going to sell , Bob , " said Fred .
" 我是 去 到 卖 , 鲍勃 , " 说 弗雷德 .

“我要卖掉它，鲍勃，”弗雷德说。

" [its] ['getɪŋ] ['deɪndʒərəs] . "
" It's getting dangerous . "
" 它是 获得 危险的 . "

“情况越来越危险了。”

" [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [goʊ] [ʌp] [tu:; tə] - . "
" It may go up to 100 . "
" 它 可能 去 向上 到 - . "

“可能会达到100。”

" [wi:; wi] [hæd; həd] ['betər] [stænd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] , " [sed] [fred] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" We had better stand from under , " said Fred , shaking his head .
" 我们 有 更好的 站立 从 在下面 , " 说 弗雷德 , 摇晃 他的 头 .

“我们最好站起来，”弗雷德摇着头说。

" [wel] , [let] [hɜːr; hər] [goʊ] .
" Well , let her go .
" 出色地 , 让 她 去 .

“那就放她走吧。”

" [fred] ['heɪsnd] [tuː; tə] ['boʊlz] - ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [toʊld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [sel] .
" Fred hastened to Bowles ' office and told him to sell .
" 弗雷德 加快 到 鲍尔斯 - 办公室 和 讲述 他 到 卖 .

弗雷德急忙赶到鲍尔斯的办公室，告诉他把房子卖掉。

[ɪn] [faɪv] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʌn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] ['oʊvər] $6 , - [ɑːn] [ðə; ði] [diːl]
In five minutes it was done , and they had made over $6 , 000 on the deal
在 五 分钟 它 曾是 完毕 , 和 他们 有 制成 超过 $6 , - 在 这 交易
.
:
.

五分钟后交易完成，他们从中赚了超过 6000 美元。

['mænsn] [sent] [bɑːb] [tuː; tə] ['braɪənt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [noʊt] .
Manson sent Bob to Bryant with a note .
曼森 发送 鲍勃 到 布莱恩特 和 一个 笔记 .

曼森派鲍勃带着一张纸条去见布莱恩特。

['sʌmbɑːdi] [hæd; həd] [dʒʌst] [dʌmpt] [θriː] ,
Somebody had just dumped 3 ,
某人 有 只是 丢弃 3 ,

有人刚刚扔了3个，

- ['ʃɛrz] [ɑːn] [ðə; ði] [bɪg] ['broʊkər] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] ['hjuːmər] [wen] [bɑːb] [keɪm]
000 shares on the big broker and he was in a bad humor when Bob came
- 分享 在 这 大的 经纪人 和 他 曾是 在 一个 坏的 幽默 什么时候 鲍勃 来了
[tuː; tə] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [noʊt] .
to him with the note .
到 他 和 这 笔记 .

他在大经纪商那里持有 000 股股票，鲍勃拿着账单来找他时，他心情很差。

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] – [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] ['gɑːtn] [ðə; ði]
He looked down and saw who it was – the boy who had gotten the
他 看起来 向下 和 锯 WHO 它 曾是 – 这 男生 WHO 有 获得 这
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['taɪpraɪtər] – [ænd; ənd] [kwɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] [flæʃ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [kɪk]
situation for his typewriter – and quick as a flash he gave him a kick
情况 为了 他的 打字机 – 和 快的 作为 一个 闪光 他 给予 他 一个 踢
[ðæt] [sent] [hɪm; ɪm] ['sprɔːlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] .
that sent him sprawling on the floor .
那 发送 他 蔓延 在 这 地面 .

他低头一看，发现是那个弄坏了他打字机的男孩——他迅速地一脚踹了男孩一脚，男孩便摔倒在地。

[bɑːb] [hæd; həd] [ðə; ði] [noʊt] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [wen] [hiː; hi] ['skræmbld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] .
Bob had the note still in his hand when he scrambled to his feet again .
鲍勃 有 这 笔记 仍然 在 他的 手 什么时候 他 打乱 到 他的 脚 再次 .

鲍勃再次慌忙站起身时，手里还拿着那张纸条。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] .
But he did not deliver it .
但 他 做过 不是 递送 它 .

但他并没有交付。

[hiː; hi] ['stægərd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] , ['fiːlɪŋ] [sɪk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bloʊ] ,
He staggered out of the Exchange , feeling sick from the effects of the blow ,
他 交错 出去 的 这 交换 , 感觉 生病的 从 这 效果 的 这 吹 ,

他踉跄着走出交易所，刚才那一击让他感到一阵恶心。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] , [wer] [hiː; hi][toʊld]['mɪstər] . ['mænsn] [wʌt]

and	made	his	way	back	to	the	office	,	where	he	told	Mr	.	Manson	what
和	制成	他的	方式	后退	到	这	办公室	,	在哪里	他	讲述	先生	.	曼森	什么

[hæd; həd] ['hæpənd] .

had	happened	.
有	发生	.

然后他回到办公室，把发生的事情告诉了曼森先生。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən]['æksɪdənt] , [bɑːb] , " [ðə; ði]['broʊkər] [sed] .

"	It	was	an	accident	,	Bob	,	"	the	broker	said	.
"	它	曾是	一个	事故	,	鲍勃	,	"	这	经纪人	说	.

“那是一场意外，鲍勃，”经纪人说。

" [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn][ðer; ðər][ɪz] ['ɔːf(ə)l] , [juː; jʊ] [noʊ] . "

"	The	excitement	in	there	is	awful	,	you	know	.	"
"	这	激动	在	那里	是	可怕	,	你	知道	.	"

“你知道，里面的气氛糟透了。”

" [noʊ] , [sɜːr] .

"	No	,	sir	.
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ]['æksɪdənt] , " [sed] [bɑːb] .

It	was	no	accident	,	"	said	Bob	.
它	曾是	不	事故	,	"	说	鲍勃	.

“这绝非偶然，”鲍勃说道。

" [hiː; hi] [heɪts] [ˌem 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['taɪpraɪtər] [huː] [left] [hɪm; ɪm]

"	He	hates	me	because	I	found	a	place	for	his	typewriter	who	left	him
"	他	讨厌	我	因为	我	成立	一个	地方	为了	他的	打字机	WHO	左边	他

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

because	he	wanted	to	make	love	to	her	.
因为	他	通缉	到	制作	爱	到	她	.

“他恨我，因为我为他的打字机找到了一个地方，而那台打字机离开了他，因为他想和她做爱。”

" ['mʌnsən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

"	Munson	laughed	and	said	:
"	芒森	笑了	和	说	:

芒森笑着说：

" [ðæt] [mʌst; məst][ˌem 'iː][ə; eɪ] [mis'teik] , [maɪ] [bɔɪ] . "

"	That	must	me	a	mistake	,	my	boy	.	"
"	那	必须	我	一个	错误	,	我的	男生	.	"

“孩子，那一定是搞错了。”

" [noʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	No	mistake	about	it	.
"	不	错误	关于	它	.

毫无疑问。

[ðə; ði][gɜːrl][ɪz][ɪn] ['boʊlz] - ['ɑːfɪs] , [ænd; ənd] [ʃiːl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

The	girl	is	in	Bowles	'	office	,	and	she'll	tell	you	the	same	thing	.
这	女孩	是	在	鲍尔斯	-	办公室	,	和	壳	告诉	你	这	相同的	事物	.

那女孩在鲍尔斯的办公室里，她会告诉你同样的事情。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [ə'restɪd] . "

I	am	going	to	have	him	arrested	.	"
我	是	去	到	有	他	被捕	.	"

我要把他逮捕。

" [oʊ] , [ðæt] [wəʊnt][duː] . "
" Oh , that won't do . "
" 哦 , 那 惯于 做 . "

“哦，那可不行。”

" [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][duː] .
" I'll make it do .
" 患病的 制作 它 做 .

我会凑合着用。

" [bɑːb][wʌz; wəz][mæd] .
" Bob was mad .
" 鲍勃 曾是 疯狂的 .

鲍勃很生气。

" [siː] [hɪr] , [jʌŋ] [mæn] ,
" See here , young man ,
" 看 这里 , 年轻的 男人 ,

“年轻人，你看，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][jʊr; jər] ['wɔːkɪŋ] ['pepərz] [ɪf] [aɪ] [hɪr] ['eni] [mɔːr] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] ! "
I'll give you your walking papers if I hear any more talk like that ! "
患病的 给 你 你的 步行 文件 如果 我 听到 任何 更多的 讲话 喜欢 那 ! "

如果你再敢这么说，我就解雇你!

" [gɪv] - [ɪm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [raɪt] [əˈweɪ] [ðen] , " [sed] [bɑːb] .
" Give ' em to me right away then , " said Bob .
" 给 - 呃 到 我 正确的 离开 然后 , " 说 鲍勃 .

“那就马上给我吧，”鲍勃说。

" [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [kɪk] [ðə; ði] [ɪnɜ·dz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [dʒʌst][fɔːr; fər]
" I'm going to see if a man can kick the innerds out of a boy just for
" 我是 去 到 看 如果 一个 男人 能 踢 这 内部 出去 的 一个 男生 只是 为了
[fʌn] [ænd; ənd][nɑːt] [peɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .
fun and not pay for it .
乐趣 和 不是 支付 为了 它 .

“我要看看有没有人能为了取乐而把一个男孩的内脏踢出来，而且还不用付出代价。”

" ['mænsn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [æt; ət]['bɑːbz] [spʌŋk] .
" Manson was surprised at Bob's spunk .
" 曼森 曾是 惊讶 在 鲍勃的 胆量 .

曼森对鲍勃的胆量感到惊讶。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] ['saɪləns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔːr] [tuː] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
He looked at him in silence for a minute or two and then said :
他 看起来 在 他 在 沉默 为了 一个 分钟 或者 二 和 然后 说 :

他沉默地看了他一两分钟，然后说道:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][mæd] [klɪr] [θruː] , [eɪ] ? "
" You are mad clear through , eh ? "
" 你 是 疯狂的 清除 通过 , 嗯 ? "

你真是疯了，是吗?

" [juː; jʊ] [bet] [aɪ][ˌeɪ ˈem] ! "
" You bet I am ! "
" 你 赌注 我 是 ! "

“当然啦！”

" [wel] , [weɪt] [tɪl] [aɪ] [siː] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] . "
" Well , wait till I see him before doing anything . "
" 出色地 , 等待 直到 我 看 他 前 正在做 任何事物 . "

“嗯，等我见到他之后再做决定。”

" [ɔːl] [raɪt] ; [bʌt; bət][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [suːn] . "

"	All	right	;	but	you	want	to	see	him	soon	.	"
"	全部	正确的	;	但	你	想	到	看	他	很快	.	"

“好的；但你想尽快见到他。”

" [aɪl] [siː] [hɪm; ɪm]['æftər][θriː][ə'klɔk, əu-] .

"	I'll	see	him	after	3	o'clock	.
"	患病的	看	他	后	3	点钟	.

“我三点以后会见到他。”

" ['æftər][θriː][ə'klɔk, əu-][bɑːb] , [fred] [ænd; ənd]['broʊkər] ['mænsn] [went] ['oʊvər][tuː; tə] ['braɪənts] [ɑːfɪs] .

"	After	3	o'clock	Bob	,	Fred	and	Broker	Manson	went	over	to	Bryant's	office	.
"	后	3	点钟	鲍勃	,	弗雷德	和	经纪人	曼森	去	超过	到	布莱恩特的	办公室	.

“下午三点过后，鲍勃、弗雷德和经纪人曼森去了布莱恩特的办公室。”

['braɪənt][wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [desk] .

Bryant	was	at	his	desk	.
布莱恩特	曾是	在	他的	桌子	.

布莱恩特当时正在办公桌前。

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪk] [maɪ] ['mesɪndʒər] , ['braɪənt] ?

"	Why	did	you	kick	my	messenger	,	Bryant	?
"	为什么	做过	你	踢	我的	信使	,	布莱恩特	?

布莱恩特，你为什么要踢我的信使?

" ['mænsn] [æskt] .

"	Manson	asked	.
"	曼森	问	.

曼森问道。

" [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər] ['mesɪndʒər] ? "

"	Was	it	your	messenger	?	"
"	曾是	它	你的	信使	?	"

“是你的信使吗？”

" [jes] . "

"	Yes	.	"
"	是的	.	"

“是的。”

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

"	I	didn't	know	who	it	was	.
"	我	没有	知道	WHO	它	曾是	.

我不知道他是谁。

[aɪ] [felt] [sʌm; səm][wʌn] ['pʊlɪŋ] [maɪ] [koʊt] - [teɪl][ænd; ənd] [kɪkt] [aʊt] .

I	felt	some	one	pulling	my	coat	-	tail	and	kicked	out	.
我	毛毡	一些	一	拉	我的	外套	-	尾巴	和	踢	出去	.

我感觉有人拽我的衣角，就踢开了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] ['fuːlɪŋ] .

It	was	no	time	for	fooling	.
它	曾是	不	时间	为了	愚弄	.

现在可不是开玩笑的时候。

[juː; jʊ] [noʊ] , ['sʌmbɑːdi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['fuːlɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] ? "

You	know	,	somebody	is	always	fooling	over	there	?	"
你	知道	,	某人	是	总是	愚弄	超过	那里	?	"

你知道吗，总有人在那边胡闹?

" [ðæts] [ə; eɪ][laɪ] , " [sed] [bɑːb] .

"	That's	a	lie	,	"	said	Bob	.
"	那就是	一个	说谎	,	"	说	鲍勃	.

“那是谎言，”鲍勃说。

" [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] [tʌtʃt] [jʊr; jər] ['elboʊ] , [nɑːt][jʊr; jər] [koʊt] - [teɪl] .

"	You	know	I	touched	your	elbow	,	not	your	coat	-	tail	.
"	你	知道	我	感动	你的	弯头	,	不是	你的	外套	-	尾巴	.

你知道我碰的是你的胳膊肘，不是你的衣角。

[juː; jʊ] [lʊkt] [daʊn] [ɪn][maɪ] [feɪs] , [sɔː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ænd; ənd] [ðen] [kɪkt] [ˌem 'iː] .

You	looked	down	in	my	face	,	saw	who	it	was	and	then	kicked	me	.
你	看起来	向下	在	我的	脸	,	锯	WHO	它	曾是	和	然后	踢	我	.

你低头看了看我的脸，认出我是谁后，就踢了我一脚。

" ['braɪənt][wʌz; wəz][soʊ] [ə'staʊndɪd] [æt; ət] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði][laɪ][soʊ] ['blʌntli] [hiː; hi][sæt] [stɪl] [ænd; ənd]

"	Bryant	was	so	astounded	at	being	given	the	lie	so	bluntly	he	sat	still	and
"	布莱恩特	曾是	所以	震惊	在	存在	给定	这	说谎	所以	直截了当地	他	卫星	仍然	和

[hɜːrd] [bɑːb] [θruː] [wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ;

heard	Bob	through	without	uttering	a	word	;
听到	鲍勃	通过	没有	发出声音	一个	单词	;

“布莱恩特被如此直白地告知谎言而感到非常震惊，他一动不动地坐着，听鲍勃把话说完，一句话也没说；

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] ['mænsn] [ænd; ənd] [sed] :

then	he	looked	up	at	Manson	and	said	:
然后	他	看起来	向上	在	曼森	和	说	:

然后他抬头看着曼森说：

" [ðeəz; ðəz] [tʃiːk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ! "

"	There's	cheek	for	you	!	"
"	有	脸颊	为了	你	!	"

你真不要脸！

" [tʃiːk] ! " [ɪk'skleɪmd] [bɑːb] .

"	Cheek	!	"	exclaimed	Bob	.
"	脸颊	!	"	惊呼	鲍勃	.

“厚脸皮！”鲍勃惊呼道。

" [dəunt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] [ə'baʊt] [tʃiːk] !

"	Don't	say	a	word	about	cheek	!
"	不	说	一个	单词	关于	脸颊	!

“别说厚脸皮的话！”

[jʊr; jər] [tʃiːk] [droʊv] [jʊr; jər] ['taɪpraɪtər] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ɑːfɪs] .

Your	cheek	drove	your	typewriter	out	of	your	office	.
你的	脸颊	驾驶	你的	打字机	出去	的	你的	办公室	.

你的脸颊吓得把打字机都赶出了办公室。

[aɪ][gɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ,

I	got	a	place	for	her	,
我	得到	一个	地方	为了	她	,

我给她找了个地方住。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] [tʃiːk] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][hɜːr; hər] [nuː] [pleɪs] [ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ] [roʊ] .

and	you	had	the	cheek	to	go	to	her	new	place	and	raise	a	row	.
和	你	有	这	脸颊	到	去	到	她	新的	地方	和	增加	一个	排	.

你竟然还有脸跑到她的新住处去大吵大闹。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [juː; jʊ] [kɪkt] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] .

That	is	what	you	kicked	me	for	.
那	是	什么	你	踢	我	为了	.

这就是你踢我的原因。

[tuː] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] ['prɑːsɪkjuːt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kɔːl] [ðem; ðəm]

Two	members	of	the	Exchange	told	me	to	prosecute	you	and	call	them
二	成员	的	这	交换	讲述	我	到	起诉	你	和	称呼	他们

[æz; əz] ['witnisiz] – ['mɪstər] . ['tɜːrnər] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['ægnuː, 'ægnjuː] .

as	witnesses	–	Mr	.	Turner	and	Mr	.	Agnew	.
作为	证人	–	先生	.	车工	和	先生	.	阿格纽	.

交易所的两名成员告诉我，要起诉你，并传唤他们作证——特纳先生和阿格纽先生。

" ['braɪənt] [tɜːrnd] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːt] .

"	Bryant	turned	white	as	a	sheet	.
"	布莱恩特	转向	白色的	作为	一个	床单	.

布莱恩特脸色惨白。

[ðoʊz] [tuː] ['broʊkərz][wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['bɪtɚəst] ['enəmi] .

Those	two	brokers	were	his	bitterest	enemies	.
那些	二	经纪人	是	他的	最苦涩的	敌人	.

那两个经纪人是他最痛恨的敌人。

[ðeɪ] [stʊd] [haɪ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['evɪdəns] [wʊd] [daʊn] [hɪm; ɪm] .

They	stood	high	,	and	their	evidence	would	down	him	.
他们	站立	高的	,	和	他们的	证据	会	向下	他	.

他们立场高尚，他们的证据将扳倒他。

" [siː] [hɪr] , [maɪ] [bɔɪ] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	See	here	,	my	boy	,	"	he	said	,
"	看	这里	,	我的	男生	,	"	他	说	,

“孩子，你看，”他说。

" [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [kɪk] [juː; jʊ] [kliːn] [θruː] [ðæt] ['wɪndoʊ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['ɪmpjədəns] , [bʌt; bət][aɪ]

"	I	ought	to	kick	you	clean	through	that	window	for	your	impudence	,	but	I
"	我	应该	到	踢	你	干净的	通过	那	窗户	为了	你的	厚颜无耻	,	但	我

[wəʊnt] .

won't	.
惯于	.

“我真想一脚把你从窗户踹出去，惩罚你的无礼，但我不会。”

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] — "

I	tell	you	—	"
我	告诉	你	—	"

我告诉你——

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ][wəʊnt] , " [sed] [bɑːb] , [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [hɪm; ɪm] .

"	Of	course	,	you	won't	,	"	said	Bob	,	interrupting	him	.
"	的	课程	,	你	惯于	,	"	说	鲍勃	,	打断	他	.

“你当然不会，”鲍勃打断他说道。

" [its] [maɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kɪk] [naʊ] .

"	It's	my	time	to	kick	now	.
"	它是	我的	时间	到	踢	现在	.

“现在轮到我出手了。”

" ['braɪənt][wʌz; wəz] [kuːl] , [peɪl] , [ænd; ənd] [jet] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .

"	Bryant	was	cool	,	pale	,	and	yet	in	a	rage	.
"	布莱恩特	曾是	凉爽的	,	苍白	,	和	然而	在	一个	愤怒	.

“布莱恩特面色冷峻苍白，但却怒火中烧。”

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['sɪriəs] [skreɪp] , [ænd; ənd][bɑːb] , [ðoʊ] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,

He	saw	that	he	was	in	a	serious	scrape	,	and	Bob	,	though	a	boy	,
他	锯	那	他	曾是	在	一个	严肃的	刮	,	和	鲍勃	,	尽管	一个	男生	,

他意识到自己处境十分危险，而鲍勃虽然还是个孩子，

[wʌz; wəz] [geɪm] [ɔːl] [θruː] .
was **game** **all** **through** **.**
曾是 游戏 全部 通过 .

整场比赛都打得很精彩。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [fɔːr; fər]['mɪstər] . ['mænsn] [tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði] ['mætər] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" **Are** **you** **willing** **for** **Mr** **.** **Manson** **to** **settle** **the** **matter** **?** **"** **he** **asked** **.**
" 是 你 愿意的 为了 先生 . 曼森 到 定居 这 事情 ? " 他 问 .

他问道："你愿意让曼森先生来解决这件事吗？"

" [noʊ] , [sɜːr] .
" **No** **,** **sir** **.**
" 不 , 先生 .

"不，先生。"

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][maɪ] ['lɔɪər] .
He **is** **not** **my** **lawyer** **.**
他 是 不是 我的 律师 .

他不是我的律师。

" ['braɪənt] [geɪv] [ə; eɪ][stɑːrt] .
" **Bryant** **gave** **a** **start** **.**
" 布莱恩特 给予 一个 开始 .

布莱恩特率先发难。

" [huː] [ɪz] [pɔːr] ['lɔɪər] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" **Who** **is** **pour** **lawyer** **?** **"** **he** **asked** **.**
" WHO 是 倒 律师 ? " 他 问 .

"你的律师是谁？"他问道。

" [aɪ] ['hævnt] [ɪn'geɪdʒd] [wʌn] [jet] , [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][bet][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] . "
" **I** **haven't** **engaged** **one** **yet** **,** **but** **you** **can** **bet** **I** **am** **going** **to** **.** **"**
" 我 还没有 已订婚的 一 然而 , 但 你 能 赌注 我 是 去 到 . "

"我还没找人，但我肯定会找的。"

" [wel] , [aɪ] [siː] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [mæd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" **Well** **,** **I** **see** **you** **are** **very** **mad** **about** **it** **.**
" 出色地 , 我 看 你 是 非常 疯狂的 关于 它 .

"看来你对此非常生气啊。"

[wiː; wi][kæn; kən]['set(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [ɑːr'selvz] , [aɪ] [θɪŋk] , [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][duː]
We **can** **settle** **it** **ourselves** **,** **I** **think** **,** **Just** **tell** **me** **what** **you** **want** **me** **to** **do**
我们 能 定居 它 我们自己 , 我 思考 , 只是 告诉 我 什么 你 想 我 到 做
. "
. **"**
. "

我想我们可以自己解决，你只要告诉我你想让我怎么做就行了。

" [wel] ,
" **Well** **,**
" 出色地 ,

"出色地，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [breɪk] [stoʊn] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd][fɔːr; fər][ə'baʊt]
I **think** **you** **ought** **to** **be** **made** **to** **break** **stone** **over** **on** **the** **Island** **for** **about**
我 思考 你 应该 到 是 制成 到 休息 石头 超过 在 这 岛 为了 关于
[sɪks] [mʌnθs] .
six **months** **.**
六 几个月 .

我认为应该罚你在岛上砸石头六个月。

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] ['les(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [get] [wʌn] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] . "

You	**need**	**a**	**good**	**lesson**	**and**	**I'd**	**like**	**to**	**see**	**you**	**get**	**one**	**of**	**that**	**kind**	**.**	**"**
你	需要	一个	好的	课	和	ID	喜欢	到	看	你	得到	一	的	那	种类	.	"

你需要好好上一课，我倒想看看你能不能接受这样的教训。

" [ðə; ði] [kɔːrt] [wʊd] ['prɑːbəbli] [faɪn] [ˌem 'iː] $50 .

"	**The**	**court**	**would**	**probably**	**fine**	**me**	**$50**	**.**
"	这	法庭	会	大概	美好的	我	$50	.

“法院可能会罚款我 50 美元。”

[wɪl] [ðæt] [sʌm; səm] ['sætɪsfaɪ] [juː; jʊ] ? "

Will	**that**	**sum**	**satisfy**	**you**	**?**	**"**
将要	那	和	满足	你	?	"

这个金额您满意吗?

" [noʊ] , [sɜːr] .

"	**No**	**,**	**sir**	**.**
"	不	,	先生	.

“不，先生。”

[juː; jʊ] [θɪŋk] ['mʌni] [ɪz] ['evriθɪŋ] .

You	**think**	**money**	**is**	**everything**	**.**
你	思考	钱	是	一切	.

你认为金钱就是一切。

[aɪ] [dəunt] .

I	**don't**	**.**
我	不	.

我不。

[dʒʌst] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æn; ən] [oʊld] [hɔːg] [ænd; ənd] [beg] [maɪ] ['pɑːrd(ə)n] ,

Just	**acknowledge**	**that**	**you**	**are**	**an**	**old**	**hog**	**and**	**beg**	**my**	**pardon**	**,**
只是	承认	那	你	是	一个	老的	猪	和	求	我的	赦免	,

你就承认自己是头老猪，然后向我道歉吧。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] ['hæri] [fɔːr; fər] [ɔːl] [aɪ] [ker] !

and	**you**	**may**	**go**	**to**	**the**	**Old**	**Harry**	**for**	**all**	**I**	**care**	**!**
和	你	可能	去	到	这	老的	哈里	为了	全部	我	关心	!

你爱去老哈利那里就去吧，我不在乎!

" [ðæt] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɪg] ['broʊkər] .

"	**That**	**was**	**too**	**much**	**for**	**the**	**big**	**broker**	**.**
"	那	曾是	也	很多	为了	这	大的	经纪人	.

“这对大经纪商来说太过分了。”

[hiː; hi] [spræŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [delt] [bɑːb] [ə; eɪ] ['stɪŋɪŋ] [slæp] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .

He	**sprang**	**forward**	**and**	**dealt**	**Bob**	**a**	**stinging**	**slap**	**in**	**the**	**face**	**.**
他	弹簧	向前	和	已处理	鲍勃	一个	刺痛	拍击	在	这	脸	.

他猛地扑上前去，狠狠地扇了鲍勃一巴掌。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nekst] ['moʊmənt] [bəuθ] [bɑːb] [ænd; ənd] [fred] [spræŋ] [ʌp] [laɪk] [tuː] ['waildkæts] .

But	**the**	**next**	**moment**	**both**	**Bob**	**and**	**Fred**	**sprang**	**up**	**like**	**two**	**wildcats**	**.**
但	这	下一个	片刻	两个都	鲍勃	和	弗雷德	弹簧	向上	喜欢	二	野猫	.

但下一刻，鲍勃和弗雷德像两只野猫一样猛地跳了起来。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

He	**tried**	**to**	**defend**	**himself**	**,**	**of**	**course**	**,**
他	尝试	到	保卫	他自己	,	的	课程	,

他当然试图为自己辩护。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [tuː] [bɔɪz] [hæd; həd] [fɔːt] ['meni] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd][wɜːr; wər]

but	those	two	boys	had	fought	many	a	battle	in	the	street	and	were
但	那些	二	男孩们	有	战斗	许多	一个	战斗	在	这	街道	和	是

['faɪtərz] [frʌm; frəm] [weɪ] [bæk] .

fighters	from	way	back	.
战士	从	方式	后退	.

但这两个男孩在街头经历过无数次战斗，他们从小就是战士。

[ðeɪ] [roʊld] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [tə'geðər] , [waɪl] ['mænsn] [kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :

They	rolled	on	the	floor	together	,	while	Manson	kept	calling	out	:
他们	滚动	在	这	地面	一起	,	尽管	曼森	保留	呼叫	出去	:

他们俩在地上扭打在一起，曼森则不停地喊着：

" [bɔɪz] !

"	Boys	!
"	男孩们	!

“男孩们!

[bɔɪz] !

Boys	!
男孩们	!

男孩们!

[aɪl] [kɔːl][ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə][juː; jʊ] !

I'll	call	the	police	to	you	!
患病的	称呼	这	警察	到	你	!

我会报警的!

" [ðeɪ] ['nevər] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] .

"	They	never	heard	him	.
"	他们	绝不	听到	他	.

他们根本没听到他的声音。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['dɪdnt] [hiːd] [hɪm; ɪm] .

If	they	did	they	didn't	heed	him	.
如果	他们	做过	他们	没有	注意	他	.

即使他们听从了他的建议，他们也没有听从他。

[ɪn] [hæf] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [bəuθ] [aɪz] [wɜːr; wər] [blækt] ,

In	half	a	minute	both	eyes	were	blacked	,
在	一半	一个	分钟	两个都	眼睛	是	变黑	,

不到半分钟，双眼就都乌青了。

[ɔːl][ðə; ði] [bɪrd] [frʌm; frəm][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [gɔːn] ,

all	the	beard	from	one	side	of	his	face	gone	,
全部	这	胡须	从	一	边	的	他的	脸	已消失	,

他半边脸的胡子全没了。

[ænd; ənd] ['fʊli] [wʌn] - [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [her] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

and	fully	one	-	half	of	his	hair	lay	on	the	floor	.
和	完全	一	-	一半	的	他的	头发	躺	在	这	地面	.

他一半的头发都掉在了地上。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðeɪ] [went] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

And	still	they	went	for	him	.
和	仍然	他们	去	为了	他	.

他们还是去找他了。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ʃrɪl] [skriːm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['stɑːrtld] [ðem; ðəm] ,

Suddenly	the	shrill	scream	of	a	woman	startled	them	,
突然	这	尖锐	尖叫	的	一个	女士	惊慌	他们	,

突然，一声女人的尖锐尖叫吓了他们一跳。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [dɪ'sɪstɪd] [tuː; tə][tɜːrn][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['nuːkʌmər] .

and	the	two	boys	desisted	to	turn	and	look	at	the	newcomer	.
和	这	二	男孩们	停止	到	转动	和	看	在	这	新人	.

两个男孩没有回头去看那个新来的人。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['braɪənts] [waɪf] [huː] ['ʌtəd] [ðə; ði] [skriːm] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [wʌt]

It	happened	to	be	Bryant's	wife	who	uttered	the	scream	when	she	saw	what
它	发生	到	是	布莱恩特的	妻子	WHO	说出	这	尖叫	什么时候	她	锯	什么

[wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .

was	taking	place	.
曾是	采取	地方	.

看到眼前发生的一切，发出尖叫声的正是科比的妻子。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [roʊ] ['endɪd] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

Of	course	the	row	ended	then	and	there	.
的	课程	这	排	结束	然后	和	那里	.

当然，争吵就此结束了。

['braɪənt][gɑːt][ʌp] ,

Bryant	got	up	,
布莱恩特	得到	向上	,

布莱恩特站了起来，

[ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ænd; ənd][ə'pɑːlədʒaɪzd] [raɪt] [ðen] [fɔːr; fər]

explained	to	his	wife	what	it	all	was	about	and	apologized	right	then	for
解释	到	他的	妻子	什么	它	全部	曾是	关于	和	道歉	正确的	然后	为了

[hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] .

his	action	.
他的	行动	.

他向妻子解释了事情的来龙去脉，并立即为自己的行为道歉。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [bɑːb] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['setld] , [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz]

Of	course	Bob	accepted	it	,	and	the	matter	was	settled	,	as	the	boys
的	课程	鲍勃	公认	它	,	和	这	事情	曾是	定居	,	作为	这	男孩们

[θɔːt] .

thought	.
想法	.

当然，鲍勃接受了，事情就此结束了，正如男孩们所想的那样。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [bɑːb] [met] [fred] [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [dɪs'tʃaːdʒd] [baɪ]

But	the	next	day	Bob	met	Fred	and	told	him	he	had	been	discharged	by
但	这	下一个	天	鲍勃	遇见	弗雷德	和	讲述	他	他	有	到过	出院	经过

['mænsn] ,

Manson	,
曼森	,

但第二天，鲍勃遇到了弗雷德，并告诉他自己已经被曼森解雇了。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv] [kɔːrs] ['braɪənt][wʌz; wəz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

saying	that	of	course	Bryant	was	responsible	for	it	.
说	那	的	课程	布莱恩特	曾是	负责任的	为了	它	.

当然，布莱恩特对此负有责任。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] ['leɪtər] [fred] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hænsəm] [goʊld] [wɑːtʃ]

A	couple	of	days	later	Fred	was	the	recipient	of	a	handsome	gold	watch
一个	夫妻	的	天	之后	弗雷德	曾是	这	接受者	的	一个	英俊的	金子	手表

[ænd; ənd] [tʃeɪn] ,

and	chain	,
和	链	,

几天后，弗雷德收到了一块漂亮的金表和表链。

[ə; eɪ]['prez(ə)nt][frʌm; frəm]['mɪstər] . ['geɪnz] .

a	present	from	Mr	.	Gaines	.
一个	展示	从	先生	.	盖恩斯	.

盖恩斯先生送的礼物。

[wʌn] [deɪ] ['kɔli] [keɪm] [tuː; tə] [fred] [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ə; eɪ][tɪp][ʃiː; ʃi][hæd; həd][gɑːt][hoʊld]

One	day	Callie	came	to	Fred	and	told	him	of	a	tip	she	had	got	hold
一	天	卡莉	来了	到	弗雷德	和	讲述	他	的	一个	提示	她	有	得到	抓住

[ʌv; əv] .

of	.
的	.

有一天，卡莉找到弗雷德，告诉他自己得到了一条线索。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][em] . & [siː] . [fred] [went] [tuː; tə] [siː] ['broʊkər] ['boʊlz] , [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

It	was	M	.	&	C	.	Fred	went	to	see	Broker	Bowles	,	and	asked	him	to
它	曾是	M	.	&	C	.	弗雷德	去	到	看	经纪人	鲍尔斯	,	和	问	他	到

[bai] [θriː] ,

buy	3	,
买	3	,

是M. & C. Fred去见了经纪人鲍尔斯，请他买下3个，

- ['ʃɛrz] [ʌv; əv][em] . & [siː] . [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

000	shares	of	M	.	&	C	.	for	him	.
-	分享	的	M	.	&	C	.	为了	他	.

给他000股M. & C.公司的股票。

[ðə; ði]['broʊkər][bɪd][ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['ʃɛrz] [fred] ['wɑːntɪd] .

The	broker	bid	in	the	amount	of	shares	Fred	wanted	.
这	经纪人	出价	在	这	数量	的	分享	弗雷德	通缉	.

经纪人按照弗雷德想要的股票数量报了价。

[ðə; ði] [praɪs] [suːn] [went] [ʌp] [tuː; tə] - , [ænd; ənd] [ðen] ['boʊlz] [soʊld][hɪm; ɪm] [aʊt] .

The	price	soon	went	up	to	90	,	and	then	Bowles	sold	him	out	.
这	价格	很快	去	向上	到	-	,	和	然后	鲍尔斯	卖	他	出去	.

价格很快涨到了 90，然后鲍尔斯把他卖掉了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [fred] [ænd; ənd][bɑːb] ['vɪzɪtɪd] ['boʊlz] ,

The	next	day	Fred	and	Bob	visited	Bowles	,
这	下一个	天	弗雷德	和	鲍勃	到访	鲍尔斯	,

第二天，弗雷德和鲍勃拜访了鲍尔斯。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哈尔西公司，(Halsey & Co.)
第3/5页

[huː] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['steɪtmənt] ['ʃoʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] $170 , - ['prɑːfɪt] .

who	gave	them	a	statement	showing	they	had	made	$170	,	000	profit	.
WHO	给予	他们	一个	陈述	显示	他们	有	制成	$170	,	-	利润	.

对方向他们出具了一份报表，显示他们已盈利 17 万美元。

" ['mɪstər] . ['boʊlz] , " [sed] [fred] , " ['rɪzli] & ['koʊn] [hæv; həv] [feɪld] .

"	Mr	.	Bowles	,	"	said	Fred	,	"	Risley	&	Cohn	have	failed	.
"	先生	.	鲍尔斯	,	"	说	弗雷德	,	"	里斯利	&	科恩	有	失败的	.

“鲍尔斯先生，”弗雷德说，“里斯利和科恩公司失败了。”

[ɪf] [ðer; ðər] ['ɑːfɪs] [ɪz][tuː; tə] [rent] [pliːz] [rent] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [faɪv] ['jɪrz] [fɔːr; fər] ['hælsi] & [ˌsiː 'oʊ] . ,

If	their	office	is	to	rent	please	rent	it	for	five	years	for	Halsey	&	Co	.	,
如果	他们的	办公室	是	到	租	请	租	它	为了	五	年	为了	霍尔西	&	合作	.	,

如果他们要租用办公室，请为 Halsey & Co. 租五年。

[ænd; ənd] [baɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] .

and	buy	all	the	furniture	.
和	买	全部	这	家具	.

然后把所有家具都买下来。

[peɪ] [ə; eɪ] ['jɪrz] [rent] [ɪn] [æd'væns] .

Pay	a	year's	rent	in	advance	.
支付	一个	年	租	在	进步	.

预付一年的房租。

" ['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . – ['hælsi] & ['kʌmpəni] ['oʊpən][ə; eɪ][bæŋk] .

"	CHAPTER	VII	.	–	Halsey	&	Company	Open	a	Bank	.
"	章	七	.	–	霍尔西	&	公司	打开	一个	银行	.

“第七章——霍尔西公司开设银行。

" [bɑːb] , [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] , " [sed] [fred] , [wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] ['boʊlz] - ['ɑːfɪs] .

"	Bob	,	I'm	going	to	resign	,	"	said	Fred	,	when	they	came	out	from	Bowles	'	office	.
"	鲍勃	,	我是	去	到	辞职	,	"	说	弗雷德	,	什么时候	他们	来了	出去	从	鲍尔斯	-	办公室	.

“鲍勃，我要辞职了，”弗雷德从鲍尔斯的办公室出来时说道。

" [rɪ'zaɪn] [wʌt] ? "

"	Resign	what	?	"
"	辞职	什么	?	"

“辞职什么？”

" [maɪ] [pleɪs] [æt; ət] ['treɪsiz] . "

"	My	place	at	Tracey's	.	"
"	我的	地方	在	特蕾西的	.	"

“我在特蕾西家的住处。”

" [wel] , [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] . "

"	Well	,	I	think	you	can	afford	to	.	"
"	出色地	,	我	思考	你	能	买得起	到	.	"

“嗯，我想你负担得起。”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[wiː; wi][kæn; kən][goʊ][ɪn][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [hʊk] [naʊ] ,

We	can	go	in	on	our	own	hook	now	,
我们	能	去	在	在	我们的	自己的	钩	现在	,

现在我们可以自己去钓鱼了。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [went] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][toʊld][ðə; ði] [grʌf] [oʊld]['broʊkər][hiː; hi]

"	and	he	went	over	to	the	office	and	told	the	gruff	old	broker	he
"	和	他	去	超过	到	这	办公室	和	讲述	这	粗暴	老的	经纪人	他

['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kwɪt] .

wanted	to	quit	.
通缉	到	辞职	.

于是他走到办公室，告诉那位脾气暴躁的老经纪人他想辞职。

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?

"	What's	the	matter	?
"	是什么	这	事情	?

“怎么了?

" ['treɪsi] [æskt] .

"	Tracey	asked	.
"	特蕾西	问	.

“特蕾西问道。”

" ['goʊɪŋ] [tuː; tə]['oʊpən][ə; eɪ][bæŋk] . "

"	Going	to	open	a	bank	.	"
"	去	到	打开	一个	银行	.	"

“我打算开一家银行。”

" [wʌt] [wɪð; wɪθ] , [ə; eɪ] ['dʒɪmi] ? "

"	What	with	,	a	jimmy	?	"
"	什么	和	,	一个	吉米	?	"

“用撬棍干什么？”

" [noʊ] , [ə; eɪ] [kiː] . "

"	No	,	a	key	.	"
"	不	,	一个	钥匙	.	"

“不，是钥匙。”

" ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [kræps] , [aɪ] [ges] .

"	Going	to	play	craps	,	I	guess	.
"	去	到	玩	掷骰子	,	我	猜测	.

“我打算去玩掷骰子游戏。”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ][kæn; kən][get] ? -

Do	you	know	a	boy	I	can	get	?	'
做	你	知道	一个	男生	我	能	得到	?	-

你知道我能找个男孩吗?

" [jes] , [sɜːr] . "

"	Yes	,	sir	.	"
"	是的	,	先生	.	"

“是的，先生。”

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [ðen] [ænd; ənd] [aɪl] [let][juː; jʊ][ɔːf] .

"	Bring	him	here	then	and	I'll	let	you	off	.
"	带来	他	这里	然后	和	患病的	让	你	离开	.

“那就把他带过来，我就放了你。”

" [ɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] [fred] [hæd; həd] [ə; eɪ] [juːθ] [ɑːn] [hænd] [huː] [læd] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

"	In	half	an	hour	Fred	had	a	youth	on	hand	who	lad	been	looking	for	a
"	在	一半	一个	小时	弗雷德	有	一个	青年	在	手	WHO	小伙子	到过	寻找	为了	一个

[pleɪs] [fɔːr; fər] [maʊðz] .

place	for	mouths	.
地方	为了	嘴	.

半小时后，弗雷德就找到了一个年轻人，他一直在找地方安顿下来。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [bɑːb] .

He	then	went	downstairs	and	joined	Bob	.
他	然后	去	楼下	和	加入	鲍勃	.

然后他下楼去找鲍勃。

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [diːl] [ə; eɪ] ['siːkrət] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .

They	agreed	to	keep	the	deal	a	secret	as	long	as	possible	.
他们	同意	到	保持	这	交易	一个	秘密	作为	长的	作为	可能的	.

他们同意尽可能长时间地对这笔交易保密。

[bɑːb] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] ['^\\:ti] ['kleɪtən] , ['boʊlz] - ['taɪpraɪtər] ,

Bob	was	to	wait	for	Gertie	Clayton	,	Bowles	'	typewriter	,
鲍勃	曾是	到	等待	为了	格蒂	克莱顿	,	鲍尔斯	-	打字机	,

鲍勃要等格蒂·克莱顿来，也就是鲍尔斯的打字机。

[ænd; ənd] [wɔːrn] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] ,

and	warn	her	to	say	nothing	about	it	to	any	one	,
和	警告	她	到	说	没有什么	关于	它	到	任何	一	,

并警告她不要把这件事告诉任何人。

[waɪl] [fred] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] ['kɔli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['bærənz] [bæŋk] .

while	Fred	was	to	wait	for	Callie	as	she	came	out	of	Barron's	bank	.
尽管	弗雷德	曾是	到	等待	为了	卡莉	作为	她	来了	出去	的	巴伦周刊	银行	.

弗雷德则在一旁等候卡莉从巴伦银行出来。

[wen] ['bɪznəs] [kloʊzd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [deɪ] , [fred] [sɔː] ['kɔli] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [goʊ] [ʌp] [tɔːrd]

When	business	closed	for	the	day	,	Fred	saw	Callie	come	up	and	go	up	toward
什么时候	商业	关闭	为了	这	天	,	弗雷德	锯	卡莉	来	向上	和	去	向上	朝向

['brɔːdweɪ] .

Broadway	.
百老汇	.

一天店铺关门后，弗雷德看到卡莉走过来，朝百老汇方向走去。

[hiː; hi] [suːn] [dʒɔɪnd] [hɜːr; hər] .

He	soon	joined	her	.
他	很快	加入	她	.

他很快也加入了她。

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [diːl] [ɪn] [em] . & [siː] . ? " [hiː; hi] [æskt] [hɜːr; hər] .

"	Have	you	heard	the	news	from	the	deal	in	M	.	&	C	.	?	"	he	asked	her	.
"	有	你	听到	这	消息	从	这	交易	在	M	.	&	C	.	?	"	他	问	她	.

“你听说M&C的交易消息了吗？”他问她。

" [noʊ] . [haʊ] [dɪd] [ɪz] [tɜːrn] [aʊt] ? "

"	No	.	How	did	is	turn	out	?	"
"	不	.	如何	做过	是	转动	出去	?	"

“没有。结果如何？”

" [ˌaɪ 'tiː] [soʊld] [æt; ət] - . "

"	It	sold	at	80	.	"
"	它	卖	在	-	.	"

“它以80美元的价格售出。”

" [dɪd] [juː; jʊ] [sel] ? "
" **Did** **you** **sell** **?** "
" 做过 你 卖 ? "

“卖出去了吗？”

" [jes] .
" **Yes** **.**
" 是的 .

“是的。

" [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] ['ræpɪd] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
" **She** **made** **a** **rapid** **calculation** **and** **said** **:**
" 她 制成 一个 迅速的 计算 和 说 :

她迅速计算了一下，然后说：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] . "
" **You** **have** **made** **a** **fortune** **.** "
" 你 有 制成 一个 财富 . "

“你发了一笔横财。”

" [jes] , [soʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] , [bʌt; bət] [mʌm] [ɪz] [ðə; ði] [wɜːrd] . "
" **Yes** **,** **so** **we** **have** **,** **but** **mum** **is** **the** **word** **.** "
" 是的 , 所以 我们 有 , 但 妈妈 是 这 单词 . "

“是的，我们有，但是我们只能保密。”

" [duː] [aɪ] [get] ['eniθɪŋ] ? "
" **Do** **I** **get** **anything** **?** "
" 做 我 得到 任何事物 ? "

我能得到什么吗?

" [ʌv; əv] [kɔːrs] ; [ten] [pər'sent] .
" **Of** **course** **;** **ten** **percent** **.**
" 的 课程 ; 十 百分比 .

“当然，百分之十。”

" [ʃiː; ʃi] [gɑːspt] , [tɜːrnd] [peɪl] , [ænd; ənd] [siːmd] ['ɔːlmoʊst] ['redi] [tuː; tə] [feɪnt] .
" **She** **gasped** **,** **turned** **pale** **,** **and** **seemed** **almost** **ready** **to** **faint** **.**
" 她 倒吸一口气 , 转向 苍白 , 和 似乎 几乎 准备好 到 头晕的 .

她倒吸一口凉气，脸色苍白，似乎快要晕倒了。

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ʃer] [ɪn] [maɪ] ['pɑːkɪt] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .
" **I** **have** **a** **check** **for** **your** **share** **in** **my** **pocket** **,** " **he** **added** **.**
" 我 有 一个 查看 为了 你的 分享 在 我的 口袋 , " 他 额外 .

“我口袋里有一张你那份的支票，”他补充道。

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" **How** **much** **is** **it** **?** "
" 如何 很多 是 它 ? "

“多少钱？”

" [ˌsev(ə)n'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] . "
" **Seventeen** **thousand** **.** "
" 十七 千 . "

“一万七千。”

" [oʊ] , [fred] ! "
" **Oh** **,** **Fred** **!** "
" 哦 , 弗雷德 ! "

“哦，弗雷德！”

" [duː] [səˈpoʊz] [juː; jʊ] [wʊd] [tɜːrn] [ʌp] [jʊr; jər] [noʊz] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈiːgər] [bɔɪ] [naʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər]
" Do suppose you would turn up your nose at a eager boy now if he were
" 做 认为 你 会 转动 向上 你的 鼻子 在 一个 渴望的 男生 现在 如果 他 是
[tuː; tə] [kʌm] [ˈkɔrtɪŋ] [hiː; hi] [riˈmɑːkt] .
to come courting he remarked .
到 来 求爱 他 评论 .

“你觉得如果现在有个热情过头的男孩来追求你，你会不会对他嗤之以鼻呢？”他说道。

" [ðæt] [dɪˈpendz] [ɑːn] [huː] [hiː; hi] [ɪz] [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [biˈheivz] [hɪmˈself] , " [ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] ,
" That depends on who he is and how he behaves himself , " she replied ,
" 那 取决于 在 WHO 他 是 和 如何 他 行为 他自己 , " 她 回复 ,

“那要看他是谁，以及他的行为举止如何，”她回答说。

[riːˈgeɪnɪŋ] [kənˈtroʊl] [ʌv; əv] [hɜːrˈself] .
regaining control of herself .
恢复 控制 的 她自己 .

她重新掌控了自己的情绪。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ɔːr] [tuː] [ˈleɪtər] [ʃiː; ʃi] [æskt] :
Then a minute or two later she asked :
然后 一个 分钟 或者 二 之后 她 问 :

过了一两分钟，她又问：

" [wʌt] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] [tuː; tə] [duː] ?
" What am I to do ?
" 什么 是 我 到 做 ?

我该怎么办?

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [fɔːr; fər] [maɪ] [hed] [ɪz] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [wɜːrl] . "
Please tell me for my head is all in a whirl . "
请 告诉 我 为了 我的 头 是 全部 在 一个 旋转 . "

请告诉我，我脑子里一片混乱。

" [oʊ] , [dəunt] [luːz] [jʊr; jər] [hed] , " [sed] [hiː; hi] [ˈlæfɪŋ] .
" Oh , don't lose your head , " said he laughing .
" 哦 , 不 失去 你的 头 , " 说 他 笑 .

“哦，别慌，”他笑着说。

" [dʒʌst] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː] [wer] [juː; jʊ] [left] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌn] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] .
" Just leave it where you left the other one and that will be all right .
" 只是 离开 它 在哪里 你 左边 这 其他 一 和 那 将要 是 全部 正确的 .

“就把它放在你放另一个的地方，那样就没问题了。”

[kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ˈoʊpən] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tɪp] . "
Keep your eyes and ears open for another tip . "
保持 你的 眼睛 和 耳朵 打开 为了 其他 提示 . "

睁大眼睛、竖起耳朵，留意其他线索。

" [waɪ] , [mʌst; məst] [aɪ] [kiːp] [ɑːn] [æt; ət] [wɜːrk] ? "
" Why , must I keep on at work ? "
" 为什么 , 必须 我 保持 在 在 工作 ? "

为什么我非得继续工作?

" [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" Yes , of course .
" 是的 , 的 课程 .

“是的当然。

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [get] [ˈeni] [tɪps] [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] ? "
How can you get any tips if you don't ? "
如何 能 你 得到 任何 尖端 如果 你 不 ? "

如果你不这样做，怎么能得到小费呢?

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [kɑ:nt] [du:] [mʌtʃ] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] [soʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɪn] [bæŋk] . "

"	I'm	afraid	I	can't	do	much	work	with	so	much	money	in	bank	.	"
"	我是	害怕的	我	不能	做	很多	工作	和	所以	很多	钱	在	银行	.	"

“恐怕银行里有这么多钱，我反而做不了什么事了。”

" [waɪ] , [ðæt] [ɔ:t] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] [wɜ:rk] ['hɑ:rdər] .

"	Why	,	that	ought	to	make	you	work	harder	.
"	为什么	,	那	应该	到	制作	你	工作	更难	.

“这应该会让你更加努力才对。”

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['stɑ:pɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [æt; ət] [li:st] [wʌn] ['hʌndrəd]

You	should	not	think	of	stopping	before	you	have	made	at	least	one	hundred
你	应该	不是	思考	的	停止	前	你	有	制成	在	至少	一	百

['θaʊz(ə)nd] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] .

thousand	dollars	.
千	美元	.

在你赚到至少十万美元之前，不应该考虑停下来。

[ðen] [ju:; jʊ] [kʊd; kəd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪn] [haʊs] [ænd; ənd] [ki:p] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .

Then	you	could	live	in	a	fine	house	and	keep	a	carriage	.
然后	你	可以	居住	在	一个	美好的	房子	和	保持	一个	运输	.

那样你就可以住进漂亮的房子，还能拥有一辆马车。

" [ðeɪ] [went] [ɑ:n] [ʌp] [ðə; ði] [stri:t] ['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .

"	They	went	on	up	the	street	talking	and	laughing	.
"	他们	去	在	向上	这	街道	说	和	笑	.

他们沿着街道继续走，边走边说笑。

[hi:; hi] [geɪv] [hɜ:r; hər] [ðə; ði] [tʃek] [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [hɜ:r; hər] ['pɑ:kɪt] .

He	gave	her	the	check	and	she	put	it	in	her	pocket	.
他	给予	她	这	查看	和	她	放	它	在	她	口袋	.

他把支票递给她，她放进了口袋。

" [naʊ] , ['kɔli] , " [hi:; hi] [sed] ,

"	Now	,	Callie	,	"	he	said	,
"	现在	,	卡莉	,	"	他	说	,

“好了，卡莉，”他说。

" [aɪv] ['rentɪd] [ə; eɪ] [flæt] [ɪn] [ðə; ði] [blɑ:k] [ə'bʌv] [wer] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [hæv; həv] [bɔ:t]

"	I've	rented	a	flat	in	the	block	above	where	you	live	and	have	bought
"	我已经	租来的	一个	平坦的	在	这	堵塞	多于	在哪里	你	居住	和	有	买

[sʌm; səm] ['fɜ:rnɪtʃər] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] .

some	furniture	for	it	.
一些	家具	为了	它	.

“我在你住的楼上租了一套公寓，并且买了一些家具。”

[aɪ] [wɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['kɑ:rpəts] , ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [ˌem 'i:] ,

I	want	you	to	select	the	carpets	,	curtains	and	other	things	for	me	,
我	想	你	到	选择	这	地毯	,	窗帘	和	其他	事物	为了	我	,

我想请你帮我挑选地毯、窗帘和其他物品。

[æz; əz] [aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] , [ɔ:r] ['i:v(ə)n] [wʌt] [sɔ:rt] [tu:; tə] [get] .

as	I	don't	know	what	they	are	worth	,	or	even	what	sort	to	get	.
作为	我	不	知道	什么	他们	是	值得	,	或者	甚至	什么	种类	到	得到	.

因为我不知道它们值多少钱，甚至不知道该买哪种。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [fɔ:r; fər] [maɪ] [ænt] [ænd; ənd] ['sɪstər] . "

I	am	preparing	a	surprise	for	my	aunt	and	sister	.	"
我	是	准备	一个	惊喜	为了	我的	阿姨	和	姐姐	.	"

我正在为我的姑姑和妹妹准备一个惊喜。

" [oʊ] , [ðæt] [ɪz] [gʊd] [ʌv; əv][juː; jʊ] !
" Oh , that is good of you !
" 哦 , 那 是 好的 的 你 !

“哦，你真是太好了！”

[ðeɪ] [dəunt] [noʊ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [gʊd] [lʌk] [jet] ? "
They don't know of your good luck yet ? "
他们 不 知道 的 你的 好的 运气 然而 ? "

他们还不知道你的好运吗?

" [ðeɪ] [dəunt]['iːv(ə)n] [driːm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . "
" They don't even dream of it . "
" 他们 不 甚至 梦 的 它 . "

“他们想都不敢想。”

" [oʊ] , [wʌt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðem; ðəm] .
" Oh , what a surprise it will be to them .
" 哦 , 什么 一个 惊喜 它 将要 是 到 他们 .

“哦，这对他们来说该是多么大的惊喜啊。”

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] , [fred] .
Of course I will help you , Fred .
的 课程 我 将要 帮助 你 , 弗雷德 .

我当然会帮你，弗雷德。

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [bai] ? "
Where are you going to buy ? "
在哪里 是 你 去 到 买 ? "

你打算在哪里买?

" [kʌm] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
" Come along with me ,
" 来 沿着 和 我 ,

“跟我来，

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [stɔːr] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['pəːtʃəst] [sʌm; səm]
" and they went to a big store where he had already purchased some
" 和 他们 去 到 一个 大的 店铺 在哪里 他 有 已经 购买 一些
[θɪŋz] .
things .
事物 .

他们去了一家大商店，他之前已经在那里买了一些东西。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [gʊd] [teɪsts] , [gʊd] ['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwɪk] ['baɪər] .
She had good tastes , good judgment and was a quick buyer .
她 有 好的 口味 , 好的 判断 和 曾是 一个 快的 买方 .

她品味好，判断力强，而且出手果断。

[ɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [si'lekʃənz] ;
In half an hour she had made the selections ;
在 一半 一个 小时 她 有 制成 这 选择 ;

半小时后她就选好了;

[fred] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] ['evriθɪŋ] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [flæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
Fred paid the bill and ordered everything put into the flat as soon as
弗雷德 有薪酬的 这 账单 和 订购 一切 放 进入 这 平坦的 作为 很快 作为
['pɑːsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .

弗雷德付了账，并吩咐尽快把所有东西搬进公寓。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜːr; hər] [hoʊm] ,

Then	he	saw	her	home	,
然后	他	锯	她	家	,

然后他看到她回家了，

[left] [hɜːr; hər] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'krɔːs] [taʊn] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] ['ænts, 'ɔnts]

left	her	at	the	entrance	and	made	his	way	across	town	toward	his	aunt's
左边	她	在	这	入口	和	制成	他的	方式	穿过	镇	朝向	他的	姑姑的

['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] .

humble	abode	.
谦逊的	住所	.

他把她留在门口，然后穿过城镇，前往他姑妈简陋的住所。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [stɪl] [æt; ət] [wɜːrk] ['oʊvər] [ðə; ði] [tʌb] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['veri]

She	was	still	at	work	over	the	tub	,	and	,	as	a	matter	of	course	,	very
她	曾是	仍然	在	工作	超过	这	浴缸	,	和	,	作为	一个	事情	的	课程	,	非常

['taɪərd] .

tired	.
疲劳的	.

她还在浴缸边工作，当然，她非常疲惫。

" [aɪl] [breɪk] [ɔːl] [ðæt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	I'll	break	all	that	up	in	a	few	days	,	"	he	said	to	himself	.
"	患病的	休息	全部	那	向上	在	一个	很少	天	,	"	他	说	到	他自己	.

“我会在几天内把这一切都解决掉，”他对自己说。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ['broʊkər] ['boʊlz] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :

Two	days	later	Broker	Bowles	said	to	him	:
二	天	之后	经纪人	鲍尔斯	说	到	他	:

两天后，经纪人鲍尔斯对他说：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] ['rɪzli] & [koʊnz] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [rent] [ɪz] [haɪ] – $5 , - [ə; eɪ] [jɪr]

"	You	can	get	Risley	&	Cohn's	offices	,	but	the	rent	is	high	–	$5	,	000	a	year
"	你	能	得到	里斯利	&	科恩的	办公室	,	但	这	租	是	高的	–	$5	,	-	一个	年

.

:
.

“你可以租用 Risley & Cohn 的办公室，但是租金很高——每年 5000 美元。

[ðeɪ] [æsk] $3 , - [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] . "

They	ask	$3	,	000	for	the	furniture	as	it	stands	.	"
他们	问	$3	,	-	为了	这	家具	作为	它	站立	.	"

他们要价3000美元，就按现在的样子卖。

" [teɪk] [bəuθ] [fɔːr; fər] ['hælsi] & [kʌmpəni] , " [sed] [fred] .

"	Take	both	for	Halsey	&	Company	,	"	said	Fred	.
"	拿	两个都	为了	霍尔西	&	公司	,	"	说	弗雷德	.

“把这两个都交给霍尔西公司吧，”弗雷德说。

" [peɪ] [wʌn] [jɪr] [ɪn] [æd'væns] .

"	Pay	one	year	in	advance	.
"	支付	一	年	在	进步	.

“预付一年费用。”

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔːr; fər] $8 , - , " [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] .

I'll	give	you	a	check	for	$8	,	000	,	"	and	he	did	.
患病的	给	你	一个	查看	为了	$8	,	-	,	"	和	他	做过	.

“我会给你开一张 8000 美元的支票，”他真的这么做了。

" [aɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] [liːs] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] , " [sed] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .

"	I'll	have	the	lease	for	you	this	afternoon	,	"	said	the	old	man	.
"	患病的	有	这	租	为了	你	这	下午	,	"	说	这	老的	男人	.

“我今天下午就能把租约给你，”老人说。

[bɑːb][ænd; ənd] [fred] [ðen] [went] [ɔːf] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ə; eɪ] [saɪn] ['peɪntər] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [ðer; ðər] [fɜːrm]

Bob	**and**	**Fred**	**then**	**went**	**off**	**to**	**engage**	**a**	**sign**	**painter**	**to**	**put**	**up**	**their**	**firm**
鲍勃	和	弗雷德	然后	去	离开	到	从事	一个	符号	画家	到	放	向上	他们的	公司

[neɪm] [ɪn] [bɪg] [goʊld] ['letərz] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪ'mens] [pleɪt] [glæs] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

name	**in**	**big**	**gold**	**letters**	**on**	**the**	**immense**	**plate**	**glass**	**front**	**of**	**the**	**offices**	**.**
姓名	在	大的	金子	信件	在	这	巨大	盘子	玻璃	正面	的	这	办公室	.

鲍勃和弗雷德随后去找了一位招牌画家，在办公室巨大的玻璃幕墙上用金色大字挂上他们的公司名称。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] [neɪm]

The	**next**	**day**	**they**	**found**	**their**	**name**
这	下一个	天	他们	成立	他们的	姓名

第二天，他们找到了自己的名字。

" ['hælsi] & ['kʌmpəni] , " ['bæŋkərz] , " ['spekjəˌleɪtəz] [ɪn] [stɑːks] , [bɑːndz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	**HALSEY**	**&**	**COMPANY**	**,**	**"**	**Bankers**	**,**	**"**	**Speculators**	**in**	**Stocks**	**,**	**Bonds**	**,**	**etc**	**.**
"	海尔西	&	公司	,	"	银行家	,	"	投机者	在	股票	,	债券	,	ETC	.

“HALSEY & COMPANY”、“银行家”、“股票、债券等投机者”。

" [ɪn] [bɪg] [goʊld] ['letərz] , [ðə; ði] ['hæns(ə)m] [ɑːn] [ðə; ði] [striːt] .

"	**in**	**big**	**gold**	**letters**	**,**	**the**	**handsomest**	**on**	**the**	**street**	**.**
"	在	大的	金子	信件	,	这	最英俊的	在	这	街道	.

“用金色大字写着：街上最帅的。”

['mɪstər] . ['ælisən] , [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] [kept] [ðə; ði] [bʊks] [fɔːr; fər] ['rɪzli] & ['koʊn] [fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn]

Mr	**.**	**Allison**	**,**	**the**	**man**	**who**	**had**	**kept**	**the**	**books**	**for**	**Risley**	**&**	**Cohn**	**for**	**fifteen**
先生	.	艾莉森	,	这	男人	WHO	有	保留	这	图书	为了	里斯利	&	科恩	为了	十五

['jɪrz] ,

years	**,**
年	,

艾利森先生，就是那个为里斯利和科恩公司记账十五年的人，

[hæd; həd] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [baɪ] ['boʊlz] , [huː] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l]

had	**been**	**engaged**	**for**	**them**	**by**	**Bowles**	**,**	**who**	**told**	**him**	**they**	**were**	**a**	**couple**
有	到过	已订婚的	为了	他们	经过	鲍尔斯	,	WHO	讲述	他	他们	是	一个	夫妻

[ʌv; əv] [bɔɪz] .

of	**boys**	**.**
的	男孩们	.

鲍尔斯为他们聘请了他们，并告诉他，他们是两个男孩。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eldərli] , [bɔːld] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fʊl] , [raʊnd] [feɪs] [noʊn] [tuː; tə] ['evri] ['broʊkər] [ɪn] [wɔːl]

He	**was**	**elderly**	**,**	**bald**	**,**	**with**	**a**	**full**	**,**	**round**	**face**	**known**	**to**	**every**	**broker**	**in**	**Wall**
他	曾是	老年	,	秃	,	和	一个	满的	,	圆形的	脸	已知	到	每一个	经纪人	在	墙

[striːt] .

Street	**.**
街道	.

他年纪较大，秃顶，圆脸丰满，华尔街的每个经纪人都认识他。

[hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wɔːl] [striːt] [wʌz; wəz] ['θɜːroʊ] .

His	**knowledge**	**of**	**Wall**	**Street**	**was**	**thorough**	**.**
他的	知识	的	墙	街道	曾是	彻底	.

他对华尔街的了解非常透彻。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [sen'seɪʃ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [noʊn] [huː] ['hælsi] & ['kʌmpəni] [ɑːr; ər] ,

"	**It**	**will**	**create**	**a**	**sensation**	**when**	**it**	**is**	**known**	**who**	**Halsey**	**&**	**Company**	**are**	**,**
"	它	将要	创造	一个	感觉	什么时候	它	是	已知	WHO	霍尔西	&	公司	是	,

“当人们知道Halsey & Company是谁时，一定会引起轰动。”

" [hiː; hi] [riˈmɑːkt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [əd'maɪər][ðə; ði] [saɪn] [æz; əz]

"	he	remarked	to	them	,	as	they	watched	the	people	admire	the	sign	as
"	他	评论	到	他们	,	作为	他们	观看	这	人们	钦佩	这	符号	作为

[ðeɪ] [went] [baɪ] .

they	went	by	.
他们	去	经过	.

他一边看着人们路过时欣赏着路牌，一边对他们说道。

" [jes] , [aɪ] [ges] [soʊ] .

"	Yes	,	I	guess	so	.
"	是的	,	我	猜测	所以	.

“是的，我想是这样。”

[wiːl] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [wɪð; wɪθ] - [ɪm] .

We'll	have	some	fun	with	'	em	.
出色地	有	一些	乐趣	和	-	呃	.

我们会和他们好好玩玩。

[bʌt; bət] [siː] [hɪr] , ['mɪstər] . ['ælisən] , [wiː; wi][ɑːr; ər][noʊ] [fuːlz] [ɪf] [wiː; wi] ['hævnt] [gɑːt] ['eni] [biədz] .

But	see	here	,	Mr	.	Allison	,	we	are	no	fools	if	we	haven't	got	any	beards	.
但	看	这里	,	先生	.	艾莉森	,	我们	是	不	傻瓜	如果	我们	还没有	得到	任何	胡须	.

但是，艾利森先生，你看，我们没胡子可不是傻瓜。

[wiː; wi][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['bæŋkɪŋ] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [θɪŋ] ,

We	want	you	to	manage	the	banking	end	of	this	thing	,
我们	想	你	到	管理	这	银行业	结尾	的	这	事物	,

我们希望你负责处理这方面的银行业务。

[ænd; ənd][stænd] ['redi] [tuː; tə]['kɑːlər][ˌjuː 'es] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌjuː 'es]['goʊɪŋ] [rɔːŋ] .

and	stand	ready	to	collar	us	when	you	see	us	going	wrong	.
和	站立	准备好	到	衣领	我们	什么时候	你	看	我们	去	错误的	.

当你们发现我们做错事时，要随时准备抓住我们。

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] ?

Do	you	understand	?
做	你	理解	?

你明白吗?

" [ænd; ənd] [fred] [feɪst] [hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .

"	and	Fred	faced	him	as	he	spoke	.
"	和	弗雷德	面对	他	作为	他	辐	.

“弗雷德一边说着，一边面对着他。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [lʊkt] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['glæsɪz] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][æz; əz] [ɪf]

The	old	man	looked	over	his	glasses	at	him	for	a	few	moments	as	if
这	老的	男人	看起来	超过	他的	眼镜	在	他	为了	一个	很少	时刻	作为	如果

[sər'praɪzd] [æt; ət] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [hɜːrd] .

surprised	at	what	he	had	just	heard	.
惊讶	在	什么	他	有	只是	听到	.

老人透过眼镜看了他一会儿，似乎对刚才听到的话感到惊讶。

" [wel] , [ðæt] [ʃoʊz] [juː; jʊ][hæv; həv] [gʊd] , [oʊld] - ['fæʃnd] [hɔːrs] [sens] , [jʌŋ] [mæn] , " [hiː; hi]

"	Well	,	that	shows	you	have	good	,	old	-	fashioned	horse	sense	,	young	man	,	"	he
"	出色地	,	那	演出	你	有	好的	,	老的	-	造型	马	感觉	,	年轻的	男人	,	"	他

[rɪ'plaɪd] .

replied	.
回复	.

“嗯，这说明你很有老派的马术常识，年轻人，”他回答道。

" [moʊst] [bɔɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər][eɪdʒ] [θɪŋk] [ðeɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ,

"	Most	boys	of	your	age	think	they	know	it	all	,
"	最多	男孩们	的	你的	年龄	思考	他们	知道	它	全部	,

“大多数和你同龄的男孩都觉得自己无所不知，”

[ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] ['dɪrli] [fɔːr; fər]['lesnz; 'lesənz] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][hæd; həd] [friː] .

and	have	to	pay	dearly	for	lessons	they	might	have	had	free	.
和	有	到	支付	亲爱的	为了	课程	他们	可能	有	有	自由的	.

他们不得不为原本可以免费获得的课程支付高昂的费用。

" [dʒʌst] [ðen] ['broʊkər] ['treɪsi] [keɪm] [baɪ][ænd; ənd] [stɑːpt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [nuː] [fɜːrm] [neɪm]

"	Just	then	Broker	Tracey	came	by	and	stopped	to	look	at	the	new	firm	name
"	只是	然后	经纪人	特蕾西	来了	经过	和	停止	到	看	在	这	新的	公司	姓名

[ɑːn][ðə; ði] [glæs] [frʌnt] .

on	the	glass	front	.
在	这	玻璃	正面	.

“就在这时，经纪人特蕾西走了过来，停下来看了看玻璃门上新的公司名称。

[fred] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn] .

Fred	went	to	the	door	and	invited	him	in	.
弗雷德	去	到	这	门	和	受邀	他	在	.

弗雷德走到门口，邀请他进来。

['treɪsi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [saɪn] [ə'gen] .

Tracey	looked	at	him	in	astonishment	and	then	at	the	sign	again	.
特蕾西	看起来	在	他	在	惊讶	和	然后	在	这	符号	再次	.

特蕾西惊讶地看着他，然后又看了看路牌。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] [nuː] ['kwɔːrtərz] ?

"	How	do	you	like	our	new	quarters	?
"	如何	做	你	喜欢	我们的	新的	四分之一	?

你觉得我们的新宿舍怎么样?

" [fred] [æskt] [hɪm; ɪm] .

"	Fred	asked	him	.
"	弗雷德	问	他	.

弗雷德问他。

" [huːz] ['kwɔːrtərz] ? "

"	Whose	quarters	?	"
"	谁	四分之一	?	"

“这是谁的住处？”

" ['hælsi] & ['kʌmpəni] – [fred] ['hælsi] [ænd; ənd][bɑːb] ['nuːkəm] – [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrm] .

"	Halsey	&	Company	–	Fred	Halsey	and	Bob	Newcombe	–	we	are	the	firm	.
"	霍尔西	&	公司	–	弗雷德	霍尔西	和	鲍勃	纽科姆	–	我们	是	这	公司	.

“Halsey & Company——Fred Halsey 和 Bob Newcombe——我们就是这家公司。”

['mɪstər] . ['ælisən] [hɪr] [ɪz]['aʊər; ɑːr]['mænɪdʒər] .

Mr	.	Allison	here	is	our	manager	.
先生	.	艾莉森	这里	是	我们的	经理	.

艾利森先生是我们的经理。

" ['treɪsi] [glɑːnst] [æt; ət] ['ælisən] , [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [fɔːr; fər] ['jɪrz] , [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld]

"	Tracey	glanced	at	Allison	,	whom	he	had	known	for	years	,	and	the	old
"	特蕾西	瞥了一眼	在	艾莉森	,	谁	他	有	已知	为了	年	,	和	这	老的

[mæn] [sed] :

man	said	:
男人	说	:

特雷西瞥了一眼他认识多年的艾莉森，老人说道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [sɜːr] . "

"	It	is	true	,	Sir	.	"
"	它	是	真的	,	先生	.	"

“是真的，先生。”

" [gɑːt] ['eni] ['kæpɪt(ə)l] ?
" Got any capital ?
" 得到 任何 首都 ?

你有资金吗?

" ['treɪsi] [æskt] .
" Tracey asked .
" 特蕾西 问 .

“特蕾西问道。

" ['plenti] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'plaɪd] ['ælisən] .
" Plenty of it , " replied Allison .
" 很多 的 它 , " 回复 艾莉森 .

“很多,”艾莉森回答道。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ɑːn] [fred] [ænd; ənd] [æskt] :
He turned on Fred and asked :
他 转向 在 弗雷德 和 问 :

他转过身问弗雷德:

" [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] ?
" What has happened ?
" 什么 有 发生 ?

发生了什么事?

[wer] [dɪd][juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] ? "
Where did you get it ? "
在哪里 做过 你 得到 它 ? "

你从哪儿弄来的?

" [wʌt] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [luːz] ['ʌðər] [geɪn] , " [fred] [rɪ'plaɪd] .
" What some people lose others gain , " Fred replied .
" 什么 一些 人们 失去 其他的 获得 , " 弗雷德 回复 .

“有些人失去的，却是另一些人得到的,”弗雷德回答道。

" [aɪ][gɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [fliːs] [aʊt][ʌv; əv][em] . & [siː] . [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
" I got a good deal of fleece out of M . & C . the other day .
" 我 得到 一个 好的 交易 的 羊毛 出去 的 M . & C . 这 其他 天 .

“前几天我从 M. & C. 那里买到了不少羊毛。”

[dɪd] [juː; jʊ] [luːz] ['eni] [wʊl] ?
Did you lose any wool ?
做过 你 失去 任何 羊毛 ?

你丢羊毛了吗?

" ['treɪsiz] [feɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
" Tracey's face was a picture to look at .
" 特蕾西的 脸 曾是 一个 图片 到 看 在 .

“特蕾西的表情真是赏心悦目。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['luːzər][ɪn] [ðæt] [diːl] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv][sʌm; səm] $20 , - ,
He was a loser in that deal to the tune of some $20 , 000 ,
他 曾是 一个 失败者 在 那 交易 到 这 调 的 一些 $20 , - ,

在那笔交易中他损失了大约2万美元。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [wer] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [gɔːn] [wʌz; wəz]
and this sudden and unexpected discovery of where it had gone was
和 这 突然 和 意外 发现 的 在哪里 它 有 已消失 曾是
[ə; eɪ] [ʃɑːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
a shock to him .
一个 震惊 到 他 .

而他突然意外地发现东西去了哪里，这让他感到非常震惊。

" [wel] , [aɪm] ['dʒɪgərd] !
" Well , I'm jiggered !
" 出色地 , 我是 抖动 !

“哎呀，我晕倒了！”

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['ælisən] .
" he exclaimed , looking at Allison .
" 他 惊呼 , 寻找 在 艾莉森 .

“他看着艾莉森，惊呼道。”

" [aɪv] [bɪn] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ɪn] [wɔːl] [striːt] [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst] [bɔɪ] ['bæŋkərz] [aɪ]['evər]
" I've been thirty years in Wall Street and these are the first boy bankers I ever
" 我已经 到过 三十 年 在 墙 街道 和 这些 是 这 第一的 男生 银行家 我 曾经
[sɔː] . "
saw . "
锯 . "

“我在华尔街待了三十年，这些是我见过的第一批少年银行家。”

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][aɪ]['evər] [sɔː] , [tuː] , [sɜːr] , " [sed] ['ælisən] ,
" They are the first I ever saw , too , sir , " said Allison ,
" 他们 是 这 第一的 我 曾经 锯 , 也 , 先生 , " 说 艾莉森 ,

“先生，它们也是我第一次见到，”艾莉森说。

" [ænd; ənd] [aɪv] [bɪn] ['θɜːrti] - [faɪv] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] [striːt] .
" and I've been thirty - five years in the Street .
" 和 我已经 到过 三十 - 五 年 在 这 街道 .

“我在这条街上已经待了三十五年了。”

[ðeɪv] [bəuθ][gɑːt] [gʊd] ['hedz] [ɑːn][ðer; ðər] ['jəuldəz] . "
They've both got good heads on their shoulders . "
他们有 两个都 得到 好的 头部 在 他们的 肩膀 . "

他们俩都很聪明。

" [dʒʌst] [kʌm] [ɪn] [hɪr] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
" Just come in here and let me show you something .
" 只是 来 在 这里 和 让 我 展示 你 某物 .

“进来吧，让我给你展示点东西。”

['mɪstər] . ['treɪsi] , " [sed] [bɑːb] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər]
Mr . Tracey , " said Bob , leading the way into the private office of the former
先生 . 特蕾西 , " 说 鲍勃 , 领导 这 方式 进入 这 私人的 办公室 的 这 以前的
['bæŋkərz] .
bankers .
银行家 .

“特雷西先生，”鲍勃说着，领着我们走进了这位前银行家的私人办公室。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ][sʌm; səm] [fliːs] [wiː; wi][hæv; həv][ɑːn] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
" I want to show you some fleece we have on exhibition ,
" 我 想 到 展示 你 一些 羊毛 我们 有 在 展览 ,

我想给你们看看我们正在展出的一些羊毛制品。

" [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [wʊl] ['hæŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [hʊk] [ɑːn]
" and he pointed to a large bunch of white wool hanging to a hook on
" 和 他 尖 到 一个 大的 束 的 白色的 羊毛 绞刑 到 一个 钩 在
[ðə; ði] [wɔːl] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [desk] ,
the wall above his desk ,
这 墙 多于 他的 桌子 ,

“他指着挂在他办公桌上方墙上钩子上的一大团白色羊毛，

['leɪb(ə)ld] :
labeled :
标签 :

标签：

" [dʒeɪmz] ['braɪənt] , " [em] . & [siː] . [fliːs] .

"	JAMES	BRYANT	,	"	M	.	&	C	.	fleece	.
"	詹姆斯	布莱恩特	,	"	M	.	&	C	.	羊毛	.

“詹姆斯·布莱恩特，“M. & C.羊毛。

" [ðə; ði][oʊld]['broʊkər] [rɔːrd] .

"	The	old	broker	roared	.
"	这	老的	经纪人	咆哮	.

老经纪人咆哮道。

" [seɪ] , [aɪ][hoʊp][juː; jʊ][wəʊnt] [hæŋ] [maɪn] [ʌp] [ðæt] [weɪ] !

"	Say	,	I	hope	you	won't	hang	mine	up	that	way	!
"	说	,	我	希望	你	惯于	悬挂	矿	向上	那	方式	!

“我说，我希望你不会那样挂我的画！”

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

" [wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][duː] [ðæt] [sɜːr] . "

"	We	have	too	much	respect	for	you	to	do	that	sir	.	"
"	我们	有	也	很多	尊重	为了	你	到	做	那	先生	.	"

“我们非常尊重您，绝不会那样做，先生。”

" [haʊ] [ə'baʊt] ['mænsn] ? "

"	How	about	Manson	?	"
"	如何	关于	曼森	?	"

“曼森怎么样？”

" [oʊ] , [wiː; wi][gɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [lɑːt][ɔːf][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][wʌns][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪ] . "

"	Oh	,	we	got	a	good	lot	off	him	,	but	I	was	once	in	his	employ	.	"
"	哦	,	我们	得到	一个	好的	很多	离开	他	,	但	我	曾是	一次	在	他的	采用	.	"

“哦，我们从他那里得到了很多好处，但我曾经是他的雇员。”

" [wel] , [aɪm][glæd][juː; jʊ] ['hævnt] [gɑːt][maɪn] [hʌŋ] [ʌp] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [aʊt] , ['læfɪŋ]

"	Well	,	I'm	glad	you	haven't	got	mine	hung	up	,	"	and	he	went	out	,	laughing
"	出色地	,	我是	高兴的	你	还没有	得到	矿	悬挂	向上	,	"	和	他	去	出去	,	笑

['hɑːrtɪli] .

heartily	.
衷心地	.

“嗯，我很高兴你没有把我的挂起来，”说完，他大笑着走了出去。

[ɪn][æn; ən]['aʊər][ðə; ði] [hoʊl] [striːt] [hæd; həd][ðə; ði] [nuːz] ,

In	an	hour	the	whole	Street	had	the	news	,
在	一个	小时	这	所有的	街道	有	这	消息	,

一个小时内，整条街都知道了这件事。

[ænd; ənd] [skɔːrz] [ʌv; əv]['broʊkərz] [keɪm] [baɪ][tuː; tə] [lʊk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .

and	scores	of	brokers	came	by	to	look	in	at	the	two	boys	.
和	得分	的	经纪人	来了	经过	到	看	在	在	这	二	男孩们	.

很多经纪人前来查看这两个男孩的情况。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ə'mjuːzd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [læft] [ænd; ənd][dʒoʊkt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

They	were	all	amused	,	for	they	laughed	and	joked	each	other	about	it	.
他们	是	全部	觉得好笑	,	为了	他们	笑了	和	开玩笑	每个	其他	关于	它	.

他们都觉得很有趣，互相笑着开玩笑。

[hæf] [æn; ən] ['aʊər] ['leɪtər] [ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['dʒɑːli] ['læftər] [went] [θruː] [ðə; ði] [striːt] [æz; əz] [ðə; ði]

Half	an	hour	later	a	wave	of	jolly	laughter	went	through	the	Street	as	the
一半	一个	小时	之后	一个	海浪	的	快乐的	笑声	去	通过	这	街道	作为	这

[fliːs] ['stɔːri] [wʌz; wəz] [toʊld] .

fleece	story	was	told	.
羊毛	故事	曾是	讲述	.

半小时后，当羊毛的故事被讲述出来时，街上响起了一阵欢快的笑声。

['braɪənt] [wʌz; wəz] [gaɪd] [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz]

Bryant	was	guyed	till	he	had	to	shut	himself	up	in	his	office	and	refuse
布莱恩特	曾是	盖伊	直到	他	有	到	关闭	他自己	向上	在	他的	办公室	和	拒绝

[tuː; tə] [siː] ['eni] [wʌn] .

to	see	any	one	.
到	看	任何	一	.

布莱恩特被众人围攻，最终不得不把自己关在办公室里，拒绝见任何人。

['mænsn] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [tuː; tə] [bɑːb] [tuː; tə] [drɑːp] [ðæt] ['braɪənts] [fliːs] ['bɪznəs] ,

Manson	came	in	and	whispered	to	Bob	to	drop	that	Bryant's	fleece	business	,
曼森	来了	在	和	低声说道	到	鲍勃	到	降低	那	布莱恩特的	羊毛	商业	,

['ædɪŋ] :

adding	:
添加	:

曼森进来后悄悄告诉鲍勃放弃布莱恩特的羊毛衫生意，并补充道：

" [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hoʊst] [ʌv; əv] [frendz] [ɪn] [wɔːl] [striːt] ,

"	He	has	a	host	of	friends	in	Wall	Street	,
"	他	有	一个	主持人	的	朋友们	在	墙	街道	,

“他在华尔街有很多朋友，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɜːrt] [jʊr; jər] ['bɪznəs] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] . "

and	it	will	hurt	your	business	to	make	an	enemy	of	him	.	"
和	它	将要	伤害	你的	商业	到	制作	一个	敌人	的	他	.	"

与他结仇会对你的生意造成损害。

" [hiː; hi] [ɪz] [ɔːl'redi] [maɪ] ['enəmi] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] , " [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˌem 'iː] [dis'tʃaːdʒd] [frʌm; frəm]

"	He	is	already	my	enemy	,	"	Bob	replied	,	"	and	had	me	discharged	from
"	他	是	已经	我的	敌人	,	"	鲍勃	回复	,	"	和	有	我	出院	从

[jʊr; jər] [ɪm'plɔɪ] .

your	employ	.
你的	采用	.

“他已经是我的敌人了，”鲍勃回答说，“他让我从你们公司被解雇了。”

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ʌp] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [aɪ] [lɪv; laɪv] .

I	will	never	let	up	on	him	as	long	as	I	live	.
我	将要	绝不	让	向上	在	他	作为	长的	作为	我	居住	.

只要我活着，我就绝不会放过他。

" [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['bɪznəs] [kloʊzd] ['braɪənt] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [sed] :

"	Just	before	business	closed	Bryant	rushed	into	the	office	and	said	:
"	只是	前	商业	关闭	布莱恩特	匆忙	进入	这	办公室	和	说	:

就在下班前，布莱恩特冲进办公室说：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [wʊl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [neɪm] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	I	want	to	see	the	bunch	of	wool	you	have	here	with	my	name	on	it	.	"
"	我	想	到	看	这	束	的	羊毛	你	有	这里	和	我的	姓名	在	它	.	"

“我想看看你这儿那捆写着我名字的羊毛。”

" [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , " [sed] [bɑːb] ,

"	Here	it	is	,	"	said	Bob	,
"	这里	它	是	,	"	说	鲍勃	,

“就是这个，”鲍勃说。

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊl] ['hæŋɪŋ]

opening	the	door	of	the	private	office	and	pointing	to	the	wool	hanging
开幕	这	门	的	这	私人的	办公室	和	指向	到	这	羊毛	绞刑

[ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .

against	the	wall	.
反对	这	墙	.

打开私人办公室的门，指着挂在墙上的羊毛。

['braɪənt] [grædbd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

Bryant	grabbed	it	and	started	to	the	door	with	it	.
布莱恩特	抓住	它	和	开始	到	这	门	和	它	.

布莱恩特抓起它，朝门口走去。

[bɑːb] ['oʊpənd] [ðə; ði] [drɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [desk] , [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvər] , [ænd; ənd] ['eɪmɪŋ] [æt; ət]

Bob	opened	the	drawer	of	the	desk	,	took	out	a	revolver	,	and	aiming	at
鲍勃	打开	这	抽屉	的	这	桌子	,	采取	出去	一个	左轮手枪	,	和	瞄准	在

[hɪm; ɪm] , [sed] :

him	,	said	:
他	,	说	:

鲍勃打开办公桌抽屉，掏出一把左轮手枪，对准他说道：

" [hɪəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

"	Here's	something	to	go	with	it	.
"	这里是	某物	到	去	和	它	.

“这是与之配套的东西。”

" ['braɪənt] [wiːld] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm'self] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][ðə; ði]

"	Bryant	wheeled	around	and	found	himself	looking	down	the	muzzle	of	the
"	布莱恩特	带轮子的	大约	和	成立	他自己	寻找	向下	这	枪口	的	这

[rɪ'vɑːlvər] .

revolver	.
左轮手枪	.

布莱恩特猛地转身，发现自己正对着左轮手枪的枪口。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . – ['broʊkər]['braɪənt][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] .

CHAPTER	VIII	.	–	Broker	Bryant	and	the	Boys	.
章	八	.	–	经纪人	布莱恩特	和	这	男孩们	.

第八章——布莱恩特经纪人和他的手下。

[wen] ['broʊkər]['braɪənt] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɑːlvər] ['steɪrɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [hiː; hi]

When	Broker	Bryant	saw	the	muzzle	of	a	revolver	staring	him	in	the	face	he
什么时候	经纪人	布莱恩特	锯	这	枪口	的	一个	左轮手枪	凝视	他	在	这	脸	他

[tɜːrnd] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːt] .

turned	white	as	a	sheet	.
转向	白色的	作为	一个	床单	.

当经纪人布莱恩特看到左轮手枪的枪口对着他时，他脸色煞白。

" [dʒʌst][drɑːp] [ðæt] [fliːs] [ɑːn][ðə; ði] [desk] [ðer; ðər] ; [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , " [sed] [bɑːb] ['veri] ['kuːlli] .

"	Just	drop	that	fleece	on	the	desk	there	;	if	you	please	,	"	said	Bob	very	coolly	.
"	只是	降低	那	羊毛	在	这	桌子	那里	;	如果	你	请	,	"	说	鲍勃	非常	冷静地	.

“请把那件羊毛毯放在桌子上就行了，”鲍勃冷冷地说。

[hiː; hi] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] , ['nevər] [wʌns] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɔːf][ðə; ði]

He	laid	it	down	without	saying	a	word	,	never	once	taking	his	eyes	off	the
他	铺设	它	向下	没有	说	一个	单词	,	绝不	一次	采取	他的	眼睛	离开	这

[rɪ'vɑːlvər] .

revolver	.
左轮手枪	.

他一言不发地把枪放下，眼睛始终没有离开过那把左轮手枪。

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [naʊ] , " [bɑːb] [sed] .
" You may go now , " Bob said .
" 你 可能 去 现在 , " 鲍勃 说 .

“你可以走了，”鲍勃说。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] ['eni] [fliːs] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑːfɪs] . "
" You can't get any fleece out of this office . "
" 你 不能 得到 任何 羊毛 出去 的 这 办公室 . "

“你不可能从这个办公室里弄到任何羊毛制品。”

" [pʊt] [ʌp] [ðæt] [gʌn] .
" Put up that gun .
" 放 向上 那 枪 .

放下枪。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [jɔːr'self] , " [sed] ['braɪənt] ['faɪnəli] .
You are making a fool of yourself , " said Bryant finally .
你 是 制作 一个 傻子 的 你自己 , " 说 布莱恩特 最后 .

“你真是自取其辱，”布莱恩特最后说道。

" ['meɪbi] [aɪ][ˌeɪ 'em] .
" Maybe I am .
" 或许 我 是 .

也许是吧。

[ɔːl][ðə; ði] [seɪm] , [aɪ'd][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [kɔːrps] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][nɑːt] [drɑːpt] [ðæt] [wʊl] . "
All the same , I'd have made a corpse of you if you had not dropped that wool . "
全部 这 相同的 , ID 有 制成 一个 尸体 的 你 如果 你 有 不是 掉落 那 羊毛 . "

“即便如此，如果你没把那团毛线掉下来，我也会把你打成一具尸体。”

" [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt][maɪ] [neɪm] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ? "
" What have you got my name on it for ? "
" 什么 有 你 得到 我的 姓名 在 它 为了 ? "

“你为什么把我的名字写在上面？”

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] – [ðæts] [ɔːl] . "
" I am having a little fun out of it – that's all . "
" 我 是 拥有 一个 小的 乐趣 出去 的 它 – 那就是 全部 . "

“我只是从中获得了一些乐趣——仅此而已。”

" [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][juːz][maɪ] [neɪm] [æt; ət][ɔːl] . "
" You have no right to use my name at all . "
" 你 有 不 正确的 到 使用 我的 姓名 在 全部 . "

“你完全没有权利使用我的名字。”

" ['meɪbi] [aɪ] ['hævnt] .
" Maybe I haven't .
" 或许 我 还没有 .

也许我没有。

[goʊ][tuː; tə] [lɔː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][let][ðə; ði] [kɔːrt] [dɪ'saɪd] [ðæt] ['kwestʃən] .
Go to law about it , and let the court decide that question .
去 到 法律 关于 它 , 和 让 这 法庭 决定 那 问题 .

去诉诸法律，让法院来裁决这个问题。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] , [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [miːn] [mæn][ɪn] [wɔːl] [striːt] .
I am going to keep it there , for you are the meanest man in Wall Street .
我 是 去 到 保持 它 那里 , 为了 你 是 这 最卑鄙的 男人 在 墙 街道 .

我就把它留在那里，因为你是华尔街最卑鄙的人。

[juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] [dis'tʃaːdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [faɪv] ['dɑːlɜ-z, 'dɔlɜ-z]

You	had	a	messenger	boy	discharged	from	his	position	of	five	dollars
你	有	一个	信使	男生	出院	从	他的	位置	的	五	美元

[ə; eɪ] [wiːk] .

a	week	.
一个	星期	.

你解雇了一个每周挣五美元的信使男孩。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [aɪ][kæn; kən][hæv; həv] [fʌn] [ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə]['sætɪsfaɪ]

It	will	be	a	long	time	before	I	can	have	fun	enough	with	you	to	satisfy
它	将要	是	一个	长的	时间	前	我	能	有	乐趣	足够的	和	你	到	满足

[ˌem 'iː] ,

me	,
我	,

我还需要很长时间才能和你玩得足够开心，让我感到满足。

['mɪstər] . ['braɪənt] . "

Mr	.	Bryant	.	"
先生	.	布莱恩特	.	"

布莱恩特先生。

" [aɪ][dɪd][nɑːt][hæv; həv][juː; jʊ] [dis'tʃaːdʒd] . "

"	I	did	not	have	you	discharged	.	"
"	我	做过	不是	有	你	出院	.	"

“我没有让你出院。”

" [oʊ] , [ðæts] [ɔːl] [raɪt] . "

"	Oh	,	that's	all	right	.	"
"	哦	,	那就是	全部	正确的	.	"

“哦，没关系。”

" [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][æsk] ['mænsn] . "

"	But	you	can	ask	Manson	.	"
"	但	你	能	问	曼森	.	"

“不过你可以问问曼森。”

" [jes] , [aɪ] [noʊ] .

"	Yes	,	I	know	.
"	是的	,	我	知道	.

“是的，我知道。

[wiː; wi][gɑːt] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fliːs] [ðæn; ðən][wiː; wi][dɪd][ʌv; əv] [jɔːrz] .

We	got	more	of	his	fleece	than	we	did	of	yours	.
我们	得到	更多的	的	他的	羊毛	比	我们	做过	的	你的	.

我们从他那里得到的羊毛比从你那里得到的要多。

[aɪ] ['hævnt] [hæd; həd] [mʌtʃ] [fʌn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [jet] .

I	haven't	had	much	fun	with	him	yet	.
我	还没有	有	很多	乐趣	和	他	然而	.

我还没和他玩得很开心过。

[wʌn] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [læst] [lɔːŋgər] . "

One	at	a	time	and	it	will	last	longer	.	"
一	在	一个	时间	和	它	将要	最后的	更长	.	"

一次只用一个，这样能坚持更久。

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [neɪm] [ɔːf] [ðæt] [θɪŋ] [ðer; ðər] . "

"	You	must	take	my	name	off	that	thing	there	.	"
"	你	必须	拿	我的	姓名	离开	那	事物	那里	.	"

“你必须把我的名字从那上面抹掉。”

" [nɑːt][æt; ət][jʊr; jər] [kə'mænd] [aɪ][wəʊnt] . "

"	Not	at	your	command	I	won't	.	"
"	不是	在	你的	命令	我	惯于	.	"

“遵命，我不会这么做。”

" [wel] , [aɪl] [siː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .

"	Well	,	I'll	see	about	it	,	"	and	he	turned	and	went	out	.
"	出色地	,	患病的	看	关于	它	,	"	和	他	转向	和	去	出去	.

“好吧，我会考虑的。”说完，他转身走了出去。

[fred] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][meɪn] ['ɑːfɪs] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'wer] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] ['goʊɪŋ]

Fred	and	those	in	the	main	office	were	not	aware	of	what	had	been	going
弗雷德	和	那些	在	这	主要的	办公室	是	不是	意识到的	的	什么	有	到过	去

[ɑːn] [bɪ'twiːn] [bɑːb][ænd; ənd]['braɪənt][ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] .

on	between	Bob	and	Bryant	in	the	private	office	.
在	之间	鲍勃	和	布莱恩特	在	这	私人的	办公室	.

弗雷德和总公司的人都不知道鲍勃和布莱恩特在私人办公室里发生了什么事。

" [wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] , [bɑːb] ?

"	What	did	he	say	,	Bob	?
"	什么	做过	他	说	,	鲍勃	?

鲍勃，他说了什么?

" [fred] [æskt] .

"	Fred	asked	.
"	弗雷德	问	.

弗雷德问道。

[bɑːb][toʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [hæd; həd] [pæst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['broʊkər][ænd; ənd] [hɪm'self] , ['ædɪŋ] :

Bob	told	him	what	had	passed	between	the	broker	and	himself	,	adding	:
鲍勃	讲述	他	什么	有	通过了	之间	这	经纪人	和	他自己	,	添加	:

鲍勃告诉他自己和经纪人之间发生的事情，并补充道:

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['mædɪst] [mæn][ɑːn] [ɜːrθ] .

"	He	is	the	maddest	man	on	earth	.
"	他	是	这	最疯狂的	男人	在	地球	.

“他是世上最疯狂的人。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['getɪŋ] ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

I	am	getting	even	with	him	,
我	是	获得	甚至	和	他	,

我要报复他。

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][rʌn] [ðæt] [fliːs] ['bɪznəs] [tɪl] [sʌm; səm] [kɔːrt] [telz] [ˌem 'iː][tuː; tə][stɑːp]

and	am	going	to	run	that	fleece	business	till	some	court	tells	me	to	stop
和	是	去	到	跑步	那	羊毛	商业	直到	一些	法庭	讲述	我	到	停止

[ˌaɪ 'tiː] . "

it	.	"
它	.	"

“我会一直经营我的羊毛生意，直到法院勒令我停止为止。”

" [baɪ] [dʒɔːrdʒ] , " [ɪk'skleɪmd] [fred] ,

"	By	George	,	"	exclaimed	Fred	,
"	经过	乔治	,	"	惊呼	弗雷德	,

“我的天哪！”弗雷德惊呼道。

" [ɪf] [hiː; hi] [goʊz] [tuː; tə] [lɔː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wiːl] [biː; bi][ðə; ði] [best] ['ædvərtaɪzd] [fɜːrm][ɪn][ðə; ði] [striːt] . "

"	if	he	goes	to	law	about	it	we'll	be	the	best	advertised	firm	in	the	Street	.	"
"	如果	他	去	到	法律	关于	它	出色地	是	这	最好的	广告	公司	在	这	街道	.	"

“如果他为此诉诸法律，我们将会是华尔街广告投放量最大的律所。”

" [ðæts] [soʊ] , " [riˈmɑːkt] ['ælisən] , [hɪz; ɪz] [brɔːd] [feɪs] [riːðd] [ɪn] [smaɪlz] .

"	That's	so	,	"	remarked	Allison	,	his	broad	face	wreathed	in	smiles	.
"	那就是	所以	,	"	评论	艾莉森	,	他的	广阔	脸	花环	在	微笑	.

“正是如此，”艾利森说道，他宽阔的脸上洋溢着笑容。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [mæn] – [hæz; həz] ['meni] [frendz] ;

"	He	is	a	strong	man	–	has	many	friends	;
"	他	是	一个	强的	男人	–	有	许多	朋友们	;

“他是个很强壮的人，有很多朋友；

[bʌt; bət] [wɔːl] [striːt] ['broʊkərz][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [ʃɪr] [iːtʃ] ['ʌðər] . "

but	Wall	Street	brokers	are	always	ready	to	shear	each	other	.	"
但	墙	街道	经纪人	是	总是	准备好	到	剪切	每个	其他	.	"

但华尔街的经纪人总是随时准备互相挖角。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

"	Of	course	they	are	.
"	的	课程	他们	是	.

当然是。

['bɪznəs] [noʊz] [noʊ] ['frendʃɪp] .

Business	knows	no	friendship	.
商业	知道	不	友谊	.

生意场上没有友谊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɜːrsɪləs] [ɪn] [ɪts] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

It	is	merciless	in	its	operations	.
它	是	无情	在	它是	运营	.

它的运作手段冷酷无情。

" ['ælisən] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ɪn] [noʊ] ['lɪt(ə)l] [sər'praɪz] .

"	Allison	looked	at	him	in	no	little	surprise	.
"	艾莉森	看起来	在	他	在	不	小的	惊喜	.

艾莉森颇感惊讶地看着他。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːrd] , ['sɪnɪk(ə)l] [vjuː] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [soʊ] [jʌŋ] ['ɔːlmoʊst] ['stɑːrtld] [hɪm; ɪm] .

Such	a	hard	,	cynical	view	of	business	coming	from	one	so	young	almost	startled	him	.
这样的	一个	难的	,	愤世嫉俗	看法	的	商业	未来	从	一	所以	年轻的	几乎	惊慌	他	.

如此年轻就对商业抱有如此冷酷、愤世嫉俗的看法，这几乎让他感到惊讶。

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ðæt] [aɪ'diːə] ?

"	Where	did	you	pick	up	that	idea	?
"	在哪里	做过	你	挑选	向上	那	主意	?

你从哪里得到这个想法的?

" [hiː; hi] [æskt] [fred] .

"	he	asked	Fred	.
"	他	问	弗雷德	.

他问弗雷德。

" [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] , " [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	In	the	Stock	Exchange	when	I	was	a	messenger	boy	,	"	was	the	reply	.
"	在	这	库存	交换	什么时候	我	曾是	一个	信使	男生	,	"	曾是	这	回复	.

“我在证券交易所当信使的时候，”对方回答说。

" [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ? "

"	Who	gave	it	to	you	?	"
"	WHO	给予	它	到	你	?	"

“谁给你的？”

" ['noʊbɑːdi] .
" **Nobody** .
" 无人 .

没有人。

[aɪ][gɑːt][ðə; ði][aɪ'diːə][frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ] [sɔː] ['goʊɪŋ][ɑːn][ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] . "
I got the idea from what I saw going on all around me . "
我 得到 这 主意 从 什么 我 锯 去 在 全部 大约 我 . "

我从周围发生的事情中获得了这个想法。

" [wel] , [juː; jʊ][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] ['kloʊsli] , [jʌŋ] [mæn] .
" **Well , you have observed closely , young man .**
" 出色地 , 你 有 观察到 密切 , 年轻的 男人 .

“嗯，年轻人，你观察得很仔细。”

[its] [ə; eɪ] [hɑːrʃ] ['dʒʌdʒmənt] , [bʌt; bət] [kə'rekt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] .
It's a harsh judgment , but correct in the main .
它是 一个 残酷的 判断 , 但 正确的 在 这 主要的 .

这是一个严厉的评判，但总体上是正确的。

[aɪ][hoʊp] , [ðoʊ] , [ðæt] [ɪn][jʊr; jər] [sək'ses] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [fər'get] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
I hope , though , that in your success you will not forget those who are unfortunate .
我 希望 , 尽管 , 那 在 你的 成功 你 将要 不是 忘记 那些 WHO 是 不幸 .
"
"
"

但我希望，在你取得成功的同时，不要忘记那些不幸的人。

" [aɪ][hoʊp][soʊ] , [tuː] , ['mɪstər] . ['ælisən] .
" **I hope so , too , Mr . Allison .**
" 我 希望 所以 , 也 , 先生 . 艾莉森 .

“我也希望如此，艾利森先生。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][maɪ] ['neɪtʃər] [tuː; tə][biː; bi] [miːn] [ɔːr]['stɪndʒi] .
It is not my nature to be mean or stingy .
它 是 不是 我的 自然 到 是 意思是 或者 小气 .

我生性不吝啬也不小气。

[bɑːb] [geɪv] [ðə; ði][oʊld] ['begər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [ʃɔːl] [ə; eɪ]['dɑːlər] ['jestərdeɪ] . "
Bob gave the old beggar with the red shawl a dollar yesterday . "
鲍勃 给予 这 老的 乞丐 和 这 红色的 披肩 一个 美元 昨天 . "

昨天，鲍勃给了那个披着红披肩的老乞丐一美元。

" [hiː; hi][dɪd] , [eɪ] ? "
" **He did , eh ? "**
" 他 做过 , 嗯 ? "

“他真的做到了，是吗？”

" [jes] , [sɜːr] .
" **Yes , sir .**
" 是的 , 先生 .

“是的，先生。”

[ʃiːz] ['sɪksti] [ɪf] [ə; eɪ] [deɪ] . "
She's sixty if a day . "
她是 六十 如果 一个 天 . "

她今天六十岁了。

" [jes] , [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['bɛgɪŋ] [ɪn] [wɔːl] [striːt] [fɔːr; fər] ['twenti] ['jɪrz] .
" **Yes , and has been begging in Wall Street for twenty years .**
" 是的 , 和 有 到过 乞讨 在 墙 街道 为了 二十 年 .

“是的，他在华尔街乞讨了二十年。”

[aɪ'd]['weɪdʒər][ə; eɪ] ['mʌnθs] ['sæləri][ʃi:; ʃi][hæz; həz][ten] ['θaʊz(ə)nd]['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz][ɪn][bæŋk][ænd; ənd] [oʊnz]

I'd	wager	a	month's	salary	she	has	ten	thousand	dollars	in	bank	and	owns
ID	赌注	一个	月份	薪水	她	有	十	千	美元	在	银行	和	拥有

['ri:əl] [ɪ'steɪt] ['sʌmwer] [ɑ:n] [mən'hætən] ['aɪlənd] . "

real	estate	somewhere	on	Manhattan	island	.	"
真实的	财产	某处	在	曼哈顿	岛	.	"

我敢打赌，她银行里有1万美元存款，而且在曼哈顿岛的某个地方有房产。

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'i:] ? " [ænd; ənd] [fred] [lʊkt] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ˌɪnkrə'du:ləti] .

"	What	are	you	giving	me	?	"	and	Fred	looked	the	picture	of	incredulity	.
"	什么	是	你	给予	我	?	"	和	弗雷德	看起来	这	图片	的	怀疑	.

“你要给我什么？”弗雷德一脸难以置信。

" [ðə; ði] [streɪt] [tru:θ] .

"	The	straight	truth	.
"	这	直的	真相	.

“实话实说。”

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['nefju:] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [i:st] [saɪd][bæŋk] [ə'bʌv] [grænd] [stri:t] ,

I	have	a	nephew	in	a	little	east	side	bank	above	Grand	street	,
我	有	一个	侄子	在	一个	小的	东方	边	银行	多于	盛大	街道	,

我有个侄子在格兰德街上方东区一家小银行工作。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sez] [ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][fæt] [ə'kaʊnt] [ðer; ðər] ,

and	he	says	she	has	a	fat	account	there	,
和	他	说道	她	有	一个	胖的	帐户	那里	,

他说她在那里有个大账户。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [si:n] [θri:] ['ʌðər] [bæŋk] [bʊks] [ɪn][hɜ:r; hər] [pə'zeʃn] . "

and	that	he	has	seen	three	other	bank	books	in	her	possession	.	"
和	那	他	有	已见	三	其他	银行	图书	在	她	拥有	.	"

他还看到她身上还有三本存折。

" [wel] , [aɪl] [bi:; bi] [hæŋd] !

"	Well	,	I'll	be	hanged	!
"	出色地	, 患病的		是	绞刑	!

“好吧，我会被绞死的！”

" [ɪk'skleɪmd] [fred] .

"	exclaimed	Fred	.
"	惊呼	弗雷德	.

“弗雷德惊呼道。”

" [aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [nu:] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:r] [tu:] , [bʌt; bət] [ðæt] [jɑ:rn]['dʒɪgərz][ˌem 'i:] .

"	I	thought	I	knew	a	thing	or	two	,	but	that	yarn	jiggers	me	.
"	我	想法	我	知道	一个	事物	或者	二	,	但	那	纱	沙丁鱼	我	.

“我以为自己懂点门道，但那件事让我很困惑。”

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [læft] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][seɪ] [mɔ:r] [wen] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [bɔɪz]

"	The	old	man	laughed	and	was	going	to	say	more	when	a	crowd	of	boys
"	这	老的	男人	笑了	和	曾是	去	到	说	更多的	什么时候	一个	人群	的	男孩们

[keɪm] [ɪn] .

came	in	.
来了	在	.

“老人笑了，正要继续说下去，这时一群男孩走了进来。

['bɪznəs] [hæd; həd] [kloʊzd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] ,

Business	had	closed	for	the	day	,
商业	有	关闭	为了	这	天	,

商店已关门歇业。

[ænd; ənd] ['evri] ['mesɪndʒər] [bɔɪ] [ɪn] [wɔ:l] [ænd; ənd] [brɔ:d] [stri:ts] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌʃ] [tu:; tə]

and	every	messenger	boy	in	Wall	and	Broad	streets	had	made	a	rush	to
和	每一个	信使	男生	在	墙	和	广阔	街道	有	制成	一个	匆忙	到

[si:] [fred] [ænd; ənd] [bɑ:b] [ɪn] [ðer; ðər] [nu:] [roʊl] [æz; əz] ['bæŋkərz] .

see	Fred	and	Bob	in	their	new	role	as	bankers	.
看	弗雷德	和	鲍勃	在	他们的	新的	角色	作为	银行家	.

沃尔街和布罗德街上的所有信使都争先恐后地去看弗雷德和鲍勃担任银行家的新角色。

- [ænd; ənd] ['nu:zˌbɔɪ] [wɜ:r; wər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['welkɪn]

Boothblacks	and	newsboys	were	among	them	,	and	they	made	the	welkin
-	和	报童	是	之中	他们	,	和	他们	制成	这	威尔金

[rɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ʃaʊts] .

ring	with	their	shouts	.
戒指	和	他们的	喊叫	.

其中有售票员和报童，他们的叫喊声响彻云霄。

" [seɪ] , [gɪv] [ju: 'es] [ə; eɪ] [loʊn] , [bɑ:b] . "

"	Say	,	give	us	a	loan	,	Bob	.	"
"	说	,	给	我们	一个	贷款	,	鲍勃	.	"

“鲍勃，给我们借点钱吧。”

" [kæʃ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔ:r; fər] [ˌem 'i:] , [fred] . "

"	Cash	a	check	for	me	,	Fred	.	"
"	现金	一个	查看	为了	我	,	弗雷德	.	"

“弗雷德，帮我兑现一张支票。”

" [haʊ] [mʌtʃ] [tʃɪŋk] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [gɑ:t] , [bɔɪz] ? "

"	How	much	chink	have	you	got	,	boys	?	"
"	如何	很多	裂缝	有	你	得到	,	男孩们	?	"

“你们几个小伙子，手头有多少钱？”

" [wer] [dɪd] [ju:; jʊ] [breɪk] [ɪn] , [fred] ? "

"	Where	did	you	break	in	,	Fred	?	"
"	在哪里	做过	你	休息	在	,	弗雷德	?	"

“弗雷德，你从哪里闯进来的？”

" [haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] ? "

"	How	much	did	you	get	?	"
"	如何	很多	做过	你	得到	?	"

你拿到了多少?

" [wer] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [kɑ:ps] ? "

"	Where	were	the	cops	?	"
"	在哪里	是	这	警察	?	"

警察在哪儿?

" [ɑ:] , [let] [ʌp] [ɑ:n] [ðæt] , ['kʌli] ! " [sʌŋ] [aʊt] [fred] .

"	Ah	,	let	up	on	that	,	cullies	!	"	sung	out	Fred	.
"	啊	,	让	向上	在	那	,	淘汰者	!	"	唱	出去	弗雷德	.

“啊，别闹了，伙计们！”弗雷德唱道。

" [kʌm] [baɪ] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd] [get] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [skwer] [mi:l] .

"	Come	by	to	-	morrow	at	this	time	and	get	a	ticket	for	a	square	meal	.
"	来	经过	到	-	明天	在	这	时间	和	得到	一个	票	为了	一个	正方形	一顿饭	.

“明天这个时候过来，就能拿到一张饱餐券。”

[its] [nʌn] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['bɪznəs] [wer] [wi:; wi] [gɑ:t] [ˌaɪ 'ti:] .

It's	none	of	your	business	where	we	got	it	.
它是	没有任何	的	你的	商业	在哪里	我们	得到	它	.

我们是从哪里弄来的，这不关你的事。

[wiːv] [gɑːt][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðæts] [ɪˈnʌf] .

We've	got	it	and	that's	enough	.
我们已经	得到	它	和	那就是	足够的	.

我们已经有了，这就足够了。

" [ðeɪ] [geɪv] [ˈhælsi] & [ˈkʌmpəni] [θriː] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [left] .

"	They	gave	Halsey	&	Company	three	cheers	and	left	.
"	他们	给予	霍尔西	&	公司	三	干杯	和	左边	.

他们向 Halsey & Company 欢呼了三声，然后离开了。

[dʒʌst][æn; ən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːz] [ˈkɔli] [ˈkɛtʃəm] [keɪm] [ɪn] .

Just	an	they	were	about	to	close	the	doors	Callie	Ketcham	came	in	.
只是	一个	他们	是	关于	到	关闭	这	门	卡莉	凯彻姆	来了	在	.

正当他们准备关门的时候，卡莉·凯彻姆走了进来。

" [oʊ] , [maɪ] , [wʌt] [ə; eɪ][grænd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [fred] !

"	Oh	,	my	,	what	a	grand	place	it	is	,	Fred	!
"	哦	,	我的	,	什么	一个	盛大	地方	它	是	,	弗雷德	!

“哦，我的天哪，这地方真棒，弗雷德！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] .

"	she	exclaimed	,	as	she	looked	around	the	place	.
"	她	惊呼	,	作为	她	看起来	大约	这	地方	.

她环顾四周，惊呼道。

" [ˈprɑːmɪs] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wen] [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [ˈtaɪpraɪtər] . "

"	Promise	me	a	situation	when	you	need	a	typewriter	.	"
"	承诺	我	一个	情况	什么时候	你	需要	一个	打字机	.	"

“答应我一个你需要打字机的场合。”

" [ɪnˈdiːd] [aɪ][wəʊnt] !

"	Indeed	I	won't	!
"	的确	我	惯于	!

“我当然不会！”

" [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] .

"	he	replied	.
"	他	回复	.

他回答道。

" [waɪ] ? " [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn] [sərˈpraɪz] .

"	Why	?	"	and	she	looked	at	him	in	surprise	.
"	为什么	?	"	和	她	看起来	在	他	在	惊喜	.

“为什么？”她惊讶地看着他。

" [tɪps] !

"	Tips	!
"	尖端	!

“尖端！

" [hiː; hi] [ˈwɪspəd] .

"	he	whispered	.
"	他	低声说道	.

他低声说道。

[ʃiː; ʃi] [læft] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :

She	laughed	and	exclaimed	:
她	笑了	和	惊呼	:

她笑着大声说道：

" [oʊ] , [jes] , [aɪ] [siː] ! "

"	Oh	,	yes	,	I	see	!	"
"	哦	,	是的	,	我	看	!	"

“哦，是的，我明白了！”

" [bɪ'saɪdz] , [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][aɪ'd][duː] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['bɪznəs] , [aɪ] [fɪr] . "

"	**Besides**	**,**	**if**	**you**	**were**	**here**	**all**	**the**	**time**	**I'd**	**do**	**very**	**little**	**business**	**,**	**I**	**fear**	**.**	**"**
"	除了	,	如果	你	是	这里	全部	这	时间	ID	做	非常	小的	商业	,	我	害怕	.	"

“此外，恐怕如果你一直待在这里，我的生意就做不成了。”

" [oʊ] , [ðæts] [sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər][tɔːk] [ə'gen] .

"	**Oh**	**,**	**that's**	**some**	**of**	**your**	**talk**	**again**	**.**
"	哦	,	那就是	一些	的	你的	讲话	再次	.

“哦，你又开始说这些了。”

[hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] [dɪ'pɒzɪtəz] ? "

Have	**you**	**any**	**depositors**	**?**	**"**
有	你	任何	存款人	?	"

你们有存款人吗?

" [noʊ] . [dʒʌst]['oʊpənd][tuː; tə] - [deɪ] . "

"	**No**	**.**	**Just**	**opened**	**to**	**-**	**day**	**.**	**"**
"	不	.	只是	打开	到	-	天	.	"

“不，今天刚开业。”

" [meɪ] [aɪ][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] [dɪ'pɒzɪtəz] ? "

"	**May**	**I**	**be**	**one**	**of**	**your**	**depositors**	**?**	**"**
"	可能	我	是	一	的	你的	存款人	?	"

“我可以成为你们的储户吗？”

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .

"	**Of**	**course**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**.**
"	的	课程	,	如果	你	希望	.

当然，如果您愿意的话。

['mɪstər] . ['ælisən] [ɪz][ðə; ði] [kæ'ʃɪr] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [ˌɪntrə'duːst] [ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə][hɜːr; hər] .

Mr	**.**	**Allison**	**is**	**the**	**cashier**	**,**	**"**	**and**	**he**	**introduced**	**the**	**old**	**man**	**to**	**her**	**.**
先生	.	艾莉森	是	这	出纳员	,	"	和	他	介绍	这	老的	男人	到	她	.

艾利森先生是收银员，他把这位老人介绍给了她。

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃek] , [pliːz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	**Give**	**me**	**a**	**check**	**,**	**please**	**,**	**"**	**she**	**said**	**,**
"	给	我	一个	查看	,	请	,	"	她	说	,

“请给我一张支票，”她说。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ˌaɪ 'tiː][ʃiː; ʃi] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt][fɔːr; fər] $10 , - ,

and	**when**	**she**	**got**	**it**	**she**	**filled**	**it**	**out**	**for**	**$10**	**,**	**000**	**,**
和	什么时候	她	得到	它	她	已填	它	出去	为了	$10	,	-	,

她拿到表格后，填写的金额是1万美元。

['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] , ['seɪɪŋ] :

handed	**it**	**to**	**the**	**old**	**man**	**,**	**saying**	**:**
递交	它	到	这	老的	男人	,	说	:

他把东西递给老人，说道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər][fɜːrst] [dɪ'pɑːzɪtər] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][soʊ][glæd][tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**I**	**am**	**your**	**first**	**depositor**	**,**	**and**	**am**	**so**	**glad**	**to**	**know**	**it**	**.**	**"**
"	我	是	你的	第一的	储户	,	和	是	所以	高兴的	到	知道	它	.	"

“我是你们的第一位存款人，知道这一点我非常高兴。”

" [aɪl] [send] [juː; jʊ][ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , " [hiː; hi] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

"	**I'll**	**send**	**you**	**a**	**book**	**to**	**-**	**morrow**	**,**	**"**	**he**	**said**	**,**	**as**	**he**	**put**	**it**	**away**	**.**
"	患病的	发送	你	一个	书	到	-	明天	,	"	他	说	,	作为	他	放	它	离开	.

“我明天会寄一本书给你，”他一边说着，一边把书收了起来。

" [noʊ] , [dəunt] [send] [ˌaɪ 'tiː] ; [aɪl] [kɔːl][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

"	**No**	**,**	**don't**	**send**	**it**	**;**	**I'll**	**call**	**for**	**it**	**myself**	**,**	**"**	**she**	**replied**	**.**
"	不	,	不	发送	它	;	患病的	称呼	为了	它	我	,	"	她	回复	.

“不，不用寄了；我会自己打电话去取，”她回答说。

" ['veri] [wel] , [mɪs] ['kɛtʃəm] .
" **Very well , Miss Ketcham .**
" 非常 出色地 , 错过 凯彻姆 .

“好的，凯彻姆小姐。”

" [ðə; ði][oʊld] [kæ'ʃɪr] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] ['tɑ:psi] - ['tɝ:vi] [æt; ət] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
" **The old cashier was knocked topsy - turvy at receiving a check for such a**
" 这 老的 出纳员 曾是 敲门 颠倒 - 颠簸 在 接收 一个 查看 为了 这样的 一个
[sʌm; səm][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] ['taɪpraɪtər] .
sum from a young typewriter .
和 从 一个 年轻的 打字机 .

“老收银员收到一个年轻的打字员开出的如此大额的支票，简直惊呆了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['goʊɪŋ] [aʊt] ['^\\:ti] ['kleɪtən] [keɪm] [baɪ][ænd; ənd] [sed] :
As they were going out Gertie Clayton came by and said :
作为 他们 是 去 出去 格蒂 克莱顿 来了 经过 和 说 :

他们正要出门时，格蒂·克莱顿走过来说道：

" [ðeɪ] [toʊld][ˌem 'i:][ju:; jʊ][hæd; həd] ['oʊpənd] [ə; eɪ][bæŋk] [hɪr] , [bɑ:b] ,
" **They told me you had opened a bank here , Bob ,**
" 他们 讲述 我 你 有 打开 一个 银行 这里 , 鲍勃 ,

“他们告诉我你在这里开了一家银行，鲍勃。”

[ænd; ənd][aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tru:] ,
and I wanted to see if it was true ,
和 我 通缉 到 看 如果 它 曾是 真的 ,

我想看看这是不是真的。

" [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [saɪn] [ɑ:n][ðə; ði][bɪg] [pleɪt] [glæs] [frʌnt] .
" **and she looked up at the sign on the big plate glass front .**
" 和 她 看起来 向上 在 这 符号 在 这 大的 盘子 玻璃 正面 .

她抬头看向大玻璃幕墙上的招牌。

['kɔli] [kɔ:t] [hɜ:r; hər][hænd] , [kɪst] [hɜ:r; hər][æz; əz]['gɝ:lz][du:] , [ænd; ənd] [sed] :
Callie caught her hand , kissed her as girls do , and said :
卡莉 捕捉 她 手 , 亲吻 她 作为 女孩们 做 , 和 说 :

卡莉抓住她的手，像女孩子那样吻了她，然后说：

" [oʊ] , ['^\\:ti] , [its] [dʒʌst] [tu:] [grænd][fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] !
" **Oh , Gertie , it's just too grand for anything in there !**
" 哦 , 格蒂 , 它是 只是 也 盛大 为了 任何事物 在 那里 !

“哦，格蒂，这地方太气派了，里面什么都容不下！”

[wʊd] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][fɜ:rst] [dɪ'pɑ:zɪtər] [ɑ:n][ðer; ðər] [bʊks] ! "
Would you believe it , I am the first depositor on their books ! "
会 你 相信 它 , 我 是 这 第一的 储户 在 他们的 图书 ! "

你相信吗？我是他们账上的第一个存款人！

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [pʊt] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] , [bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] .
" **I wish I could put money in the bank , but I can't .**
" 我 希望 我 可以 放 钱 在 这 银行 , 但 我 不能 .

“我希望我能把钱存进银行，但我做不到。”

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [meɪk] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [ru:f] ['oʊvər]['aʊər; ɑ:r] ['hedz] . "
It takes all I can make to keep a roof over our heads . "
它 需要 全部 我 能 制作 到 保持 一个 屋顶 超过 我们的 头部 . "

我得竭尽全力才能维持生计。

" [waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [straɪk] [oʊld] ['boʊlz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [reɪz] [ɪn][jʊr; jər] ['sæləri] ?
" **Why don't you strike old Bowles for a raise in your salary ?**
" 为什么 不 你 罢工 老的 鲍尔斯 为了 一个 增加 在 你的 薪水 ?

“你为什么不罢工，老鲍尔斯，要求给你涨工资呢？”

" [bɑːb] [æskt] [hɜːr; hər] .
" Bob asked her .
" 鲍勃 问 她 .

鲍勃问她。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] .
" It is useless .
" 它 是 无用 .

“这毫无用处。”

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] - [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][wɑːnt][ˌem 'iː]['æftər] [ðɪs] [wiːk] . "
He told me to - day he would not want me after this week . "
他 讲述 我 到 - 天 他 会 不是 想 我 后 这 星期 . "

他今天告诉我，这周之后他就不想和我在一起了。

" [ðə; ði] [duːs] [hiː; hi][dɪd] !
" The deuce he did !
" 这 二 他 做过 !

他做到了！

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

怎么了?

" [bɑːb] [blə:tid] [aʊt] .
" Bob blurted out .
" 鲍勃 脱口而出 出去 .

鲍勃脱口而出。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][dəunt] [noʊ] .
" I am sure I don't know .
" 我 是 当然 我 不 知道 .

我肯定我不知道。

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [faʊnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][maɪ][wɜːrk] , [hiː; hi] [sed] [aɪ][kʊd; kəd][goʊ] [bæk] [tuː; tə]
He has never found fault with my work , He said I could go back to
他 有 绝不 成立 过错 和 我的 工作 , 他 说 我 可以 去 后退 到
['braɪənts] ,
Bryant's ,
布莱恩特的 ,

他从未对我的工作提出过任何异议，他说我可以回布莱恩特公司去。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [sed] [aɪ][kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [ðer; ðər] . "
as he had said I could always find a place there . "
作为 他 有 说 我 可以 总是 寻找 一个 地方 那里 . "

正如他所说，我总能在那里找到一席之地。

" [wel] , [dəunt][juː; jʊ][goʊ][ðer; ðər] , " [sed] [bɑːb] .
" Well , don't you go there , " said Bob .
" 出色地 , 不 你 去 那里 , " 说 鲍勃 .

“嗯，你最好别去那里，”鲍勃说。

" [aɪl] [siː] [ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I'll see if I can't find another place for you . "
" 患病的 看 如果 我 不能 寻找 其他 地方 为了 你 . "

“我看看能不能给你找个别的地方。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] , [bɑːb] . "
" I am such a trouble to you , Bob . "
" 我 是 这样的 一个 麻烦 到 你 , 鲍勃 . "

“我真是给你添了不少麻烦，鲍勃。”

" [ɪn'di:d] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] .

"	**Indeed**	**you**	**are**	**not**	**.**
"	的确	你	是	不是	.

“的确，你不是。”

" [fred] [ænd; ənd] ['kɔli] [hæd; həd] [gɔ:n] [ɑ:n] [ə'hed] , [ænd; ənd][bɑ:b] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ] ['^\\:ti] .

"	**Fred**	**and**	**Callie**	**had**	**gone**	**on**	**ahead**	**,**	**and**	**Bob**	**walked**	**with**	**Gertie**	**.**
"	弗雷德	和	卡莉	有	已消失	在	前方	,	和	鲍勃	步行	和	格蒂	.

弗雷德和卡莉先走了，鲍勃和格蒂一起走。

[ðeɪ] [pæst] ['broʊkər]['braɪənt][ɑ:n] ['brɔ:dweɪ] , [ænd; ənd] ['^\\:ti] [geɪv] [ə; eɪ] ['ʃʌdər] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [sɔ:]

They	**passed**	**Broker**	**Bryant**	**on**	**Broadway**	**,**	**and**	**Gertie**	**gave**	**a**	**shudder**	**as**	**she**	**saw**
他们	通过了	经纪人	布莱恩特	在	百老汇	,	和	格蒂	给予	一个	不寒而栗	作为	她	锯

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

他们在百老汇大街上遇到了布莱恩特经纪人，格蒂看到他时不禁打了个寒颤。

['seɪɪŋ] [tu:; tə][bɑ:b] :

saying	**to**	**Bob**	**:**
说	到	鲍勃	:

对鲍勃说：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [mæn] .

"	**I**	**am**	**afraid**	**of**	**that**	**man**	**.**
"	我	是	害怕的	的	那	男人	.

我害怕那个人。

[hi:; hi] [lʊks] [æt; ət][ˌem 'i:] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [ðoʊ] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] . "

He	**looks**	**at**	**me**	**sometimes**	**as**	**though**	**he**	**wanted**	**to**	**kill**	**me**	**.**	**"**
他	看起来	在	我	有时	作为	尽管	他	通缉	到	杀	我	.	"

他有时看我的眼神好像想杀了我似的。

" [hi:; hi][ɪz][bæd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] , " [bɑ:b] [sed] .

"	**He**	**is**	**bad**	**enough**	**to**	**do**	**it**	**,**	**"**	**Bob**	**said**	**.**
"	他	是	坏的	足够的	到	做	它	,	"	鲍勃	说	.

“他坏到会做出这种事，”鲍勃说。

" [hi:; hi] [heɪts] [ˌem 'i:] [laɪk] ['pɔɪzn] , [ænd; ənd] [wʊd] ['pɔɪzn] [ˌem 'i:] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] . "

"	**He**	**hates**	**me**	**like**	**poison**	**,**	**and**	**would**	**poison**	**me**	**if**	**he**	**could**	**.**	**"**
"	他	讨厌	我	喜欢	毒	,	和	会	毒	我	如果	他	可以	.	"

“他恨我入骨，如果可以，他一定会毒死我。”

" [aɪ] [bɪ'li:v] [hi:; hi] [peɪd] ['mɪstər] . ['boʊlz] [tu:; tə] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ˌem 'i:] . "

"	**I**	**believe**	**he**	**paid**	**Mr**	**.**	**Bowles**	**to**	**discharge**	**me**	**.**	**"**
"	我	相信	他	有薪酬的	先生	.	鲍尔斯	到	释放	我	.	"

“我相信他付钱给鲍尔斯先生让他把我解雇。”

" [waɪ] , [wʌt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:][hɪm; ɪm] ? "

"	**Why**	**,**	**what**	**good**	**would**	**that**	**do**	**him**	**?**	**"**
"	为什么	,	什么	好的	会	那	做	他	?	"

“为什么？那样对他有什么好处呢？”

" [hi:; hi] [θɪŋks] [aɪl] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] [ɪf] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [ə; eɪ] [pleɪs] ['eniwer] [els] . "

"	**He**	**thinks**	**I'll**	**go**	**back**	**to**	**his**	**office**	**if**	**I**	**can't**	**get**	**a**	**place**	**anywhere**	**else**	**.**	**"**
"	他	思考	患病的	去	后退	到	他的	办公室	如果	我	不能	得到	一个	地方	任何地方	别的	.	"

“他觉得如果我找不到其他地方，我就会回到他的办公室。”

" [wel] , [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ə; eɪ] [pleɪs] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] - [wɪð; wɪθ] [juː 'es] [ænd; ənd]

"	Well	,	if	you	can't	get	a	place	,	you	can	have	deskroom	with	us	and
"	出色地	,	如果	你	不能	得到	一个	地方	,	你	能	有	-	和	我们	和

[duː] [tʃæns] [wɜːrk] .

do	chance	work	.
做	机会	工作	.

“好吧，如果你找不到工作，你可以来我们这里租个办公桌，做些零工。”

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

You	must	not	go	back	to	him	,
你	必须	不是	去	后退	到	他	,

你绝对不能再回到他身边。

" [ænd; ənd] [bɑːb] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜːrnɪst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] .

"	and	Bob	was	very	earnest	in	his	way	as	he	spoke	.
"	和	鲍勃	曾是	非常	认真	在	他的	方式	作为	他	辐	.

鲍勃说话时非常认真。

[bɑːb] [sɔː] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [hoʊm] [ænd; ənd] [ðen] ['heɪsnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['hʌmb(ə)l]

Bob	saw	her	to	her	home	and	then	hastened	to	his	own	humble
鲍勃	锯	她	到	她	家	和	然后	加快	到	他的	自己的	谦逊的

['dɑːməsaɪl] .

domicile	.
住所	.

鲍勃送她回家后，便匆匆赶回自己简陋的住所。

[wen] [hiː; hi] [gɑːt] [ðer; ðər] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tenəmənt] [paɪld] [ʌp]

When	he	got	there	he	found	the	sidewalk	in	front	of	the	tenement	piled	up
什么时候	他	得到	那里	他	成立	这	人行道	在	正面	的	这	廉租公寓	堆积	向上

[wɪð; wɪθ] ['fɜːrnɪtʃər] .

with	furniture	.
和	家具	.

他到达那里时，发现公寓楼前的人行道上堆满了家具。

[tuː] ['fæməliz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [ɪ'dʒɛktɪd] [fɔːr; fər] [nɑːn] - ['peɪmənt] [ʌv; əv] [rent] – $9 [iːtʃ] .

Two	families	were	being	ejected	for	non	-	payment	of	rent	–	$9	each	.
二	家庭	是	存在	被弹出	为了	非	-	支付	的	租	–	$9	每个	.

两户人家因拖欠房租（每户 9 美元）而被驱逐。

[ðə; ði] ['lændlɔːrd] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] .

The	landlord	was	there	directing	the	officers	.
这	房东	曾是	那里	导演	这	警官	.

房东当时在现场指挥警员。

[bɑːb] [lʊkt] [ɑːn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,

Bob	looked	on	for	a	few	minutes	,
鲍勃	看起来	在	为了	一个	很少	分钟	,

鲍勃看了几分钟。

[ænd; ənd] [ðen] ['kwaɪətli] ['hændɪd] [ə; eɪ] [ten] - ['dɑːlər] [bɪl] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðərz] , ['seɪɪŋ] :

and	then	quietly	handed	a	ten	-	dollar	bill	to	each	of	the	two	mothers	,	saying	:
和	然后	悄悄	递交	一个	十	-	美元	账单	到	每个	的	这	二	母亲们	,	说	:

然后悄悄地递给两位母亲每人一张十美元的钞票，说道：

" [goʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [get] [ruːmz; rʊmz] .

"	Go	across	the	street	and	get	rooms	.
"	去	穿过	这	街道	和	得到	房间	.

“到街对面去住房间吧。”

[juː; jʊ][kæn; kən][get] - [ɪm][fɔːr; fər] $8 ['oʊvər][ðer; ðər] .

You	can	get	'	em	for	$8	over	there	.
你	能	得到	-	呃	为了	$8	超过	那里	.

那边8美元就能买到。

" [ðeɪ] [bəuθ] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['ʃauə] ['blesɪŋz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kɜːrs] [æt; ət][ðə; ði]

"	They	both	sprang	up	and	showered	blessings	on	his	head	and	curses	at	the
"	他们	两个都	弹簧	向上	和	淋浴	祝福	在	他的	头	和	诅咒	在	这

['lændlɔːrd] .

landlord	.
房东	.

“他们俩跳起来，为他祈福，并诅咒房东。”

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtər][bɑːb] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][tɪp][frʌm; frəm] ['^\\:ti] ['kleɪtən] [ðæt] [rɑːk] ['aɪlənd]

One	day	a	week	later	Bob	received	a	tip	from	Gertie	Clayton	that	Rock	Island
一	天	一个	星期	之后	鲍勃	已收到	一个	提示	从	格蒂	克莱顿	那	岩石	岛

['ʃɛrz] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['kɔːrnərd] .

shares	were	going	to	be	cornered	.
分享	是	去	到	是	被逼到绝境	.

一周后的一天，鲍勃从格蒂·克莱顿那里得到消息，说洛克岛的股票即将被抢购一空。

[bɑːb] [sɔː] [fred] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [rɑːk] ['aɪlənd] .

Bob	saw	Fred	about	it	and	they	watched	Rock	Island	.
鲍勃	锯	弗雷德	关于	它	和	他们	观看	岩石	岛	.

鲍勃就此事和弗雷德谈了谈，他们一起看了《摇滚岛》。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [æd'væns] .

Pretty	soon	they	saw	it	advance	.
漂亮的	很快	他们	锯	它	进步	.

很快他们就看到它向前推进了。

[ðen] [fred] ['ɔːrdərd] - , - ['ʃɛrz] [bɔːt] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrm] .

Then	Fred	ordered	15	,	000	shares	bought	for	the	firm	.
然后	弗雷德	订购	-	,	-	分享	买	为了	这	公司	.

然后弗雷德下令为公司购买了 15,000 股股票。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ə; eɪ][mæn] [kɔːld] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm] $10 ,

The	next	day	a	man	called	and	asked	them	to	lend	him	$10	,
这	下一个	天	一个	男人	称为	和	问	他们	到	借	他	$10	,

第二天，一个男人打电话来，问他们能不能借他10美元。

- [ɑːn][ə; eɪ] [gʊd] [stɑːk] [wɜːrθ] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [ə'maʊnt] .

000	on	a	good	stock	worth	double	that	amount	.
-	在	一个	好的	库存	值得	双倍的	那	数量	.

花 000 美元买入一只价值两倍于此的优质股票。

[fred] [æskt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [stɑːk] .

Fred	asked	to	see	the	stock	.
弗雷德	问	到	看	这	库存	.

弗雷德要求查看股票。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][keɪ] . & [tiː] . [fred] [tʊk] [ðə; ði] [stɑːk] [tuː; tə]['mɪstər] . ['ælisən] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] ,

It	was	K	.	&	T	.	Fred	took	the	stock	to	Mr	.	Allison	for	his	advice	,
它	曾是	K	.	&	T	.	弗雷德	采取	这	库存	到	先生	.	艾莉森	为了	他的	建议	,

是K. & T. Fred拿着股票去找艾利森先生征求意见。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊkkiːpər] [di'naunst] [ðə; ði] [stɑːk] [æz; əz][ə; eɪ] ['klevər] ['fɔːrdʒəri] .

and	the	bookkeeper	denounced	the	stock	as	a	clever	forgery	.
和	这	会计	谴责	这	库存	作为	一个	聪明的	伪造	.

簿记员谴责这批股票是精心伪造的。

[wen] [ðə; ði][mæn] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [snætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['peɪpər] , [mɪst] [ˌaɪ 'tiː] ,

When	the	man	heard	that	he	made	a	snatch	for	the	paper	,	missed	it	,
什么时候	这	男人	听到	那	他	制成	一个	抢夺	为了	这	纸	,	错过	它	,

那人听到这话，便伸手去抢报纸，结果没抢到。

[ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɔːr] .

and	then	made	a	break	for	the	door	.
和	然后	制成	一个	休息	为了	这	门	.

然后他猛地冲向门口。

[fred] ['dɑːrtɪd] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [pæθ] [ænd; ənd] [ˌʌp'set] [hɪm; ɪm] [nɪr] [ðə; ði] [dɔːr] .

Fred	darted	across	his	path	and	upset	him	near	the	door	.
弗雷德	飞镖	穿过	他的	小路	和	沮丧的	他	靠近	这	门	.

弗雷德突然冲到他面前，把他吓了一跳，让他在门口附近很不舒服。

[hiː; hi] [fel] ['hevɪli] , ['streɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [glæs] [ænd; ənd] ['ʃætərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	fell	heavily	,	striking	the	plate	glass	and	shattering	it	.
他	跌倒	重度	,	引人注目	这	盘子	玻璃	和	破碎	它	.

他重重地摔倒在地，撞碎了玻璃板。

" [aɪm][ə; eɪ] [ded] [mæn] !

"	I'm	a	dead	man	!
"	我是	一个	死的	男人	!

“我死定了！”

" [hiː; hi] [gɑːspt] , ['roʊlɪŋ] ['oʊvər][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

"	he	gasped	,	rolling	over	on	the	floor	,
"	他	倒吸一口气	,	滚动	超过	在	这	地面	,

他喘着粗气，翻身倒在地板上。

[ðə; ði] [blʌd] ['spɜːrtɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kʌt] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

the	blood	spurting	from	a	cut	on	the	side	of	his	head	.
这	血	喷涌	从	一个	切	在	这	边	的	他的	头	.

鲜血从他头部侧面的伤口喷涌而出。

['tʃæptər]

CHAPTER
章

章

[ˌaɪ'ɛks] . – [ðə; ði]

IX	.	–	The
第九章	.	–	这

第九章——

['dɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['bæŋkər] .

Doctor	and	the	Young	Banker	.
医生	和	这	年轻的	银行家	.

医生和年轻银行家。

[wen] [fred] [sɔː] [ðə; ði] [red] [striːm] [spɜːrt][frʌm; frəm][ðə; ði]['mænz] [nek] [hiː; hi] [spræŋ] [bæk] [ænd; ənd]

When	Fred	saw	the	red	stream	spurt	from	the	man's	neck	he	sprang	back	and
什么时候	弗雷德	锯	这	红色的	溪流	喷	从	这	男人的	脖子	他	弹簧	后退	和

[ɪk'skleɪmd] :

exclaimed	:
惊呼	:

弗雷德看到鲜红的血液从那人的脖子上喷涌而出，吓得跳了起来，惊呼道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [glæs] !

"	It	was	the	glass	!
"	它	曾是	这	玻璃	!

是玻璃杯！

" [bɑːb][ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [ruːm] .
" Bob ran out from another room .
" 鲍勃 跑 出去 从 其他 房间 .

鲍勃从另一个房间跑了出来。

[soʊ][dɪd][ðə; ði][klɜːrk] , [ænd; ənd]['mɪstər] . ['ælisən] [keɪm] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [kæ'ʃɪrz] [desk] .
So did the clerk , and Mr . Allison came around from behind the cashier's desk .
所以 做过 这 职员 , 和 先生 . 艾莉森 来了 大约 从 在后面 这 收银员 桌子 .

店员也照做了，艾利森先生从收银台后面走了出来。

['ʌðər] [huː] [hɜːrd] [ðə; ði] [glæs] ['ræt(ə)l] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [ræn][ɪn][tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Others who heard the glass rattle down on the sidewalk ran in to see what had happened .
其他的 WHO 听到 这 玻璃 嘎嘎作响 向下 在 这 人行道 跑 在 到 看 什么 有 发生 .

听到玻璃掉落在人行道上的声音，其他人跑进来查看发生了什么事。

" [ðə; ði][mæn][ɪz] ['bliːdɪŋ] [tuː; tə] [deθ] !
" The man is bleeding to death !
" 这 男人 是 出血 到 死亡 !

“这个人快要流血而死了！”

" [kraɪd] [sʌm; səm][wʌn] .
" cried some one .
" 哭 一些 一 .

“有人喊道。”

" [send] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['dɑːktər] ! "
" Send for a doctor ! "
" 发送 为了 一个 医生 ! "

“快叫医生来！”

" [kɔːl] [æn; ən] ['æmbjələns] ! " [sed] ['sʌmbɑːdi] , [ænd; ənd][bəuθ][wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
" Call an ambulance ! " said somebody , and both were summoned .
" 称呼 一个 救护车 ! " 说 某人 , 和 两个都 是 被召唤 .

“快叫救护车！”有人喊道，于是救护车和急救车都被叫来了。

[bʌt; bət] [er] ['iːðər] [kʊd; kəd][get][ðer; ðər][ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ded] .
But ere either could get there the man was dead .
但 埃雷 任何一个 可以 得到 那里 这 男人 曾是 死的 .

但还没等他们赶到，那人就已经死了。

[ðə; ði]['broʊkən] [glæs] [hæd; həd] [kʌt] [ə; eɪ]['dʒʌgjələr] [veɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] [ebd] [ə'weɪ] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [θriː] ['mɪnɪts] .
The broken glass had cut a jugular vein and his life ebbed away inside of three minutes .
这 破碎的 玻璃 有 切 一个 颈静脉 静脉 和 他的 生活 退潮 离开 里面 的 三 分钟 .

碎玻璃割破了他的颈静脉，他的生命在三分钟内就消逝了。

[ə; eɪ] [pə'liːsmən] [ræn][ɪn] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][bæŋk] .
A policeman ran in when he saw the crowd before the bank .
一个 警察 跑 在 什么时候 他 锯 这 人群 前 这 银行 .

一名警察看到银行前的人群，便跑了进去。

" [haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ?
" How did it happen ?
" 如何 做过 它 发生 ?

“它是怎么发生的?

" [hiː; hi] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [hiː; hi] [fel] [ə'genst] [ðə; ði] [glæs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kʌt][hɪz; ɪz] [nek] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][klɜːrk] .
" He fell against the glass and it cut his neck , " replied the clerk .
" 他 跌倒 反对 这 玻璃 和 它 切 他的 脖子 , " 回复 这 职员 .

“他撞到玻璃上，玻璃割伤了他的脖子，”店员回答说。

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Did you see it ? "
" 做过 你 看 它 ? "

你看到了吗?

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [ðen] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði]['stɔːri][tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrənər] .
" Then I want you to go with me and tell the story to the coroner .
" 然后 我 想 你 到 去 和 我 和 告诉 这 故事 到 这 验尸官 .

“那么，我希望你跟我一起去，把事情经过告诉验尸官。”

" [wiːl] [ɔːl][duː] [ðæt] , " [sed] ['ælisən] .
" We'll all do that , " said Allison .
" 出色地 全部 做 那 , " 说 艾莉森 .

“我们都会这么做，”艾莉森说。

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] ? "
" Did you see it , too ? "
" 做过 你 看 它 , 也 ? "

你也看到了吗?

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [ðen] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ] , [tuː] . "
" Then I want you , too . "
" 然后 我 想 你 , 也 . "

“那我也想要你。”

" ['veri] [wel] .
" Very well .
" 非常 出色地 .

很好。

" [ðə; ði]['dɑːktər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sʌmənd] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [wuːnd] .
" The doctor who had been summoned came in and examined the wound .
" 这 医生 WHO 有 到过 被召唤 来了 在 和 检查 这 伤口 .

“被请来的医生进来检查了伤口。”

" [ðə; ði]['dʒʌgjələr][ɪz] ['sɛvɝd] , " [hiː; hi] [sed] .
" The jugular is severed , " he said .
" 这 颈静脉 是 切断 , " 他 说 .

“颈静脉被切断了，”他说。

" [noʊ] ['paʊər] [ɑːn] [ɜːrθ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [seɪvd] [hɪm; ɪm] . "
" No power on earth could have saved him . "
" 不 力量 在 地球 可以 有 已保存 他 . "

“世上没有任何力量能够救他。”

" [huː] [wʌz; wəz][hiː; hi] ?
" **Who** **was** **he** **?**
" WHO 曾是 他 ?

他是谁?

" [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [æskt] .
" **the** **officer** **asked** **.**
" 这 官 问 .

“警官问道。”

['noʊbɑːdi] ['ænsər] [hɪm; ɪm] .
Nobody **answered** **him** **.**
无人 回答 他 .

没有人回答他。

" [dʌz] [noʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [kraʊd] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
" **Does** **no** **one** **in** **this** **crowd** **recognize** **him** **?**
" 做 不 一 在 这 人群 认出 他 ?

“人群中难道没有人认出他吗？”

" [ðeɪ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [mæn] , [bʌt; bət] [nʌn] [nuː] [hɪm; ɪm] .
" **They** **gazed** **at** **the** **dead** **man** **,** **but** **none** **knew** **him** **.**
" 他们 凝视 在 这 死的 男人 , 但 没有任何 知道 他 .

他们凝视着死者，但没有人认识他。

" [huː] [sent] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
" **Who** **sent** **for** **me** **?**
" WHO 发送 为了 我 ?

谁派人来找我?

" [ðə; ði]['dɑːktər] [æskt] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
" **the** **doctor** **asked** **,** **looking** **around** **.**
" 这 医生 问 , 寻找 大约 .

“医生环顾四周问道。”

[noʊ][wʌn] ['ænsər] [hɪm; ɪm] .
No **one** **answered** **him** **.**
不 一 回答 他 .

没有人回答他。

" [huː] [peɪz] [maɪ] [fiː] ? "
" **Who** **pays** **my** **fee** **?** **"**
" WHO 支付 我的 费用 ? "

“谁来支付我的费用？”

" [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [huː] [toʊld][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] .
" **You** **ought** **to** **know** **who** **told** **you** **about** **it** **,** **"** **said** **the** **officer** **.**
" 你 应该 到 知道 WHO 讲述 你 关于 它 , " 说 这 官 .

“你应该知道是谁告诉你的，”警官说。

" ['sʌmbɑːdi] [kɔːld] [ʌp][tuː; tə][maɪ] ['wɪndoʊ] [tuː; tə] [kʌm] [kwɪk] .
" **Somebody** **called** **up** **to** **my** **window** **to** **come** **quick** **.**
" 某人 称为 向上 到 我的 窗户 到 来 快的 .

有人朝我的窗户喊，让我快点过来。

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] [hɪm; ɪm] . "
I **didn't** **see** **him** **.** **"**
我 没有 看 他 . "

我没看见他。

" ['dɑːktər] , [aɪl] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] , " [sed] [fred] , " [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ɪn] [hɪr] . "
" **Doctor** **,** **I'll** **pay** **the** **bill** **,** **"** **said** **Fred** **,** **"** **as** **long** **as** **it** **happened** **in** **here** **.** **"**
" 医生 , 患病的 支付 这 账单 , " 说 弗雷德 , " 作为 长的 作为 它 发生 在 这里 . "

“医生，我会付账的，”弗雷德说，“只要事情发生在这里就行。”

" ['veri] [wel] .
" Very well .
" 非常 出色地 .

很好。

[ten] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] , [pli:z] , " [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑ:ktər] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mʌni] .
Ten dollars , please , " and the doctor held out his hand for the money .
十 美元 , 请 , " 和 这 医生 握住 出去 他的 手 为了 这 钱 .

“请给我十美元，”医生伸出手要钱。

[fred] ['hændɪd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Fred handed it to him , saying :
弗雷德 递交 它 到 他 , 说 :

弗雷德把东西递给他，说道：

" [bi:; bi][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][get] [aʊt] .
" Be kind enough to get out .
" 是 种类 足够的 到 得到 出去 .

“请你体谅我，离开这里。”

[jʊə(r)] [ə; eɪ][hɔ:g][ɑ:n] [tu:] [legz] . "
You're a hog on two legs . "
你是 一个 猪 在 二 腿 . "

你简直就是一头两条腿的猪。

" [wʌt] !
" What !
" 什么 !

“什么！

" [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑ:ktər] [gɑ:spt] [æz; əz] [ɪf] [fɔ:r; fər] [breθ] .
" and the doctor gasped as if for breath .
" 和 这 医生 倒吸一口气 作为 如果 为了 气息 .

“医生倒吸了一口气，好像喘不过气来。”

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] , [ju:; jʊ][oʊld][hɔ:g] ! " [rɪ'pi:tɪd] [fred] .
" Get out of here , you old hog ! " repeated Fred .
" 得到 出去 的 这里 , 你 老的 猪 ! " 重复 弗雷德 .

“滚出去，你这头老猪！”弗雷德重复道。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [strʌk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['lɪvɪd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
The doctor struck at him , his face livid with rage .
这 医生 击 在 他 , 他的 脸 铁青 和 愤怒 .

医生朝他挥拳打去，脸色铁青，怒不可遏。

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [kɔ:t] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][ɑ:rm] , ['seɪɪŋ] :
The officer caught him by the arm , saying :
这 官 捕捉 他 经过 这 手臂 , 说 :

警官抓住他的胳膊，说道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [reɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] [hɪr] [aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" If you raise a disturbance here I shall have to arrest you , sir . "
" 如果 你 增加 一个 干扰 这里 我 将 有 到 逮捕 你 , 先生 . "

“先生，如果您在这里闹事，我将不得不逮捕您。”

" [dɪd] [ju:; jʊ] [hɪr] [hɪm; ɪm][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌem 'i:] ? " [kraɪd] [ðə; ði]['dɑ:ktər] .
" Did you hear him insult me ? " cried the doctor .
" 做过 你 听到 他 侮辱 我 ? " 哭 这 医生 .

“你听到他侮辱我了吗？”医生喊道。

" [jes] , [bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [faɪt] [hɪr] . "
" Yes , but you can't fight here . "
" 是的 , 但 你 不能 斗争 这里 . "

“是的，但是你不能在这里打架。”

" [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [faɪt] , [let] [hɪm; ɪm] [faɪt] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [saɪz] , [nɑːt] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,

"	If	he	wants	to	fight	,	let	him	fight	a	man	of	his	size	,	not	a	boy	,
"	如果	他	想要	到	斗争	,	让	他	斗争	一个	男人	的	他的	尺寸	,	不是	一个	男生	,

“如果他想打架，就让他跟和他体型相当的男人打，别跟一个孩子打。”

" [sed] [ə; eɪ] ['broʊkər] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] .

"	said	a	broker	in	the	crowd	.
"	说	一个	经纪人	在	这	人群	.

“人群中一位经纪人说道。”

" [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [hɔːg] , [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] , [ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə] [bæk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ! "

"	He	is	a	hog	,	judging	from	his	actions	,	and	I	am	ready	to	back	it	up	!	"
"	他	是	一个	猪	,	评判	从	他的	行动	,	和	我	是	准备好	到	后退	它	向上	!	"

“从他的行为来看，他就是个贪婪的家伙，我完全可以证实这一点！”

" [aɪl] [suː] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['slændər] ! " [hist] [ðə; ði] ['dɑːktər] , [æz; əz] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] .

"	I'll	sue	you	for	slander	!	"	hissed	the	doctor	,	as	he	made	his	way	through	the	crowd	.
"	患病的	起诉	你	为了	诽谤	!	"	嘶嘶作响	这	医生	,	作为	他	制成	他的	方式	通过	这	人群	.

“我要告你诽谤！”医生一边穿过人群，一边嘶嘶地说。

" [suː] [ænd; ənd] [biː; bi] [hæŋd] [tuː; tə] [juː; jʊ] !

"	Sue	and	be	hanged	to	you	!
"	起诉	和	是	绞刑	到	你	!

“你告我，我就把你吊死！”

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['kaʊərd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɔːg] !

You	are	a	coward	as	well	as	a	hog	!
你	是	一个	懦夫	作为	出色地	作为	一个	猪	!

你既是懦夫又是猪!

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [bə'lɪdʒərənt] ['broʊkər] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] .

"	and	the	belligerent	broker	followed	him	out	to	the	sidewalk	.
"	和	这	好战的	经纪人	随后	他	出去	到	这	人行道	.

“好斗的经纪人跟着他走到了人行道上。”

[ðə; ði] ['dɑːktər] [gɑːt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] .

The	doctor	got	away	in	the	crowd	.
这	医生	得到	离开	在	这	人群	.

医生趁着人群逃走了。

[ðə; ði] ['æmbjələns] [keɪm] ,

The	ambulance	came	,
这	救护车	来了	,

救护车来了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'liːs] ['steɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'weɪt] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

and	the	body	was	removed	to	the	police	station	to	await	identification
和	这	身体	曾是	已移除	到	这	警察	车站	到	等待	鉴别

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrənər] .

and	the	action	of	the	coroner	.
和	这	行动	的	这	验尸官	.

尸体被送往警察局，等待身份确认和验尸官的鉴定。

[ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæŋk] [wɜːr; wər] [kloʊzd] ,

The	doors	of	the	bank	were	closed	,
这	门	的	这	银行	是	关闭	,

银行大门紧闭。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['broʊkərz] [rɪ'meɪnd] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [ðə; ði] [θɪŋ] [hæd; həd]

and	a	number	of	brokers	remained	inside	to	find	out	how	the	thing	had
和	一个	数字	的	经纪人	剩余	里面	到	寻找	出去	如何	这	事物	有

['hæpənd] .

happened	.
发生	.

一些经纪人留在里面，想弄清楚事情是怎么发生的。

['mɪstər] . ['ælisən] [rɪ'leɪtɪd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrd] , [ænd; ənd] [prə'duːst] [ðə; ði] [sər'tɪfɪkət] , [wɪtʃ] [ðeɪ]

Mr	.	Allison	related	how	it	occurred	,	and	produced	the	certificate	,	which	they
先生	.	艾莉森	有关的	如何	它	发生	,	和	生产	这	证书	,	哪个	他们

[ɔːl] [ɪg'zæmɪnd] .

all	examined	.
全部	检查	.

艾利森先生讲述了事情经过，并出示了证明，大家都查看了这份证明。

[bʌt; bət][nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] .

But	not	one	of	them	was	willing	to	say	it	was	a	forgery	.
但	不是	一	的	他们	曾是	愿意的	到	说	它	曾是	一个	伪造	.

但他们中没有一个人愿意承认它是伪造的。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [best] ['poʊstɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] .

The	old	man	was	the	best	posted	of	them	all	.
这	老的	男人	曾是	这	最好的	发布	的	他们	全部	.

老人的帖子是所有人中发布得最好的。

" [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ləund] [hɪm; ɪm] $20 , - [ɑːn] [ðæt] ,

"	I	would	have	loaned	him	$20	,	000	on	that	,
"	我	会	有	借出的	他	$20	,	-	在	那	,

“如果当时那样，我会借给他2万美元。”

" [sed] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['broʊkər][æz; əz][hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	said	a	well	-	known	broker	as	he	examined	it	.
"	说	一个	出色地	-	已知	经纪人	作为	他	检查	它	.

一位知名经纪人一边查看一边说道。

" [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [lɔːst] ['evri] ['peni] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [sɜːr] , " [rɪ'plaɪd] ['ælisən] .

"	You	would	have	lost	every	penny	of	it	,	sir	,	"	replied	Allison	.
"	你	会	有	丢失的	每一个	一分钱	的	它	,	先生	,	"	回复	艾莉森	.

“先生，您会损失全部的钱，”艾利森回答道。

" [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['weɪdʒər] ['eniθɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ?

"	Do	you	wish	to	wager	anything	on	it	?
"	做	你	希望	到	赌注	任何事物	在	它	?

你想就此打赌吗?

" [ðə; ði]['broʊkər] [æskt] .

"	the	broker	asked	.
"	这	经纪人	问	.

经纪人问道。

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] . "

"	I	have	no	money	to	put	up	.	"
"	我	有	不	钱	到	放	向上	.	"

“我没有钱出资。”

" [meɪk] [ðə; ði] [bet] – [aɪl] [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] ['mʌni] , " [sed] [bɑːb] .

"	Make	the	bet	–	I'll	put	up	the	money	,	"	said	Bob	.
"	制作	这	赌注	–	患病的	放	向上	这	钱	,	"	说	鲍勃	.

“你来打赌吧——我来出钱，”鲍勃说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][bet][ɑːn][juː; jʊ] . "

"	I	am	willing	to	bet	on	you	.	"
"	我	是	愿意的	到	赌注	在	你	.	"

我愿意押注你。

" ['veri] [wel] , [aɪl] ['weɪdʒər] $10 , - [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] ,

"	Very	well	,	I'll	wager	$10	,	000	that	this	is	a	forgery	,
"	非常	出色地	,	患病的	赌注	$10	,	-	那	这	是	一个	伪造	,

“好吧，我打赌一万美元，这肯定是伪造的。”

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz] ['nevər] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] - [θɜːrd] ['sɪriːz] - [ʌv; əv] ['ʃɛrz] . "

that	the	company	has	never	issued	a	'	Third	series	'	of	shares	.	"
那	这	公司	有	绝不	发布	一个	-	第三	系列	-	的	分享	.	"

该公司从未发行过“第三系列”股票。

" [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] ['mʌni] , " [sed] [ðə; ði]['broʊkər] .

"	Put	up	the	money	,	"	said	the	broker	.
"	放	向上	这	钱	,	"	说	这	经纪人	.

“把钱拿出来，”经纪人说。

" [aɪl] [gɪv] [maɪ] [tʃek] .

"	I'll	give	my	check	.
"	患病的	给	我的	查看	.

“我会把支票付给你。”

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi]['sɜːrtəˌfaɪd] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði][bæŋk][ɪz] [kloʊzd] . "

It	can't	be	certified	now	,	since	the	bank	is	closed	.	"
它	不能	是	认证	现在	,	自从	这	银行	是	关闭	.	"

由于银行已关闭，现在无法进行认证。

" [juː; jʊ][wəʊnt][stɑːp][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [luːz] , [eɪ] ? " [bɑːb] [æskt] .

"	You	won't	stop	it	if	you	lose	,	eh	?	"	Bob	asked	.
"	你	惯于	停止	它	如果	你	失去	,	嗯	?	"	鲍勃	问	.

“就算输了你也不会停止，是吗？”鲍勃问道。

" [noʊ] , [nɑːt][aɪ] . "

"	No	,	not	I	.	"
"	不	,	不是	我	.	"

“不，不是我。”

" ['veri] [wel] , ['mɪstər] . ['ælisən] , [pʊt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['eni] [wʌn][juː; jʊ] [noʊ] .

"	Very	well	,	Mr	.	Allison	,	put	up	the	money	in	the	hands	of	any	one	you	know	.
"	非常	出色地	,	先生	.	艾莉森	,	放	向上	这	钱	在	这	双手	的	任何	一	你	知道	.

“好的，艾利森先生，把钱交给任何你认识的人就行了。”

" [ðə; ði][oʊld][mæn][pʊt][ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd]['broʊkər] [diːn] [pʊt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] .

"	The	old	man	put	up	the	money	and	Broker	Dean	put	up	his	cheek	.
"	这	老的	男人	放	向上	这	钱	和	经纪人	院长	放	向上	他的	脸颊	.

“老人拿出钱，经纪人迪恩顶上了他的脸颊。”

" [naʊ] [lets] [goʊ][tuː; tə] ['dɑːgɪt] & [hoʊlmz] - ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

"	Now	let's	go	to	Doggett	&	Holmes	'	office	and	see	what	they	say	about	it	.
"	现在	我们来吧	去	到	多格特	&	福尔摩斯	-	办公室	和	看	什么	他们	说	关于	它	.

“现在我们去道格特和霍姆斯律师事务所看看他们对此有何看法。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'tɜːrniz] [fɔːr; fər][ðə; ði][roʊd][ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ɔːl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , "

They	are	the	attorneys	for	the	road	and	ought	to	know	all	about	it	,	"
他们	是	这	律师	为了	这	路	和	应该	到	知道	全部	关于	它	,	"

['ælisən] [sed] ,

Allison	said	,
艾莉森	说	,

“他们是这条路的律师，应该对路况了如指掌，”艾莉森说。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['pɑːrti][ʌv; əv][ə'baʊt][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][men] [went] [aʊt][ænd; ənd] [daʊn] [ɑːn] [brɔːd]

and	the	whole	party	of	about	a	dozen	men	went	out	and	down	on	Broad
和	这	所有的	派对	的	关于	一个	打	男人	去	出去	和	向下	在	广阔

[striːt] ,

street	,
街道	,

于是，这群大约十几名男子一起走出了家门，沿着布罗德街往下走去。

[wer] [ðeɪ] [suːn] [klaɪmd] [ʌp] [θriː] [flaits] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv] ['dɑːgɪt] & [hoʊlmz]

where	they	soon	climbed	up	three	flights	to	the	law	offices	of	Doggett	&	Holmes
在哪里	他们	很快	攀登	向上	三	航班	到	这	法律	办公室	的	多格特	&	福尔摩斯

.

:
.

他们很快爬上了三层楼，来到了多格特和霍姆斯律师事务所。

[hoʊlmz] [wʌz; wəz][ɪn] .

Holmes	was	in	.
福尔摩斯	曾是	在	.

福尔摩斯在场。

['dɑːgɪt] [hæd; həd] [left] .

Doggett	had	left	.
多格特	有	左边	.

道格特离开了。

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [sər'tɪfɪkət] [ænd; ənd] [prə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] , ['seɪɪŋ] :

He	examined	the	certificate	and	pronounced	it	a	forgery	,	saying	:
他	检查	这	证书	和	发音	它	一个	伪造	,	说	:

他检查了证书，并宣布它是伪造的，说道：

" [noʊ] - [θɜːrd] ['sɪriːz] - [hæz; həz]['evər] [bɪn] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] . "

"	No	'	Third	series	'	has	ever	been	issued	by	the	company	.	"
"	不	-	第三	系列	-	有	曾经	到过	发布	经过	这	公司	.	"

“该公司从未发行过‘第三系列’。”

" [wuːp] ! " [jeld] [bɑːb] , " [aɪl] [bet][ɑːn][maɪ][oʊld][mæn] ['evri] [taɪm] !

"	Whoop	!	"	yelled	Bob	,	"	I'll	bet	on	my	old	man	every	time	!
"	哇哦	!	"	大喊	鲍勃	,	"	患病的	赌注	在	我的	老的	男人	每一个	时间	!

“哇！”鲍勃喊道，“我每次都押我老爸赢！”

" [ðə; ði] [kraʊd] [rɔːrd] [ænd; ənd] [diːn] [wʌz; wəz] ['nɛtəld] .

"	The	crowd	roared	and	Dean	was	nettled	.
"	这	人群	咆哮	和	院长	曾是	荨麻	.

人群发出震耳欲聋的欢呼声，迪恩感到十分恼火。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [bɪ'fɔːr] [aɪ]

"	I	want	to	have	the	statement	of	the	president	of	the	company	before	I
"	我	想	到	有	这	陈述	的	这	总统	的	这	公司	前	我

[gɪv] [ʌp] ,

give	up	,
给	向上	,

“在放弃之前，我想先得到公司总裁的声明。”

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

" [wɪl] [ðə; ði] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [duː] ?

"	Will	the	treasurer	of	the	company	do	?
"	将要	这	财务主管	的	这	公司	做	?

公司财务主管可以吗?

" [hoʊlmz] [æskt] .
" Holmes asked .
" 福尔摩斯 问 .

“福尔摩斯问道。”

" [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" Yes , of course . "
" 是的 , 的 课程 . "

“是的当然。”

" [wel] , [hiː; hi][ɪz] [hɪr] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [klɜːrk] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɪstər] .
" Well , he is here , " and he sent a clerk into another room for a Mr .
" 出色地 , 他 是 这里 , " 和 他 发送 一个 职员 进入 其他 房间 为了 一个 先生 .
['tɪmsən] ,
Timson ,
蒂姆森 ,

“他来了，”然后他派了个办事员到另一个房间去叫蒂姆森先生。

[ðə; ði] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] .
the treasurer of the company .
这 财务主管 的 这 公司 .

公司财务主管。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['veri] ['prɑːmptli] [prə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] .
He came out and very promptly pronounced it a forgery .
他 来了 出去 和 非常 及时 发音 它 一个 伪造 .

他出来后立即宣布这是伪造的。

" [wuːp] ! " [jeld] [bɑːb] [ə'gen] .
" Whoop ! " yelled Bob again .
" 哇哦 ! " 大喊 鲍勃 再次 .

“哇！”鲍勃又喊了一声。

" ['hælsi] & ['kʌmpəni] [ɑːr; ər]['bæŋkərz] [ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [bet] [ɑːn]
" Halsey & Company are bankers and speculators , and sometimes they bet on
" 霍尔西 & 公司 是 银行家 和 投机者 , 和 有时 他们 赌注 在
[ə; eɪ] [ded] [ʃʊr] [θɪŋ] .
a dead sure thing .
一个 死的 当然 事物 .

“Halsey & Company 是银行家和投机者，有时他们会押注于绝对稳赚不赔的事情。”

[seɪ] , [fred] , [wiːv] [gɑːt][sʌm; səm] [mɔːr] [fliːs] [tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] .
Say , Fred , we've got some more fleece to hang up .
说 , 弗雷德 , 我们已经 得到 一些 更多的 羊毛 到 悬挂 向上 .

弗雷德，我们还有一些羊毛毯要挂起来。

" [ðə; ði]['broʊkərz] [jeld] [ænd; ənd] [diːn] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
" The brokers yelled and Dean said to him :
" 这 经纪人 大喊 和 院长 说 到 他 :

经纪人们大声叫喊，迪恩对他说：

" [siː] [hɪr] [naʊ] , [bɔɪz] , [nʌn] [ʌv; əv] [ðæt] .
" See here now , boys , none of that .
" 看 这里 现在 , 男孩们 , 没有任何 的 那 .

“孩子们，听好了，别再那样做了。”

[ɪf] [juː; jʊ] [get] ['eni] [ʌv; əv] [maɪ] [fliːs] [ɪn][ə; eɪ] [diːl] [juː; jʊ][kæn; kən] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɑːn][jʊr; jər] [frʌnt] [dɔːr]
If you get any of my fleece in a deal you can hang it up on your front door
如果 你 得到 任何 的 我的 羊毛 在 一个 交易 你 能 悬挂 它 向上 在 你的 正面 门
.
:
.

如果你买到我家任何一款打折的羊毛衫，都可以把它挂在你家前门上。

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [θɪŋ] . "
This is quite a different thing . "
这 是 相当 一个 不同的 事物 . "

这完全是两码事。

" [bʌt; bət][duː][juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ?
" But do you give it up ?
" 但 做 你 给 它 向上 ?

但你会放弃吗?

" [boːb] [æskt] .
" Bob asked .
" 鲍勃 问 .

鲍勃问道。

" [oʊ] , [jes] .
" Oh , yes .
" 哦 , 是的 .

“哦是的。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌni] . "
You can have the money . "
你 能 有 这 钱 . "

你可以拿走这笔钱。

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

[wiː; wi] [kɑːnt] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [fliːs] [æt; ət] [ɔːl] .
We can't call it fleece at all .
我们 不能 称呼 它 羊毛 在 全部 .

我们根本不能称它为羊毛。

['mɪstər] . ['ælisən] , [wʌn] - [hæf] [ɪz] [jɔːrz] .
Mr . Allison , one - half is yours .
先生 . 艾莉森 , 一 - 一半 是 你的 .

艾利森先生，一半是你的。

[ʃeɪk] , [oʊld] [mæn] .
Shake , old man .
摇 , 老的 男人 .

摇一摇，老头。

" ['ælisən] [dʒʌmpt] [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ʃoːt] .
" Allison jumped as though he had been shot .
" 艾莉森 跳了起来 作为 尽管 他 有 到过 射击 .

“艾利森吓得跳了起来，好像中枪了一样。”

" [duː] [juː; jʊ] [miːn] [ðæt] , [boːb] ? " [hiː; hi] [æskt] .
" Do you mean that , Bob ? " he asked .
" 做 你 意思是 那 , 鲍勃 ? " 他 问 .

“你是这个意思吗，鲍勃？”他问道。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [duː] . "
" Of course I do . "
" 的 课程 我 做 . "

“当然愿意。”

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] – [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [raɪt] ?
" And you – is it all right ?
" 和 你 – 是 它 全部 正确的 ?

“你——一切都好吗？”

" [hiː; hi] [æskt] [ʌv; əv] [fred] .
" he asked of Fred .
" 他 问 的 弗雷德 .

他问弗雷德。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
" Of course it is .
" 的 课程 它 是 .

当然是这样。

[juː; jʊ] [seɪvd] [ˌjuː ˈes] $10 , - , ['dɪdnt] [juː; jʊ] ? "
You saved us $10 , 000 , didn't you ? "
你 已保存 我们 $10 , - , 没有 你 ? "

你帮我们省了1万美元，对吧?

" [wel] , [ðæt] [wʌz; wəz][maɪ]['duːti] .
" Well , that was my duty .
" 出色地 , 那 曾是 我的 责任 .

“嗯，那是我的职责。”

[aɪv] [bɪn] ['θɜːrti] - [θriː] ['jɪrz] [ɪn] [wɔːl] [striːt] [ænd; ənd] ['nevər] [hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
I've been thirty - three years in Wall Street and never had so much consideration
我已经 到过 三十 - 三 年 在 墙 街道 和 绝不 有 所以 很多 考虑
[ʃoʊn] [ˌem ˈiː] [bɪ'fɔːr] ,
shown me before ,
所示 我 前 ,

我在华尔街工作了三十三年，从未受到过如此多的体谅。

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'keɪm] [mɔɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['hʌski] .
" and his eyes became moist and his voice husky .
" 和 他的 眼睛 成为 潮湿 和 他的 嗓音 沙哑 .

“他的眼睛湿润了，声音也变得沙哑了。”

" [aɪ] [seɪ] , [bɔɪz] ! " [kɔːld] [aʊt] [ə'nʌðər] ['broʊkər] ,
" I say , boys ! " called out another broker ,
" 我 说 , 男孩们 ! " 称为 出去 其他 经纪人 ,

“我说，伙计们！”另一位经纪人喊道。

" [lets] [ɔːl][goʊ][ænd; ənd][daɪn] [tə'geðər] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][fɔːr; fər] [iːtʃ] [pleɪt] .
" let's all go and dine together and have a bottle for each plate .
" 我们来吧全部 去 和 用餐 一起 和 有 一个 瓶子 为了 每个 盘子 .

“我们一起去吃饭吧，每盘菜配一瓶酒。”

[aɪ] [laɪk] [ðiːz] [tuː] [bɔɪz] [ænd; ənd] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
I like these two boys and think we can learn something from them .
我 喜欢 这些 二 男孩们 和 思考 我们 能 学习 某物 从 他们 .

我喜欢这两个男孩，觉得我们可以从他们身上学到一些东西。

[kʌm] [ɑːn] , ['evri] [wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Come on , every one of you .
来 在 , 每一个 一 的 你 .

来吧，你们每个人都来。

" [ðeɪ] [ɔːl] [læft] , [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][bɑːb] ,
" They all laughed , shook hands with Bob ,
" 他们 全部 笑了 , 摇晃 双手 和 鲍勃 ,

他们都笑了，并和鲍勃握手，

[fred] [ænd; ənd] ['ælisən] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə][ə; eɪ]

Fred	**and**	**Allison**	**and**	**went**	**downstairs**	**and**	**farther**	**down**	**the**	**street**	**to**	**a**
弗雷德	和	艾莉森	和	去	楼下	和	更远	向下	这	街道	到	一个

[wel] - [noʊn] ['restrɑːnt] .

well	**-**	**known**	**restaurant**	**.**
出色地	-	已知	餐厅	.

弗雷德和艾莉森下了楼，沿着街道走到一家有名的餐馆。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [fiːst] [fɔːr; fər][æn; ən] ['aʊər] .

There	**they**	**had**	**a**	**royal**	**feast**	**for**	**an**	**hour**	**.**
那里	他们	有	一个	皇家	盛宴	为了	一个	小时	.

他们在那里举行了一个小时的盛大宴会。

[diːn] [bɪ'keɪm] [kwaɪt] ['meri] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːt(ə)l][ænd; ənd] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] ['ælisən]

Dean	**became**	**quite**	**merry**	**over**	**his**	**bottle**	**and**	**admitted**	**that**	**he**	**knew**	**Allison**
院长	成为	相当	欢乐	超过	他的	瓶子	和	承认	那	他	知道	艾莉森

[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['poʊstɪd] [men] [ɪn][ðə; ði] [striːt] ,

was	**one**	**of**	**the**	**best**	**posted**	**men**	**in**	**the**	**street**	**,**
曾是	一	的	这	最好的	发布	男人	在	这	街道	,

迪恩喝得酩酊大醉，承认他知道艾利森是这条街上消息最灵通的人之一。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][glæd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] - [hæf][ðə; ði] [ə'maʊnt] [hiː; hi][hæd; həd]

and	**was**	**glad**	**that**	**he**	**was**	**to**	**have**	**one**	**-**	**half**	**the**	**amount**	**he**	**had**
和	曾是	高兴的	那	他	曾是	到	有	一	-	一半	这	数量	他	有

[lɔːst] .

lost	**.**
丢失的	.

他很高兴能拿回损失金额的一半。

[æt; ət] [ðæt] ['dɪnər] [ðə; ði]['broʊkərz] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['hælsi] & ['kʌmpəni] , [ænd; ənd]

At	**that**	**dinner**	**the**	**brokers**	**became**	**acquainted**	**with**	**Halsey**	**&**	**Company**	**,**	**and**
在	那	晚餐	这	经纪人	成为	熟人	和	霍尔西	&	公司	,	和

[faʊnd] [ðæt] ,

found	**that**	**,**
成立	那	,

在那次晚宴上，经纪人们结识了霍尔西公司，并发现：

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɔɪz] , [ðeɪ] [nuː] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] ['nʌmbər] [wʌn] .

though	**they**	**were**	**boys**	**,**	**they**	**knew**	**a**	**good**	**deal**	**about**	**taking**	**care**	**of**	**Number**	**One**	**.**
尽管	他们	是	男孩们	,	他们	知道	一个	好的	交易	关于	采取	关心	的	数字	一	.

虽然他们是男孩，但他们很懂得如何照顾“老大”。

['tʃæptər] [eks] . – [fred] [baɪz] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

CHAPTER	**X**	**.**	**–**	**Fred**	**Buys**	**a**	**Seat**	**in**	**the**	**Stock**	**Exchange**	**.**
章	X	.	–	弗雷德	买入	一个	座位	在	这	库存	交换	.

第十章——弗雷德买下了证券交易所的一个席位。

[ðə; ði]['æksɪdənt][ɪn][ðə; ði] ['bæŋkɪŋ] [haʊs] [ʌv; əv] ['hælsi] & ['kʌmpəni] , [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][lɔːst][hɪz; ɪz]

The	**accident**	**in**	**the**	**banking**	**house**	**of**	**Halsey**	**&**	**Company**	**,**	**by**	**which**	**a**	**man**	**lost**	**his**
这	事故	在	这	银行业	房子	的	霍尔西	&	公司	,	经过	哪个	一个	男人	丢失的	他的

[laɪf] ,

life	**,**
生活	,

哈尔西银行发生的一起事故导致一名男子丧生。

[kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn] [wɔːl] [striːt] .

created	**a**	**good**	**deal**	**of**	**excitement**	**in**	**Wall**	**Street**	**.**
创建	一个	好的	交易	的	激动	在	墙	街道	.

这在华尔街引起了不小的轰动。

[ðə; ði] [prɑːmpt] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrdʒəri] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [kən'vɪnsɪŋ] [ðə; ði] [striːt]

The	prompt	discovery	of	the	forgery	had	the	effect	of	convincing	the	Street
这	迅速的	发现	的	这	伪造	有	这	影响	的	令人信服的	这	街道

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['vɪktəˌmaɪzd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [bɔɪz] [nɑːt]

that	they	were	not	to	be	victimized	even	if	they	were	a	couple	of	boys	not
那	他们	是	不是	到	是	受害者	甚至	如果	他们	是	一个	夫妻	的	男孩们	不是

[jet] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tiːnz] .

yet	out	of	their	teens	.
然而	出去	的	他们的	青少年	.

伪造行为的迅速发现，使街坊邻居们相信，即使他们是两个还没成年的男孩，他们也不会成为受害者。

[ðə; ði] ['dʒænɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['veri] ['prɑːmptli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [blʌd] [steɪnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

The	janitor	of	the	building	very	promptly	removed	the	blood	stains	and	a
这	清洁工	的	这	建筑	非常	及时	已移除	这	血	污渍	和	一个

['gleɪʒər] [pʊt] [ʌp] [ə'nʌðər] [glæs] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .

glazier	put	up	another	glass	in	place	of	the	one	that	was	broken	.
玻璃工	放	向上	其他	玻璃	在	地方	的	这	一	那	曾是	破碎的	.

大楼的管理员迅速清除了血迹，玻璃工用另一块玻璃替换了破碎的玻璃。

[ðə; ði] [bæŋk] [bæd] [nɑːt] [bɪn] ['oʊpən] [æn; ən] ['aʊər] [er] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [droʊv] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

The	bank	bad	not	been	open	an	hour	ere	a	carriage	drove	up	in	front	and	a
这	银行	坏的	不是	到过	打开	一个	小时	埃雷	一个	运输	驾驶	向上	在	正面	和	一个

[tɔːl] ,

tall	,
高的	,

银行还没开门一个小时，一辆马车就停在了银行门口，车上坐着一位高个子男子。

[greɪ] - ['herd] [mæn] [ə'laɪt] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .

gray	-	haired	man	alighted	and	went	in	.
灰色的	-	头发	男人	下车	和	去	在	.

一位头发花白的男子下了车，走了进去。

" [ɑː] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['mɪstər] . ['geɪnz] ! " [sed] [fred] , [ɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] .

"	Ah	,	you	are	Mr	.	Gaines	!	"	said	Fred	,	on	seeing	him	.
"	啊	,	你	是	先生	.	盖恩斯	!	"	说	弗雷德	,	在	看到	他	.

“啊，你就是盖恩斯先生啊！”弗雷德看到他后说道。

" [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] .

"	Come	into	the	little	office	and	sit	down	.
"	来	进入	这	小的	办公室	和	坐	向下	.

“请到小办公室来坐下。”

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [aʊt] [ə'gen] . "

I	am	very	glad	to	see	you	out	again	.	"
我	是	非常	高兴的	到	看	你	出去	再次	.	"

很高兴再次见到你。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [maɪ] [jʌŋ] [frend] , " [sed] [ðə; ði] [oʊld] ['dʒent(ə)lmən] ,

"	Thank	you	,	my	young	friend	,	"	said	the	old	gentleman	,
"	感谢	你	,	我的	年轻的	朋友	,	"	说	这	老的	绅士	,

“谢谢你，我的年轻朋友，”老先生说道。

['fɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] ['siːtɪŋ] [hɪm'self] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ɑːrm] -

following	him	into	a	little	office	and	seating	himself	in	a	comfortable	arm	-
下列的	他	进入	一个	小的	办公室	和	座位	他自己	在	一个	舒服的	手臂	-

[tʃer] .

chair	.
椅子	.

他跟着他走进一间小办公室，在一张舒适的扶手椅里坐了下来。

" [aɪ][hæv; həv] [kɔːld] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][ɪn]['pɜːrs(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][kaɪnd] ['sɜːrvɪs] [juː; jʊ] ['rendərd] [ˌem 'iː]
" I have called to thank you in person for the kind service you rendered me
" 我 有 称为 到 感谢 你 在 人 为了 这 种类 服务 你 渲染 我
[ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðæt] [deɪ] .
in the Stock Exchange that day .
在 这 库存 交换 那 天 .

“我已亲自致电感谢您那天在证券交易所为我提供的热情服务。”

[juː; jʊ] [seɪvd] [maɪ][laɪf] ！ "
You saved my life ! "
你 已保存 我的 生活 ！ "

你救了我的命！

" ['mɪstər] . ['geɪnz] , [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][aɪ][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][æz; əz][aɪ][dɪd] , " [sed] [fred] .
" Mr . Gaines , I am glad I was able to do as I did , " said Fred .
" 先生 . 盖恩斯 , 我 是 高兴的 我 曾是 有能力的 到 做 作为 我 做过 , " 说 弗雷德 .

“盖恩斯先生，我很高兴我能做到我所做的事，”弗雷德说道。

" [juː; jʊ] [sent] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [tʃeɪn] , [wɪtʃ] [aɪ] [praɪz] ['veri] ['haɪli] .
" You sent me a watch and chain , which I prize very highly .
" 你 发送 我 一个 手表 和 链 , 哪个 我 奖 非常 高度 .

“你送了我一块手表和一条表链，我非常珍惜。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哈尔西公司，(Halsey & Co.)
第4/5页

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][dəunt] [dɪ'zɜːrv] ['eni] [mɔːr] ['kredɪt][ðæn; ðən] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n]
I **am** **sure** **I** **don't** **deserve** **any** **more** **credit** **than** **what** **you** **have** **already** **given**
我 是 当然 我 不 应得 任何 更多的 信用 比 什么 你 有 已经 给定
[ˌem 'iː] . "
me **.** **"**
我 . "

我知道我已获得的赞誉已足够，不值得再多加赞扬了。

" [wel] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ʃoʊ] [maɪ] ['grætɪtuːd] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə][duː][soʊ] .
" **Well** **,** **I** **want** **to** **show** **my** **gratitude** **,** **for** **it** **is** **a** **pleasure** **to** **do** **so** **.**
" 出色地 , 我 想 到 展示 我的 感激 , 为了 它 是 一个 乐趣 到 做 所以 .

“嗯，我想表达我的感激之情，因为这样做我感到非常荣幸。”

[huː] [ɪz][jʊr; jər]['broʊkər][ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [naʊ] ? "
Who **is** **your** **broker** **in** **the** **Exchange** **now** **?** **"**
WHO 是 你的 经纪人 在 这 交换 现在 ? "

你现在在交易所的经纪人是谁?

" [wiː; wi][hæv; həv][noʊ]['regjələr]['broʊkər] .
" **We** **have** **no** **regular** **broker** **.**
" 我们 有 不 常规的 经纪人 .

我们没有固定的经纪人。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'geɪdʒd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wʌn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [diːl] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] . "
We **have** **engaged** **a** **different** **one** **for** **each** **deal** **we** **have** **made** **.** **"**
我们 有 已订婚的 一个 不同的 一 为了 每个 交易 我们 有 制成 . "

我们为每一笔交易都聘请了不同的经纪人。

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ðer; ðər] [jɔːr'self] ? "
" **Would** **you** **like** **to** **have** **a** **seat** **there** **yourself** **?** **"**
" 会 你 喜欢 到 有 一个 座位 那里 你自己 ? "

“您想自己坐在那里吗？”

" [jes] , [sɜːr] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː] [jʌŋ] , [aɪ] [ges] . "
" **Yes** **,** **sir** **,** **but** **I** **am** **too** **young** **,** **I** **guess** **.** **"**
" 是的 , 先生 , 但 我 是 也 年轻的 , 我 猜测 . "

“是的，先生，但我年纪太小了。”

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['lɪmɪt][æz; əz][tuː; tə][eɪdʒ] .
" **There** **is** **no** **limit** **as** **to** **age** **.**
" 那里 是 不 限制 作为 到 年龄 .

“年龄没有限制。”

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [siːt] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][wʌn] . "
If **you** **are** **able** **to** **buy** **a** **seat** **you** **can** **have** **one** **.** **"**
如果 你 是 有能力的 到 买 一个 座位 你 能 有 一 . "

如果你买得起票，你就能拥有一个座位。

" [bʌt; bət][ə; eɪ] [siːt] [ɪz] [wɜːrθ] $30 , - . "
" **But** **a** **seat** **is** **worth** **$30** **,** **000** **.** **"**
" 但 一个 座位 是 值得 $30 , - . "

“但一个座位价值 3 万美元。”

" [jes] .
" **Yes** **.**
" 是的 .

“是的。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .

I	have	a	seat	.
我	有	一个	座位	.

我有座位了。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['nevər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

I	am	never	going	to	use	it	again	.
我	是	绝不	去	到	使用	它	再次	.

我以后再也不会用它了。

[aɪ][wʌz; wəz]['bædli] [skwiːzd] [ðæt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] [lɔːst] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]

I	was	badly	squeezed	that	day	in	the	Exchange	,	and	lost	many	thousands
我	曾是	糟糕	挤压	那	天	在	这	交换	,	和	丢失的	许多	数千

[ʌv; əv]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

of	dollars	.
的	美元	.

那天我在外汇市场被狠狠宰了一刀，损失了好几千美元。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ][ɑːn] , [ænd; ənd][soʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [sel] [maɪ] [siːt]

But	I	have	enough	to	live	and	die	on	,	and	so	intend	to	sell	my	seat
但	我	有	足够的	到	居住	和	死	在	,	和	所以	打算	到	卖	我的	座位

.

:
.

但我有足够的钱生活和养老，所以我打算卖掉我的席位。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [peɪ] $5 , - [kæʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [peɪ] [ðə; ði] ['bæləns] [ɪn] [faɪv] ['jɪrz] – $5 ,

If	you	can	pay	$5	,	000	cash	you	can	pay	the	balance	in	five	years	–	$5	,
如果	你	能	支付	$5	,	-	现金	你	能	支付	这	平衡	在	五	年	–	$5	,

如果你能一次性支付 5,000 美元现金，你可以在五年内还清余款——5,000 美元。

- [ə; eɪ] [jɪr] . "

000	a	year	.	"
-	一个	年	.	"

每年 000 美元。

" [aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [fred] .

"	I'll	take	it	,	"	said	Fred	.
"	患病的	拿	它	,	"	说	弗雷德	.

“我收下了，”弗雷德说。

" ['veri] [wel] .

"	Very	well	.
"	非常	出色地	.

很好。

[aɪ][kæn; kən][get] $30 , - [ɪn][koʊld] [kæʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,

I	can	get	$30	,	000	in	cold	cash	for	it	,
我	能	得到	$30	,	-	在	寒冷的	现金	为了	它	,

我可以把它卖掉，换来3万美元现金。

[bʌt; bət][dəunt] [ker] [tuː; tə][let][ðə; ði][mæn][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['eni] [praɪs] .

but	don't	care	to	let	the	man	have	it	at	any	price	.
但	不	关心	到	让	这	男人	有	它	在	任何	价格	.

但无论如何，我都不愿意把东西卖给那个人。

" [fred] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːt] [wʌz; wəz]['duːli] [træns'fəːd] .

"	Fred	gave	him	the	money	and	the	seat	was	duly	transferred	.
"	弗雷德	给予	他	这	钱	和	这	座位	曾是	正式地	转移	.

“弗雷德给了他钱，席位也顺利转移了。”

" [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [maɪ] [gʊd] [frend] , " [sed] [ðə; ði][oʊld][mæn] ,

"	I	wish	you	all	the	success	in	the	world	,	my	good	friend	,	"	said	the	old	man	,
"	我	希望	你	全部	这	成功	在	这	世界	,	我的	好的	朋友	,	"	说	这	老的	男人	,

“祝你一切顺利，我的好朋友，”老人说道。

['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [fred] .

rising	and	extending	his	hand	to	Fred	.
上升	和	扩展	他的	手	到	弗雷德	.

他站起身，向弗雷德伸出手。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] .

"	Thank	you	,	sir	.
"	感谢	你	,	先生	.

“谢谢您，先生。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ðɪs] ['feɪvər] .

I	am	deeply	grateful	to	you	for	this	favor	.
我	是	深	感激的	到	你	为了	这	偏爱	.

我衷心感谢您帮的这个忙。

[meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ][ə; eɪ] ['kwestʃən] ? "

May	I	ask	you	a	question	?	"
可能	我	问	你	一个	问题	?	"

我可以问您一个问题吗?

" [jes] , [æz; əz] ['meni] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] , [riˈzjuːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [siːt] .

"	Yes	,	as	many	as	you	please	,	"	replied	the	old	man	,	resuming	his	seat	.
"	是的	,	作为	许多	作为	你	请	,	"	回复	这	老的	男人	,	恢复	他的	座位	.

“是的，请随意，”老人回答道，然后重新坐了下来。

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "

"	What	is	it	?	"
"	什么	是	它	?	"

“那是什么？”

" [ɪz]['mɪsɪz] . ['braɪənt][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv] [jɔːrz] ? "

"	Is	Mrs	.	Bryant	a	relative	of	yours	?	"
"	是	太太	.	布莱恩特	一个	相对的	的	你的	?	"

“布莱恩特夫人是你的亲戚吗？”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [niːs] .

She	is	my	niece	.
她	是	我的	侄女	.

她是我侄女。

[waɪ] ? "

Why	?	"
为什么	?	"

为什么？”

" ['mɪstər] . ['braɪənt][ænd; ənd][aɪ][dəunt] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðər] [mʌtʃ] ,

"	Mr	.	Bryant	and	I	don't	love	each	other	much	,
"	先生	.	布莱恩特	和	我	不	爱	每个	其他	很多	,

“我和布莱恩特先生关系并不亲密。”

[ænd; ənd][aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .

and	I	heard	the	other	day	of	your	relationship	to	his	wife	.
和	我	听到	这	其他	天	的	你的	关系	到	他的	妻子	.

前几天我听说了你和他妻子的关系。

[aɪ] ['dɪdnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] . "

I	didn't	believe	it	.	"
我	没有	相信	它	.	"

我不相信。

" [jes] , [its] [truː] .

"	Yes	,	it's	true	.
"	是的	,	它是	真的	.

“是的，没错。”

[aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [wʊl] [hʌŋ] [ʌp][ænd; ənd]['leɪb(ə)ld] - ['braɪənts] [fliːs] . -

I	heard	you	had	some	wool	hung	up	and	labeled	'	Bryant's	fleece	.	'
我	听到	你	有	一些	羊毛	悬挂	向上	和	标签	-	布莱恩特的	羊毛	.	-

我听说你挂了一些羊毛，上面贴着“布莱恩特的羊毛”的标签。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] ? "

Is	it	true	?	"
是	它	真的	?	"

是真的吗?

" [jes] , " [ænd; ənd] [fred] [læft] .

"	Yes	,	"	and	Fred	laughed	.
"	是的	,	"	和	弗雷德	笑了	.

“是的，”弗雷德笑了。

" [aɪl] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] , " [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .

"	I'll	show	it	to	you	,	"	and	he	did	.
"	患病的	展示	它	到	你	,	"	和	他	做过	.

“我会给你看的，”然后他就这么做了。

" ['braɪənt][hæz; həz] [bɪn] ['veri] [sɔːr] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][soʊ][hæz; həz][hɪz; ɪz][waɪf] .

"	Bryant	has	been	very	sore	over	it	,	and	so	has	his	wife	.
"	布莱恩特	有	到过	非常	疮	超过	它	,	和	所以	有	他的	妻子	.

“布莱恩特对此非常耿耿于怀，他的妻子也是如此。”

[aɪ] [wʊd] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] . "

I	would	advise	you	to	take	it	down	.	"
我	会	建议	你	到	拿	它	向下	.	"

我建议你把它撤下来。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [əd'vaɪz] [bɑːb][tuː; tə][duː][soʊ] .

"	I	shall	advise	Bob	to	do	so	.
"	我	将	建议	鲍勃	到	做	所以	.

我会建议鲍勃这样做。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] [faɪt] , [juː; jʊ] [noʊ] . "

It	is	his	fight	,	you	know	.	"
它	是	他的	斗争	,	你	知道	.	"

这是他自己的战斗，你知道的。

" [jes] , [soʊ][aɪ] [hɜːrd] .

"	Yes	,	so	I	heard	.
"	是的	,	所以	我	听到	.

“是的，我也听说了。”

[wel] , [gʊd] - [baɪ] .

Well	,	good	-	by	.
出色地	,	好的	-	经过	.

好了，再见。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][drɑːp][ɪn] [wen] [aɪ] [kʌm] [ˌdaʊn'taʊn] .

I	shall	drop	in	when	I	come	downtown	.
我	将	降低	在	什么时候	我	来	市中心	.

我到市中心的时候会顺道拜访你。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ɑːfɪs] [naʊ] . "
I have no office now . "
我 有 不 办公室 现在 . "

我现在没有办公室。

" [oʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ðɪs] [jʊr; jər] ['ɑːfɪs] ! " [ɪk'skleɪmd] [fred] ; " [wiː; wi][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv]
" Oh , you must make this your office ! " exclaimed Fred ; " we have plenty of
" 哦 , 你 必须 制作 这 你的 办公室 ! " 惊呼 弗雷德 ; " 我们 有 很多 的
[ruːm] ,
room ,
房间 ,

“哦，你一定要把这里当成你的办公室！”弗雷德惊呼道，“我们这里空间很大，

[fɔːr; fər][wiː; wi][dəunt][duː] [mʌtʃ] ['bɪznəs] [æz; əz] [jet] .
for we don't do much business as yet .
为了 我们 不 做 很多 商业 作为 然而 .

因为我们目前还没有开展多少业务。

['aʊər; ɑːr] [rent] [ɪz] [peɪd] [ʌp] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] . "
Our rent is paid up for one year . "
我们的 租 是 有薪酬的 向上 为了 一 年 . "

我们已经付清了一年的房租。

" [wel] , [aɪ] [ges] [ðæts] [mɔːr] , [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [fɜːrm] [ɪn] [wɔːl] [striːt] [kæn; kən] [seɪ] ,
" Well , I guess that's more , than any other firm in Wall Street can say ,
" 出色地 , 我 猜测 那就是 更多的 , 比 任何 其他 公司 在 墙 街道 能 说 ,

“嗯，我想这比华尔街任何其他公司能说的都多。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊk] ['frɛdz] [hænd] .
" and he shook Fred's hand .
" 和 他 摇晃 弗雷德的 手 .

他握了握弗雷德的手。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə] [ək'sept] [jʊr; jər] ['ɔːfər] , [ðoʊ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [kʌm] [daʊn] ['ɔːf(ə)n] .
" I shall be glad to accept your offer , though I shall not come down often .
" 我 将 是 高兴的 到 接受 你的 提供 , 尽管 我 将 不是 来 向下 经常 .

“我乐意接受你的邀请，但我不会经常下来。”

" [hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [fred] [toʊld][oʊld] ['ælisən] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] ['geɪnz] - [siːt] [ɪn]
" He went out and Fred told old Allison that he had bought Gaines ' seat in
" 他 去 出去 和 弗雷德 讲述 老的 艾莉森 那 他 有 买 盖恩斯 - 座位 在
[ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
the Stock Exchange .
这 库存 交换 .

“他出去后，弗雷德告诉老艾利森，他已经买下了盖恩斯在证券交易所的席位。

[ðə; ði][oʊld] [kæ'ʃɪr] [glɛəd] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] , ['seɪɪŋ] :
The old cashier glared in astonishment , saying :
这 老的 出纳员 怒目而视 在 惊讶 , 说 :

老收银员惊愕地瞪着他，说道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɪn] ['goʊɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] . "
" I'm afraid that you will make a mistake in going in there . "
" 我是 害怕的 那 你 将要 制作 一个 错误 在 去 在 那里 . "

“我担心你进去会犯错。”

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“为什么？ ”

" ['pi:p(ə)l] [get] [ɪk'saɪtɪd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [lu:z] [bəuθ][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃənz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri]
" People get excited there and lose both their heads and fortunes in a very
" 人们 得到 兴奋的 那里 和 失去 两个都 他们的 头部 和 财富 在 一个 非常
[fju:] ['mɪnɪts] . "
few minutes . "
很少 分钟 . "

“人们在那里很容易激动，几分钟之内就会失去理智和财产。”

" [jes] , [aɪ] [noʊ] .
" Yes , I know .
" 是的 , 我 知道 .

“是的，我知道。

[bʌt; bət][aɪ][gɑ:t] [ju:st] [tu:; tə] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] .
But I got used to that sort of thing when I was a messenger .
但 我 得到 用过的 到 那 种类 的 事物 什么时候 我 曾是 一个 信使 .

但我当信使的时候就习惯了那种情况。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [nu:] [tu:; tə][ˌem 'i:] .
It is not new to me .
它 是 不是 新的 到 我 .

这对我来说并不新鲜。

" ['broʊkər] ['geɪnz] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [gɔ:n] [ten] ['mɪnɪts]
" Broker Gaines had not been gone ten minutes
" 经纪人 盖恩斯 有 不是 到过 已消失 十 分钟

经纪人盖恩斯离开还不到十分钟。

[er] ['^\\:ti] ['kleɪtən] [keɪm] [ɪn] .
ere Gertie Clayton came in .
埃雷 格蒂 克莱顿 来了 在 .

格蒂·克莱顿进来了。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [lʊk] [ɪn][hɜ:r; hər] [feɪs] .
She had a frightened look in her face .
她 有 一个 害怕 看 在 她 脸 .

她脸上露出惊恐的神色。

[bɑ:b] [met] [hɜ:r; hər] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [sed] :
Bob met her , and she said :
鲍勃 遇见 她 , 和 她 说 :

鲍勃见到了她，她说：

" [oʊ] , [aɪ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] ['pepərz] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][mæn] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ][ðə; ðɪ]['broʊkən] [glæs] .
" Oh , I saw it in the papers about the man being killed by the broken glass .
" 哦 , 我 锯 它 在 这 文件 关于 这 男人 存在 被杀 经过 这 破碎的 玻璃 .

“哦，我在报纸上看到了，有人被碎玻璃砸死了。”

[its] ['ɔ:f(ə)l] , ['iznt] [ˌaɪ 'ti:] ? "
It's awful , isn't it ? "
它是 可怕 , 不是 它 ? "

太糟糕了，不是吗?

" [jes] , [ɪn'di:d] .
" Yes , indeed .
" 是的 , 的确 .

“是的，的确如此。”

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['leɪdiz] - [ru:m] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [taɪm] [tu:; tə] [sper] , " [sed] [bɑ:b] ,
Come to the ladies ' room if you have any time to spare , " said Bob ,
来 到 这 女士们 - 房间 如果 你 有 任何 时间 到 空闲的 , " 说 鲍勃 ,

“如果你有空的话，可以去趟女洗手间，”鲍勃说。

[huː] [sɔː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .

who	saw	that	something	had	happened	.
WHO	锯	那	某物	有	发生	.

谁目睹了事情的发生。

[ʃiː; ʃi] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['koʊzi]['lɪt(ə)l]['pɑːrlər] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

She	followed	him	,	and	in	the	cozy	little	parlor	said	to	him	:
她	随后	他	,	和	在	这	舒适	小的	客厅	说	到	他	:

她跟着他，在舒适的小客厅里对他说：

" [aɪ] [kɑːnt] [goʊ] [bæk] [tuː; tə]['mɪstər] . ['boʊlz] ['ɑːfɪs] ['eni] [mɔːr] , [bɑːb] . "

"	I	can't	go	back	to	Mr	.	Bowles	office	any	more	,	Bob	.	"
"	我	不能	去	后退	到	先生	.	鲍尔斯	办公室	任何	更多的	,	鲍勃	.	"

“鲍勃，我再也不能回鲍尔斯先生的办公室了。”

" [waɪ] [nɑːt] ? "

"	Why	not	?	"
"	为什么	不是	?	"

为什么不呢?

" [hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [ðæt] ['mɪstər] . ['braɪənts] ['taɪpraɪtər] [wʌz; wəz] [sɪk] ,

"	He	told	me	this	morning	that	Mr	.	Bryant's	typewriter	was	sick	,
"	他	讲述	我	这	早晨	那	先生	.	布莱恩特的	打字机	曾是	生病的	,

“他今天早上告诉我，布莱恩特先生的打字机坏了。”

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ][ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][duː][sʌm; səm][wɜːrk][fɔːr; fər]

and	that	I	would	have	to	go	up	to	his	office	to	do	some	work	for
和	那	我	会	有	到	去	向上	到	他的	办公室	到	做	一些	工作	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

我得去他办公室帮他做些工作。

[aɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər]['mɪstər] . ['braɪənt][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]

I	said	I	was	not	working	for	Mr	.	Bryant	and	did	not	care	to	go	to
我	说	我	曾是	不是	在职的	为了	先生	.	布莱恩特	和	做过	不是	关心	到	去	到

[hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] .

his	office	.
他的	办公室	.

我说我不是布莱恩特先生的员工，也不想去他的办公室。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd]['braɪənt][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [diːl] [tə'geðər] ,

He	replied	that	he	and	Bryant	were	in	a	deal	together	,
他	回复	那	他	和	布莱恩特	是	在	一个	交易	一起	,

他回答说，他和科比之间有合作协议。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ɜːrn] [maɪ] ['sæləri] . "

and	that	I	must	go	and	earn	my	salary	.	"
和	那	我	必须	去	和	赚	我的	薪水	.	"

我必须去挣我的工资。

" [ðə; ði][oʊld] [bruːt] ! " [ɪk'skleɪmd] [bɑːb] .

"	The	old	brute	!	"	exclaimed	Bob	.
"	这	老的	蛮力	!	"	惊呼	鲍勃	.

“那个老畜生！”鲍勃惊呼道。

" [dʒʌst] [steɪ] [raɪt] [hɪr] .

"	Just	stay	right	here	.
"	只是	停留	正确的	这里	.

“你就待在这里。”

[aɪ][kæn; kən][get] ['plenti] [ʌv; əv][wɜːrk][fɔːr; fər][juː; jʊ] . "

I	can	get	plenty	of	work	for	you	.	"
我	能	得到	很多	的	工作	为了	你	.	"

我可以给你安排很多工作。

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] [mə'ʃiːn] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .

"	But	I	have	no	machine	,	"	she	replied	,	and	her	eyes	filled	with	tears	.
"	但	我	有	不	机器	,	"	她	回复	,	和	她	眼睛	已填	和	眼泪	.

“但我没有机器，”她回答道，眼中充满了泪水。

" [wiː; wi][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][sʌm; səm] [deɪ] [ænd; ənd] [meɪ] [æz; əz] [wel] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [naʊ]

"	We	have	got	to	have	one	some	day	and	may	as	well	have	it	now
"	我们	有	得到	到	有	一	一些	天	和	可能	作为	出色地	有	它	现在

[æz; əz][æt; ət] ['eni] ['ʌðər] [taɪm] .

as	at	any	other	time	.
作为	在	任何	其他	时间	.

“我们迟早都要有一个，不如现在就拥有它，和其他任何时候一样。”

[aɪl] [get][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [bai] [wʌn] ,

I'll	get	the	money	and	you	can	go	and	buy	one	,
患病的	得到	这	钱	和	你	能	去	和	买	一	,

我会去筹钱，你去买一个吧。

" [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkɪŋ] [ruːm] ,

"	and	turned	and	went	out	to	the	banking	room	,
"	和	转向	和	去	出去	到	这	银行业	房间	,

然后转身走向银行营业厅。

[gɑːt] $100 [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæ'ʃɪr] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

got	$100	from	the	cashier	and	went	back	to	her	.
得到	$100	从	这	出纳员	和	去	后退	到	她	.

从收银员那里拿到100美元，然后回到她那里。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [feɪs] ['berid] [ɪn][hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd] ['sɔbiŋ] [æz; əz]

He	found	her	with	her	face	buried	in	her	hands	and	sobbing	as
他	成立	她	和	她	脸	埋葬	在	她	双手	和	啜泣	作为

[ðoʊ] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʊd] [breɪk] .

though	her	heart	would	break	.
尽管	她	心	会	休息	.

他发现她双手捂着脸，哭得好像心都要碎了一样。

" [waɪ] , [wʌt] [ɪn] ['θʌndər] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] , ['^\\:ti] ? " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	Why	,	what	in	thunder	is	the	matter	,	Gertie	?	"	he	exclaimed	.
"	为什么	,	什么	在	雷	是	这	事情	,	格蒂	?	"	他	惊呼	.

“哎呀，到底出了什么事，格蒂？”他惊呼道。

" [oʊ] , [bɑːb] , [aɪ] – [aɪ] – [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] [frend] [aɪ][hæv; həv][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] . "

"	Oh	,	Bob	,	I	–	I	–	you	seem	to	be	the	only	friend	I	have	in	the	world	.	"
"	哦	,	鲍勃	,	我	–	我	–	你	似乎	到	是	这	仅有的	朋友	我	有	在	这	世界	.	"

“哦，鲍勃，我……你好像是我在这个世界上唯一的朋友了。”

" [wel] , [aɪm] [mʌtʃ] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪl] [stænd][baɪ][juː; jʊ] [tɪl] [aɪ] [kɑːnt] [briːð] .

"	Well	,	I'm	much	afraid	that	I'll	stand	by	you	till	I	can't	breathe	.
"	出色地	,	我是	很多	害怕的	那	患病的	站立	经过	你	直到	我	不能	呼吸	.

“唉，我真害怕我会一直陪在你身边，直到我无法呼吸为止。”

[kʌm] , [breɪs] [ʌp] .

Come	,	brace	up	.
来	,	支撑	向上	.

来，振作起来。

[hɪəz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] .

Here's	**one**	**hundred**	**dollars**	**.**
这里是	一	百	美元	.

给你一百美元。

[goʊ][ænd; ənd] [bai] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] .

Go	**and**	**buy**	**a**	**machine**	**.**
去	和	买	一个	机器	.

去买一台机器。

[get] [ðə; ði] [best] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

Get	**the**	**best**	**in**	**the**	**market**	**.**
得到	这	最好的	在	这	市场	.

购买市面上最好的产品。

[ɪf] [ðæt] ['iznt] [ɪ'nʌf] , [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [get] [mɔːr] .

If	**that**	**isn't**	**enough**	**,**	**come**	**back**	**and**	**get**	**more**	**.**
如果	那	不是	足够的	,	来	后退	和	得到	更多的	.

如果这还不够，那就回来再来点儿。

[aɪl] [let] ['boʊlz] [ænd; ənd] ['braɪənt] [bəuθ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [gɜːrl] [kæn; kən] [get] [ɑːn] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] !

I'll	**let**	**Bowles**	**and**	**Bryant**	**both**	**know**	**that**	**my**	**girl**	**can**	**get**	**on**	**without**	**them**	**!**
患病的	让	鲍尔斯	和	布莱恩特	两个都	知道	那	我的	女孩	能	得到	在	没有	他们	!

我会告诉鲍尔斯和布莱恩特，我的女儿没有他们也能过得很好！

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] [bɪlz] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] [hændz] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] .

"	**and**	**he**	**thrust**	**the**	**roll**	**of**	**bills**	**into**	**her**	**hands**	**as**	**she**	**spoke**	**.**
"	和	他	推力	这	卷	的	账单	进入	她	双手	作为	她	辐	.

“她说话的时候，他把一卷钞票塞到她手里。”

" [bɑːb] , [ˌeɪ 'em] [aɪ] [jʊr; jər] [gɜːrl] ?

"	**Bob**	**,**	**am**	**I**	**your**	**girl**	**?**
"	鲍勃	,	是	我	你的	女孩	?

“鲍勃，我是你女朋友吗？”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] , ['lʊkɪŋ] ['ʃaɪli] [ʌp] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [θruː] [hɜːr; hər] [terz] .

"	**she**	**asked**	**,**	**looking**	**shyly**	**up**	**at**	**him**	**through**	**her**	**tears**	**.**
"	她	问	,	寻找	害羞地	向上	在	他	通过	她	眼泪	.

她透过泪水，羞涩地抬头看着他，问道。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] , [ən'les] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] . "

"	**Of**	**course**	**you**	**are**	**,**	**unless**	**you**	**don't**	**want**	**to**	**be**	**.**	**"**
"	的	课程	你	是	,	除非	你	不	想	到	是	.	"

“当然你是，除非你不想是。”

" [juː; jʊ] [wəʊnt] [goʊ] [bæk] [ɑːn] [ˌem 'iː] [wen] [juː; jʊ] [get] [rɪtʃ] , [wɪl] [juː; jʊ] ?

"	**You**	**won't**	**go**	**back**	**on**	**me**	**when**	**you**	**get**	**rich**	**,**	**will**	**you**	**?**
"	你	惯于	去	后退	在	我	什么时候	你	得到	富有的	,	将要	你	?

“你发财了不会背叛我吧？”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	**she**	**asked**	**.**
"	她	问	.

她问道。

" [nɑːt] [mʌtʃ] [aɪ] [wəʊnt] . "

"	**Not**	**much**	**I**	**won't**	**.**	**"**
"	不是	很多	我	惯于	.	"

“没什么我不会做的。”

" [ðeəz; ðəz] [maɪ] [hænd] [ðen] , " [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [hɜːr; hər] [hænd] .

"	**There's**	**my**	**hand**	**then**	**,**	**"**	**and**	**she**	**gave**	**him**	**her**	**hand**	**.**
"	有	我的	手	然后	,	"	和	她	给予	他	她	手	.

“那我就把手递给他吧，”说着，她把手伸了过来。

[hiː; hi] [grɑːspt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

He	grasped	it	,
他	抓住	它	,

他抓住了它，

[skwiːzd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][dɪd][dʒʌst] [wʌt] ['eni] ['ʌðər] [wel] - ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [bɔɪ] [wʊd] [hæv; həv]

squeezed	it	and	did	just	what	any	other	well	-	regulated	boy	would	have
挤压	它	和	做过	只是	什么	任何	其他	出色地	-	受监管	男生	会	有

[dʌn] ['ʌndər] [sʌtʃ] ['sɜːrkəmstænsɪz] – [kɪst] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði][lɪps] .

done	under	such	circumstances	–	kissed	her	on	the	lips	.
完毕	在下面	这样的	情况	–	亲吻	她	在	这	嘴唇	.

他捏了捏她的嘴唇，做了任何一个举止得体的男孩在这种情况下都会做的事——吻了她的嘴唇。

" [həˈloʊ] ! ['spuːnɪŋ] , [baɪ] [dʒɔːrdʒ] ! " [kraɪd] [fred] , ['sʌd(ə)nli] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] .

"	Hello	!	Spooning	,	by	George	!	"	cried	Fred	,	suddenly	entering	the	room	.
"	你好	!	勺子式	,	经过	乔治	!	"	哭	弗雷德	,	突然	进入	这	房间	.

“喂！乔治，抱抱！”弗雷德突然冲进房间喊道。

" [ɪn] ['bɪznəs] ['aʊərz] , [tuː] .

"	In	business	hours	,	too	.
"	在	商业	小时	,	也	.

“在工作时间内也是如此。”

" ['^\\ːti] [hɪd][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪn][hɜːr; hər][hændz] , [bʌt; bət][bɑːb] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :

"	Gertie	hid	her	face	in	her	hands	,	but	Bob	turned	and	replied	:
"	格蒂	隐藏	她	脸	在	她	双手	,	但	鲍勃	转向	和	回复	:

格蒂用双手捂住了脸，但鲍勃转过身回答说：

" [ðɪs] [ɪz] ['veri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] , [fred] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] — "

"	This	is	very	important	business	for	me	,	Fred	,	and	she	—	"
"	这	是	非常	重要的	商业	为了	我	,	弗雷德	,	和	她	—	"

“这对我来说非常重要，弗雷德，而且她——”

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] ['bɪznəs] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , " [sed] [fred] , [ˌɪntəˈrʌptɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]

"	It	is	very	pleasant	business	,	I	should	say	,	"	said	Fred	,	interrupting	him	with
"	它	是	非常	令人愉快的	商业	,	我	应该	说	,	"	说	弗雷德	,	打断	他	和

['ægrəveɪtɪŋ] ['kuːlnəs] .

aggravating	coolness	.
加重	凉爽	.

“我得说，这是一件非常愉快的事情，”弗雷德打断他的话，语气冷淡得令人恼火。

" ['plez(ə)nt] [ɪz][noʊ] [neɪm] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] , " [rɪˈtɜːrnd] [bɑːb] .

"	Pleasant	is	no	name	for	it	,	"	returned	Bob	.
"	令人愉快的	是	不	姓名	为了	它	,	"	返回	鲍勃	.

“用‘宜人’来形容它都不合适，”鲍勃回答道。

" [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ɪnˈgeɪdʒd] [tuː; tə] ['mæri] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [tuː] ['jɪrz] . "

"	We	have	just	engaged	to	marry	each	other	in	two	years	.	"
"	我们	有	只是	已订婚的	到	结婚	每个	其他	在	二	年	.	"

“我们已经订婚，两年后结婚。”

" [wel] , [ˌaɪ ˈtiː]['dʒɪgərz][ˌem ˈiː] !

"	Well	,	it	jiggers	me	!
"	出色地	,	它	沙丁鱼	我	!

“哎呀，这让我很恼火！”

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['splendɪd] [gɜːrl] .

She's	a	splendid	girl	.
她是	一个	灿烂	女孩	.

她是个很棒的女孩。

[aɪ] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] , [oʊld][mæn] !
I congratulate you , old man !
我 祝贺 你 , 老的 男人 !

恭喜你，老兄!

" [ænd; ənd][hiː; hi] [grɑːspt] ['bɑːbz][hænd][ænd; ənd] [ʃʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔːrmli] .
" and he grasped Bob's hand and shook it warmly .
" 和 他 抓住 鲍勃的 手 和 摇晃 它 热情地 .

他握住鲍勃的手，热情地摇了摇。

[ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ['æftər][hiː; hi] [bɔːt] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [rɑːk] ['aɪlənd] [əd'vænst]
The second day after he bought his seat in the Stock Exchange Rock Island advanced
这 第二 天 后 他 买 他的 座位 在 这 库存 交换 岩石 岛 先进的
[tuː; tə] - .
to 90 .
到 - .

在他购买罗克艾兰证券交易所席位的第二天，罗克艾兰的股价就涨到了 90 美元。

['braɪənt][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋpɪn] [ɪn][ðə; ði] [rɑːk] ['aɪlənd] [diːl] .
Bryant was the kingpin in the Rock Island deal .
布莱恩特 曾是 这 幕后黑手 在 这 岩石 岛 交易 .

布莱恩特是洛克岛交易的幕后主使。

[hiː; hi] [sɔː] [fred] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [bɔːrd] [wɪtʃ] [toʊld] [haʊ] [ðə; ði] [stɑːk] [stʊd] .
He saw Fred watching the board which told how the stock stood .
他 锯 弗雷德 观看 这 木板 哪个 讲述 如何 这 库存 站立 .

他看到弗雷德正在看股票行情板。

[rɑːk] ['aɪlənd] [stʊd] [æt; ət] - [wen] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] ['endɪd] .
Rock Island stood at 92 when business for the day ended .
岩石 岛 站立 在 - 什么时候 商业 为了 这 天 结束 .

当日营业结束时，洛克岛的股价为 92 比 100 下跌。

[nekst] [deɪ] ['braɪənt] [fɔːrst] [ðə; ði] [stɑːk] [ʌp] [tuː; tə] - , [wen] [fred] [dʌmpt] [hɪz; ɪz] - ,
Next day Bryant forced the stock up to 95 , when Fred dumped his 15 ,
下一个 天 布莱恩特 强制 这 库存 向上 到 - , 什么时候 弗雷德 丢弃 他的 - ,

第二天，布莱恩特将股价推高至95美元，而弗雷德则抛售了他持有的15美元。

- ['ʃɛrz] [ɑːn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
000 shares on the market .
- 分享 在 这 市场 .

市场上流通着 000 股。

['braɪənt][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .
Bryant had to take them .
布莱恩特 有 到 拿 他们 .

布莱恩特不得不接受它们。

[ðen] [ðə; ði] [praɪs] [broʊk] .
Then the price broke .
然后 这 价格 打破 .

然后价格暴跌。

[ə; eɪ]['pænɪk] [rɪ'zʌltɪd] .
A panic resulted .
一个 恐慌 结果 .

结果引发了恐慌。

['boʊlz] [klʌtʃt] [fred] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm] .
Bowles clutched Fred by the arm .
鲍尔斯 紧握 弗雷德 经过 这 手臂 .

鲍尔斯一把抓住弗雷德的胳膊。

[fred] [spræŋ] ['nɪmbli] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [riːtʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [fel] [proʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔːr]

Fred	**sprang**	**nimbly**	**out**	**of**	**his**	**reach**	**,**	**and**	**the**	**old**	**man**	**fell**	**prone**	**to**	**the**	**floor**
弗雷德	弹簧	敏捷地	出去	的	他的	抵达	,	和	这	老的	男人	跌倒	易于	到	这	地面

,

,

,

弗雷德敏捷地躲开了老人的攻击范围，老人随即倒在了地上。

[wer] [hiː; hi] [leɪ] [stɪl] [laɪk] [wʌn] [ded] .

where	**he**	**lay**	**still**	**like**	**one**	**dead**	**.**
在哪里	他	躺	仍然	喜欢	一	死的	.

他像死人一样一动不动地躺着。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . – [ðə; ði] [greɪt] [diːl] [ɪn] [rɑːk] ['aɪlənd] .

CHAPTER	**XI**	**.**	**–**	**The**	**Great**	**Deal**	**in**	**Rock**	**Island**	**.**
章	十一	.	–	这	伟大的	交易	在	岩石	岛	.

第十一章——罗克岛的伟大交易。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lʌl] [ðæt] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['broʊkər] [ɪn] [ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]

During	**the**	**lull**	**that**	**followed**	**the**	**fall**	**of**	**the**	**old**	**broker**	**in**	**the**	**Stock**	**Exchange**	**the**
期间	这	麻痹	那	随后	这	落下	的	这	老的	经纪人	在	这	库存	交换	这

[stɔːrm] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['gæðərɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv] [swiːp] .

storm	**seemed**	**to**	**be**	**gathering**	**for**	**a**	**still**	**more**	**destructive**	**sweep**	**.**
风暴	似乎	到	是	采集	为了	一个	仍然	更多的	破坏性的	扫	.

在老牌股票经纪人倒台后的平静期，风暴似乎正在酝酿，准备带来更具破坏性的冲击。

[ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] [bɔːr] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

A	**few**	**friends**	**took**	**up**	**the**	**old**	**man**	**and**	**bore**	**him**	**out**	**.**
一个	很少	朋友们	采取	向上	这	老的	男人	和	钻孔	他	出去	.

几个朋友把老人抬走，把他抬了起来。

[noʊ] ['suːnər] [hæd; həd] [ðeɪ] [pæst] ['oʊvər] [ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [rɔːr] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [æn; ən]

No	**sooner**	**had**	**they**	**passed**	**over**	**the**	**threshold**	**than**	**a**	**roar**	**like**	**that**	**of**	**an**
不	很快	有	他们	通过了	超过	这	临界点	比	一个	吼	喜欢	那	的	一个

['æŋgri] [siː] [bɜːrst] [fɔːrθ] .

angry	**sea**	**burst**	**forth**	**.**
生气的	海	爆裂	前进	.

他们刚跨过门槛，就传来一声如同愤怒的大海般的咆哮。

['bʊlz] [ænd; ənd] [berz] [siːmd] [ɑːn] [ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['pɜːrsən(ə)l] ['vaɪələns] .

Bulls	**and**	**bears**	**seemed**	**on**	**the**	**verge**	**of**	**personal**	**violence**	**.**
公牛队	和	熊	似乎	在	这	边缘	的	个人的	暴力	.

多头和空头似乎都濒临人身攻击的边缘。

[ðə; ði] [praɪs] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] ['moʊmənteri] [ˌflʌktju'eiʃəns] ,

The	**price**	**went**	**up**	**and**	**down**	**in**	**momentary**	**fluctuations**	**,**
这	价格	去	向上	和	向下	在	瞬间	波动	,

价格出现短暂的上下波动。

[ænd; ənd] [men] [drɑːpt] [aʊt] [ænd; ənd] [fluː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [ɪf] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'teɪk]

and	**men**	**dropped**	**out**	**and**	**flew**	**from**	**the**	**room**	**as**	**if**	**trying**	**to**	**overtake**
和	男人	掉落	出去	和	飞翔	从	这	房间	作为	如果	尝试	到	超过

[ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ðæt] [hæd; həd] [slɪpt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .

the	**fortunes**	**that**	**had**	**slipped**	**away**	**from**	**them**	**.**
这	财富	那	有	滑倒了	离开	从	他们	.

男人们纷纷退出，飞奔出房间，仿佛要夺回已经从他们手中溜走的财富。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [dɪn][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] [fred] ['hælsi] [stʊd] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː]

In	the	midst	of	all	this	din	and	confusion	Fred	Halsey	stood	where	he	could	see
在	这	中间	的	全部	这	din	和	困惑	弗雷德	霍尔西	站立	在哪里	他	可以	看

['braɪənt][ænd; ənd][mɑːrk][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊ] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .

Bryant	and	mark	the	effect	of	the	blow	he	had	given	him	.
布莱恩特	和	标记	这	影响	的	这	吹	他	有	给定	他	.

在这一切喧嚣和混乱之中，弗雷德·哈尔西站在他能看到布莱恩特的地方，并注意到他给予布莱恩特的那一击所造成的后果。

[daʊn] , [daʊn] [went] [ðə; ði] [stɑːk] [tɪl] - [wʌz; wəz] [riːtʃt] .

Down	,	down	went	the	stock	till	81	was	reached	.
向下	,	向下	去	这	库存	直到	-	曾是	达到	.

股价一路下跌，直到跌至 81 点。

[ðen] [ðə; ði]['gæv(ə)l] [fel] , [ænd; ənd][ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['oʊvər][fɔːr; fər] [ðæt] [deɪ] .

Then	the	gavel	fell	,	and	the	battle	was	over	for	that	day	.
然后	这	法槌	跌倒	,	和	这	战斗	曾是	超过	为了	那	天	.

然后法槌落下，当天的战斗结束了。

['broʊkərz] ['mænsn] [ænd; ənd] ['treɪsi] [rʌʃt] ['oʊvər][tuː; tə] [fred] [ænd; ənd] [grɑːspt] [hɪz; ɪz][hænd] .

Brokers	Manson	and	Tracey	rushed	over	to	Fred	and	grasped	his	hand	.
经纪人	曼森	和	特蕾西	匆忙	超过	到	弗雷德	和	抓住	他的	手	.

经纪人曼森和特雷西冲到弗雷德身边，抓住他的手。

['niːðər] [wʌn][hæd; həd][lɔːst] ['eni] [fliːs] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] .

Neither	one	had	lost	any	fleece	in	the	fight	.
两者都不	一	有	丢失的	任何	羊毛	在	这	斗争	.

两人在打斗中都没有损失羊毛。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [bloʊ] , " [sed] ['mænsn] .

"	It	was	a	terrible	blow	,	"	said	Manson	.
"	它	曾是	一个	糟糕的	吹	,	"	说	曼森	.

“这真是沉重的打击，”曼森说道。

" [ðə; ði] [wɜːrst] [diːl] [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [sɪns] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] , " [sed] ['treɪsi] .

"	The	worst	deal	in	the	Exchange	since	I	became	a	member	,	"	said	Tracey	.
"	这	最差	交易	在	这	交换	自从	我	成为	一个	成员	,	"	说	特蕾西	.

“这是我成为会员以来在交易所遇到的最糟糕的交易，”特蕾西说。

" [juː; jʊ][dɪd] [rɔːŋ] , [maɪ] [bɔɪ] .

"	You	did	wrong	,	my	boy	.
"	你	做过	错误的	,	我的	男生	.

“孩子，你做错了。”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˌʌn'loʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['kɔːʃəs] ['mænər] – [wʌn][ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [æt; ət]

You	should	have	unloaded	in	a	more	cautious	manner	–	one	or	two	thousand	at
你	应该	有	卸载	在	一个	更多的	谨慎	方式	–	一	或者	二	千	在

[ə; eɪ] [taɪm] ,

a	time	,
一个	时间	,

你应该更谨慎地卸货——一次卸一两千。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [juː; jʊ] [broʊk] [ðə; ði]['kɔːrnər][ænd; ənd] ['ruːɪnd] [hæf][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] . "

As	it	was	,	you	broke	the	corner	and	ruined	half	a	hundred	men	.	"
作为	它	曾是	,	你	打破	这	角落	和	毁坏	一半	一个	百	男人	.	"

结果，你突破了防线，害死了五十多人。

" [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['ruːɪnd] , ['enihaʊ] , " [fred] [rɪ'plaɪd] .

"	They	would	have	been	ruined	,	anyhow	,	"	Fred	replied	.
"	他们	会	有	到过	毁坏	,	无论如何	,	"	弗雷德	回复	.

“反正它们都会被毁掉的，”弗雷德回答说。

" ['braɪənt] [wʊd] [hæv; həv] [dʌmpt] [hɪz; ɪz] [loʊd] [ɑːn] - [ɪm] [æt; ət] [pɑːr] .

"	Bryant	would	have	dumped	his	load	on	'	em	at	par	.
"	布莱恩特	会	有	丢弃	他的	加载	在	-	呃	在	帕	.

“布莱恩特会毫不犹豫地击败他们。”

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [nɑːk] [hɪm; ɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .

I	wanted	to	knock	him	out	,	and	I	think	I	succeeded	.
我	通缉	到	敲	他	出去	,	和	我	思考	我	成功了	.

我想把他打倒，我觉得我成功了。

[wɪl] [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] ['oʊvər] [tuː; tə] [maɪ] [pleɪs] [ə; eɪ] [waɪl] ?

Will	you	two	come	over	to	my	place	a	while	?
将要	你	二	来	超过	到	我的	地方	一个	尽管	?

你们俩能过来我家待一会儿吗?

" [ðeɪ] [bəuθ] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [fred] [went] ['oʊvər] [ə'loʊn] .

"	They	both	declined	and	Fred	went	over	alone	.
"	他们	两个都	拒绝	和	弗雷德	去	超过	独自的	.

“他们俩都拒绝了，弗雷德独自去了。”

['ælisən] [grɑːspt] [hɪz; ɪz] [hænd] [æz; əz] [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [bæŋk] .

Allison	grasped	his	hand	as	he	entered	the	bank	.
艾莉森	抓住	他的	手	作为	他	进入	这	银行	.

艾莉森在他进入银行时抓住了他的手。

[hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .

He	had	heard	the	news	.
他	有	听到	这	消息	.

他已经听说了这件事。

['kɔli] , [bɑːb] [ænd; ənd] ['^\\:ti] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [wen] [fred] [went] [ɪn] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

Callie	,	Bob	and	Gertie	were	in	the	private	office	when	Fred	went	in	to	see	them	.
卡莉	,	鲍勃	和	格蒂	是	在	这	私人的	办公室	什么时候	弗雷德	去	在	到	看	他们	.

['^\\:ti] [spræŋ] [ʌp] , [θruː] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

Gertie	sprang	up	,	threw	her	arms	about	his	neck	and	kissed	him	.
格蒂	弹簧	向上	,	扔	她	武器	关于	他的	脖子	和	亲吻	他	.

格蒂猛地站起来，双臂搂住他的脖子，吻了他。

" [hə'loʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好!

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?

What's	the	matter	?
是什么	这	事情	?

怎么了?

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

" [wɒts] [ʌp] ? "

"	What's	up	?	"
"	是什么	向上	?	"

“这是怎么回事? ”

" [waɪ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌp] – [ʌp][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] – [ʌp][ɪn]['spɪrɪts][ænd; ənd][ðə; ði]['hæpiːəst][gɜːrl][ðæt]['evər]
" **Why , I am up – up in the world – up in spirits and the happiest girl that ever**
" 为什么 , 我 是 向上 – 向上 在 这 世界 – 向上 在 烈酒 和 这 最快乐 女孩 那 曾经
[lɪvd] !
lived !
居住地 !

“哎呀，我心情好极了——感觉棒极了——精神焕发，我是世界上最幸福的女孩！”

" [kraɪd] ['^\\:ti] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [hʌgɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] ['kɔli] .
" **cried Gertie , and the next moment she was hugging and kissing Callie .**
" 哭 格蒂 , 和 这 下一个 片刻 她 曾是 拥抱 和 接吻 卡莉 .

“格蒂哭了起来，下一刻她就拥抱亲吻了卡莉。”

" [oʊ] , [juː; jʊ] ['niːdnt] [let] [ʌp][ɑːn][ˌem 'iː] , " [sed] [fred] .
" **Oh , you needn't let up on me , " said Fred .**
" 哦 , 你 不必 让 向上 在 我 , " 说 弗雷德 .

“哦，你不用放过我，”弗雷德说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['kɪkɪŋ] [ɑːn] [ðæt] [sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] .
" **I am not kicking on that sort of thing .**
" 我 是 不是 踢 在 那 种类 的 事物 .

“我不会参与那种事情。”

[wʌt] [ðə; ði] [duːs] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [bɑːb] ? "
What the deuce is the matter with her , Bob ? "
什么 这 二 是 这 事情 和 她 , 鲍勃 ? "

她到底怎么了，鲍勃?

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst][toʊld][hɜːr; hər] [wʌt] [hɜːr; hər][tɪp][ɑːn] [rɑːk] ['aɪlənd][hæd; həd] [meɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]
" **I have just told her what her tip on Rock Island had made for her**
" 我 有 只是 讲述 她 什么 她 提示 在 岩石 岛 有 制成 为了 她
,
,
,

“我刚刚告诉她，她在罗克岛给的小费让她赚了多少钱。”

" [bɑːb] [rɪ'plaɪd] .
" **Bob replied .**
" 鲍勃 回复 .

鲍勃回答道。

" [ɑː] !
" **Ah !**
" 啊 !

“啊！

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [get][ə; eɪ][naɪs] [plʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][paɪ] .
She will get a nice plum out of the pie .
她 将要 得到 一个 好的 李子 出去 的 这 馅饼 .

她会从馅饼里得到一颗漂亮的李子。

[bʌt; bət] [lʊk] [hɪr] , ['gɜːlz] .
But look here , girls .
但 看 这里 , 女孩们 .

但是，姑娘们，请看这里。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] ['telɪŋ] [wʌt] [meɪ] ['hæpən] .
If you give us away , there's no telling what may happen .
如果 你 给 我们 离开 , 有 不 讲述 什么 可能 发生 .

如果你把我们出卖了，后果不堪设想。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː] ['mɪstʃɪf] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] . "

It	would	do	mischief	,	and	a	lot	of	it	,	too	.	"
它	会	做	恶作剧	,	和	一个	很多	的	它	,	也	.	"

它会惹出很多麻烦。

" [aɪ][wəʊnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] , " [sed] ['^\\:ti] .

"	I	won't	say	a	word	,	"	said	Gertie	.
"	我	惯于	说	一个	单词	,	"	说	格蒂	.

“我一个字也不说，”格蒂说道。

" [nɔːr] [wɪl] [aɪ] , " [sed] ['kɔli] .

"	Nor	will	I	,	"	said	Callie	.
"	也不	将要	我	,	"	说	卡莉	.

“我也不会，”卡莉说。

" [wel] , [lets] [siː] [ɪf] ['gɜːlz] ['riːəli] [kæn; kən] [kiːp] [ə; eɪ] ['siːkrət] ,

"	Well	,	let's	see	if	girls	really	can	keep	a	secret	,
"	出色地	,	我们来吧	看	如果	女孩们	真的	能	保持	一个	秘密	,

“好吧，让我们看看女孩子能不能保守秘密。”

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][toʊld] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['boʊlz] [ænd; ənd]['braɪənt]

"	and	then	he	sat	down	and	told	how	he	had	given	Bowles	and	Bryant
"	和	然后	他	卫星	向下	和	讲述	如何	他	有	给定	鲍尔斯	和	布莱恩特

[ə; eɪ] ['dedli] [bloʊ] ,

a	deadly	blow	,
一个	致命	吹	,

然后他坐下来，讲述了他如何给了鲍尔斯和布莱恩特致命一击。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

and	how	the	old	man	had	to	be	carried	out	of	the	Exchange	.
和	如何	这	老的	男人	有	到	是	携带	出去	的	这	交换	.

以及那位老人是如何被抬出交易所的。

" [greɪt] [skɔt] ! " [ɪk'skleɪmd] [bɑːb] .

"	Great	Scott	!	"	exclaimed	Bob	.
"	伟大的	斯科特	!	"	惊呼	鲍勃	.

“我的天哪！”鲍勃惊呼道。

" [aɪ'd][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] ['braɪənt] [wen] [hiː; hi][gɑːt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]

"	I'd	have	given	a	thousand	to	have	seen	Bryant	when	he	got	it	in	the
"	ID	有	给定	一个	千	到	有	已见	布莱恩特	什么时候	他	得到	它	在	这

[nek] . "

neck	.	"
脖子	.	"

“我愿意花一千美元去看布莱恩特脖子中弹的那一刻。”

" [oʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪk] , " [sed] [fred] .

"	Oh	,	he	was	sick	,	"	said	Fred	.
"	哦	,	他	曾是	生病的	,	"	说	弗雷德	.

“哦，他生病了，”弗雷德说。

" [juːd] [hæv; həv][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [beɪl] [ʌv; əv] [wʊl] [tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [dɪ'spleɪ]

"	You'd	have	to	buy	a	bale	of	wool	to	hang	up	if	you	want	to	display
"	你会	有	到	买	一个	包	的	羊毛	到	悬挂	向上	如果	你	想	到	展示

[hɪz; ɪz] [fliːs] . "

his	fleece	.	"
他的	羊毛	.	"

“如果你想展示他的羊毛，就得买一包羊毛挂起来。”

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['kruːəl] , " [sed] ['^\\:ti] .

"	That	would	be	cruel	,	"	said	Gertie	.
"	那	会	是	残忍的	,	"	说	格蒂	.

“那太残忍了，”格蒂说。

[ðeɪ] [ɔːl] [læft] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['hæpi] ['pɑːrti] .

They	all	laughed	and	were	a	happy	party	.
他们	全部	笑了	和	是	一个	快乐的	派对	.

大家都笑了，气氛非常欢乐。

[fred] [sent] [aʊt] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ʌp'taʊn] , ['seɪɪŋ] :

Fred	sent	out	and	ordered	a	carriage	to	take	them	off	uptown	,	saying	:
弗雷德	发送	出去	和	订购	一个	运输	到	拿	他们	离开	上城区	,	说	:

弗雷德派人叫了一辆马车去城北，说：

" [aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [miːt] ['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['fɛloʊz] [tuː; tə] - [deɪ] . "

"	I	don't	want	to	meet	any	of	those	fellows	to	-	day	.	"
"	我	不	想	到	见面	任何	的	那些	伙伴们	到	-	天	.	"

“我今天不想见到那些家伙。”

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?

"	What	are	you	afraid	of	?
"	什么	是	你	害怕的	的	?

你害怕什么?

" [bɑːb] [æskt] [hɪm; ɪm] .

"	Bob	asked	him	.
"	鲍勃	问	他	.

鲍勃问他。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ə'baʊt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kwestʃənz] [wɪl] [biː; bi] [æskt] [ˌem 'iː] .

"	I	am	afraid	about	ten	thousand	questions	will	be	asked	me	.
"	我	是	害怕的	关于	十	千	问题	将要	是	问	我	.

“我担心会被问到上万个问题。”

" [ðeɪ] [roʊd] [ˌʌp'taʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [sɪns] [ðə; ði][bæŋk][wʌz; wəz] ['oʊpənd] ,

"	They	rode	uptown	in	a	carriage	for	the	first	time	since	the	bank	was	opened	,
"	他们	骑	上城区	在	一个	运输	为了	这	第一的	时间	自从	这	银行	曾是	打开	,

“自从银行开业以来，他们第一次乘坐马车前往市区。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz][wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] .

and	the	two	girls	were	delighted	.
和	这	二	女孩们	是	高兴极了	.

两个女孩高兴极了。

[ðə; ði] [bɔɪz] [sɔː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ]['kwaɪət] [tɔːk] ['oʊvər][ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

The	boys	saw	them	to	their	homes	and	then	had	a	quiet	talk	over	the	situation	.
这	男孩们	锯	他们	到	他们的	房屋	和	然后	有	一个	安静的	讲话	超过	这	情况	.

男孩们送他们回家后，安静地谈了谈这件事。

" ['mɪstər] . ['ælisən] [hæz; həz] [bɪn] [gaɪd] [ʌn'mɜːsɪfʊli] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kɪdz] , [bɑːb] , " [fred] [sed] ,

"	Mr	.	Allison	has	been	guyed	unmercifully	about	his	kids	,	Bob	,	"	Fred	said	,
"	先生	.	艾莉森	有	到过	盖伊	无情地	关于	他的	孩子们	,	鲍勃	,	"	弗雷德	说	,

“鲍勃，艾利森先生一直被人无情地指责他的孩子，”弗雷德说。

" [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [stʊd] [baɪ][ˌjuː 'es] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɑːðər] .

"	and	he	has	stood	by	us	like	a	father	.
"	和	他	有	站立	经过	我们	喜欢	一个	父亲	.

“他一直像父亲一样支持我们。”

[lets] [gɪv] [hɪm; ɪm] $5 , - [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Let's give him $5 , 000 to - morrow as a token of our appreciation of
我们来吧 给 他 $5 , - 到 - 明天 作为 一个 令牌 的 我们的 欣赏 的
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

明天我们给他5000美元，以表达我们对他的感激之情。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] .
" I am willing , " Bob replied .
" 我 是 愿意的 , " 鲍勃 回复 .

“我愿意，”鲍勃回答道。

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz]['aʊər; ɑːr] [frend] . "
" The old man is our friend . "
" 这 老的 男人 是 我们的 朋友 . "

“这位老人是我们的朋友。”

" [jes] , [ɪn'diːd] [hiː; hi][ɪz] .
" Yes , indeed he is .
" 是的 , 的确 他 是 .

“是的，他确实是。”

" [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [wen] [ðə; ði][oʊld] [kæ'ʃɪr] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] ,
" The next morning , when the old cashier came to the bank ,
" 这 下一个 早晨 , 什么时候 这 老的 出纳员 来了 到 这 银行 ,

第二天早上，当那位老出纳员来到银行时，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , ['seɪɪŋ] :
he shook hands with both of the boys , saying :
他 摇晃 双手 和 两个都 的 这 男孩们 , 说 :

他与两个男孩握手，说道：

" [ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['prɪti] [hɑːt][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [maɪ] - [kɪdz] ,
" They made it pretty hot for me about my ' kids ,
" 他们 制成 它 漂亮的 热的 为了 我 关于 我的 - 孩子们 ,

“他们让我对我的‘孩子们’感到非常愤怒，

- [bʌt; bət][aɪ] [ges] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['prɪti] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]
' but I guess we have made it pretty uncomfortable for some of them
- 但 我 猜测 我们 有 制成 它 漂亮的 不舒服 为了 一些 的 他们
. "
: "
. "

但我想我们已经让他们中的一些人感到非常不舒服了。

" [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv] , [tuː] , " [fred] [rɪ'plaɪd] .
" I think we have , too , " Fred replied .
" 我 思考 我们 有 , 也 , " 弗雷德 回复 .

“我想我们也有，”弗雷德回答道。

" [hɪəz] ['aʊər; ɑːr] [tʃek] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] $5 , - [fɔːr; fər][ðə; ði] [wei] [juː; jʊ][hæv; həv] [stʊd] [baɪ]
" Here's our check to you for $5 , 000 for the way you have stood by
" 这里是 我们的 查看 到 你 为了 $5 , - 为了 这 方式 你 有 站立 经过
[ˌjuː 'es] . "
us . "
我们 . "

“这是我们给你的5000美元支票，感谢你一直以来对我们的支持。”

" [ðə; ði]['dev(ə)l] ! " [gɑːspt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] [dʌm'faʊnd] ['meɪzmənt] .
" The devil ! " gasped the old man in dumfounded amazement .
" 这 魔鬼 ! " 倒吸一口气 这 老的 男人 在 目瞪口呆 惊愕 .

“魔鬼！”老人惊愕地倒吸一口凉气。

" [duː][juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ðæt] ? "

"	**Do**	**you**	**give**	**me**	**that**	**?**	**"**
"	做	你	给	我	那	?	"

“你给我吗？”

" [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

"	**Yes**	**,**	**of**	**course**	**.**
"	是的	,	的	课程	.

“是的当然。

" [hiː; hi] [grɑːspt] [ðer; ðər][hændz] [əˈgen] .

"	**He**	**grasped**	**their**	**hands**	**again**	**.**
"	他	抓住	他们的	双手	再次	.

他再次握住了他们的手。

" [bɔɪz] , " [hiː; hi] [sed] , [ˈtʃoʊkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪˈmoʊʃ(ə)n] , " [aɪ] – [aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .

"	**Boys**	**,**	**"**	**he**	**said**	**,**	**choking**	**with**	**emotion**	**,**	**"**	**I**	**–**	**I**	**don't**	**know**	**what**	**to**	**say**	**.**
"	男孩们	,	"	他	说	,	窒息	和	情感	,	"	我	–	我	不	知道	什么	到	说	.

“孩子们，”他哽咽着说，“我……我不知道该说什么。”

[gɑːd] [bles] [ˌem ˈiː] , [aɪ][dəunt] !

God	**bless**	**me**	**,**	**I**	**don't**	**!**
上帝	保佑	我	,	我	不	!

上帝保佑我，我没有！

" [ænd; ənd][hiː; hi] [dʒɜːrk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈhæŋkərtʃɪf] [ænd; ənd] [bluː] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ə; eɪ] [hæf] [ˈdʌz(ə)n] [taɪmz]

"	**and**	**he**	**jerked**	**out**	**his**	**handkerchief**	**and**	**blew**	**his**	**nose**	**a**	**half**	**dozen**	**times**
"	和	他	猛地一抖	出去	他的	手帕	和	吹	他的	鼻子	一个	一半	打	时代

.

:
.

“然后他猛地掏出手帕，擤了六七次鼻子。”

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , [ˈmɪstər] . [ˈælisən] .

"	**That's**	**all**	**right**	**,**	**Mr**	**.**	**Allison**	**.**
"	那就是	全部	正确的	,	先生	.	艾莉森	.

“没关系，艾利森先生。”

[wiː; wi][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [groʊ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌjuː ˈes] . "

We	**want**	**you**	**to**	**grow**	**up**	**with**	**us**	**.**	**"**
我们	想	你	到	生长	向上	和	我们	.	"

我们希望你和我们一起成长。

" [kɔːl] [ˌem ˈiː] [pɑːp] , [bɔɪz] – [kɔːl] [ˌem ˈiː] [pɑːp] [ˈæftər] [ðɪs] – [æz; əz][maɪ] [ˈʌðər] [ˈtʃɪldrən] [duː] ,

"	**Call**	**me**	**pop**	**,**	**boys**	**–**	**call**	**me**	**pop**	**after**	**this**	**–**	**as**	**my**	**other**	**children**	**do**	**,**
"	称呼	我	流行音乐	,	男孩们	–	称呼	我	流行音乐	后	这	–	作为	我的	其他	孩子们	做	,

“孩子们，以后都叫我爸爸吧——就像我的其他孩子一样，叫我爸爸。”

" [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [ˈfeloʊ] [hæd; həd][tuː; tə][waɪp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈglæsɪz] .

"	**and**	**the**	**old**	**fellow**	**had**	**to**	**wipe**	**his**	**eyes**	**and**	**his**	**glasses**	**.**
"	和	这	老的	同伴	有	到	擦拭	他的	眼睛	和	他的	眼镜	.

“那位老人不得不擦擦眼睛和眼镜。”

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [gʊd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] .

It	**did**	**the**	**two**	**boys**	**good**	**to**	**watch**	**him**	**.**
它	做过	这	二	男孩们	好的	到	手表	他	.

看着他，两个男孩都受益匪浅。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd][ðə; ði][stɜːrn][oʊld][mæn][ʌv; əv] ['bɪznəs] [hæd; həd]

They	had	touched	his	heart	and	the	stern	old	man	of	business	had
他们	有	感动	他的	心	和	这	船尾	老的	男人	的	商业	有

['sɔfənd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] .

softened	like	a	woman	.
软化	喜欢	一个	女士	.

他们触动了他的心，这位严厉的老商人变得像女人一样温柔。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

But	others	began	to	come	in	.
但	其他的	开始	到	来	在	.

但其他人也开始进来了。

[ðə; ði] ['pepərz] [toʊld] [haʊ] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [hæd; həd] [skwiːzd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]

The	papers	told	how	the	two	boys	had	squeezed	some	of	the	strongest
这	文件	讲述	如何	这	二	男孩们	有	挤压	一些	的	这	最强

[men] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [skuːpt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ʌv; əv][ðer; ðər]

men	in	the	street	and	scooped	several	hundred	thousand	dollars	of	their
男人	在	这	街道	和	抢先报道	一些	百	千	美元	的	他们的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

报纸报道说，这两个男孩如何从街上一些最强壮的男人手中抢走了几十万美元。

[ænd; ənd] [men] [huː] [hæd; həd] [siːn] [ðem; ðəm]['ɔːf(ə)n] [bɪ'fɔːr] [naʊ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm]

and	men	who	had	seen	them	often	before	now	came	in	to	look	at	them
和	男人	WHO	有	已见	他们	经常	前	现在	来了	在	到	看	在	他们

[ə'gen] .

again	.
再次	.

以前经常看到它们的人现在又进来看了看。

[bʌt; bət] [fred] [ænd; ənd][bɑːb][wɜːr; wər] [kwaɪt] ['bɪzi] [ɪn][ðer; ðər]['lɪt(ə)l] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]

But	Fred	and	Bob	were	quite	busy	in	their	little	private	office	engaged	in
但	弗雷德	和	鲍勃	是	相当	忙碌的	在	他们的	小的	私人的	办公室	已订婚的	在

['figəriŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːl] ,

figuring	up	the	result	of	the	deal	,
计算	向上	这	结果	的	这	交易	,

但弗雷德和鲍勃正忙着在他们的小办公室里计算这笔交易的结果。

['liːvɪŋ] ['ælisən] [tuː; tə] ['ænsər] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .

leaving	Allison	to	answer	questions	and	receive	congratulations	.
离开	艾莉森	到	回答	问题	和	收到	恭喜！	.

留下艾莉森回答问题并接受祝贺。

['oʊvər][ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət][wʌz; wəz] ['bɪzi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] ['fɜːrðər]

Over	in	the	Stock	Exchange	the	syndicate	was	busy	trying	to	save	further
超过	在	这	库存	交换	这	辛迪加	曾是	忙碌的	尝试	到	节省	更远

[lɔːsɪz] .

losses	.
损失	.

在证券交易所那边，财团正忙着试图挽回更多损失。

['braɪənt][wʌz; wəz][ɑːn][hænd] , [bʌt; bət] ['boʊlz] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

Bryant	was	on	hand	,	but	Bowles	was	in	the	hands	of	his	physician	.
布莱恩特	曾是	在	手	,	但	鲍尔斯	曾是	在	这	双手	的	他的	医生	.

布莱恩特当时在场，但鲍尔斯正在接受医生的治疗。

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [bɪ'treɪd] [baɪ] ['sʌmbɑːdi] , " ['braɪənt] [sed] .

"	We	were	betrayed	by	somebody	,	"	Bryant	said	.
"	我们	是	背叛	经过	某人	,	"	布莱恩特	说	.

“我们被人背叛了，”布莱恩特说。

" [ðoʊz] [bɔɪz] [wɜːr; wər]['poʊstɪd][baɪ] ['sʌmbɑːdi] [ɪn][ðə; ði] [diːl] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][blaɪnd] . "

"	Those	boys	were	posted	by	somebody	in	the	deal	and	used	as	a	blind	.	"
"	那些	男孩们	是	发布	经过	某人	在	这	交易	和	用过的	作为	一个	瞎的	.	"

“那些男孩是交易中某人安排的，目的是起到掩护作用。”

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə] [meɪk] , ['braɪənt] , " [sed] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] ,

"	That	is	a	serious	charge	to	make	,	Bryant	,	"	said	one	of	the	syndicate	,
"	那	是	一个	严肃的	收费	到	制作	,	布莱恩特	,	"	说	一	的	这	辛迪加	,

“布莱恩特，这可是个很严重的指控，”其中一名犯罪团伙成员说道。

" [ænd; ənd] [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [truːθ]

"	and	we'll	have	to	make	an	investigation	to	find	out	if	there	is	any	truth
"	和	出色地	有	到	制作	一个	调查	到	寻找	出去	如果	那里	是	任何	真相

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

in	it	.
在	它	.

“我们需要进行调查，看看这件事是否属实。”

[ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [rɪ'flekts] [ɑːn][ˌjuː 'es][ɔːl] . "

The	charge	reflects	on	us	all	.	"
这	收费	反映	在	我们	全部	.	"

这项指控让我们所有人都蒙羞。

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [huː] [ðə; ði] ['gɪlti] [wʌn][ɪz] , " ['braɪənt] [rɪ'plaɪd] .

"	I	have	no	idea	who	the	guilty	one	is	,	"	Bryant	replied	.
"	我	有	不	主意	WHO	这	有罪的	一	是	,	"	布莱恩特	回复	.

“我不知道谁是罪魁祸首，”布莱恩特回答说。

" [aɪ][dəunt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [truː] ;

"	I	don't	even	know	that	the	charge	is	true	;
"	我	不	甚至	知道	那	这	收费	是	真的	;

“我甚至不知道这项指控是否属实；

[bʌt; bət][aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [daʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

but	I	believe	that	we	were	downed	by	a	conspiracy	in	which	one	of	the
但	我	相信	那	我们	是	倒下	经过	一个	阴谋	在	哪个	一	的	这

['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] .

syndicate	was	engaged	.
辛迪加	曾是	已订婚的	.

但我认为，我们的失败是由于某个犯罪集团成员参与的一场阴谋造成的。

[ðoʊz] [bɔɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd][baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kaʊnt] . "

Those	boys	are	not	deep	enough	to	do	what	they	did	by	their	own	account	.	"
那些	男孩们	是	不是	深的	足够的	到	做	什么	他们	做过	经过	他们的	自己的	帐户	.	"

那些男孩的脑子不够开阔，他们自己根本做不出那样的事。

" [juː; jʊ] [fər'get] [ðæt] ['ælisən] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] [ɪm'plɔɪ] , " [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] .

"	You	forget	that	Allison	is	in	their	employ	,	"	said	the	other	.
"	你	忘记	那	艾莉森	是	在	他们的	采用	,	"	说	这	其他	.

“你忘了艾莉森是他们公司的员工吗？”另一个人说道。

" [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [hiː; hi][hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	don't	think	he	had	anything	to	do	with	it	.
"	我	不	思考	他	有	任何事物	到	做	和	它	.

“我不认为他与此事有关。”

" [dʒʌst] [ðen] [fred] ['entərd] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['broʊkər][hiː; hi]['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] .

"	Just	then	Fred	entered	the	Exchange	in	search	of	a	broker	he	wanted	to	see	.
"	只是	然后	弗雷德	进入	这	交换	在	搜索	的	一个	经纪人	他	通缉	到	看	.

就在这时，弗雷德走进了交易所，想见一位经纪人。

['broʊkər]['teɪbər] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [kɔ:t] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][ɑ:rm][ænd; ənd] [sed] :

Broker	**Tabor**	**saw**	**him**	**,**	**caught**	**him**	**by**	**the**	**arm**	**and**	**said**	**:**
经纪人	塔博尔	锯	他	,	捕捉	他	经过	这	手臂	和	说	:

经纪人塔博尔看见了他，一把抓住他的胳膊说：

" [hɪr] , ['hælsi] , [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][ə; eɪ] ['kwestʃən] . "

"	**Here**	**,**	**Halsey**	**,**	**I**	**want**	**to**	**ask**	**you**	**a**	**question**	**.**	**"**
"	这里	,	霍尔西	,	我	想	到	问	你	一个	问题	.	"

“Halsey，我想问你一个问题。”

" ['faɪər] [ə'weɪ] , " [sed] [fred] .

"	**Fire**	**away**	**,**	**"**	**said**	**Fred**	**.**
"	火	离开	,	"	说	弗雷德	.

“尽管开火吧，”弗雷德说道。

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [ɑ:n][tu:; tə] [ðæt] [rɑ:k] ['aɪlənd] [di:l] ? "

"	**How**	**did**	**you**	**get**	**on**	**to**	**that**	**Rock**	**Island**	**deal**	**?**	**"**
"	如何	做过	你	得到	在	到	那	岩石	岛	交易	?	"

你是怎么和洛克岛公司达成那笔交易的?

" ['braɪənt] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] . "

"	**Bryant**	**gave**	**it**	**away**	**.**	**"**
"	布莱恩特	给予	它	离开	.	"

“布莱恩特拱手让出了机会。”

" [eɪ] ! [wʌt] ! "

"	**Eh**	**!**	**What**	**!**	**"**
"	嗯	!	什么	!	"

“咦！什么！”

" ['braɪənt] [geɪv] [ðə; ði][snæp] [ə'weɪ] , " [fred] [rɪ'pi:tɪd] ,

"	**Bryant**	**gave**	**the**	**snap**	**away**	**,**	**"**	**Fred**	**repeated**	**,**
"	布莱恩特	给予	这	折断	离开	,	"	弗雷德	重复	,

“布莱恩特把球传出去了，”弗雷德重复道。

[ænd; ənd][dʒʌst] [ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][mæn][hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ænd; ənd] [went] ['oʊvər][tu:; tə] [hɪm; ɪm] .

and	**just**	**then**	**he**	**saw**	**the**	**man**	**he**	**was**	**in**	**search**	**of**	**and**	**went**	**over**	**to**	**him**	**.**
和	只是	然后	他	锯	这	男人	他	曾是	在	搜索	的	和	去	超过	到	他	.

就在这时，他看到了他要找的人，便走了过去。

['teɪbər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [wer] ['braɪənt][ænd; ənd] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Tabor	**returned**	**to**	**where**	**Bryant**	**and**	**other**	**members**	**of**	**the**	**syndicate**	**were**	**standing**	**and**	**said**	**:**
塔博尔	返回	到	在哪里	布莱恩特	和	其他	成员	的	这	辛迪加	是	常设	和	说	:

塔博尔回到布莱恩特和其他犯罪团伙成员站立的地方，说道：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [raɪt] , ['braɪənt] .

"	**You**	**were**	**right**	**,**	**Bryant**	**.**
"	你	是	正确的	,	布莱恩特	.

“布莱恩特，你是对的。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət][dɪd] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['hælsi] [əd'mits] [ˌaɪ 'ti:] . "

One	**of**	**the**	**syndicate**	**did**	**give**	**it**	**away**	**,**	**and**	**Halsey**	**admits**	**it**	**.**	**"**
一	的	这	辛迪加	做过	给	它	离开	,	和	霍尔西	承认	它	.	"

团伙中有人泄露了消息，Halsey也承认了这一点。

" [ɑː] ! [dɪd][hiː; hi] [neɪm] [ðə; ði] ['skaʊndrəl] ?
" Ah ! Did he name the scoundrel ?
" 啊 ！做过 他 姓名 这 恶棍 ？

“啊！他有没有说出那个恶棍的名字？”

" ['braɪənt] [æskt] .
" Bryant asked .
" 布莱恩特 问 .

布莱恩特问道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [hiː; hi][gɑːt][ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] - ['braɪənt] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . -
I asked him how he got on to it , and he said ' Bryant gave it away . '
我 问 他 如何 他 得到 在 到 它 , 和 他 说 - 布莱恩特 给予 它 离开 . -

我问他是怎么得到它的，他说“布莱恩特把它送人了”。

" ['braɪənt] [geɪv] [ə; eɪ][stɑːrt][æz; əz] [ɪf] [stʌŋ] [ænd; ənd] [dæʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [wer] [fred]
" Bryant gave a start as if stung and dashed across the room to where Fred
" 布莱恩特 给予 一个 开始 作为 如果 被蜇了 和 虚线 穿过 这 房间 到 在哪里 弗雷德
[wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ,
was standing ,
曾是 常设 ,

布莱恩特像被什么东西蜇了一下似的猛地一惊，冲过房间，跑到弗雷德站着的地方。

[græbd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['kɑːlər][ænd; ənd] [hist] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] :
grabbed him by the collar and hissed in his face :
抓住 他 经过 这 衣领 和 嘶嘶作响 在 他的 脸 :

他揪住他的衣领，对着他的脸嘶嘶叫道：

" [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [rɑːk] ['aɪlənd] [diːl] [ə'weɪ] ? "
" Did you say I gave the Rock Island deal away ? "
" 做过 你 说 我 给予 这 岩石 岛 交易 离开 ? "

“你说我拱手让出了洛克岛的交易？”

" [jes] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ['dɪdnt] [miːn] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] . "
" Yes , but you didn't mean to do it . "
" 是的 , 但 你 没有 意思是 到 做 它 . "

“是的，但你并非有意为之。”

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ?
" What do you mean ?
" 什么 做 你 意思是 ?

“你是什么意思?

" ['broʊkərz] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
" Brokers crowded around them .
" 经纪人 挤 大约 他们 .

经纪人们围了上来。

" [ɑːn][ðə; ði] ['veri] [deɪ] [juː; jʊ][bɪ'gæn] ['baɪɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [hɜːrd] [juː; jʊ]
" On the very day you began buying I was standing near you , and heard you
" 在 这 非常 天 你 开始 购买 我 曾是 常设 靠近 你 , 和 听到 你
[seɪ] ,
say ,
说 ,

“就在你开始进货的那天，我就站在你旁边，听到你说：”

- [aɪl] [teɪk] [ɔːl][aɪ][kæn; kən][get][ʌv; əv][ðæt] [stɑːk] . -
' I'll take all I can get of that stock . '
- 患病的 拿 全部 我 能 得到 的 那 库存 . -

“我要尽可能多地买入那些股票。”

[aɪ] [nuː] [ðen] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [buːm] [ˌaɪ 'tiː] ,
I knew then you were going to boom it ,
我 知道 然后 你 是 去 到 繁荣 它 ,

我当时就知道你会把它炸毁。

[soʊ][aɪ] [went] [ɔːf] [ænd; ənd] ['loʊdɪd] [ʌp] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
so I went off and loaded up for you .
所以 我 去 离开 和 已加载 向上 为了 你 .

所以我去给你打包好了。

['mɪstər] . ['bærən] [bɔːt] [ðə; ði] [stɑːk] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['mɪnɪts] ['æftər][aɪ] [hɜːrd]
Mr . Barron bought the stock for you in less than thirty minutes after I heard
先生 . 巴伦 买 这 库存 为了 你 在 较少的 比 三十 分钟 后 我 听到
[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] .
you say that .
你 说 那 .

听到你这么说之后，巴伦先生不到三十分钟就为你买下了股票。

[dɪd] [aɪ] [get] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fliːs] ?
Did I get any of your fleece ?
做过 我 得到 任何 的 你的 羊毛 ?

我收到你的羊毛了吗?

" ['braɪənt] [həːld] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'weɪ] .
" Bryant hurled him from him and turned away .
" 布莱恩特 投掷 他 从 他 和 转向 离开 .

布莱恩特把他甩开，转身离开。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . – [fred] [meɪks] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] .
CHAPTER XII . – Fred Makes a Discovery .
章 十二 . – 弗雷德 制作 一个 发现 .

第十二章——弗雷德有了一项发现。

[ðə; ði] [greɪt] [diːl] [ɪn] [rɑːk] ['aɪlənd] [meɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['bæŋkərz][ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
The great deal in Rock Island made the young bankers and speculators one of the
这 伟大的 交易 在 岩石 岛 制成 这 年轻的 银行家 和 投机者 一 的 这
[best] [noʊn] [fɜːrmz][ɪn] [wɔːl] [striːt] .
best known firms in Wall Street .
最好的 已知 公司 在 墙 街道 .

罗克岛的这笔大交易使这些年轻的银行家和投机者成为华尔街最知名的公司之一。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][væst][sʌm; səm][ʌv; əv][koʊld] [kæʃ] [ɑːn][hænd] ,
It was known that they had a vast sum of cold cash on hand ,
它 曾是 已知 那 他们 有 一个 广阔的 和 的 寒冷的 现金 在 手 ,

众所周知，他们手头有大量现金。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɜːrv] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] ,
and that they had nerve and good judgment ,
和 那 他们 有 神经 和 好的 判断 ,

他们既有胆识又有判断力。

[ænd; ənd][soʊ] [skɔːrz] [ʌv; əv] [men] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
and so scores of men came to them to buy and sell for them .
和 所以 得分 的 男人 来了 到 他们 到 买 和 卖 为了 他们 .

于是，许多人前来为他们买卖货物。

['^\\:ti] ['kleɪtən] [rɪ'si:vd] [ə'baʊt] $36 , - [fɔ:r; fər][ðə; ði][tɪp][ʃi:; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,

Gertie	**Clayton**	**received**	**about**	**$36**	**,**	**000**	**for**	**the**	**tip**	**she**	**had**	**given**	**them**	**,**
格蒂	克莱顿	已收到	关于	$36	,	-	为了	这	提示	她	有	给定	他们	,

格蒂·克莱顿因为给了他们小费而获得了大约36000美元。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [left] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n] [dɪ'pɑ:zɪt] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] .

and	**she**	**left**	**it**	**on**	**deposit**	**in**	**the**	**bank**	**.**
和	她	左边	它	在	订金	在	这	银行	.

她把钱存入了银行。

" [bɑ:b] , " [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,

"	**Bob**	**,**	**"**	**she**	**said**	**to**	**him**	**a**	**few**	**days**	**later**	**,**
"	鲍勃	,	"	她	说	到	他	一个	很少	天	之后	,

“鲍勃，”几天后她对他说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t]['goʊɪŋ][tu:; tə][du:] ['eni] [mɔ:r] ['taɪpraɪtɪŋ] .

"	**I**	**am**	**not**	**going**	**to**	**do**	**any**	**more**	**typewriting**	**.**
"	我	是	不是	去	到	做	任何	更多的	打字	.

“我以后不再打字了。”

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] ['nevər] [dɪd] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] . "

I	**was**	**not**	**made**	**for**	**the**	**business**	**,**	**and**	**never**	**did**	**like**	**it**	**.**	**"**
我	曾是	不是	制成	为了	这	商业	,	和	绝不	做过	喜欢	它	.	"

我不适合做这行，也从来都不喜欢它。

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ][tu:; tə][du:] , [ðen] ? " [hi:; hi] [æskt] .

"	**What**	**are**	**you**	**going**	**to**	**do**	**,**	**then**	**?**	**"**	**he**	**asked**	**.**
"	什么	是	你	去	到	做	,	然后	?	"	他	问	.

“那你打算怎么办？”他问道。

" [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [wʌt] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:] , " [ʃi:; ʃi] [rɪ'plaɪd] ,

"	**I'll**	**tell**	**you**	**what**	**I**	**want**	**to**	**do**	**,**	**"**	**she**	**replied**	**,**
"	患病的	告诉	你	什么	我	想	到	做	,	"	她	回复	,

“我会告诉你我想做什么，”她回答说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'geɪdʒd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] ['bæŋkər][ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə] ['mæri] [ɪn]

"	**I**	**am**	**engaged**	**to**	**a**	**handsome**	**young**	**banker**	**and**	**we**	**are**	**to**	**marry**	**in**
"	我	是	已订婚的	到	一个	英俊的	年轻的	银行家	和	我们	是	到	结婚	在

[tu:] ['jɪrz] .

two	**years**	**.**
二	年	.

“我与一位英俊的年轻银行家订婚了，我们将在两年后结婚。”

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][maɪ]['du:ti][tu:; tə] [fɪt] [maɪ'self][tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] [baɪ] ['edʒukeɪtɪŋ] [maɪ'self][soʊ][hi:; hi]

I	**think**	**it**	**is**	**my**	**duty**	**to**	**fit**	**myself**	**to**	**be**	**his**	**wife**	**by**	**educating**	**myself**	**so**	**he**
我	思考	它	是	我的	责任	到	合身	我	到	是	他的	妻子	经过	教育	我	所以	他

[wɪl] [bi:; bi] [praʊd] [ʌv; əv][ˌem 'i:] [wen] [wi:; wi] ['mæri] . "

will	**be**	**proud**	**of**	**me**	**when**	**we**	**marry**	**.**	**"**
将要	是	自豪的	的	我	什么时候	我们	结婚	.	"

我认为我有责任通过学习提升自己，让自己成为他的妻子，这样我们结婚后他才会为我感到骄傲。

" [baɪ] [dʒɔ:rdʒ] , ['^\\:ti] !

"	**By**	**George**	**,**	**Gertie**	**!**
"	经过	乔治	,	格蒂	!

“我的天哪，格蒂！”

" [bɑ:b] [ɪk'skleɪmd] , " [jʊr; jər] [hed] [ɪz]['lev(ə)l] .

"	**Bob**	**exclaimed**	**,**	**"**	**your**	**head**	**is**	**level**	**.**
"	鲍勃	惊呼	,	"	你的	头	是	等级	.

鲍勃惊呼道：“你的头是平的。”

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [wɔːl] [striːt] [ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] [ˌʌpˈtaʊn] [ænd; ənd] [spuːn] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ['evri]
Get out of Wall Street and I'll come uptown and spoon with you every
得到 出去 的 墙 街道 和 患病的 来 上城区 和 勺子 和 你 每一个
['iːvnɪŋ] .
evening .
晚上 .

离开华尔街，我就去城里，每天晚上和你依偎在一起。

[aɪl] [meɪk] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər] [juː ˈes] [bəuθ] . "
I'll make enough for us both . "
患病的 制作 足够的 为了 我们 两个都 . "

我会挣够我们两个人吃的。

" [juː; jʊ] [dɪr] , [gʊd] [bɑːb] !
" You dear , good Bob !
" 你 亲爱的 , 好的 鲍勃 !

“你真是个好鲍勃！”

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" she said .
" 她 说 .

她说。

" [aɪ] [nuː] [juː; jʊ] [wʊd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [aɪ] [duː] .
" I knew you would look at it as I do .
" 我 知道 你 会 看 在 它 作为 我 做 .

“我就知道你会和我一样看待它。”

[juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] ['hæpi] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] .
You do not know how happy I am .
你 做 不是 知道 如何 快乐的 我 是 .

你不知道我有多高兴。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [meɪk] [maɪ'self] [æn; ən] [ə'kɑːmplɪʃt] [jʌŋ] ['leɪdi] [soʊ]
I am going to study music and make myself an accomplished young lady so
我 是 去 到 学习 音乐 和 制作 我 一个 完成 年轻的 女士 所以
['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ə; eɪ] [dʌl] [wʌn] .
our home will not be a dull one .
我们的 家 将要 不是 是 一个 乏味的 一 .

我打算学习音乐，让自己成为一个有才华的年轻女士，这样我们的家就不会沉闷乏味了。

" [ʃiː; ʃi] [toʊld] ['kɔli] [hɜːr; hər] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [ʌp] ['taɪpraɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætər] [sed] :
" She told Callie her reasons for giving up typewriting , and the latter said :
" 她 讲述 卡莉 她 原因 为了 给予 向上 打字 , 和 这 后者 说 :

她告诉卡莉她放弃打字的原因，卡莉说：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [raɪt] , ['^\\ːti] .
" You are right , Gertie .
" 你 是 正确的 , 格蒂 .

“你说得对，格蒂。”

[aɪ] [wʊd] [duː] [soʊ] , [tuː] , [wɜːr; wər] [aɪ] [soʊ] ['fɔːrtʃənət] .
I would do so , too , were I so fortunate .
我 会 做 所以 , 也 , 是 我 所以 幸运 .

如果我那么幸运，我也会这样做。

" [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ['iːvə] ['geɪnz] [keɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [oʊld] ['broʊkər] ,
" Just a few days later Eva Gaines came down with her uncle , the old broker ,
" 只是 一个 很少 天 之后 伊娃 盖恩斯 来了 向下 和 她 叔叔 , 这 老的 经纪人 ,

几天后，伊娃·盖恩斯和她的叔叔，那位老经纪人一起来了。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʃoʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['leɪdiz] - [rɪ'sepʃ(ə)n] [ruːm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	was	shown	into	the	ladies	'	reception	room	with	him	.
和	曾是	所示	进入	这	女士们	-	接待	房间	和	他	.

然后他陪同她进入了女士接待室。

[fred] [ænd; ənd][bɑːb] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

Fred	and	Bob	received	them	with	great	consideration	.
弗雷德	和	鲍勃	已收到	他们	和	伟大的	考虑	.

弗雷德和鲍勃非常认真地接收了它们。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['meɪkɪŋ] , [θɪŋz] ['laɪvli] [ɪn][ðə; ði] [striːt] , " [ðə; ði][oʊld]['broʊkər] [ri'mɑːkt]

"	You	have	been	making	,	things	lively	in	the	Street	,	"	the	old	broker	remarked
"	你	有	到过	制作	,	事物	热闹	在	这	街道	,	"	这	老的	经纪人	评论

[tuː; tə] [fred] .

to	Fred	.
到	弗雷德	.

“你让这条街热闹起来了，”老经纪人对弗雷德说。

" [jes] , [sɜːr] .

"	Yes	,	sir	.
"	是的	,	先生	.

“是的，先生。”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['bæləns] [aɪ] [oʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

I	would	like	to	pay	you	the	balance	I	owe	for	the	seat	in	the	Stock	Exchange	.
我	会	喜欢	到	支付	你	这	平衡	我	欠	为了	这	座位	在	这	库存	交换	.

"

"

"

我想支付我在证券交易所席位所欠的尾款。

" [wel] , [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ɪn] ['eni] ['hɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

"	Well	,	I	am	not	in	any	hurry	about	it	,	"	was	the	reply	.
"	出色地	,	我	是	不是	在	任何	匆忙	关于	它	,	"	曾是	这	回复	.

“嗯，我并不着急。”对方回答道。

" [juː; jʊ][kæn; kən][duː][soʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [ænd; ənd][maɪ] [niːs] [hɪr] [wɪl] [liːv] $10 ,

"	You	can	do	so	if	you	wish	,	and	my	niece	here	will	leave	$10	,
"	你	能	做	所以	如果	你	希望	,	和	我的	侄女	这里	将要	离开	$10	,

“如果你愿意的话，可以这样做，我的侄女会留下10美元。”

- [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] ['spekjuleɪt] [wɪð; wɪθ][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

000	with	you	to	speculate	with	for	her	.
-	和	你	到	推测	和	为了	她	.

000 和你一起猜测她的情况。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [wiː; wi] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] - [deɪ] [fɔːr; fər] .

That	is	what	we	came	down	to	-	day	for	.
那	是	什么	我们	来了	向下	到	-	天	为了	.

这就是我们今天下来的目的。

" [fred] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] [rɪ'plaɪ] .

"	Fred	looked	at	her	without	making	any	reply	.
"	弗雷德	看起来	在	她	没有	制作	任何	回复	.

弗雷德看着她，没有回答。

" [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'tempt] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] [jet] [ə; eɪ] [waɪl] , ['mɪstər] . ['geɪnz] ,

"	I	don't	think	I	ought	to	attempt	anything	like	that	yet	a	while	,	Mr	.	Gaines	,
"	我	不	思考	我	应该	到	试图	任何事物	喜欢	那	然而	一个	尽管	,	先生	.	盖恩斯	,

“盖恩斯先生，我觉得我暂时还不应该尝试做这样的事情。”

" [hiː; hi] ['faɪnəli] [sed] .
" he finally said .
" 他 最后 说 .

他最后说道。

" [oʊ] , [aɪ][dʒʌst] [noʊ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ,
" Oh , I just know you could make a fortune for me in a little while ,
" 哦 , 我 只是 知道 你 可以 制作 一个 财富 为了 我 在 一个 小的 尽管 ,

“哦，我知道你很快就能让我发大财。”

" [sed] ['iːvə] .
" said Eva .
" 说 伊娃 .

“伊娃说道。”

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] . "
" You are fortunate in everything you do . "
" 你 是 幸运 在 一切 你 做 . "

你做什么事都很幸运。

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['fɔːrtʃənət] [ʌv; əv] [leɪt] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ,
" I have been very fortunate of late , " he replied ,
" 我 有 到过 非常 幸运 的 晚的 , " 他 回复 ,

“我最近运气非常好，”他回答说。

" [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] [mɔːr] [friː] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] ['mʌni] [ðæn; ðən][aɪ] [wʊd] [der] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ]
" but I am more free with my own money than I would dare to be with
" 但 我 是 更多的 自由的 和 我的 自己的 钱 比 我 会 敢 到 是 和
['ʌðər] ['piːpəlz] [kæʃ] . "
other people's cash . "
其他 人们的 现金 . "

“但我对自己的钱更放心，不敢随意支配别人的钱。”

" [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][duː] – [juːz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [jʊr; jər] [oʊn] ,
" But that is just what I want you to do – use it as you would your own ,
" 但 那 是 只是 什么 我 想 你 到 做 – 使用 它 作为 你 会 你的 自己的 ,

“但这正是我希望你做的——像对待自己的东西一样使用它。”

" [ʃiː; ʃi] ['ɜːrdʒd] .
" she urged .
" 她 敦促 .

她恳切地说。

[fred] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Fred shook his head .
弗雷德 摇晃 他的 头 .

弗雷德摇了摇头。

" [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðiˈ] ['hevist] [men] [ɪn] [wɔːl] [striːt] [bɪ'fɔːr] [aɪ]
" I was a messenger with one of the heaviest men in Wall Street before I
" 我 曾是 一个 信使 和 一 的 这 最重 男人 在 墙 街道 前 我
[went] ['ɪntuː] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][maɪ'self] ,
went into business for myself ,
去 进入 商业 为了 我 ,

“在自己创业之前，我曾是华尔街最有权势的人之一的信使。”

" [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ,
" he returned ,
" 他 返回 ,

他回来了，

" [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]['nevər] [fər'gɑ:tn] [wʌt] [aɪ][wʌns] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [tu:; tə][ə; eɪ]['leɪdi] [hu:]
" and I have never forgotten what I once heard him say to a lady who
" 和 我 有 绝不 被遗忘的 什么 我 一次 听到 他 说 到 一个 女士 WHO
['wɑ:ntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ju:z][hɜ:r; hər] ['mʌni] [ɪn][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] . "
wanted him to use her money in speculation . "
通缉 他 到 使用 她 钱 在 推测 . "

“我永远不会忘记我曾经听到他对一位女士说的话，那位女士想让他用她的钱进行投机。”

" [wʌt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ?
" What did he say ?
" 什么 做过 他 说 ?

他说了什么?

" [ʃi:; ʃi] ['i:gərli] [æskt] .
" she eagerly asked .
" 她 急切地 问 .

她急切地问道。

" [hi:; hi] [sed] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] ['bɪznəs] ; [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [sək'ses] [wʌz; wəz]
" He said women could not understand business ; that with them success was
" 他 说 女性 可以 不是 理解 商业 ; 那 和 他们 成功 曾是
[ðə; ði]['oʊnli] [test] [ʌv; əv] ['merɪt] ;
the only test of merit ;
这 仅有的 测试 的 优点 ;

他说女人不懂商业；对她们来说，成功是衡量才能的唯一标准；

[ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'vestɪd] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [tu:] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][bəuθ][hæd; həd] ['θretnd]
that he had invested money for two women and both had threatened
那 他 有 投资 钱 为了 二 女性 和 两个都 有 威胁
[tu:; tə] ['hɔ:rswɪp] [hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər] [ɪn'vestmənt] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [sək'ses] .
to horsewhip him because their investment was not a success .
到 马鞭 他 因为 他们的 投资 曾是 不是 一个 成功 .

他曾为两个女人投资，但因为投资失败，两个女人都威胁要用马鞭抽打他。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'klerd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'taɪər][frʌm; frəm] ['bɪznəs] ['ræðər] [ðæn; ðən]['hænd(ə)l][ə; eɪ]
He then declared that he would retire from business rather than handle a
他 然后 声明 那 他 会 退休 从 商业 相当 比 处理 一个
['wʊmənz] ['mʌni] .
woman's money .
女性的 钱 .

他随后宣称，他宁愿退出商界，也不愿经手女人的钱财。

" [ðə; ði][oʊld]['broʊkər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
" The old broker laughed and said :
" 这 老的 经纪人 笑了 和 说 :

老经纪人笑着说:

" [jʌŋ] [mæn] ,
" Young man ,
" 年轻的 男人 ,

年轻人，

[hæd; həd][aɪ] [bɪn] [æz; əz] ['kɔ:ʃəs] [ɪn][maɪ] ['jʌŋgər] [deɪz] [aɪ'd][hæv; həv] [bɪn] [wɜ:rθ] ['meni] ['mɪljənz]
had I been as cautious in my younger days I'd have been worth many millions
有 我 到过 作为 谨慎 在 我的 年轻 天 ID 有 到过 值得 许多 百万
[tu:; tə] - [deɪ] . "
to - day . "
到 - 天 . "

如果我年轻时也这么谨慎，我现在的身价早就达到数百万美元了。

" [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [bai] , " [ʃiː; ʃi] [pə'sistid] .

"	But	I	don't	know	what	to	tell	you	to	buy	,	"	she	persisted	.
"	但	我	不	知道	什么	到	告诉	你	到	买	,	"	她	持续	.

“但我不知道该让你买什么，”她坚持道。

" [ðen] [juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [kiːp] [jʊr; jər] ['mʌni] .

"	Then	you	had	better	keep	your	money	.
"	然后	你	有	更好的	保持	你的	钱	.

“那你最好还是把钱留着。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv][men][ɪn] [wɔːl] [striːt] [huː] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] ['mʌni]

There	are	plenty	of	men	in	Wall	Street	who	would	be	glad	to	take	your	money
那里	是	很多	的	男人	在	墙	街道	WHO	会	是	高兴的	到	拿	你的	钱

[ænd; ənd] – [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] .

and	–	keep	it	.
和	–	保持	它	.

华尔街有很多男人乐意拿走你的钱，然后——据为己有。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] . "

But	I	am	not	one	of	them	.	"
但	我	是	不是	一	的	他们	.	"

但我不是他们中的一员。

" [wel] , [juː; jʊ] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][bæŋk] , [wəʊnt][juː; jʊ] ? "

"	Well	,	you	will	let	me	leave	it	in	your	bank	,	won't	you	?	"
"	出色地	,	你	将要	让	我	离开	它	在	你的	银行	,	惯于	你	?	"

“好吧，你会让我把钱存在你银行里的，对吧？”

" [oʊ] , [jes] .

"	Oh	,	yes	.
"	哦	,	是的	.

“哦是的。

[juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'pɑːzɪtər] ,

You	can	be	a	depositor	,
你	能	是	一个	储户	,

你可以成为存款人，

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [tʃek] [wɪtʃ] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜːr; hər] .

"	and	she	gave	him	the	check	which	her	father	had	given	her	.
"	和	她	给予	他	这	查看	哪个	她	父亲	有	给定	她	.

她把父亲给她的支票给了他。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ælisən] , [huː] ['entərd] [hɜːr; hər] [neɪm] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['bæŋks]

He	gave	it	to	Allison	,	who	entered	her	name	as	one	of	the	bank's
他	给予	它	到	艾莉森	,	WHO	进入	她	姓名	作为	一	的	这	银行的

[dɪ'pɒzɪtəz] .

depositors	.
存款人	.

他把钱给了艾莉森，艾莉森把自己的名字登记成了银行的储户之一。

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðem; ðəm]['iːvə] [ri'mɑːkt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɑːri] [hiː; hi] [θɔːt]

When	he	returned	to	them	Eva	remarked	that	she	was	sorry	he	thought
什么时候	他	返回	到	他们	伊娃	评论	那	她	曾是	对不起	他	想法

[hɜːr; hər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [hɔːrs] - ['wɪpɪŋ] ['enibɑːdi] .

her	capable	of	horse	-	whipping	anybody	.
她	有能力的	的	马	-	鞭打	任何人	.

当他回到他们身边时，伊娃表示很遗憾他认为她有能力鞭打任何人。

" [aɪ][hæv; həv]['nevər] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ]['wʊmən] , [ænd; ənd][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]
" I have never been able to understand a woman , and to tell you the
" 我 有 绝不 到过 有能力的 到 理解 一个 女士 , 和 到 告诉 你 这
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

“我从来都无法理解女人，说实话，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['petɪkəʊts] .
I am afraid of anything in petticoats .
我 是 害怕的 的 任何事物 在 衬裙 .

我害怕所有穿衬裙的人。

" [ðə; ði][oʊld]['broʊkər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [niːs] [læft] [tɪl] [ðə; ði] [terz] [ræn] [daʊn] [ðer; ðər]
" The old broker and his beautiful niece laughed till the tears ran down their
" 这 老的 经纪人 和 他的 美丽的 侄女 笑了 直到 这 眼泪 跑 向下 他们的
[tʃiːks] .
cheeks .
脸颊 .

“老经纪人和他美丽的侄女笑得眼泪都流下来了。”

" [wel] , [juːl] [juːz][maɪ] ['mʌni] [naʊ] , [wəʊnt][juː; jʊ] ?
" Well , you'll use my money now , won't you ?
" 出色地 , 你会 使用 我的 钱 现在 , 惯于 你 ?

“好吧，你现在要用我的钱了，对吧？”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [jes] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [tuː; tə] [bai] . "
" Yes , if you will tell me what to buy . "
" 是的 , 如果 你 将要 告诉 我 什么 到 买 . "

“好的，如果你能告诉我该买什么的话。”

" [oʊ] , [ʃɔː] !
" Oh , pshaw !
" 哦 , 呸 !

“哦，呸！”

" [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [geɪnzɪz] [left] [ðə; ði][bæŋk] [fred] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [brɔːd] [striːt]
" A few days after the Gainses left the bank Fred was going along Broad street
" 一个 很少 天 后 这 盖恩斯 左边 这 银行 弗雷德 曾是 去 沿着 广阔 街道
[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kraʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪk'spleɪnɪŋ]
when he saw a little crowd on the sidewalk listening to a young man explaining
什么时候 他 锯 一个 小的 人群 在 这 人行道 聆听 到 一个 年轻的 男人 解释
[ə; eɪ][gæs] - ['seɪvɪŋ] [ə'plaɪəns] .
a gas - saving appliance .
一个 气体 - 保存 器具 .

“盖恩斯一家离开银行几天后，弗雷德沿着布罗德街走着，看到人行道上有一小群人正在听一个年轻人讲解一种节气装置。

[fred] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ə'fer] [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn]
Fred took a great interest in the affair and after a while asked the young man
弗雷德 采取 一个 伟大的 兴趣 在 这 事务 和 后 一个 尽管 问 这 年轻的 男人
[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ə'dʒʌst] [wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz][gæspaɪp] .
to make a visit to his office and adjust one to his gaspipe .
到 制作 一个 访问 到 他的 办公室 和 调整 一 到 他的 煤气管 .

弗雷德对这件事很感兴趣，过了一段时间，他请这位年轻人到他的办公室来，帮他调整一下煤气管道。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][dɪd][soʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ænd; ənd] [fred] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .

The	young	man	did	so	the	next	day	,	and	Fred	saw	it	was	a	good	thing	.
这	年轻的	男人	做过	所以	这	下一个	天	,	和	弗雷德	锯	它	曾是	一个	好的	事物	.

第二天，年轻人照做了，弗雷德觉得这是一件好事。

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn'ventər] [wʌt] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] .

He	asked	the	young	inventor	what	he	would	take	for	the	invention	.
他	问	这	年轻的	发明者	什么	他	会	拿	为了	这	发明	.

他问这位年轻的发明家，他的发明值多少钱。

" [aɪ]['oʊnli][wɑ:nt][tu:; tə][get][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , " ['ænsər] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .

"	I	only	want	to	get	a	living	out	of	it	,	"	answered	the	young	man	.
"	我	仅有的	想	到	得到	一个	活的	出去	的	它	,	"	回答	这	年轻的	男人	.

“我只是想靠这个谋生，”年轻人回答道。

" [wel] , [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] $10 , - [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] . "

"	Well	,	I'll	give	you	$10	,	000	for	it	.	"
"	出色地	,	患病的	给	你	$10	,	-	为了	它	.	"

“好吧，我出1万美元买它。”

" [its] [jʊrz] , " [sed] [ðə; ði] [ɪn'ventər] .

"	It's	your's	,	"	said	the	inventor	.
"	它是	你的	,	"	说	这	发明者	.

“这是你的了，”发明家说。

[ɪn] [tu:] ['aʊərz] [ðə; ði] ['pepərz] [wɜ:r; wər] [saɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [peɪd] .

In	two	hours	the	papers	were	signed	and	the	money	paid	.
在	二	小时	这	文件	是	签名	和	这	钱	有薪酬的	.

两个小时内，文件签署完毕，款项支付完成。

[ðen] [ə; eɪ]['pæt(ə)nt][wʌz; wəz] [ə'plaɪd] [fɔ:r; fər][ænd; ənd][ə; eɪ][plænt] [sɪ'kjʊrd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər]

Then	a	patent	was	applied	for	and	a	plant	secured	for	the	manufacture
然后	一个	专利	曾是	应用	为了	和	一个	植物	安全	为了	这	生产

[ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:nz] .

of	the	machines	.
的	这	机器	.

然后，他们申请了专利，并租用了一家工厂来生产这些机器。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər][oʊld]['broʊkər] ['boʊlz] [dæʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

Several	days	later	old	Broker	Bowles	dashed	into	the	room	.
一些	天	之后	老的	经纪人	鲍尔斯	虚线	进入	这	房间	.

几天后，老经纪人鲍尔斯冲进了房间。

['tʃæptər] [ˌeksˌaɪ'aɪ'aɪ] . – [fred] [meɪks] [æn; ən] [ʌn'bɪznɪs] - [laɪk] [loʊn] .

CHAPTER	XIII	.	–	Fred	Makes	an	Unbusiness	-	like	Loan	.
章	十三	.	–	弗雷德	制作	一个	不商业	-	喜欢	贷款	.

第十三章——弗雷德发放了一笔不符合商业惯例的贷款。

[ðə; ði]['moʊmənt][ðə; ði][oʊld][mæn] ['entərd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑ:fɪs] [fred] [spræŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [kən'frʌntɪd] [hɪm; ɪm] .

The	moment	the	old	man	entered	the	little	office	Fred	sprang	to	his	feet	and	confronted	him	.
这	片刻	这	老的	男人	进入	这	小的	办公室	弗雷德	弹簧	到	他的	脚	和	面对	他	.

老人一走进小办公室，弗雷德就跳起来与他对峙。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɪŋk(ə)ld] [oʊld] [feɪs] [ðæt] [toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv] [maɪnd] .

There	was	something	in	the	wrinkled	old	face	that	told	of	a	terrible	state	of	mind	.
那里	曾是	某物	在	这	皱	老的	脸	那	讲述	的	一个	糟糕的	状态	的	头脑	.

那张布满皱纹的老脸上，透露出一种可怕的精神状态。

" ['mɪstər] . ['boʊlz] , " [sed] [fred] , [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] ['saɪləns] .
" Mr . Bowles , " said Fred , by way of breaking silence .
" 先生 . 鲍尔斯 , " 说 弗雷德 , 经过 方式 的 打破 沉默 .

“鲍尔斯先生，”弗雷德打破沉默说道。

" [jes] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['boʊlz] .
" Yes , I am Bowles .
" 是的 , 我 是 鲍尔斯 .

“是的，我就是鲍尔斯。”

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ænd; ənd][get][ðə; ði] [truːθ] [aʊt][ʌv; əv][juː; jʊ] . "
I have come to see you and get the truth out of you . "
我 有 来 到 看 你 和 得到 这 真相 出去 的 你 . "

我来见你，是想从你口中套出真相。

" [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , " [ænd; ənd][bɑːb] [pʊʃt] [ə; eɪ] [tʃer] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] .
" Take a seat , " and Bob pushed a chair toward him .
" 拿 一个 座位 , " 和 鲍勃 推动 一个 椅子 朝向 他 .

“请坐，”鲍勃把一把椅子推到他面前。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [huː] [bɪ'treɪd] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðæt] [rɑːk] ['aɪlənd] [diːl] ?
" I want to know who betrayed us in that Rock Island deal ?
" 我 想 到 知道 WHO 背叛 我们 在 那 岩石 岛 交易 ?

我想知道是谁在洛克岛交易中背叛了我们?

" [hiː; hi] [æskt] [bɑːb] .
" he asked Bob .
" 他 问 鲍勃 .

他问鲍勃。

" [noʊ][wʌn] [bɪ'treɪd] [juː; jʊ] , ['mɪstər] . ['boʊlz] .
" No one betrayed you , Mr . Bowles .
" 不 一 背叛 你 , 先生 . 鲍尔斯 .

“没有人背叛你，鲍尔斯先生。”

[fred] [sɔː] ['mɪstər] . ['braɪənt] [bai] [ðə; ði] [stɑːk] [raɪt] [ə'lɔːŋ] – [ɔːl] [ðæt] ['ɔːfərd] – [ænd; ənd][soʊ][wiː; wi]
Fred saw Mr . Bryant buy the stock right along – all that offered – and so we
弗雷德 锯 先生 . 布莱恩特 买 这 库存 正确的 沿着 – 全部 那 提供 – 和 所以 我们
[dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [buːm] [ˌaɪ 'tiː] .
decided that he was going to boom it .
决定 那 他 曾是 去 到 繁荣 它 .

弗雷德看到布莱恩特先生立即买入了所有股票——所有应得的——所以我们认定他要大赚一笔。

[wiː; wi] [bɔːt] - , - ['ʃɛrz] [θruː] ['bærən] .
We bought 15 , 000 shares through Barron .
我们 买 - , - 分享 通过 巴伦 .

我们通过巴伦周刊购买了15000股股票。

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [bi'treiŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [dʌn] . "
That's all the betraying that was done . "
那就是 全部 这 背叛 那 曾是 完毕 . "

这就是全部的背叛行为了。

" [ðæts] [ə; eɪ][laɪ] !
" That's a lie !
" 那就是 一个 说谎 !

“那是谎言！”

[ˌaɪ 'tiː][wəʊnt][duː] !
It won't do !
它 惯于 做 !

不行!

[aɪ] [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [ðæt] !

I	know	better	than	that	!
我	知道	更好的	比	那	!

我知道我不会那样做!

[tel] [ðə; ði] [truːθ] , [ɔːr] [aɪl] [tʃoʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] [juː; jʊ] !

Tell	the	truth	,	or	I'll	choke	it	out	of	you	!
告诉	这	真相	,	或者	患病的	呛	它	出去	的	你	!

说实话，不然我就掐死你!

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [glɛəd] ['fɪrsli] [æt; ət] [bɑːb] .

"	and	he	glared	fiercely	at	Bob	.
"	和	他	怒目而视	激烈地	在	鲍勃	.

他狠狠地瞪着鲍勃。

" [pɪtʃ] [ɪn] [ænd; ənd] [duː] [jʊr; jər] ['tʃoʊkɪŋ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] , " [bɑːb] [rɪ'plaɪd] .

"	Pitch	in	and	do	your	choking	before	you	forget	it	,	"	Bob	replied	.
"	沥青	在	和	做	你的	窒息	前	你	忘记	它	,	"	鲍勃	回复	.

“赶紧帮忙，趁你还没忘记赶紧把你的噎死吧。”鲍勃回答道。

[ðə; ði] [aɪ'reɪt] [oʊld] [mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [græb] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .

The	irate	old	man	made	a	grab	at	his	throat	.
这	愤怒	老的	男人	制成	一个	抓住	在	他的	喉	.

愤怒的老人一把抓住自己的喉咙。

[bɑːb] [dɑːdʒd] [bæk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔːr] , [ðer; ðər] [tʃerz] [ʌp'setɪŋ] [wɪð; wɪθ]

Bob	dodged	back	,	and	they	both	fell	to	the	floor	,	their	chairs	upsetting	with
鲍勃	躲避	后退	,	和	他们	两个都	跌倒	到	这	地面	,	他们的	椅子	镦	和

[kwaɪt] [ə; eɪ] ['klætər] .

quite	a	clatter	.
相当	一个	哒	.

鲍勃向后闪躲，两人都摔倒在地，椅子也随之翻倒，发出很大的碰撞声。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] [fred] ['græpəld] [ðə; ði] [oʊld] ['fɛloʊz] [legz] [ænd; ənd] ['drægd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [bɑːb]

In	an	instant	Fred	grappled	the	old	fellow's	legs	and	dragged	him	from	Bob
在	一个	立即的	弗雷德	缠斗	这	老的	同伴们	腿	和	拖拽	他	从	鲍勃

.

:

.

弗雷德瞬间抓住老人的腿，把他从鲍勃身边拖了出来。

[bɑːb] [spræŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,

Bob	sprang	to	his	feet	,
鲍勃	弹簧	到	他的	脚	,

鲍勃猛地站了起来，

[siːzd] [æn; ən] ['ɪŋkˌstænd] [ɑːn] [ðə; ði] [desk] [ænd; ənd] [dæʃt] [ɪts] ['kɑːntents] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [oʊld] ['broʊkɚz]

seized	an	inkstand	on	the	desk	and	dashed	its	contents	all	over	the	old	broker's
查获	一个	墨水台	在	这	桌子	和	虚线	它是	内容	全部	超过	这	老的	经纪人

[feɪs] [ænd; ənd] ['bʊzəm] .

face	and	bosom	.
脸	和	怀	.

他抓起桌上的墨水瓶，把里面的墨水泼到老经纪人的脸上和胸口上。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [gɑːt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['blaɪndɪd] [hɪm; ɪm] .

Some	of	it	got	into	his	eyes	and	blinded	him	.
一些	的	它	得到	进入	他的	眼睛	和	失明	他	.

一部分溅入了他的眼睛，导致他失明。

[dʒʌst] [ðen] [tuː] ['broʊkərz] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [ðem; ðəm] .

Just	then	two	brokers	came	in	and	separated	them	.
只是	然后	二	经纪人	来了	在	和	分开	他们	.

这时，两名经纪人走了进来，把他们分开了。

" [huː] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , ['hælsi] ? " [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [æskt] .

"	**Who**	**is**	**it**	**,**	**Halsey**	**?**	"	**one**	**of**	**them**	**asked**	**.**
"	WHO	是	它	,	霍尔西	?	"	一	的	他们	问	.

“是谁，Halsey吗？”其中一人问道。

" ['mɪstər] . ['boʊlz] .

"	**Mr**	**.**	**Bowles**	**.**
"	先生	.	鲍尔斯	.

“鲍尔斯先生。

[hiː; hi][ɪz] [əˈweɪ] [ɔːf][hɪz; ɪz] ['bæləns] .

He	**is**	**away**	**off**	**his**	**balance**	**.**
他	是	离开	离开	他的	平衡	.

他已经失去平衡了。

" [ðə; ði] [tuː] ['broʊkərz] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [plaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .

"	**The**	**two**	**brokers**	**laughed**	**at**	**the**	**plight**	**of**	**the**	**old**	**man**	**.**
"	这	二	经纪人	笑了	在	这	困境	的	这	老的	男人	.

两个经纪人嘲笑老人的困境。

[hɪz; ɪz][best] [frend] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] ['kʌvərd] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]

His	**best**	**friend**	**could**	**not**	**have**	**recognized**	**him**	**covered**	**as**	**he**	**was**	**with**
他的	最好的	朋友	可以	不是	有	认可	他	涵盖	作为	他	曾是	和

[ɪŋk] .

ink	**.**
墨水	.

他最好的朋友不可能认出他来，因为他身上全是墨水。

[æz; əz] [ɪf] [əˈʃeɪmd] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , ['boʊlz] ['skræmbld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

As	**if**	**ashamed**	**of**	**what**	**he**	**had**	**done**	**,**	**Bowles**	**scrambled**	**to**	**his**	**feet**	**,**
作为	如果	羞愧	的	什么	他	有	完毕	,	鲍尔斯	打乱	到	他的	脚	,

仿佛为自己的所作所为感到羞愧，鲍尔斯慌忙站了起来。

['hɜːrid] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kwɔːrtərz] .

hurried	**out**	**of**	**the**	**office**	**and**	**made**	**a**	**break**	**for**	**his**	**own**	**quarters**	**.**
慌忙	出去	的	这	办公室	和	制成	一个	休息	为了	他的	自己的	四分之一	.

他匆匆离开办公室，逃回了自己的住处。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [kɔːzd] [ə; eɪ][senˈseɪʃ(ə)n] .

But	**his**	**appearance**	**on**	**the**	**street**	**caused**	**a**	**sensation**	**.**
但	他的	外貌	在	这	街道	导致	一个	感觉	.

但他出现在街头却引起了轰动。

[sʌm; səm] [bɔɪz] [sɔː] [hɪm; ɪm] ,

Some	**boys**	**saw**	**him**	**,**
一些	男孩们	锯	他	,

有些男孩看到了他，

[ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [jelz] [ðæt] [brɔːt] [ə; eɪ] [kraʊd] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm][ɪn] [les] [ðæn; ðən]

and	**set**	**up**	**a**	**series**	**of**	**yells**	**that**	**brought**	**a**	**crowd**	**about**	**him**	**in**	**less**	**than**
和	放	向上	一个	系列	的	喊叫	那	带来	一个	人群	关于	他	在	较少的	比

[hæf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

half	**a**	**minute**	**.**
一半	一个	分钟	.

他发出了一系列喊叫声，不到半分钟就吸引了一群人围拢过来。

[æn; ən] ['ɑːfɪsər] [ræn] [ʌp] , [lʊkt] [hɑːrd][æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ɔːr] [tuː] [ænd; ənd] [ðen]

An	**officer**	**ran**	**up**	**,**	**looked**	**hard**	**at**	**him**	**for**	**a**	**moment**	**or**	**two**	**and**	**then**
一个	官	跑	向上	,	看起来	难的	在	他	为了	一个	片刻	或者	二	和	然后

['kɑːlərd] [hɪm; ɪm] .

collared	**him**	**.**
项圈	他	.

一名警官跑上前去，仔细打量了他一两秒钟，然后把他抓住了。

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , ['ɑːfɪsər] , " [ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] .

"	That's	all	right	,	officer	,	"	the	old	man	said	.
"	那就是	全部	正确的	,	官	,	"	这	老的	男人	说	.

“没关系，警官，”老人说。

" [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æksɪdənt] , [ðæts] [ɔːl] . "

"	Just	a	little	accident	,	that's	all	.	"
"	只是	一个	小的	事故	,	那就是	全部	.	"

“只是个小意外，仅此而已。”

" [bʌt; bət][juː; jʊ][kɑːnt] [drɔː] [ə; eɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [striːt] [ðɪs] [weɪ] , " [ðə; ði]['ɑːfɪsər]

"	But	you	can't	draw	a	crowd	and	obstruct	the	street	this	way	,	"	the	officer
"	但	你	不能	画	一个	人群	和	阻碍	这	街道	这	方式	,	"	这	官

[rɪ'plaɪd] .

replied	.
回复	.

“但是这样一来，你们就无法吸引人群，堵塞街道了。”警官回答道。

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "

"	Who	are	you	?	"
"	WHO	是	你	?	"

你是谁?

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['boʊlz] , [ðə; ði]['broʊkər] .

"	I	am	Bowles	,	the	broker	.
"	我	是	鲍尔斯	,	这	经纪人	.

我是经纪人鲍尔斯。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst][ɪn][ðə; ði] [striːt] . "

One	of	the	oldest	in	the	Street	.	"
一	的	这	最老	在	这	街道	.	"

这条街上最古老的店铺之一。

" [wʌt] !

"	What	!
"	什么	!

“什么!

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['mɪstər] . ['boʊlz] ? "

Are	you	Mr	.	Bowles	?	"
是	你	先生	.	鲍尔斯	?	"

你是鲍尔斯先生吗?

" [jes] ; [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] [siː] [bɪ'fɔːr] [mɔːr] ['piːp(ə)l] ['gæðər] .

"	Yes	;	come	to	my	office	and	see	before	more	people	gather	.
"	是的	;	来	到	我的	办公室	和	看	前	更多的	人们	收集	.

“好的；趁着人还没多，来我办公室看看吧。”

" [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [went] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

"	The	officer	went	along	with	him	,
"	这	官	去	沿着	和	他	,

“警官和他一起去了。”

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ðə; ði] [klɑːks] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst]['pænɪk] - ['strɪkən] ,

and	when	they	appeared	in	the	office	the	clerks	were	almost	panic	-	stricken	,
和	什么时候	他们	出现	在	这	办公室	这	职员	是	几乎	恐慌	-	受打击的	,

当他们出现在办公室时，职员们几乎惊慌失措。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fraɪtf(ə)l] - ['lʊkɪŋ] ['ɑːbdʒekt][wʌz; wəz][hiː; hi] .

such	a	frightful	-	looking	object	was	he	.
这样的	一个	可怕	-	寻找	目的	曾是	他	.

他长相真是可怕。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [rɪ'meɪnd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [hiː; hi] ['riːəli] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [oʊld] ['broʊkər]

The	officer	remained	long	enough	to	make	sure	he	really	was	the	old	broker
这	官	剩余	长的	足够的	到	制作	当然	他	真的	曾是	这	老的	经纪人

[ænd; ənd] [ðen] [left] .

and	then	left	.
和	然后	左边	.

警官待了足够长的时间，确认他确实是那位老经纪人后才离开。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sent] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['drɪvn] [hoʊm] ,

In	a	little	while	the	old	man	sent	for	a	carriage	and	was	driven	home	,
在	一个	小的	尽管	这	老的	男人	发送	为了	一个	运输	和	曾是	驱动	家	,

过了一会儿，老人派人去叫了辆马车，乘车回家了。

[wer] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [gɑːt] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪŋk] [steɪnz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs]

where	he	changed	his	clothes	and	got	rid	of	the	ink	stains	on	his	face
在哪里	他	已更改	他的	衣服	和	得到	摆脱	的	这	墨水	污渍	在	他的	脸

[ænd; ənd] [her] .

and	hair	.
和	头发	.

他在那里换了衣服，洗掉了脸上和头发上的墨渍。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [striːt] [gɑːt] [hoʊld] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [ðoʊ] [fred] [nɔːr] [bɑːb] [wʊd] [nɑːt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt]

But	the	Street	got	hold	of	it	,	though	Fred	nor	Bob	would	not	say	anything	about
但	这	街道	得到	抓住	的	它	,	尽管	弗雷德	也不	鲍勃	会	不是	说	任何事物	关于

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

但华尔街最终还是掌握了消息，尽管弗雷德和鲍勃对此都保持沉默。

[sʌm; səm] [sed] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hɜːrd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bæg] [ʌv; əv] [wʊl] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn] [ðer; ðər] ['ɑːfɪs]

Some	said	the	old	man	heard	they	had	a	bag	of	wool	hung	up	in	their	office
一些	说	这	老的	男人	听到	他们	有	一个	包	的	羊毛	悬挂	向上	在	他们的	办公室

[ænd; ənd] [went] [ɪn] [tuː; tə] [fæn] [ðem; ðəm] [aʊt] .

and	went	in	to	fan	them	out	.
和	去	在	到	扇子	他们	出去	.

有人说，那位老人听说他们办公室里挂着一袋羊毛，就进去把羊毛扇开。

[ðeɪ] [fænd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kept] [hɪz; ɪz] [fliːs] .

They	fanned	him	out	and	kept	his	fleece	.
他们	扇形	他	出去	和	保留	他的	羊毛	.

他们把他的尸体摊开，留下了他的羊毛。

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] [rɑːk] ['aɪlənd] [diːl] [felt] ['veri] [sɔːr] ['oʊvər] [ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd]

Those	who	were	in	the	Rock	Island	deal	felt	very	sore	over	the	way	it	had
那些	WHO	是	在	这	岩石	岛	交易	毛毡	非常	疮	超过	这	方式	它	有

[tɜːrnd] [aʊt] ,

turned	out	,
转向	出去	,

参与洛克岛交易的人对交易的最终结果感到非常不满。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [ɪn]

and	it	was	a	difficult	matter	for	them	to	believe	that	some	one	in
和	它	曾是	一个	难的	事情	为了	他们	到	相信	那	一些	一	在

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪ'treɪd] [ðem; ðəm] .

it	had	not	betrayed	them	.
它	有	不是	背叛	他们	.

他们很难相信其中有人没有背叛他们。

[bʌt; bət] ['hælsi] & ['kʌmpəni] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [ɑːn][tɑːp] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l]

But	Halsey	&	Company	had	come	up	on	top	,	and	though	but	a	couple
但	霍尔西	&	公司	有	来	向上	在	顶部	,	和	尽管	但	一个	夫妻

[ʌv; əv] [bɔɪz] ,

of	boys	,
的	男孩们	,

但霍尔西和他的伙伴们最终胜出，尽管他们只有几个男孩，

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [oʊld] [fɔksiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːt] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['rekənd]

the	cunning	old	foxes	of	the	Street	saw	that	they	would	have	to	be	reckoned
这	狡猾	老的	狐狸	的	这	街道	锯	那	他们	会	有	到	是	估计

[wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

with	in	the	future	.
和	在	这	未来	.

街上那些狡猾的老狐狸们意识到，将来他们必须认真对待自己。

[ðə; ði] [wiːks] [ænd; ənd] [mʌnθs] [roʊld] [ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][gæs] [mə'ʃiːn] [wʌz; wəz][pʊt][ɑːn][ðə; ði]

The	weeks	and	months	rolled	on	,	and	the	gas	machine	was	put	on	the
这	周	和	几个月	滚动	在	,	和	这	气体	机器	曾是	放	在	这

['mɑːrkɪt] .

market	.
市场	.

几周几个月过去了，那台燃气机被挂牌出售了。

['ʌndər] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn'ventər] [ðə; ði] [mə'kænɪk(ə)l] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɜːrkt]

Under	the	management	of	the	young	inventor	the	mechanical	part	of	it	worked
在下面	这	管理	的	这	年轻的	发明者	这	机械的	部分	的	它	工作

[wɪ'ðaʊt] ['frɪkʃ(ə)n] .

without	friction	.
没有	摩擦	.

在年轻发明家的操控下，它的机械部分运转顺畅，没有摩擦。

[bɑːb] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [wɜːrk] ,

Bob	took	charge	of	the	office	work	,
鲍勃	采取	收费	的	这	办公室	工作	,

鲍勃接管了办公室工作。

[ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [mə'ʃiːnz] [pleɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [kən'suːmərz] [ʌv; əv][gæs]

and	soon	had	one	thousand	machines	placed	among	the	large	consumers	of	gas
和	很快	有	一	千	机器	放置	之中	这	大的	消费者	的	气体

,

,

,

很快，就有上千台机器安装在大型燃气用户家中。

[æt; ət][ə; eɪ]['rent(ə)l][ʌv; əv][frʌm; frəm] $5 [tuː; tə] $10 [ə; eɪ] [mʌnθ] [iːtʃ] , [prə'djʊsɪŋ] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv]

at	a	rental	of	from	$5	to	$10	a	month	each	,	producing	an	income	of
在	一个	租赁	的	从	$5	到	$10	一个	月	每个	,	生产	一个	收入	的

[ə'baʊt] $75 ,

about	$75	,
关于	$75	,

每栋房屋每月租金为 5 至 10 美元，可产生约 75 美元的收入。

- [ə; eɪ] [jɪr] .

000	a	year	.
-	一个	年	.

每年 000 美元。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [sʌm; səm] [ðeɪ] [peɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn'ventər] $7 , - [ə; eɪ] [jɪr] ['sæləri] .

Out	of	that	sum	they	paid	the	young	inventor	$7	,	500	a	year	salary	.
出去	的	那	和	他们	有薪酬的	这	年轻的	发明者	$7	,	-	一个	年	薪水	.

他们从这笔钱中拿出7500美元，作为每年支付给这位年轻发明家的薪水。

[wʌn] [deɪ] ['broʊkər] ['treɪsi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['bɛgd] ['hælsi] & ['kʌmpəni] [tuː; tə] [sel] [hɪm; ɪm][æn; ən]

One	day	Broker	Tracey	came	in	and	begged	Halsey	&	Company	to	sell	him	an
一	天	经纪人	特蕾西	来了	在	和	乞求	霍尔西	&	公司	到	卖	他	一个

['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][gæs] [mə'ʃiːn] ,

interest	in	the	gas	machine	,
兴趣	在	这	气体	机器	,

有一天，经纪人特雷西来到霍尔西公司，恳求他们把煤气机的股份卖给他。

['ɔːfərɪŋ] $50 , - [kæʃ] [fɔːr; fər][wʌn] - [fɔːrθ] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

offering	$50	,	000	cash	for	one	-	fourth	interest	in	it	.
提供	$50	,	-	现金	为了	一	-	第四	兴趣	在	它	.

出价 5 万美元现金，换取该公司四分之一的股份。

" [nɑːt][fɔːr; fər] $250 , - , " [sed] [fred] .

"	Not	for	$250	,	000	,	"	said	Fred	.
"	不是	为了	$250	,	-	,	"	说	弗雷德	.

“25万美元不行，”弗雷德说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][goʊld][maɪn] , [ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən][wɜːrk][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɑːr'selvz] .

"	It	is	a	gold	mine	,	and	we	think	we	can	work	it	by	ourselves	.
"	它	是	一个	金子	矿	,	和	我们	思考	我们	能	工作	它	经过	我们自己	.

“这是一座金矿，我们认为我们可以自己开采它。”

" ['treɪsi] [left] , [ænd; ənd] [suːn] ['æftər][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃər] ['mɪsɪz] . ['braɪənt] [keɪm] [ɪn] , [ə'kʌmpənid] [baɪ]

"	Tracey	left	,	and	soon	after	his	departure	Mrs	.	Bryant	came	in	,	accompanied	by
"	特蕾西	左边	,	和	很快	后	他的	离开	太太	.	布莱恩特	来了	在	,	伴随	经过

['iːvə] ['geɪnz] .

Eva	Gaines	.
伊娃	盖恩斯	.

“特雷西离开了，他离开后不久，布莱恩特夫人就进来了，伊娃·盖恩斯陪同她进来。”

[ʃiː; ʃi] [æskt] [tuː; tə] [siː] [fred] .

She	asked	to	see	Fred	.
她	问	到	看	弗雷德	.

她要求见弗雷德。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdiz] - [ruːm] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] [baɪ][bəuθ] ['leɪdiz]

He	went	to	the	ladies	'	room	,	and	was	received	with	smiles	by	both	ladies
他	去	到	这	女士们	-	房间	,	和	曾是	已收到	和	微笑	经过	两个都	女士们

.

:

.

他去了女洗手间，两位女士都面带微笑地迎接了他。

" ['mɪstər] . ['hælsi] , " [sed] [ðə; ði] ['broʊkɝz] [waɪf] , " [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['bɔːroʊ] $10 , - [fɔːr; fər] ['θɜːrti]

"	Mr	.	Halsey	,	"	said	the	broker's	wife	,	"	I	want	to	borrow	$10	,	000	for	thirty
"	先生	.	霍尔西	,	"	说	这	经纪人	妻子	,	"	我	想	到	借	$10	,	-	为了	三十

[deɪz] .

days	.
天	.

“哈尔西先生，”经纪人的妻子说，“我想借1万美元，期限30天。”

[aɪ] [siː] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] , [bʌt; bət][hæv; həv] [nʌn] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] .

I	see	a	chance	to	make	money	,	but	have	none	to	do	it	with	.
我	看	一个	机会	到	制作	钱	,	但	有	没有任何	到	做	它	和	.

我看到了一个赚钱的机会，但却没有钱去实现它。

[wɪl] [juː; jʊ][let][ˌem 'iː][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ? "

Will	you	let	me	have	it	?	"
将要	你	让	我	有	它	?	"

你愿意把它给我吗?

" [wʌt] [sɪ'kjʊrəti] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə]['ɔːfər] ? " [hiː; hi] [æskt] [hɜːr; hər] .

"	What	security	have	you	to	offer	?	"	he	asked	her	.
"	什么	安全	有	你	到	提供	?	"	他	问	她	.

“你能提供什么保障？”他问她。

" [nʌn] ; ['oʊnli][maɪ]['dʒuːəlri] [rɪ'meɪnz] [ʌn'mɔːˆidʒd] , " [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spoʊk] .

"	None	;	only	my	jewelry	remains	unmortgaged	,	"	and	her	eyes	filled	with	tears	as	she	spoke	.
"	没有任何	;	仅有的	我的	珠宝	遗迹	无抵押贷款	,	"	和	她	眼睛	已填	和	眼泪	作为	她	辐	.

“没有抵押物；只有我的珠宝没有被抵押，”她说着，眼中噙满了泪水。

" [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [jɔːr'self] [ɔːr][jʊr; jər] ['hʌzbənd] ? "

"	Do	you	want	it	for	yourself	or	your	husband	?	"
"	做	你	想	它	为了	你自己	或者	你的	丈夫	?	"

“你是想给自己买还是给你丈夫买？”

" [fɔːr; fər][maɪ'self] .

"	For	myself	.
"	为了	我	.

“就我自己而言。”

[hiː; hi][hæz; həz][lɔːst] ['evri] ['dɑːlər][hiː; hi][hæd; həd] . "

He	has	lost	every	dollar	he	had	.	"
他	有	丢失的	每一个	美元	他	有	.	"

他把所有的积蓄都输光了。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə][pʊt] [ðæt] [mʌtʃ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] , " [sed] ['iːvə] .

"	I	am	going	to	put	that	much	into	it	,	too	,	"	said	Eva	.
"	我	是	去	到	放	那	很多	进入	它	,	也	,	"	说	伊娃	.

“我也会投入那么多精力，”伊娃说。

" [let] [hɜːr; hər][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] , ['mɪstər] . ['hælsi] . "

"	Let	her	have	it	for	my	sake	,	Mr	.	Halsey	.	"
"	让	她	有	它	为了	我的	清酒	,	先生	.	霍尔西	.	"

“看在我的面子上，就让她拿去吧，哈尔西先生。”

" [wɪl] [juː; jʊ] [ɪn'dɔːrs] [hɜːr; hər] [noʊt] ? "

"	Will	you	indorse	her	note	?	"
"	将要	你	拥护	她	笔记	?	"

你会在她的纸条上签名吗?

" [jes] . "

"	Yes	.	"
"	是的	.	"

“是的。”

" ['veri] [wel] ; [aɪl] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] , ['mɪsɪz] . ['braɪənt] ,

"	Very	well	;	I'll	let	you	have	the	money	,	Mrs	.	Bryant	,
"	非常	出色地	;	患病的	让	你	有	这	钱	,	太太	.	布莱恩特	,

“好吧，布莱恩特夫人，我会把钱给你。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [aʊt][ðə; ði][noʊt][ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [saɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	and	he	made	out	the	note	and	they	both	signed	it	.
"	和	他	制成	出去	这	笔记	和	他们	两个都	签名	它	.

他写下了纸条，两人都签了名。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['broʊkɚz] [waɪf][ðə; ði] ['mʌni] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [left][ðə; ði][bæŋk] [tə'geðər] .

He	gave	the	broker's	wife	the	money	,	and	they	left	the	bank	together	.
他	给予	这	经纪人	妻子	这	钱	,	和	他们	左边	这	银行	一起	.

他把钱给了经纪人的妻子，然后他们一起离开了银行。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] . – [fred] [prə'pəuziz] [tuː; tə] ['kɔli] .

CHAPTER	XIV	.	–	Fred	Proposes	to	Callie	.
章	十四	.	–	弗雷德	提议	到	卡莉	.

第十四章——弗雷德向卡莉求婚。

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdiz] [wɜːr; wər] [gɔːn] [fred] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :

When	the	two	ladies	were	gone	Fred	muttered	to	himself	:
什么时候	这	二	女士们	是	已消失	弗雷德	低声说道	到	他自己	:

两位女士离开后，弗雷德喃喃自语道：

" [ðeɪ] [meɪd] [ˌem 'iː][duː][æn; ən] [ʌn'bɪznɪsˌlaɪk] [θɪŋ] – [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɪmɪn] .

"	They	made	me	do	an	unbusinesslike	thing	–	because	they	are	women	.
"	他们	制成	我	做	一个	不务正业	事物	–	因为	他们	是	女性	.

“她们让我做了件不符合商业惯例的事——因为她们是女人。”

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] ['iːvə] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] [hɜːr; hər] .

She	brought	Eva	along	to	make	sure	I	would	not	refuse	her	.
她	带来	伊娃	沿着	到	制作	当然	我	会	不是	拒绝	她	.

她带伊娃来，是为了确保我不会拒绝她。

[truː] , ['iːvə] [in'dɔːst] [ðə; ði] [noʊt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ,

True	,	Eva	indorsed	the	note	,	but	she	is	a	minor	,
真的	,	伊娃	认可	这	笔记	,	但	她	是	一个	次要的	,

没错，伊娃确实在纸条上签了名，但她还是未成年人。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [ɪn'dɔːrsmənt] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [sent] .

and	so	the	indorsement	is	not	worth	a	cent	.
和	所以	这	背书	是	不是	值得	一个	中心	.

因此，这种背书一文不值。

[aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][tɪp] .

I	don't	believe	she	has	a	tip	.
我	不	相信	她	有	一个	提示	.

我不认为她有小费。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] .

There's	nothing	doing	in	the	Street	now	that	I	know	anything	about	.
有	没有什么	正在做	在	这	街道	现在	那	我	知道	任何事物	关于	.

据我所知，这条街上现在没什么事可做了。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [els] .

I	think	it	was	for	the	benefit	of	her	husband	,	and	no	one	else	.
我	思考	它	曾是	为了	这	益处	的	她	丈夫	,	和	不	一	别的	.

我认为这完全是为了她丈夫的利益，与其他人无关。

['sɑːri] [aɪ] ['dɪdnt] [æsk] [wʌt] [ðə; ði][tɪp][wʌz; wəz] [sɪns] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði] [rɪsks] .

Sorry	I	didn't	ask	what	the	tip	was	since	I	have	to	take	all	the	risks	.
对不起	我	没有	问	什么	这	提示	曾是	自从	我	有	到	拿	全部	这	风险	.

抱歉我没问小费是多少，因为我得自己承担所有风险。

[ɑː] , [hɪr] [kʌmz] ['kɔli] !

Ah	,	here	comes	Callie	!
啊	,	这里	来	卡莉	!

啊，卡莉来了！

" ['kɔli] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] [ˌʌnə'naʊnst] .

"	Callie	came	into	the	little	private	office	unannounced	.
"	卡莉	来了	进入	这	小的	私人的	办公室	未事先宣布的	.

卡莉不请自来地走进了那间小小的私人办公室。

" ['mɪstər] . ['braɪənt][ɪz][ɪn] ['boʊlz] - ['paʊər] [fɔːr; fər] $10 , - , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɔːrənt] [ɪz] [aʊt] [fɔːr; fər]

"	Mr	.	Bryant	is	in	Bowles	'	power	for	$10	,	000	,	and	a	warrant	is	out	for
"	先生	.	布莱恩特	是	在	鲍尔斯	-	力量	为了	$10	,	-	,	和	一个	保证	是	出去	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“布莱恩特先生受鲍尔斯1万美元的贿赂，鲍尔斯已经对他发出了逮捕令。”

['mɪsɪz] . ['braɪənt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [ænd; ənd]['iːvə] ['geɪnz] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]

Mrs	.	Bryant	came	to	the	bank	to	fix	it	up	,	and	Eva	Gaines	was	with
太太	.	布莱恩特	来了	到	这	银行	到	使固定	它	向上	,	和	伊娃	盖恩斯	曾是	和

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

布莱恩特夫人来到银行进行维修，伊娃·盖恩斯和她一起来的。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][duː] ['eniθɪŋ] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['bærən] [ænd; ənd][aɪ] [hɜːrd] ['iːvə] ['wɪspər] [tuː; tə]

They	could	not	do	anything	with	Mr	.	Barron	and	I	heard	Eva	whisper	to
他们	可以	不是	做	任何事物	和	先生	.	巴伦	和	我	听到	伊娃	耳语	到

['mɪsɪz] . ['braɪənt] :

Mrs	.	Bryant	:
太太	.	布莱恩特	:

他们对巴伦先生束手无策，我听到伊娃低声对布莱恩特太太说：

- [lets] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [fred] ['hælsi] . -

'	Let's	go	and	see	Fred	Halsey	.	'
-	我们来吧	去	和	看	弗雷德	霍尔西	.	-

“我们去见弗雷德·哈尔西吧。”

[aɪ][gɑːt] [əˈweɪ] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd][soʊ][juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] [wen] [ðeɪ]

I	got	away	as	quick	as	I	could	so	you	may	know	what	to	do	when	they
我	得到	离开	作为	快的	作为	我	可以	所以	你	可能	知道	什么	到	做	什么时候	他们

[kʌm] . "

come	.	"
来	.	"

我以最快的速度逃走了，这样你就知道他们来的时候该怎么做了。

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː] [leɪt] , ['kɔli] , " [hiː; hi] [sed] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	You	came	too	late	,	Callie	,	"	he	said	,	shaking	his	head	.
"	你	来了	也	晚的	,	卡莉	,	"	他	说	,	摇晃	他的	头	.

“你来晚了，卡莉，”他摇着头说。

" [hæv; həv] [ðeɪ] [bɪn] [hɪr] ? "

"	Have	they	been	here	?	"
"	有	他们	到过	这里	?	"

他们来过这里吗?

" [jes] , "

"	Yes	,	"
"	是的	,	"

“是的， ”

" [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [duː] ? "

"	What	did	they	do	?	"
"	什么	做过	他们	做	?	"

他们做了什么?

" [ðeɪ] [gɑːt] $10 , - [aʊt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] . "

"	They	got	$10	,	000	out	of	me	.	"
"	他们	得到	$10	,	-	出去	的	我	.	"

“他们从我这里骗走了1万美元。”

" [juː; jʊ] [guːs] , [juː; jʊ] !

"	You	goose	,	you	!
"	你	鹅	,	你	!

你这只鹅!

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] ['gɑːrdiən] , [fred] ['hælsi] ! "

You	need	a	guardian	,	Fred	Halsey	!	"
你	需要	一个	监护人	,	弗雷德	霍尔西	!	"

弗雷德·哈尔西，你需要个监护人!

" [aɪ] [ges] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] , [ænd; ənd][aɪ] [bɪ'liːv] [aɪl] [ə'plai] [fɔːr; fər][wʌn] [ðɪs] ['veri] [deɪ] . "

"	I	guess	you	are	right	,	and	I	believe	I'll	apply	for	one	this	very	day	.	"
"	我	猜测	你	是	正确的	,	和	我	相信	患病的	申请	为了	一	这	非常	天	.	"

“我想你是对的，我今天就会去申请一个。”

" [wʌt] [wʌz; wəz]['mɪstər] . ['ælisən] [ə'baʊt] ? "

"	What	was	Mr	.	Allison	about	?	"
"	什么	曾是	先生	.	艾莉森	关于	?	"

“艾利森先生究竟在谈论什么？”

" [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	He	doesn't	know	a	thing	about	it	.
"	他	不	知道	一个	事物	关于	它	.

“他对此一无所知。”

[aɪ] ['kudnt] [rɪ'fjuːz] - [ɪm] , [ðeɪ] [keɪm] [æt; ət][ˌem 'iː][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] .

I	couldn't	refuse	'	em	,	they	came	at	me	in	such	a	way	.
我	不能	拒绝	-	呃	,	他们	来了	在	我	在	这样的	一个	方式	.

我无法拒绝他们，他们那样向我求婚。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [biː; bi]['seɪfər][ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] . "

If	I	had	a	wife	,	I	think	I	would	be	safer	in	such	matters	.	"
如果	我	有	一个	妻子	,	我	思考	我	会	是	更安全	在	这样的	事情	.	"

如果我有妻子，我想在这些事情上我会更安全。

" [soʊ][duː][aɪ] . [juː; jʊ] [niːd] [wʌn] ['bædli] , [jʌŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

"	So	do	I	.	You	need	one	badly	,	young	as	you	are	,
"	所以	做	我	.	你	需要	一	糟糕	,	年轻的	作为	你	是	,

“我也是。你虽然年轻，但非常需要一个。”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [læft] ['sɔːsɪli] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

"	and	she	laughed	saucily	at	him	.
"	和	她	笑了	俏皮地	在	他	.

她轻佻地笑着看着他。

" [wel] , [lets] [kɔːl][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [draɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪɝz] ['ɑːfɪs] .

"	Well	,	let's	call	a	carriage	and	drive	to	the	mayor's	office	.
"	出色地	,	我们来吧	称呼	一个	运输	和	驾驶	到	这	市长的	办公室	.

“那我们就叫辆马车去市长办公室吧。”

['hiːl] [taɪ][ˌjuː 'es][ʌp][hɑːrd][ænd; ənd][fæst] .

He'll	tie	us	up	hard	and	fast	.
地狱	领带	我们	向上	难的	和	快速地	.

他会把我们牢牢地绑起来。

" [hɜːr; hər][bɪg] [braʊn] [aɪz] ['oʊpənd] [waɪd] [ænd; ənd][stɛərd][æt; ət][hɪm; ɪm] .

"	Her	big	brown	eyes	opened	wide	and	stared	at	him	.
"	她	大的	棕色的	眼睛	打开	宽的	和	凝视	在	他	.

她睁大了棕色的大眼睛，盯着他看。

" [duː][juː; jʊ] [miːn] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] .

"	Do	you	mean	you	want	to	marry	me	?	"	she	asked	.
"	做	你	意思是	你	想	到	结婚	我	?	"	她	问	.

“你是说你想娶我吗？”她问道。

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[juː; jʊ][hæv; həv] [mɔːr] [sens] [ðæn; ðən] ['eni] [gɜːrl][aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] . "
You have more sense than any girl I know of . "
你 有 更多的 感觉 比 任何 女孩 我 知道 的 . "

你比我认识的任何女孩都更有道理。

" [fred] , [ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː][ænd; ənd][wɑːnt][ˌem 'iː][fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ə'loʊn] , [aɪl] ['mæri] [juː; jʊ] .
" Fred , if you love me and want me for that reason alone , I'll marry you .
" 弗雷德 , 如果 你 爱 我 和 想 我 为了 那 原因 独自的 , 患病的 结婚 你 .

“弗雷德，如果你仅仅因为爱我而想要我，我就嫁给你。”

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː] ['sɪmpli] [fɔːr; fər] ['bɪznəs] ['riːz(ə)nz] , [aɪ][wəʊnt] . "
But if you want me simply for business reasons , I won't . "
但 如果 你 想 我 简单地 为了 商业 原因 , 我 惯于 . "

但如果你只是出于商业原因需要我，那我就不答应了。

" ['kɔli] , [juː; jʊ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [guːs] , [aɪv] [bɪn] [ded] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][sɪks] [mʌnθs] ,
" Callie , you sweet little goose , I've been dead in love with you for six months ,
" 卡莉 , 你 甜的 小的 鹅 , 我已经 到过 死的 在 爱 和 你 为了 六 几个月 ,

“卡莉，你这只可爱的小鹅，我已经深深地爱上你六个月了。”

[ænd; ənd][hæv; həv] [æskt] [maɪ'self][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] , - [wɪl] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ][æsk][hɜːr; hər]
and have asked myself a thousand times , ' Will she have me if I ask her
和 有 问 我 一个 千 时代 , - 将要 她 有 我 如果 我 问 她
? -
? '
? -

我曾无数次问自己：“如果我向她表白，她会接受我吗？”

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] – [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][maɪ] [waɪf] ? "
and now I ask you – will you be my wife ? "
和 现在 我 问 你 – 将要 你 是 我的 妻子 ? "

现在我问你——你愿意嫁给我吗?

" [jes] , [fred] . "
" Yes , Fred . "
" 是的 , 弗雷德 . "

“是的，弗雷德。”

" [duː][juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ?
" Do you love me ?
" 做 你 爱 我 ?

“你爱我吗?

" [hiː; hi] [æskt] [hɜːr; hər] [ɪm'pʌlsɪvli] .
" he asked her impulsively .
" 他 问 她 冲动地 .

他一时冲动问了她。

" [jes] , [jes] .
" Yes , yes .
" 是的 , 是的 .

“是的，是的。”

[oʊ] , [fred] , [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['hæpi] [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] !
Oh , Fred , I am so happy now that I know you love me !
哦 , 弗雷德 , 我 是 所以 快乐的 现在 那 我 知道 你 爱 我 !

哦，弗雷德，现在我知道你爱我了，我太高兴了!

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][ə'freɪd][juː; jʊ][dɪd][nɑːt] .

I	was	so	afraid	you	did	not	.
我	曾是	所以	害怕的	你	做过	不是	.

我好怕你没有。

" [fred] [kɔːt] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :

"	Fred	caught	her	in	his	arms	and	kissed	her	,	saying	:
"	弗雷德	捕捉	她	在	他的	武器	和	亲吻	她	,	说	:

弗雷德一把将她搂入怀中，吻了她，说道：

" [lets] [draɪv] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['meɪɜ-z] ['ɑːfɪs] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd] — . "

"	Let's	drive	to	the	mayor's	office	at	once	,	and	—	.	"
"	我们来吧	驾驶	到	这	市长的	办公室	在	一次	,	和	—	.	"

“我们立刻开车去市长办公室，然后——”

" [noʊ] , [ðæt] [wəʊnt][duː] .

"	No	,	that	won't	do	.
"	不	,	那	惯于	做	.

不，那样不行。

[wiː; wi][bəuθ][hæv; həv] ['mʌðərz] [huː] [lʌv] [ˌjuː 'es] .

We	both	have	mothers	who	love	us	.
我们	两个都	有	母亲们	WHO	爱	我们	.

我们都有爱我们的母亲。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

They	will	be	glad	to	know	that	we	love	each	other	.
他们	将要	是	高兴的	到	知道	那	我们	爱	每个	其他	.

他们会很高兴知道我们彼此相爱。

[lets] [weɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['kwaɪət] ['wedɪŋ] [æt; ət][maɪ] ['mʌðɜ-z] [hoʊm] . "

Let's	wait	a	little	while	and	have	a	quiet	wedding	at	my	mother's	home	.	"
我们来吧	等待	一个	小的	尽管	和	有	一个	安静的	婚礼	在	我的	母亲的	家	.	"

我们先等等，在我母亲家办个安静的婚礼吧。

" [haʊ] [lɔːŋ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə] [weɪt] ? "

"	How	long	do	you	want	me	to	wait	?	"
"	如何	长的	做	你	想	我	到	等待	?	"

“你想让我等多久？”

" [wɪl] [ə; eɪ] [mʌnθ] [biː; bi] [tuː] [lɔːŋ] ? "

"	Will	a	month	be	too	long	?	"
"	将要	一个	月	是	也	长的	?	"

一个月会不会太长?

" [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [jes] .

"	Hang	it	,	yes	.
"	悬挂	它	,	是的	.

“挂起来，是的。”

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [wiːks] [ænd; ənd] [its] [ə; eɪ][goʊ] . "

Make	it	two	weeks	and	it's	a	go	.	"
制作	它	二	周	和	它是	一个	去	.	"

两周后就可以开始了。

" [wel] , [seɪ] [tuː] [wiːks] , [ðen] .

"	Well	,	say	two	weeks	,	then	.
"	出色地	,	说	二	周	,	然后	.

“那就说两周吧。”

" [hiː; hi] [kɪst] [hɜːr; hər] [ə'gen] .

"	He	kissed	her	again	.
"	他	亲吻	她	再次	.

他又吻了她。

" [həˈloʊ] ! ["spuːnɪŋ] ! " [kraɪd] [bɑːb] , ["kʌmɪŋ] [ɪn] [æt; ət] [ðæt] ["moʊmənt] .

"	**Hello**	!	**Spooning**	!	"	**cried**	**Bob**	,	**coming**	**in**	**at**	**that**	**moment**	.
"	你好	!	勺子式	!	"	哭	鲍勃	,	未来	在	在	那	片刻	.

“嗨！抱抱！”鲍勃这时走了进来，喊道。

" [jes] , " [rɪˈplaɪd] [fred] .

"	**Yes**	,	"	**replied**	**Fred**	.
"	是的	,	"	回复	弗雷德	.

“是的，”弗雷德回答道。

" [wiː; wi] [gɑːt] [ˌaɪ ˈtiː] [bæd] , " [ænd; ənd] [hiː; hi] [kɪst] [hɜːr; hər] [əˈgen] .

"	**We**	**got**	**it**	**bad**	,	"	**and**	**he**	**kissed**	**her**	**again**	.
"	我们	得到	它	坏的	,	"	和	他	亲吻	她	再次	.

“我们情况很糟糕，”然后他又吻了她。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

哈尔西公司，(Halsey & Co.)
第5/5页

" [jʌm] - [jʌm] ! " [sed] [bɑːb] .
" Yum - yum ! " said Bob .
" 美味 - 好吃 ! " 说 鲍勃 .

“好吃！”鲍勃说。

" [wɪʃ] [maɪ][gɜːrl][wʌz; wəz] [hɪr] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [læft] .
" Wish my girl was here , " and he wiped his mouth and laughed .
" 希望 我的 女孩 曾是 这里 , " 和 他 擦拭 他的 嘴 和 笑了 .

“真希望我的女孩在这里，”他擦了擦嘴，笑了。

" [seɪ] , [pɑːd] , " [sed] [fred] , " [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [hɪtʃ] [ɪn] [tuː] [wiːks] . "
" Say , pard , " said Fred , " we are going to hitch in two weeks . "
" 说 , 帕尔德 , " 说 弗雷德 , " 我们 是 去 到 拴住 在 二 周 . "

“伙计，”弗雷德说，“我们两周后就要搭便车了。”

" [greɪt] [skɔt] !
" Great Scott !
" 伟大的 斯科特 !

“我的天哪！”

[waɪ] [sʌtʃ] [heɪst] ? "
Why such haste ? "
为什么 这样的 匆忙 ? "

为何如此仓促?

" [oʊld][eɪdʒ][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd][wiː; wi][wɑːnt][ɔːl][ðer; ðər][ɪz][ɪn][laɪf][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,
" Old age is coming on and we want all there is in life for us ,
" 老的 年龄 是 未来 在 和 我们 想 全部 那里 是 在 生活 为了 我们 ,

“人终将老去，我们想要拥有生命中的一切。”

[eɪ] , ['kɔli] ? "
eh , Callie ? "
嗯 , 卡莉 ? "

嗯，卡莉?

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] , [fred] , " ['kɔli] [rɪ'plaɪd] .
" You are doing all the talking , Fred , " Callie replied .
" 你 是 正在做 全部 这 说 , 弗雷德 , " 卡莉 回复 .

“弗雷德，你一直在说个不停，”卡莉回答道。

[bɑːb][ænd; ənd] [fred] [læft] , [ænd; ənd] ['kɔli] [dʒɔɪnd] [ɪn] ['faɪnəli] .
Bob and Fred laughed , and Callie joined in finally .
鲍勃 和 弗雷德 笑了 , 和 卡莉 加入 在 最后 .

鲍勃和弗雷德笑了，卡莉最后也加入了笑声。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [gɜːrl] .
She was a very happy girl .
她 曾是 一个 非常 快乐的 女孩 .

她是个非常快乐的女孩。

" [haʊ] [ə'baʊt] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['bærənz] , [fred] ? " [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" How about my position at Barron's , Fred ? " she asked .
" 如何 关于 我的 位置 在 巴伦周刊 , 弗雷德 ? " 她 问 .

“弗雷德，我在巴伦周刊的职位怎么样？”她问道。

" [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
" Give it up , of course .
" 给 它 向上 , 的 课程 .

“当然是放弃吧。”

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] [pʊr] [gɜːrl] [huː] [ˈwɒnts] [ðə; ði] [pleɪs] ? "
Do you know a poor girl who wants the place ? "
做 你 知道 一个 贫穷的 女孩 WHO 想要 这 地方 ? "

你认识哪个贫穷的女孩想要这房子吗?

" [aɪ] [duː] , " [sed] [bɑːb] .
" I do , " said Bob .
" 我 做 , " 说 鲍勃 .

“我愿意，”鲍勃说。

" [huː] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ? "
" Who is she ? "
" WHO 是 她 ? "

“她是谁？”

" [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [ˈgɜːrtiz] .
" A friend of Gertie's .
" 一个 朋友 的 格蒂的 .

“格蒂的一个朋友。”

[ʃiːz] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] , [tuː] . "
She's a good one , too . "
她是 一个 好的 一 , 也 . "

她也很不错。

" [wel] , [lets] [siː] [hɜːr; hər] [bɪˈfɔːr] [ˈkɔli] [steps] [daʊn] [ænd; ənd] [aʊt] . "
" Well , let's see her before Callie steps down and out . "
" 出色地，我们来吧 看 她 前 卡莉 步骤 向下 和 出去 . "

“好吧，在卡莉下台离开之前，我们先见见她。”

" [aɪl] [tel] [ˈ^\\ːti] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] - [naɪt] . "
" I'll tell Gertie about it to - night . "
" 患病的 告诉 格蒂 关于 它 到 - 夜晚 . "

“我今晚会把这件事告诉格蒂。”

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [oʊ] , [aɪ] [mʌst; məst] [siː] [ˈ^\\ːti] [maɪˈself] .
" Oh , I must see Gertie myself .
" 哦 , 我 必须 看 格蒂 我 .

“哦，我一定要亲自见见格蒂。”

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [hɜːr; hər] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , " [sed] [ˈkɔli] .
Let me tell her all about it , " said Callie .
让 我 告诉 她 全部 关于 它 , " 说 卡莉 .

“让我把事情的来龙去脉都告诉她，”卡莉说道。

[bɑːb] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [ˈ^\\ːti] [ɪn] [hɜːr; hər] [hoʊm] [ðæt] [ˈiːvnɪŋ] [wen] [ˈkɔli] [ænd; ənd] [fred] [kɔːld] .
Bob was with Gertie in her home that evening when Callie and Fred called .
鲍勃 曾是 和 格蒂 在 她 家 那 晚上 什么时候 卡莉 和 弗雷德 称为 .

那天晚上，鲍勃和格蒂在她家，这时卡莉和弗雷德打来了电话。

[ðə; ði] [tuː] [ˈgɝːlz] [wɜːr; wər] [suːn] [ˈplænɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈwedɪŋ] ,
The two girls were soon planning for a double wedding ,
这 二 女孩们 是 很快 规划 为了 一个 双倍的 婚礼 ,

两个女孩很快就开始计划举办联合婚礼。

[ænd; ənd] [er] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [bəuθ] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm]

and	ere	they	parted	it	was	arranged	that	both	should	marry	on	the	same
和	埃雷	他们	分手了	它	曾是	安排	那	两个都	应该	结婚	在	这	相同的

['iːvnɪŋ] .

evening	.
晚上	.

在他们分别之前，双方约定当晚结婚。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði][gæs] - ['seɪvɪŋ] [mə'ʃiːn] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] ['friːkwənt] ['kɔːlər] [æt; ət]

The	young	inventor	of	the	gas	-	saving	machine	was	now	a	frequent	caller	at
这	年轻的	发明者	的	这	气体	-	保存	机器	曾是	现在	一个	频繁	呼叫者	在

[ðə; ði] ['hælsi] ['rezɪdəns] ,

the	Halsey	residence	,
这	霍尔西	住宅	,

这位发明了节气机的年轻发明家现在成了霍尔西家的常客。

[fɔːr; fər] ['eidə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl] , [huː] [wʌz; wəz][fæst] [dɪ'veləpɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['splendɪd]

for	Adah	was	a	beautiful	girl	,	who	was	fast	developing	into	a	splendid
为了	阿达	曾是	一个	美丽的	女孩	,	WHO	曾是	快速地	发展	进入	一个	灿烂

['wʊmən] .

woman	.
女士	.

因为阿达是个美丽的女孩，她正在迅速成长为一位光彩照人的女人。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['mægnət] [ðæt] [druː] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .

She	was	the	magnet	that	drew	him	to	the	house	.
她	曾是	这	磁铁	那	画	他	到	这	房子	.

她就像一块磁铁，把他吸引到了这栋房子里。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['stuːdiəs] , [ɪn'dʌstriəs] , [ænd; ənd][wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl][ə; eɪ]['dʒiːniəs] ,

As	he	was	studious	,	industrious	,	and	withal	a	genius	,
作为	他	曾是	好学的	,	勤劳	,	和	此外	一个	天才	,

他勤奋好学，而且是个天才，

[fred] [wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [siː] [æn; ən] [ə'tætʃmənt] ['groʊɪŋ] [ʌp] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

Fred	was	glad	to	see	an	attachment	growing	up	between	them	.
弗雷德	曾是	高兴的	到	看	一个	依恋	生长	向上	之间	他们	.

弗雷德很高兴看到他们之间逐渐建立起感情。

['kɔli] [rɪ'zaɪnd] [hɜːr; hər] [pleɪs] [æz; əz] [stə'nɑːgrəfər] [ænd; ənd] ['taɪpraɪtər] [fɔːr; fər]['bæŋkər] ['bærən] ,

Callie	resigned	her	place	as	stenographer	and	typewriter	for	Banker	Barron	,
卡莉	辞职	她	地方	作为	速记员	和	打字机	为了	银行家	巴伦	,

卡莉辞去了她在银行家巴伦手下担任速记员和打字员的工作。

[ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] ['gɜːrtiz] [frend] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][hɜːr; hər] [pleɪs] .

and	succeeded	in	getting	Gertie's	friend	employed	in	her	place	.
和	成功了	在	获得	格蒂的	朋友	受雇	在	她	地方	.

并成功地让格蒂的朋友接替了她的工作。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['^\\:ti] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [jʌŋ] ['bæŋkərz]

She	and	Gertie	then	proceeded	to	make	preparations	to	marry	the	young	bankers
她	和	格蒂	然后	继续	到	制作	准备工作	到	结婚	这	年轻的	银行家

[ænd; ənd] ['spekjəˌleɪtəz] .

and	speculators	.
和	投机者	.

然后，她和格蒂开始着手准备嫁给这两位年轻的银行家和投机者。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [fred] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

In	the	meantime	Fred	was	busy	in	the	Stock	Exchange	,
在	这	与此同时	弗雷德	曾是	忙碌的	在	这	库存	交换	,

与此同时，弗雷德正忙于证券交易所的工作。

['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['broʊkər]['braɪənt][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .

trying	**to**	**find**	**out**	**what**	**Broker**	**Bryant**	**was**	**doing**	**.**
尝试	到	寻找	出去	什么	经纪人	布莱恩特	曾是	正在做	.

试图弄清楚布莱恩特经纪人在做什么。

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] ['eni]

He	**kept**	**his**	**eyes**	**wide**	**open**	**all**	**the**	**time**	**to**	**see**	**if**	**he**	**was**	**working**	**on**	**any**
他	保留	他的	眼睛	宽的	打开	全部	这	时间	到	看	如果	他	曾是	在职的	在	任何

[pər'tɪkjələr] [stɑːk] .

particular	**stock**	**.**
特别的	库存	.

他时刻睁大眼睛，看看自己是否在研究某只特定的股票。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɜːrli] ['broʊkər] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][tuː; tə][duː] .

But	**the**	**burly**	**broker**	**seemed**	**to**	**have**	**nothing**	**at**	**all**	**to**	**do**	**.**
但	这	魁梧的	经纪人	似乎	到	有	没有什么	在	全部	到	做	.

但这位身材魁梧的经纪人似乎无所事事。

[fred] ['noʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][oʊld] ['boʊlz] [noʊ][lɔːŋgər] [spoʊk] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] .

Fred	**noticed**	**that**	**he**	**and**	**old**	**Bowles**	**no**	**longer**	**spoke**	**as**	**they**	**passed**	**by**	**.**
弗雷德	注意到	那	他	和	老的	鲍尔斯	不	更长	辐	作为	他们	通过了	经过	.

弗雷德注意到，他和老鲍尔斯路过时不再说话了。

[baɪ] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] ['kɔli] [hæd; həd][gɑːt][ðə; ði] ['stɔːri] [raɪt] ,

By	**that**	**he**	**knew**	**Callie**	**had**	**got**	**the**	**story**	**right**	**,**
经过	那	他	知道	卡莉	有	得到	这	故事	正确的	,

他由此知道卡莉的说法是正确的。

[ænd; ənd] [ðæt] ['braɪənt][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] ['klʌtʃɪz] ['oʊnli][baɪ] ['peɪɪŋ] [ʌp][ðə; ði][læst]

and	**that**	**Bryant**	**had**	**escaped**	**the**	**old**	**man's**	**clutches**	**only**	**by**	**paying**	**up**	**the**	**last**
和	那	布莱恩特	有	逃脱	这	老的	男人的	离合器	仅有的	经过	付费	向上	这	最后的

['peni] [hiː; hi] [oʊd] [hɪm; ɪm] .

penny	**he**	**owed**	**him**	**.**
一分钱	他	欠款	他	.

布莱恩特之所以能摆脱老人的控制，仅仅是因为他还清了欠老人的最后一分钱。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [baɪ] ['fjʊtʃərz] [ɑːn][piː] . & [keɪ] .

He	**went**	**to**	**the**	**old**	**man**	**and**	**said**	**he**	**wanted**	**to**	**buy**	**futures**	**on**	**P**	**.**	**&**	**K**	**.**
他	去	到	这	老的	男人	和	说	他	通缉	到	买	期货	在	P	.	&	K	.

他去找老人，说他想购买 P. & K. 公司的期货。

" [haʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [haʊ] [lɔːŋ] ? " [ðə; ði][oʊld][mæn] [æskt] .

"	**How**	**much**	**and**	**how**	**long**	**?**	**"**	**the**	**old**	**man**	**asked**	**.**
"	如何	很多	和	如何	长的	?	"	这	老的	男人	问	.

“多少钱？要多久？”老人问道。

" [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['ʃɛrz] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .

"	**Five**	**thousand**	**shares**	**for**	**ten**	**days**	**.**
"	五	千	分享	为了	十	天	.

“五千股，为期十天。”

" [ðə; ði] [treɪd] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd] [fred] [ðen] [went] ['kwaɪətli][tuː; tə][wɜːrk] ['baɪɪŋ] [ʌp][ðə; ði]

"	**The**	**trade**	**was**	**made**	**,**	**and**	**Fred**	**then**	**went**	**quietly**	**to**	**work**	**buying**	**up**	**the**
"	这	贸易	曾是	制成	,	和	弗雷德	然后	去	悄悄	到	工作	购买	向上	这

['sɛvən] ,

7	**,**
7	,

交易完成后，弗雷德便默默地开始收购那7家公司。

- ['ʃɛrz] [ðæt] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

000	**shares**	**that**	**were**	**on**	**the**	**market**	**.**
-	分享	那	是	在	这	市场	.

市场上流通的股票数量为 000 股。

[hiː; hi] [bɔːt] [æt; ət] - ,

He	bought	at	67	,
他	买	在	-	,

他以67美元的价格买入。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi] [met] ['braɪənt][ɑːn][ðə; ðɪ] [striːt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

in	a	few	days	he	met	Bryant	on	the	street	and	said	to	him	:
在	一个	很少	天	他	遇见	布莱恩特	在	这	街道	和	说	到	他	:

几天后，他在街上遇到了布莱恩特，并对他说：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['praɪvətli] [ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk] ['duːɪŋ] ['eni] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

"	I	want	to	see	you	privately	if	you	feel	like	doing	any	business	with	me	.
"	我	想	到	看	你	私下	如果	你	感觉	喜欢	正在做	任何	商业	和	我	.

“如果你想和我做任何生意，我想私下见你。”

" ['braɪənt][wʌz; wəz][kwaɪt] [ə'stɑːnɪʃt] , [ænd; ənd] [æskt] :

"	Bryant	was	quite	astonished	,	and	asked	:
"	布莱恩特	曾是	相当	惊讶	,	和	问	:

布莱恩特十分惊讶，问道：

" [ɪz][ðer; ðər]['eni] ['mʌni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Is	there	any	money	in	it	?	"
"	是	那里	任何	钱	在	它	?	"

“这其中有利可图吗？”

" [aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɪz] . "

"	I	think	there	is	.	"
"	我	思考	那里	是	.	"

我认为有。

" [ðen] [aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] .

"	Then	I	am	at	your	service	.
"	然后	我	是	在	你的	服务	.

“那么，我愿为您效劳。”

" [fred] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

"	Fred	had	a	confidential	talk	with	him	,
"	弗雷德	有	一个	机密的	讲话	和	他	,

弗雷德和他进行了一次私下谈话，

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['broʊkər] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['boʊlz] [hæd; həd] ['ruːɪnd] [hɪm; ɪm][faɪ'nænʃəli,fə'nænʃəli][baɪ]

during	which	the	broker	admitted	that	Bowles	had	ruined	him	financially	by
期间	哪个	这	经纪人	承认	那	鲍尔斯	有	毁坏	他	财务方面	经过

['getɪŋ] [ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] [grɪp] [ɑːn][hɪm; ɪm] .

getting	a	technical	grip	on	him	.
获得	一个	技术的	紧握	在	他	.

期间，该经纪人承认，鲍尔斯通过技术手段控制了他，导致他破产。

" [wel] , [aɪ][hæv; həv][gɑːt][ə; eɪ][grɪp][ɑːn][hɪm; ɪm] , [aɪ] [θɪŋk] , " [fred] [ɪk'spleɪnd] ,

"	Well	,	I	have	got	a	grip	on	him	,	I	think	,	"	Fred	explained	,
"	出色地	,	我	有	得到	一个	紧握	在	他	,	我	思考	,	"	弗雷德	解释	,

“嗯，我想我已经控制住他了，”弗雷德解释道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][jʊr; jər] [rɪ'vendʒ] , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

"	and	if	you	want	your	revenge	,	you	can	have	it	.
"	和	如果	你	想	你的	复仇	,	你	能	有	它	.

“如果你想报复，那就报复吧。”

" ['tʃæptər] ['ɛks'viː] . – [kən'kluːʒ(ə)n] .

"	CHAPTER	XV	.	–	Conclusion	.
"	章	十五	.	–	结论	.

“第十五章——结论。”

[fred] [soʊld][hɪm; ɪm] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ʃɛrz] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['stɑ:rtər] , [ðə; ði] ['ʃɛrz] ['bi:ɪŋ]

Fred	sold	him	five	hundred	shares	to	give	him	a	starter	,	the	shares	being
弗雷德	卖	他	五	百	分享	到	给	他	一个	起动机	,	这	分享	存在

[fɔ:r; fər] [hɪm'self] .

for	himself	.
为了	他自己	.

弗雷德卖给他五百股股票，让他有个起步的机会，这些股票原本是留给他自己的。

[ɪn] [tu:] ['aʊərz] [ðə; ði] [praɪs] [went] [ʌp] [tu:; tə] - , [ænd; ənd] [fred] [sɔ:] [oʊld] ['boʊlz] ['groʊɪŋ] ['fɪdʒɪti] .

In	two	hours	the	price	went	up	to	70	,	and	Fred	saw	old	Bowles	growing	fidgety	.
在	二	小时	这	价格	去	向上	到	-	,	和	弗雷德	锯	老的	鲍尔斯	生长	坐立不安	.

两个小时后，价格涨到了 70，弗雷德看到老鲍尔斯变得焦躁不安。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [fred] [soʊld] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ʃɛrz] [mɔ:r] [æt; ət] - , [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tu:; tə] [hɪm'self] .

The	next	day	Fred	sold	five	hundred	shares	more	at	72	,	they	going	to	himself	.
这	下一个	天	弗雷德	卖	五	百	分享	更多的	在	-	,	他们	去	到	他自己	.

第二天，弗雷德以每股 72 美元的价格卖出了 500 股，全部归自己所有。

[ðen] [ðə; ði]['broʊkərz][bɪ'gæn][tu:; tə]['hʌs(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] [stɑ:k] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t]

Then	the	brokers	began	to	hustle	for	the	stock	,	and	found	they	could	not
然后	这	经纪人	开始	到	努力奋斗	为了	这	库存	,	和	成立	他们	可以	不是

[get] [ˌaɪ 'ti:] .

get	it	.
得到	它	.

然后经纪人们开始争相购买这支股票，结果发现他们根本买不到。

[ˌaɪ 'ti:] [went] [ʌp] [tu:; tə] - [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [deɪ] [kloʊzd] .

It	went	up	to	82	before	the	day	closed	.
它	去	向上	到	-	前	这	天	关闭	.

当天收盘前最高气温达到 82。

['boʊlz] [wʌz; wəz] ['despərət] .

Bowles	was	desperate	.
鲍尔斯	曾是	绝望的	.

鲍尔斯当时走投无路了。

" [si:] [hɪr] , ['hælsi] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [fred] ,

"	See	here	,	Halsey	,	"	he	said	to	Fred	,
"	看	这里	,	霍尔西	,	"	他	说	到	弗雷德	,

“你看，哈尔西，”他对弗雷德说。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ten] [deɪz] [wɜ:r; wər] [ʌp] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [faɪv] , - ['ʃɛrz] ,

the	day	before	the	ten	days	were	up	on	his	5	,	000	shares	,
这	天	前	这	十	天	是	向上	在	他的	5	,	-	分享	,

在他持有的5000股股票的十天期限到期前一天，

" [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] ['set(ə)l] [ðæt] [θɪŋ] [naʊ] .

"	I	want	to	settle	that	thing	now	.
"	我	想	到	定居	那	事物	现在	.

“我想现在就解决这件事。”

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [ðə; ði] [stɑ:k] [æt; ət] [ɔ:l] . "

I	can't	get	the	stock	at	all	.	"
我	不能	得到	这	库存	在	全部	.	"

我根本买不到股票。

" [weɪt] [tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [du:] , " [fred] [sə'dʒestɪd] .

"	Wait	till	it	is	due	,	"	Fred	suggested	.
"	等待	直到	它	是	到期的	,	"	弗雷德	建议	.

“等到到期日再说吧，”弗雷德建议道。

" [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] , ['mɪstər] . ['boʊlz] , [aɪ] ['hævnt] [gɑːt] [ðæt] ['ɑːpʃ(ə)n] .

"	To	tell	you	the	truth	,	Mr	.	Bowles	,	I	haven't	got	that	option	.
"	到	告诉	你	这	真相	,	先生	.	鲍尔斯	,	我	还没有	得到	那	选项	.

“说实话，鲍尔斯先生，我没有那个选择。”

[aɪ][soʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'nʌðər] [mæn] . "

I	sold	it	to	another	man	.	"
我	卖	它	到	其他	男人	.	"

我把它卖给了另一个人。

" [tuː; tə] [huːm] [dɪd][juː; jʊ] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ? "

"	To	whom	did	you	sell	it	?	"
"	到	谁	做过	你	卖	它	?	"

你把它卖给了谁?

" [tuː; tə]['braɪənt] .

"	To	Bryant	.
"	到	布莱恩特	.

致布莱恩特。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [stɑːk] [wɔːnt] [ʌp] [tuː; tə] - ,

"	The	next	day	the	stock	wont	up	to	90	,
"	这	下一个	天	这	库存	惯于	向上	到	-	,

第二天股价没有涨到90，

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] ['fɪgjər] ['braɪənt] [kɔːld] ['boʊlz] [fɔːr; fər][faɪv] , - ['ʃɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] .

and	at	that	figure	Bryant	called	Bowles	for	5	,	000	shares	of	the	stock	.
和	在	那	数字	布莱恩特	称为	鲍尔斯	为了	5	,	-	分享	的	这	库存	.

于是，布莱恩特以这个价格向鲍尔斯要了 5000 股股票。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðæt] [wer] [ðə; ði] [stɑːk] [soʊld] ['kænɑːt] [biː; bi]

It	is	a	rule	of	the	Stock	Exchange	that	where	the	stock	sold	cannot	be
它	是	一个	规则	的	这	库存	交换	那	在哪里	这	库存	卖	不能	是

[dɪ'lɪvərd] [ɑːn] [dɪ'mænd] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] ['praɪsɪz][ʃæl; ʃəl]

delivered	on	demand	the	difference	between	the	purchase	and	delivery	prices	shall
发表	在	要求	这	不同之处	之间	这	购买	和	送货	价格	将

[biː; bi] [peɪd] [ɪn] [kæʃ] .

be	paid	in	cash	.
是	有薪酬的	在	现金	.

证券交易所规定，如果出售的股票不能按要求交付，则买入价与交割价之间的差额应以现金支付。

[æt; ət] - , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [wʌz; wəz] $23 [pər] [ʃer] , [ɑːn][faɪv] . - ['ʃɛrz] , ['meɪkɪŋ] $115 , - .

At	90	,	the	difference	was	$23	per	share	,	on	5	.	000	shares	,	making	$115	,	000	.
在	-	,	这	不同之处	曾是	$23	每	分享	,	在	5	.	-	分享	,	制作	$115	,	-	.

每股价格为 90 美元，差价为 23 美元，共 5000 股，总计 115000 美元。

[wen] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] , [fred] ['dʒenərəsli] [ə'laʊd] ['braɪənt][wʌn] - [hæf][ðə; ði]['prɑːfɪts]

When	the	settlement	was	made	,	Fred	generously	allowed	Bryant	one	-	half	the	profits
什么时候	这	沉降	曾是	制成	,	弗雷德	慷慨地	允许	布莱恩特	一	-	一半	这	利润

.

:

.

达成和解时，弗雷德慷慨地将一半利润分给了布莱恩特。

[ˌaɪ 'tiː][pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] .

It	put	him	on	his	feet	again	.
它	放	他	在	他的	脚	再次	.

这让他重新站了起来。

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] ['mɪsɪz] . ['braɪənt][ænd; ənd]['i:və] ['geɪnz] [kɔ:ld] [æt; ət]

The	day	after	the	settlement	was	made	Mrs	.	Bryant	and	Eva	Gaines	called	at
这	天	后	这	沉降	曾是	制成	太太	.	布莱恩特	和	伊娃	盖恩斯	称为	在

[ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ænd; ənd] [æskt] [fɔ:r; fər] [fred] .

the	office	and	asked	for	Fred	.
这	办公室	和	问	为了	弗雷德	.

和解协议达成后的第二天，布莱恩特夫人和伊娃·盖恩斯来到办公室，找弗雷德。

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [noʊt] , " [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

"	I	have	come	to	pay	my	note	,	"	she	said	to	him	.
"	我	有	来	到	支付	我的	笔记	,	"	她	说	到	他	.

“我是来还债的，”她对他说。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [du:] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .

"	It	is	not	yet	due	,	"	he	replied	.
"	它	是	不是	然而	到期的	,	"	他	回复	.

“还没到账呢，”他回答说。

" [noʊ] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][wɑ:nt][tu:; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'ti:] ,

"	No	,	but	I	have	the	money	and	want	to	pay	it	,
"	不	,	但	我	有	这	钱	和	想	到	支付	它	,

“不，但我有钱，而且我想付清。”

" [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [leɪd] [daʊn] [ə; eɪ][bɪg][roʊl][ʌv; əv] [bɪlz] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [spoʊk] .

"	and	she	laid	down	a	big	roll	of	bills	as	she	spoke	.
"	和	她	铺设	向下	一个	大的	卷	的	账单	作为	她	辐	.

说话间，她放下了一大卷钞票。

[fred] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:r; hər][ðə; ði] [noʊt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [saɪnd] .

Fred	took	the	money	and	gave	her	the	note	she	had	signed	.
弗雷德	采取	这	钱	和	给予	她	这	笔记	她	有	签名	.

弗雷德收下钱，把她签好的纸条递给了她。

" [naʊ] , ['mɪstər] . ['hælsi] , " [ʃi:; ʃi] [sed] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [tɔ:r] [ʌp][ðə; ði] [noʊt] ,

"	Now	,	Mr	.	Halsey	,	"	she	said	,	as	she	tore	up	the	note	,
"	现在	,	先生	.	霍尔西	,	"	她	说	,	作为	她	撕裂	向上	这	笔记	,

“好了，哈尔西先生，”她说着，撕碎了纸条。

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ðæt] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][aɪ][lɪv; laɪv][aɪ][ʃæl; ʃəl] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ]

"	I	want	to	say	to	you	that	as	long	as	I	live	I	shall	always	have	a
"	我	想	到	说	到	你	那	作为	长的	作为	我	居住	我	将	总是	有	一个

['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪvli] ['grætɪtu:d] [tɔ:rd] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][ˌem 'i:][ɪn] [ðɪs] ['mætər] .

feeling	of	lively	gratitude	toward	you	for	your	kindness	to	me	in	this	matter	.
感觉	的	热闹	感激	朝向	你	为了	你的	仁慈	到	我	在	这	事情	.

“我想对你说，只要我活着，我就会永远对你在这件事上给予我的恩情充满感激之情。”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌn][ɪn][ɔ:l] [nu:] [jɔ:k] [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [ləund] [ˌem 'i:] [ðæt] ['mʌni] . "

You	are	the	one	in	all	New	York	who	would	have	loaned	me	that	money	.	"
你	是	这	一	在	全部	新的	约克	WHO	会	有	借出的	我	那	钱	.	"

“在整个纽约，只有你会借钱给我。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðæt] , " [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	I	am	not	sure	of	that	,	"	he	replied	,	shaking	his	head	.
"	我	是	不是	当然	的	那	,	"	他	回复	,	摇晃	他的	头	.

“我对此并不确定，”他摇着头回答道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd]['mɪstər] . ['braɪənt][ɑ:r; ər] [frendz] [ə'gen] , " [sed]

"	I	am	glad	to	know	that	you	and	Mr	.	Bryant	are	friends	again	,	"	said
"	我	是	高兴的	到	知道	那	你	和	先生	.	布莱恩特	是	朋友们	再次	,	"	说

['mɪsɪz] . ['braɪənt] .

Mrs	.	Bryant	.
太太	.	布莱恩特	.

“我很高兴得知你和布莱恩特先生又成了朋友，”布莱恩特夫人说。

" [hiː; hi] [sed] [juː; jʊ] [helpt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [diːl] [ə'genst] [ðæt] ['oʊdiəs] ['mɪstər] . ['boʊlz] [ðə; ði]

"	He	said	you	helped	him	out	in	a	deal	against	that	odious	Mr	.	Bowles	the
"	他	说	你	帮助	他	出去	在	一个	交易	反对	那	令人厌恶的	先生	.	鲍尔斯	这

['lʌðər] [deɪ] . "

other	day	.	"
其他	天	.	"

“他说你前几天帮他扳倒了那个可恶的鲍尔斯先生。”

" [jes] , [wiː; wi] [dɪd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ðə; ði] ['hedeɪk] , [aɪ] [bɪ'liːv] . "

"	Yes	,	we	did	manage	to	give	the	old	man	the	headache	,	I	believe	.	"
"	是的	,	我们	做过	管理	到	给	这	老的	男人	这	头痛	,	我	相信	.	"

“是的，我相信我们确实让老头头疼了。”

" [aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [glæd] [wen] [aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [miːn] [mæn] [ɪn] [nuː] [jɔːk] . "

"	I	was	so	glad	when	I	heard	it	,	for	he	is	the	meanest	man	in	New	York	.	"
"	我	曾是	所以	高兴的	什么时候	我	听到	它	,	为了	他	是	这	最卑鄙的	男人	在	新的	约克	.	"

“听到这个消息我真是太高兴了，因为他是纽约最卑鄙的人。”

" [ðæts] [ə; eɪ] ['prɪti] [hɑːrd] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] , " [fred] [ri'mɑːkt] , ['læfɪŋ] .

"	That's	a	pretty	hard	thing	to	say	of	any	one	,	"	Fred	remarked	,	laughing	.
"	那就是	一个	漂亮的	难的	事物	到	说	的	任何	一	,	"	弗雷德	评论	,	笑	.

“这么说对任何人来说都挺难的，”弗雷德笑着说。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [bæŋk] [ænd; ənd] [fred] [wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] [æz; əz] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

They	left	the	bank	and	Fred	was	smiling	all	over	as	he	returned	to	his
他们	左边	这	银行	和	弗雷德	曾是	微笑	全部	超过	作为	他	返回	到	他的

['praɪvət] ['ɑːfɪs] .

private	office	.
私人的	办公室	.

他们离开了银行，弗雷德回到自己的私人办公室时，脸上始终挂着笑容。

" [wʌt] [wɪl] [ðeɪ] [θɪŋk] [wen] [ðeɪ] [hɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['wedɪŋ] , [aɪ] ['wʌndər] ?

"	What	will	they	think	when	they	hear	of	the	double	wedding	,	I	wonder	?
"	什么	将要	他们	思考	什么时候	他们	听到	的	这	双倍的	婚礼	,	我	想知道	?

“我想知道，当他们听到这是一场双重婚礼时会怎么想？”

" [sed] [hiː; hi] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	said	he	to	himself	.
"	说	他	到	他自己	.

他自言自语道。

" [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [toʊld] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] , [aɪ] [ges]

"	I	ought	to	have	told	them	all	,	but	it	won't	make	any	difference	,	I	guess
"	我	应该	到	有	讲述	他们	全部	,	但	它	惯于	制作	任何	不同之处	,	我	猜测

.

:

.

“我本应该把一切都告诉他们的，但我想，这也不会有什么区别。”

[hæŋd] [ɪf] [aɪ] [dəunt] [bɪ'liːv] ['iːvə] ['geɪnz] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌem 'iː] [kɔːl] [ɑːn] [hɜːr; hər] .

Hanged	if	I	don't	believe	Eva	Gaines	would	like	to	have	me	call	on	her	.
绞刑	如果	我	不	相信	伊娃	盖恩斯	会	喜欢	到	有	我	称呼	在	她	.

如果我不相信伊娃·盖恩斯会乐意让我去拜访她，那我简直要疯了。

[aɪ] ['wʊdnt] [gɪv] ['kɔli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .

I	wouldn't	give	Callie	for	a	dozen	of	her	.
我	不会	给	卡莉	为了	一个	打	的	她	.

我连一打卡莉都不会换。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['prɪti] [ɪ'nʌf] , [swiːt] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] .

She	is	pretty	enough	,	sweet	enough	and	all	that	.
她	是	漂亮的	足够的	,	甜的	足够的	和	全部	那	.

她长得挺漂亮，性格也挺好，各方面都不错。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] ['kɔli] [hæz; həz][ðə; ði][best] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ,

But	I	think	Callie	has	the	best	head	of	the	two	,
但	我	思考	卡莉	有	这	最好的	头	的	这	二	,

但我认为卡莉比她俩头脑更清醒。

[ænd; ənd] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['mʌni] .

and	knows	how	to	take	care	of	money	.
和	知道	如何	到	拿	关心	的	钱	.

而且懂得如何理财。

" [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['wedɪŋ] [tʊk] [pleɪs] ,

"	At	the	appointed	time	the	double	wedding	took	place	,
"	在	这	任命	时间	这	双倍的	婚礼	采取	地方	,

“到了约定的时间，双人婚礼举行了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['fæməliz] [droʊv] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːrsənɪdʒ] [ɪn] [fɔːr] ['kærɪdʒɪz] .

and	the	four	families	drove	to	the	parsonage	in	four	carriages	.
和	这	四	家庭	驾驶	到	这	牧师住宅	在	四	马车	.

这四家人乘坐四辆马车前往牧师住宅。

[ðə; ði] [tuː] ['braɪdz] ['nevər] [lʊkt] [soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

The	two	brides	never	looked	so	beautiful	,
这	二	新娘	绝不	看起来	所以	美丽的	,

两位新娘从未如此美丽动人。

[nɔːr][wɜːr; wər][ðə; ði] [jʌŋ] [grumz] ['evər] [soʊ] [praʊd] [æz; əz] [wen] [ðeɪ] [geɪzd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][æz; əz]

nor	were	the	young	grooms	ever	so	proud	as	when	they	gazed	upon	them	as
也不	是	这	年轻的	新郎	曾经	所以	自豪的	作为	什么时候	他们	凝视	之上	他们	作为

[ðeɪ] [met] [ɪn][ðə; ði]['pɑːrlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrsənɪdʒ] .

they	met	in	the	parlor	of	the	parsonage	.
他们	遇见	在	这	客厅	的	这	牧师住宅	.

年轻的新郎们在牧师住宅的客厅里见到他们时，脸上洋溢着无比的自豪。

[ðeɪ] [droʊv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑːrsənɪdʒ] [tuː; tə] [dɛl'mɑnɪkoʊz] [fɔːr; fər] ['sʌpər] , [wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd]

They	drove	from	the	parsonage	to	Delmonico's	for	supper	,	where	they	remained
他们	驾驶	从	这	牧师住宅	到	德尔莫尼科的	为了	晚餐	,	在哪里	他们	剩余

[tuː] ['aʊərz] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .

two	hours	at	the	table	.
二	小时	在	这	桌子	.

他们从牧师住宅开车到德尔莫尼科餐厅吃晚饭，在餐桌旁待了两个小时。

[jʌŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][pʊt][ɑːn] ['eni] ['frɪlz] , [bʌt; bət] [droʊv] [hoʊm] ['æftər][ðə; ði]

Young	as	they	were	,	they	did	not	put	on	any	frills	,	but	drove	home	after	the
年轻的	作为	他们	是	,	他们	做过	不是	放	在	任何	褶边	,	但	驾驶	家	后	这

['sʌpər] ,

supper	,
晚餐	,

尽管他们很年轻，但并没有盛装打扮，晚饭后就开车回家了。

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [laɪf] [laɪk] [ðə; ði]['sensəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

and	began	life	like	the	sensible	people	they	were	.
和	开始	生活	喜欢	这	明智的	人们	他们	是	.

他们像其他明智的人一样开始了生活。

[ðʌs] ['ɛndz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [tuː] [bɔɪz] [meɪd] [ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] [ɪn] [wɔːl] [striːt] .

Thus	ends	the	story	of	how	two	boys	made	their	fortunes	in	Wall	street	.
因此	结束	这	故事	的	如何	二	男孩们	制成	他们的	财富	在	墙	街道	.

至此，两个男孩在华尔街发家致富的故事就结束了。

[ðeɪ] [suːn] [bɪ'keɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

They	soon	became	one	of	the	strong	institutions	of	the	city	.
他们	很快	成为	一	的	这	强的	机构	的	这	城市	.

它们很快成为这座城市的重要机构之一。

['hælsi]	&	['kʌmpəni]	['friːkwəntli]	[met]	[wɪð; wɪθ]	[riˈvəːsiz]	,	[bʌt; bət]	[ðer; ðər]	[geɪnz]	[wɜːr; wər]	[fɑːr]	[əˈhed]
Halsey	**&**	**Company**	**frequently**	**met**	**with**	**reverses**	**,**	**but**	**their**	**gains**	**were**	**far**	**ahead**
霍尔西	&	公司	频繁地	遇见	和	反转	,	但	他们的	收益	是	远的	前方

[ʌv; əv]	[ðer; ðər]	[lɔːsɪz]	.
of	**their**	**losses**	**.**
的	他们的	损失	.

Halsey & Company 经常遭遇挫折，但他们的收益远远大于损失。

[baɪ]	[ðə; ði]	[taɪm]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[oʊld]	[ɪˈnʌf]	[tuː; tə]	[voʊt]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	['reɪtɪd]	[æz; əz]	[ˌmiljəˈnɛəz]	,
By	**the**	**time**	**they**	**were**	**old**	**enough**	**to**	**vote**	**they**	**were**	**rated**	**as**	**millionaires**	**,**
经过	这	时间	他们	是	老的	足够的	到	投票	他们	是	评级	作为	百万富翁	,

等到他们到了可以投票的年龄时，他们已经被评为百万富翁了。

[ænd; ənd]	[iːtʃ]	[wʌz; wəz]	[ə; eɪ]	['fɑːðər]	.
and	**each**	**was**	**a**	**father**	**.**
和	每个	曾是	一个	父亲	.

他们都是父亲。

[ðeɪ]	[ɑːr; ər]	[naʊ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[praɪm]	[ʌv; əv]	[laɪf]	,	[ænd; ənd]	[jet]	[stɪl]	[noʊn]	[æz; əz]	[ðə; ði]	[bɔɪ]	['bæŋkərz]	.
They	**are**	**now**	**in**	**the**	**prime**	**of**	**life**	**,**	**and**	**yet**	**still**	**known**	**as**	**the**	**boy**	**bankers**	**.**
他们	是	现在	在	这	主要的	的	生活	,	和	然而	仍然	已知	作为	这	男生	银行家	.

他们现在正值壮年，却仍然被称为“少年银行家”。

[nekst]	['wiːks]	['ɪʃuː]	[wɪl]	[kənˈteɪn]	"	[əˈloʊ]	[ænd; ənd]	[əˈlɔːft]	;	[ɔːr]	,	[ðə; ði]	['dæʃɪŋ]	[bɔɪ]	[hɑːrˈpuːnər]
Next	**week's**	**issue**	**will**	**contain**	**"**	**ALOW**	**AND**	**ALOFT**	**;**	**OR**	**,**	**THE**	**DASHING**	**BOY**	**HARPOONER**
下一个	本周	问题	将要	包含	"	允许	和	高空	;	或者	,	这	帅气	男生	捕鲸手

. "

: "

. "

下周的杂志将刊登《低空与高空；或，英俊潇洒的男孩捕鲸手》。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神